

Husqvarna®



R 418Ts AWD, R 422Ts AWD

RU	Руководство по эксплуатации	2-42
BG	Ръководство за експлоатация	43-83
UK	Посібник користувача	84-123
RO	Instrucțiuni de utilizare	124-162

Содержание

Введение..... 2

Безопасность.....7

Сборка.....13

Эксплуатация..... 15

Техническое обслуживание.....19

Поиск и устранение неисправностей.....35

Транспортировка, хранение и утилизация.....37

Технические данные.....39

Принадлежности..... 41

Сервисное обслуживание..... 41

Гарантия..... 41

Декларация соответствия ЕС..... 42

.....0

Введение

Проверка перед поставкой и номера изделий

Примечание: Данное изделие прошло проверку перед поставкой. Проверьте наличие подписанной копии акта проверки перед поставкой от вашего дилера.

Контактная информация специалиста по обслуживанию:	
Данное руководство по эксплуатации относится к изделию с номером изделия / серийным номером:	
/	
Двигатель:	
Трансмиссия:	

Описание изделия

Изделие представляет собой газонокосилку-райдер. Оператор может плавно регулировать скорость с помощью педалей переднего и заднего хода. Счетчик моточасов показывает время эксплуатации агрегата оператором. Изделие оснащается фарами, полным приводом (AWD) и режущими деками Combi с заглушкой BioClip.

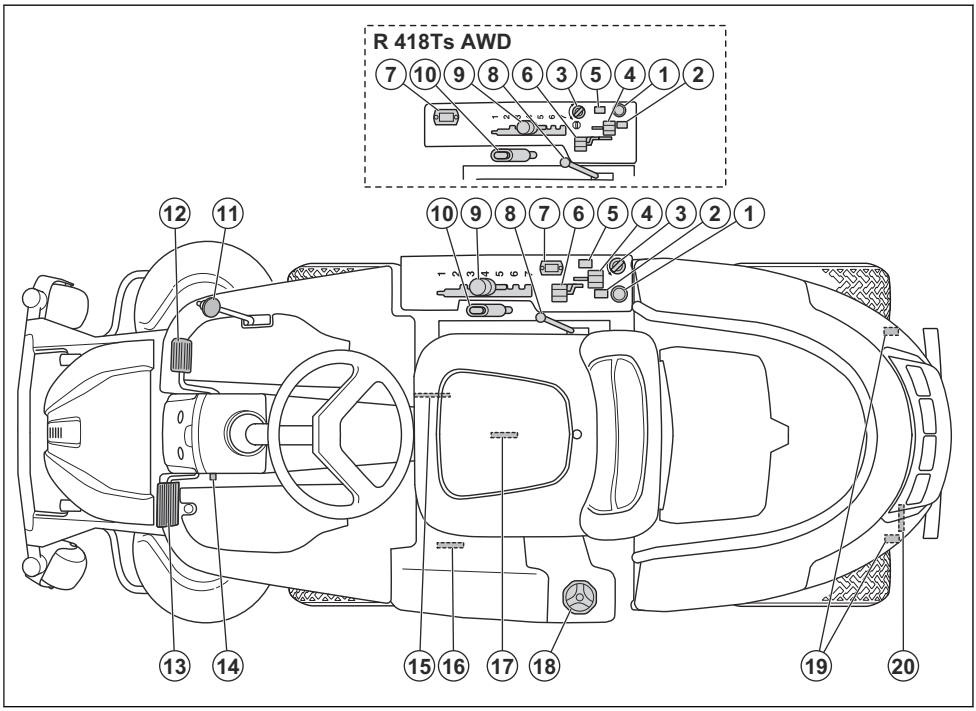
Назначение

Данное изделие предназначено для стрижки травы на открытых и ровных участках земли в частных владениях и садах. Функциональность изделия можно расширить, установив дополнительные принадлежности. Для получения дополнительных сведений о доступных принадлежностях обратитесь к своему дилеру Husqvarna.

Страховка изделия

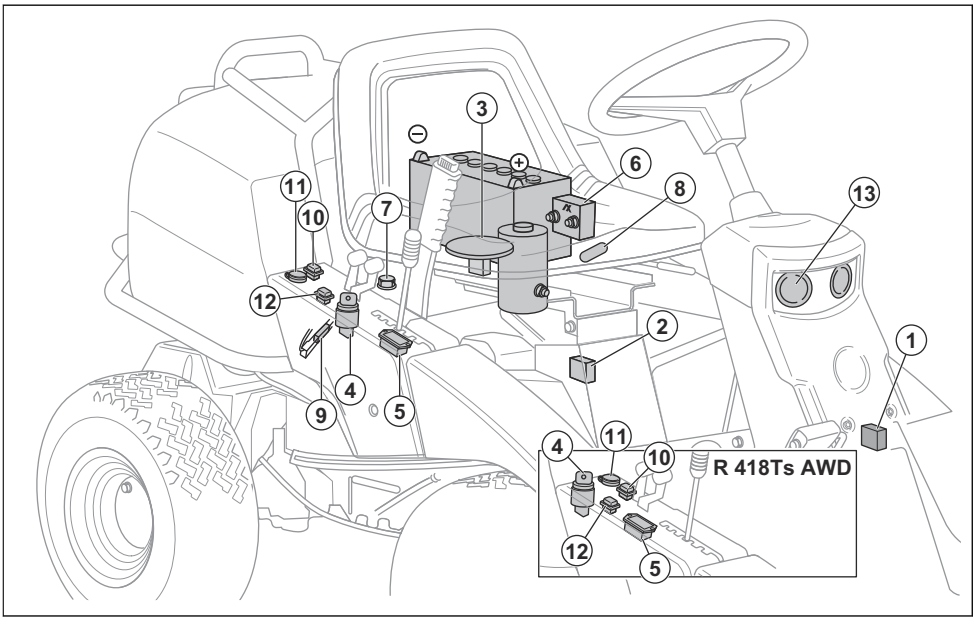
Убедитесь в наличии страховой защиты вашего нового изделия. В случае сомнений обратитесь в свою страховую компанию. Мы рекомендуем воспользоваться полной страховкой, включающей страхование от действий третьих лиц, пожара, повреждений, кражи и страхование ответственности.

Обзор изделия



1. Сетевая розетка 12 В
2. Переключатель сетевой розетки
3. Замок зажигания
4. Ручка газа
5. Переключатель фар
6. Заслонка
7. Счетчик моточасов
8. Рычаг гидравлического подъема режущей деки
9. Рычаг регулировки высоты стрижки
10. Рычаг механического подъема режущей деки
11. Педаль заднего хода
12. Педаль переднего хода
13. Стояночный тормоз
14. Кнопка блокировки стояночного тормоза
15. Рычаг регулировки сиденья
16. Рычаг включения/выключения привода передней оси
17. Паспортная табличка
18. Крышка топливного бака
19. Фиксатор крышки
20. Рычаг включения/выключения привода задней оси

Обзор электрической системы



1. Аккумулятор
2. Микропереключатель для гидростатической трансмиссии
3. Микропереключатель для режущей деки
4. Микропереключатель для сиденья
5. Замок зажигания
6. Счетчик моточасов
7. Реле
8. Разъемы двигателя
9. Главный предохранитель, 15 A
10. Предохранитель, 7,5 A
11. Переключатель сетевой розетки
12. Сетевая розетка (12 В)
13. Переключатель фар
14. Фары

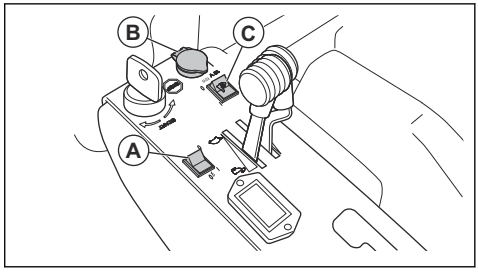
Счетчик моточасов

Счетчик моточасов показывает время работы двигателя в часах. Время, когда зажигание включено, а двигатель выключен, не учитывается. Последняя цифра обозначает десятые доли часа (6 минут).

Фары и сетевая розетка

Нажмите на выключатель питания (A), чтобы включить или выключить фары.

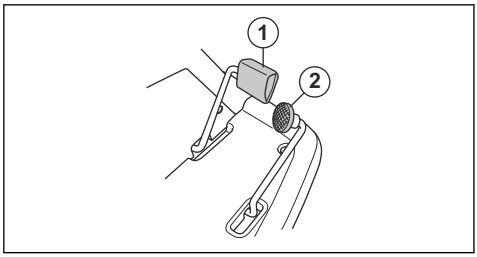
Нажмите на выключатель питания (C), чтобы включить или выключить сетевую розетку (B). Напряжение сетевой розетки составляет 12 В. Сетевая розетка оснащена предохранителем, см. раздел *Замена предохранителя на стр. 26*.



Педали переднего и заднего хода

Скорость плавно регулируется с помощью 2 педалей. Левая педаль (1) используется для движения вперед, а правая педаль (2) — для

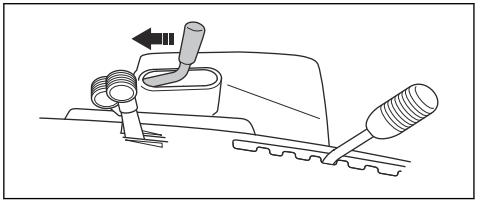
движения назад. При отпускании педалей агрегат тормозит.



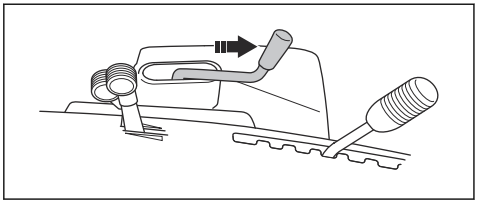
Рычаг гидравлического подъема режущей деки

Рычаг гидравлического подъема используется для подъема режущей деки в положение для транспортировки или ее опускания в рабочее положение. Система гидравлического подъема использует гидравлическое давление, поэтому для ее работы должен быть запущен двигатель.

При переводе рычага подъема в положение для транспортировки ножи перестанут вращаться через приблизительно 5 секунд.



При переводе рычага подъема в рабочее положение ножи начнут вращаться.

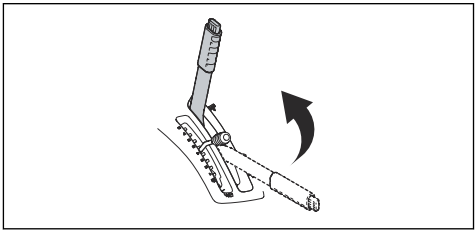


Если вам необходимо поднять или опустить режущую деку при выключенном двигателе (гидравлическое давление отсутствует), используйте рычаг механического подъема.

Рычаг механического подъема режущей деки

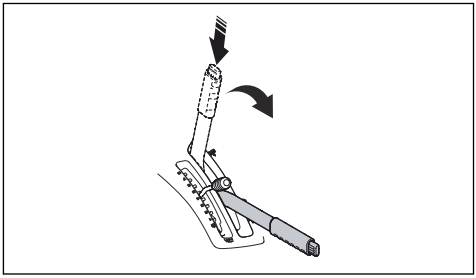
Рычаг механического подъема используется для подъема и опускания режущей деки при отсутствии гидравлического давления. Кроме того, он может использоваться для механической блокировки режущей деки в положении для транспортировки.

Потяните рычаг подъема назад, чтобы поднять режущую деку в положение для транспортировки. Если двигатель включен, ножи перестанут вращаться через приблизительно 5 секунд.



Примечание: Для запуска двигателя необходимо, чтобы рычаг механического подъема находился в положении для транспортировки.

Для опускания режущей деки в рабочее положение нажмите кнопку блокировки и переведите рычаг подъема вперед. Если двигатель включен, ножи начнут вращаться.



Примечание: Если режущая дека не опускается, возможно, она была поднята с помощью рычага гидравлического подъема. См. раздел *Рычаг гидравлического подъема режущей деки на стр. 5*.

Режущая дека

Данное изделие оснащено режущей декой Combi с системой BioClip. Система BioClip измельчает скошенную траву для ее использования в качестве удобрения. Режущую деку Combi можно также использовать без системы BioClip. Если система BioClip не используется, скошенная трава отбрасывается назад.

Условные обозначения на изделии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Небрежная или неправильная эксплуатация может привести к тяжелой травме или смерти оператора или других лиц.



Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.



Вращающиеся ножи. Во время работы двигателя не приближайтесь к кожуху.



Предупреждение: вращающиеся части. Находитесь на безопасном расстоянии.



Берегитесь отскакивающих предметов и рикошетов.



Горячая поверхность.



Для снятия кожуха двигателя потяните зажим.



Не используйте изделие в непосредственной близости от других людей (особенно детей) или животных.



Перед началом движения задним ходом и во время него внимательно смотрите назад.



Никогда не выполняйте стрижку поперек склона. Запрещается выполнять стрижку на участках с уклоном более 10°. См. раздел *Стрижка травы на склонах на стр. 11.*



Запрещается перевозить пассажиров на агрегате или оборудовании.



Риск опрокидывания.



Если режущая дека не установлена, осуществляйте движение на очень малой скорости.



Для выполнения движения на полной скорости режущая дека должна быть установлена на изделие.



Передний ход.



Нейтральная передача.



Задний ход.



Стояночный тормоз.



Включите стояночный тормоз.



Отпустите стояночный тормоз.



Если двигатель не прогрет, используйте дроссельную заслонку.



Гидростатическая муфта свободного хода.



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.



Уровень шума, излучаемого в окружающую среду, соответствует директивам ЕС. Звуковое излучение данного изделия приведено в разделе "Технические данные" и на паспортной табличке.



Всегда пользуйтесь защитными наушниками.



Заслонка



Остановите двигатель.

START Запустите двигатель.



Частота вращения двигателя – высокая.



Частота вращения двигателя – низкая.



Топливо.



Макс. содержание этилового спирта 10%.



Высота стрижки.



Сервисное положение режущей деки.



Рабочее положение режущей деки.



Ножи включены.



Ножи выключены.



Уровень масла.



Остановите двигатель и отсоедините кабель свечи зажигания, прежде чем приступать к ремонту или техобслуживанию.



Проверьте уровень моторного масла.



Проверьте уровень трансмиссионного масла.

Примечание: Остальные символы/наклейки на изделии относятся к специальным требованиям сертификации в определенных коммерческих зонах.

EC V



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае вмешательства в работу двигателя данное изделие перестанет соответствовать нормативам ЕС.

Ответственность изготовителя

В соответствии с законами об ответственности изготовителя мы не несем ответственности за ущерб, вызванный эксплуатацией нашего изделия в результате:

- ненадлежащего ремонта изделия;
- использования для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, неодобренных производителем;
- использования неоригинальных дополнительных принадлежностей или неодобренных производителем;
- ремонта изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное изделие может привести к порезам конечностей и отбрасыванию предметов. Несоблюдение инструкций по технике безопасности может привести к тяжелым травмам или смерти.



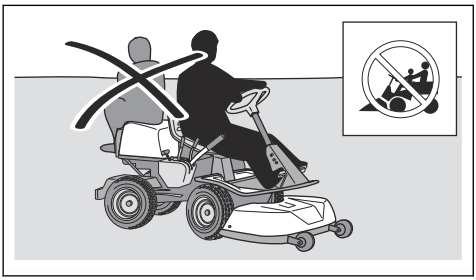
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается продолжать использовать изделие, если режущее оборудование повреждено. Поврежденное режущее оборудование

может отбрасывать предметы и вызвать тяжелые травмы или смерть. Заменяйте поврежденные ножи немедленно.

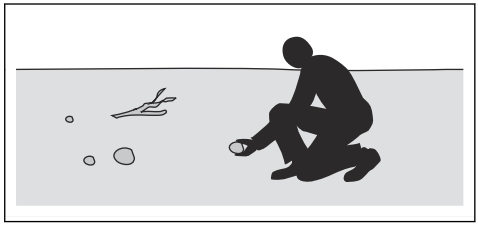
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска серьезной или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к эксплуатации данного изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Будьте всегда осторожны и руководствуйтесь здравым смыслом. Избегайте ситуаций, для которых, по-вашему мнению, уровень вашей квалификации недостаточен. Если после изучения руководства по эксплуатации у вас возникли вопросы относительно эксплуатации агрегата, прежде чем приступить к работе, обратитесь за консультацией к специалисту.
- Внимательно изучите и уясните содержание руководства по эксплуатации и инструкций на изделии перед началом работы.
- Изучите инструкции по безопасной эксплуатации изделия и использованию органов управления, а также научитесь быстро останавливать изделие.
- Научитесь разбираться в значении предупреждающих табличек.
- Содержите изделие в чистоте, чтобы знаки и наклейки были легко читаемыми.
- Помните: ответственность за аварии, угрожающие другим людям или их имуществу, несет оператор.
- Запрещается перевозить пассажиров. Изделие должен использовать только один человек.



- Запрещается оставлять изделие без присмотра с работающим двигателем. Каждый раз останавливайте ножи, включайте стояночный тормоз, выключайте двигатель и извлекайте ключ зажигания перед тем, как оставить изделие без присмотра.
- Используйте изделие только в дневное время или при хорошем освещении. Держите изделие на безопасном расстоянии от ям и других неровностей. Учитывайте другие возможные опасности.
- Не используйте изделие при неблагоприятных погодных условиях, например, в туман, дождь, при сильном ветре, на сырых участках, при низких температурах воздуха, риске удара молнии и т.д.
- Во избежание ударов установите метки у больших камней и других неподвижных предметов.
- Освободите зону работы от предметов, которые могут быть отброшены ножами, например, камней, игрушек, проводов и т.д.



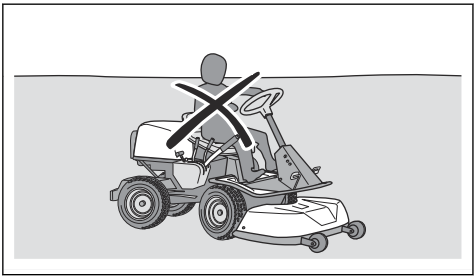
- Не позволяйте использовать изделие или выполнять его техобслуживание детям или другим лицам, не допущенным к эксплуатации изделия. Местные законы могут устанавливать требования к возрасту пользователя.
- Убедитесь, что во время запуска двигателя, включения привода или начала движения изделия рядом с изделием нет посторонних.
- Следите за движением транспорта при кошении рядом с дорогой или при перемещении через дорогу.
- Ни в коем случае не приступайте к работе с изделием, если вы устали, находитесь под воздействием алкогольных напитков или наркотиков или принимаете лекарства, которые могут повлиять на зрение, реакцию, координацию или оценку действительности.
- Всегда паркуйте агрегат на ровной поверхности с выключенным двигателем.

Инструкции по технике безопасности в отношении детей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности,

прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Если не следить за детьми, находящимися вблизи изделия, возможны серьезные травмы. У детей может вызывать интерес как само изделие, так и процесс стрижки травы. Всегда существует вероятность, что дети находятся уже не в том месте, где вы их видели в последний раз.
- Держите детей на расстоянии от рабочей зоны. За детей должен нести ответственность кто-либо из взрослых.
- Будьте начеку и выключите изделие, если дети войдут в рабочую зону. Будьте особенно осторожны возле поворотов, кустов, деревьев или других предметов, которые затрудняют обзор.
- Перед началом движения задним ходом и во время него внимательно смотрите назад и вниз, чтобы убедиться в отсутствии маленьких детей рядом с изделием.
- Не позволяйте детям кататься на изделии. Они могут упасть и получить серьезные травмы или помешать безопасному управлению изделием.
- Не позволяйте детям управлять изделием.



Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не прикасайтесь к двигателю или выхлопной системе во время работы или сразу после ее завершения. Двигатель и выхлопная система сильно нагреваются во время работы. Риск получения ожогов, возгорания или повреждений имущества и прилегающих территорий. При эксплуатации изделия держитесь вдали от кустарников и других объектов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Перед началом движения задним ходом и во время него всегда смотрите назад и вниз. Следите за появлением как больших, так и маленьких препятствий.
- Перед поворотом за угол сбавьте скорость.
- При пересечении зон, где стрижка не выполняется, останавливайте ножи.

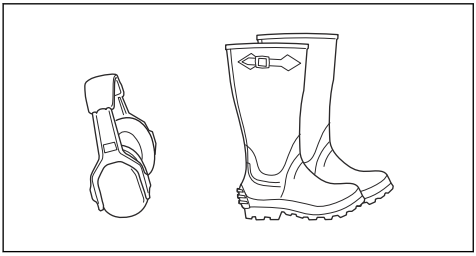
ВНИМАНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Перед началом эксплуатации изделия очистите воздухозаборник охлаждения двигателя от травы и загрязнений. Если воздухозаборник охлаждения засорен, возникает опасность повреждения двигателя.
- Соблюдайте осторожность, объезжая камни и другие крупные предметы, и следите за тем, чтобы ножи не касались их.
- Запрещается наезжать на препятствия. Если вы переехали какое-то препятствие или столкнулись с ним, остановитесь и проверьте изделие и режущую деку. При необходимости выполните ремонт, прежде чем продолжать работу.

Средства индивидуальной защиты

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Каждый раз при работе с изделием следует использовать рекомендованные средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. За помощью по правильному выбору оборудования обращайтесь к дилеру.
- Всегда пользуйтесь рекомендованными средствами защиты органов слуха. Продолжительное воздействие шума может повлечь за собой неизлечимое ухудшение слуха.
- Всегда надевайте защитную обувь (защитные ботинки). Рекомендуется использовать обувь со стальным носком. Не пользуйтесь изделием босиком.



- При необходимости надевайте защитные перчатки, например, при закреплении, проверке или очистке режущего оборудования.
- Не надевайте просторную одежду, украшения или другие аксессуары, которые могут застрять в движущихся частях.
- Средства оказания первой помощи и огнетушитель всегда должны быть под рукой.

Защитные устройства на изделии

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Запрещается использовать изделие с неисправными защитными устройствами. Регулярно выполняйте проверку защитных устройств. Если защитные устройства неисправны, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.
- Не вносите никакие изменения в защитные устройства. Запрещается использовать изделие с поврежденными или отсутствующими защитными панелями, защитными кожухами, защитными переключателями и прочими защитными устройствами.

Порядок проверки замка зажигания

- Запустите и остановите двигатель для проверки замка зажигания. См. разделы *Запуск двигателя на стр. 17* и *Остановка двигателя на стр. 18*.
- Убедитесь, что двигатель запускается, когда вы поворачиваете ключ зажигания в положение START.
- Убедитесь, что двигатель останавливается сразу после того, как вы поворачиваете ключ зажигания в положение STOP.

Цепь обеспечения безопасности

Двигатель запускается только при соблюдении следующих условий:

- Режущая дека поднята, стояночный тормоз задействован.

Двигатель должен останавливаться в следующих ситуациях:

- Режущая дека опущена, оператор встает с сиденья.
- Режущая дека поднята, стояночный тормоз не задействован, оператор встает с сиденья.

Для проверки цепи обеспечения безопасности попробуйте запустить двигатель, не выполнив одно из указанных выше условий. Измените условия и повторите попытку. Выполняйте данную проверку каждый день.

Порядок проверки ограничителя скорости

- Отпустите педаль переднего хода, чтобы затормозить.
- Для увеличения тормозного усилия нажмите на педаль заднего хода.
- Убедитесь, что педали переднего и заднего хода не заблокированы и нажимаются свободно.
- Убедитесь, что торможение происходит при отпускании педали переднего хода.

Стояночный тормоз

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если стояночный тормоз не работает, изделие может начать движение и привести к травмам или повреждениям. Обеспечьте регулярную проверку и регулировку стояночного тормоза.

См. раздел *Проверка стояночного тормоза на стр. 24*.

Глушитель

Глушитель предназначен для максимального снижения уровня шума и отвода выхлопных газов в сторону от оператора.

Запрещается использовать изделие, если глушитель поврежден или отсутствует. Повреждение глушителя приводит к увеличению уровня шума и риску возгорания.

Регулярно осматривайте глушитель и проверяйте, что он правильно закреплен и не поврежден.

ВНИМАНИЕ: Глушитель значительно нагревается во время эксплуатации и сразу после остановки, а также во время работы двигателя на холостых оборотах. Во избежание возгорания соблюдайте осторожность при работе вблизи легковоспламеняющихся материалов и/или паров.

Защитные кожухи

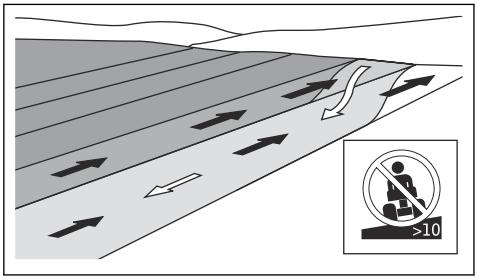
Отсутствие или повреждение защитных кожухов повышает риск получения травм от движущихся

частей или нагретых поверхностей. Проверьте состояние защитных кожухов перед запуском изделия. Проверьте правильность установки защитных кожухов и отсутствие на них трещин или других повреждений. Замените поврежденные кожухи.

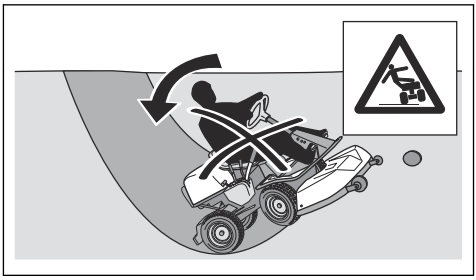
Стрижка травы на склонах

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Стрижка травы на склонах повышает риск потери управления газонокосилкой и ее опрокидывания. Это может привести к травмам или смерти. При стрижке травы на склонах всегда необходимо соблюдать осторожность. Не выполняйте стрижку на склоне, если не можете подняться обратно по склону вверх или не уверены, что сможете управлять газонокосилкой.
- Уберите камни, ветки и другие препятствия.
- Выполняйте стрижку вверх-вниз, а не поперек склона.
- Запрещается перемещаться вниз по склону с поднятой режущей декой.
- Запрещается использовать изделие на участках с уклоном более 10°.



- Не выполняйте запуск или остановку на склоне.
- Перемещайтесь по склонам медленно и плавно.
- Не меняйте скорость и направление движения слишком резко.
- Сведите маневры к минимуму. При движении вниз по склону выполняйте поворот медленно и постепенно. Двигайтесь с низкой скоростью. Осторожно поворачивайте колесо.
- Следите за тем, чтобы на земле не было борозд, ям или колдобин; не пересекайте их. На неровной поверхности повышается риск опрокидывания изделия. Высокая трава может скрывать препятствия.
- Не выполняйте стрижку вблизи обрывов, канав и берегов. Изделие может внезапно опрокинуться, если колесо переедет через край крутого склона или канавы, или если начнется обрушение обрыва. При падении изделия в воду существует опасность утонуть.



- Не косите влажную траву. Поскольку трава будет скользкой, шины могут потерять сцепление с землей, и изделие начнет скользить (буксовать).
- Не пытайтесь повысить устойчивость изделия, поставив ногу на землю.
- Двигайтесь крайне осторожно, если на изделии закреплена принадлежность или другое оборудование, которое может снизить его устойчивость.
- Установите колесные грузы или противовесы, чтобы придать изделию дополнительную устойчивость. Для получения дополнительных сведений обратитесь к своему дилеру. На модели R 422Ts AWD необходимо использовать противовесы, поскольку колесные грузы нельзя устанавливать на агрегаты с полным приводом (AWD).

Правила безопасного обращения с топливом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Соблюдайте осторожность при обращении с топливом. Топливо легко воспламеняется и может привести к травмам и повреждению имущества.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Никогда не заправляйте топливный бак в помещении.
- Бензин и пары бензина ядовиты и легко воспламеняются. Соблюдайте осторожность при обращении с бензином во избежание травм или возгорания.
- Никогда не снимайте крышку топливного бака и не заправляйте топливный бак при работающем двигателе.
- Перед заправкой двигателя дайте ему остыть.
- Запрещается курить при заправке топлива.

- Не выполняйте заправку топлива вблизи источника искр или открытого пламени.
- При обнаружении утечки в топливной системе двигатель нельзя запускать до тех пор, пока утечка не будет устранена.
- Не заливайте топливо выше отметки рекомендованного уровня. Тепло от двигателя и солнца приведет к расширению топлива и переливу, если бак был заполнен слишком большим количеством топлива.
- Не заливайте слишком много топлива. Если вы пролили топливо на изделие, вытрите пролитую жидкость и дождитесь ее полного испарения, прежде чем запускать двигатель. Если вы пролили топливо на одежду, смените ее.
- Всегда храните топливо в специально предназначенных для этого емкостях.
- Следует хранить изделие и топливо таким образом, чтобы не возникло риска повреждений из-за утечки или испарения топлива.
- Сливайте топливо в соответствующую емкость на открытом воздухе и вдали от открытого огня.

Техника безопасности при работе с аккумулятором



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поврежденный аккумулятор может привести к взрыву и причинить травмы. При наличии деформаций или повреждений на аккумуляторе обратитесь в авторизованный сервисный центр Husqvarna.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Находясь рядом с аккумулятором, надевайте защитные очки.
- Не надевайте часы, украшения или другие металлические предметы при работе рядом с аккумулятором.
- Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Выполняйте зарядку аккумулятора в хорошо проветриваемом помещении.
- Во время зарядки аккумулятора легковоспламеняющиеся материалы должны находиться на расстоянии не менее 1 м от аккумулятора.
- Утилизируйте замененные аккумуляторы. См. раздел *Утилизация на стр. 38*.
- Из аккумулятора могут выделяться взрывоопасные газы. Запрещается курить рядом с аккумулятором. Храните аккумулятор вдали от источников открытого огня и искр.

Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изделие имеет большой вес и может нанести травмы или повредить имущество/прилегающую территорию. Ни в коем случае не выполняйте техническое обслуживание двигателя или режущей деки, пока не будут соблюдены следующие условия:

- Двигатель выключен.
- Агрегат припаркован на ровной поверхности.
- Стояночный тормоз задействован.
- Ключ зажигания извлечен из замка зажигания.
- Режущая дека отключена.
- Кабели зажигания сняты со свечей зажигания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Выхлопные газы из двигателя содержат окись углерода — не имеющий запаха, токсичный и чрезвычайно опасный газ. Запрещается запускать изделие в замкнутых пространствах или в местах с недостаточной вентиляцией.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Для достижения оптимальной производительности и обеспечения безопасности регулярно выполняйте техническое обслуживание изделия согласно графику обслуживания и ремонта. См. раздел *График технического обслуживания на стр. 19*.
- Поражение электрическим током приводит к травмам. Не касайтесь кабелей во время работы двигателя. Не выполняйте функциональную проверку системы зажигания с помощью пальцев.
- Не запускайте двигатель, если защитные кожухи сняты. Существует высокий риск получения травмы от движущихся или нагретых деталей.
- Дайте изделию остыть, прежде чем начинать техническое обслуживание рядом с двигателем.
- Ножи очень острые, они могут нанести раны. При работе с ножами обмотайте защиту вокруг ножей или наденьте защитные перчатки.
- Перед очисткой режущей деки в обязательном порядке переведите ее в сервисное положение. Не паркуйте агрегат у кромки канавы или на краю

склона, если собираетесь работать с режущей декой.

ВНИМАНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Не переворачивайте двигатель, если с него снята свеча зажигания или кабель зажигания.
- Убедитесь, что все гайки и болты были затянуты должным образом, а оборудование находится в надлежащем состоянии.
- Не изменяйте настройку регуляторов. При слишком высокой частоте вращения двигателя существует риск повреждения компонентов изделия. Максимальную допустимую частоту вращения двигателя см. в разделе *Технические данные на стр. 39*.
- Допускается эксплуатация изделия только с оригинальным или рекомендованным производителем оборудованием.

Сборка

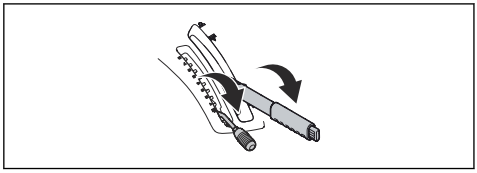
Введение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пружина натяжения приводного ремня может сломаться и стать причиной травмы. Надевайте защитные очки во время крепления или снятия режущей деки.

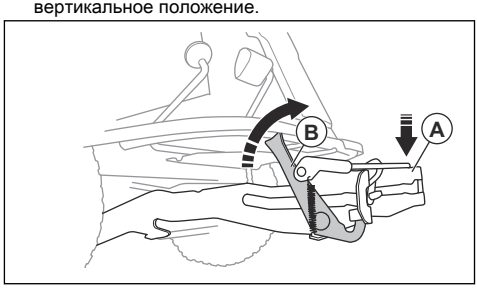
Внимательно прочитайте инструкции по сборке, приведенные в руководстве пользователя. Процедура крепления и снятия режущей деки также показана на табличке с внутренней стороны переднего кожуха изделия.

Крепление режущей деки

1. Припаркуйте агрегат на ровной поверхности.
2. Включите стояночный тормоз.
3. Установите рычаг регулировки высоты стрижки в сервисное положение.
4. Установите рычаг подъема режущей деки в рабочее положение.

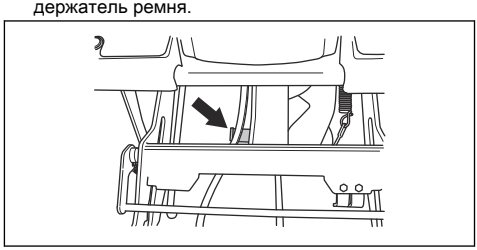


5. Надавите на раму оборудования (A) вниз. Поднимите фиксатор рамы оборудования (B) в вертикальное положение.

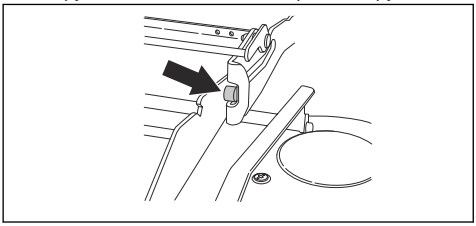


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если не соблюдать осторожность при задействовании фиксатора, можно повредить пальцы. Установите фиксатор рамы оборудования в полностью вертикальное положение.

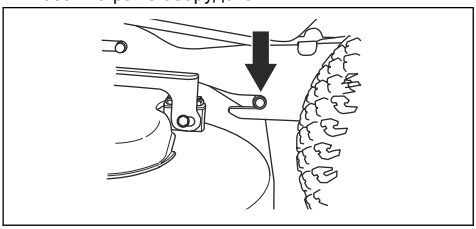
6. Снимите приводной ремень и поместите его в держатель ремня.



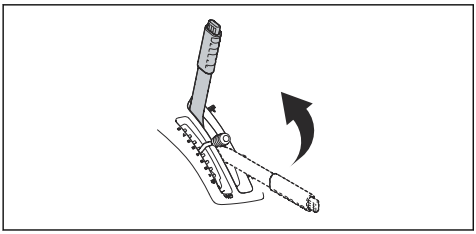
7. Задвиньте режущую деку в раму оборудования. Убедитесь, что передние направляющие входят в пазы на раме оборудования. Фиксатор рамы оборудования автоматически разблокируется.



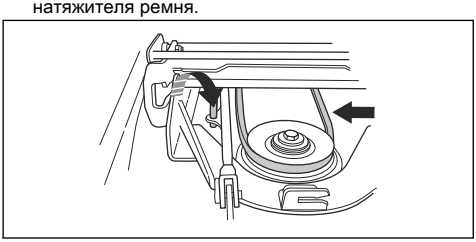
8. Задвигайте режущую деку до тех пор, пока задние направляющие не коснутся нижнего края пазов на раме оборудования.



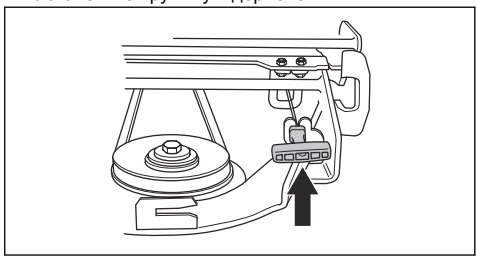
9. Установите рычаг подъема режущей деки в заблокированное положение. Режущая дека поднимется.



10. Зафиксируйте опору регулировки высоты стрижки. Проложите приводной ремень вокруг ведущих колес. Убедитесь, что приводной ремень установлен с правильной стороны шкива натяжителя ремня.



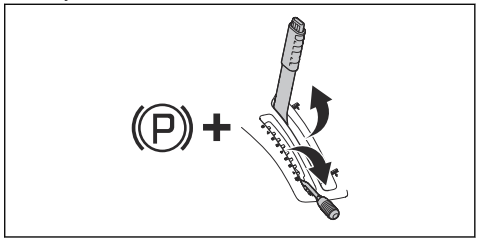
11. Установите пружину в держатель.



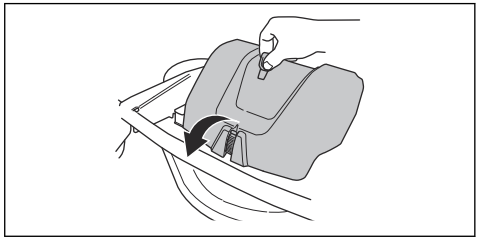
12. Закрепите передний кожух.

Снятие режущей деки

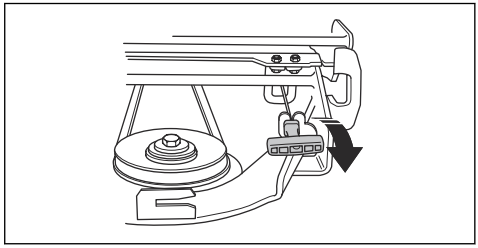
1. Припаркуйте агрегат на ровной поверхности.
2. Включите стояночный тормоз.
3. Установите рычаг регулировки высоты стрижки в сервисное положение.
4. Потяните рычаг подъема режущей деки назад в положение блокировки, чтобы поднять режущую деку.



5. Разблокируйте шплинт на переднем кожухе с помощью инструмента, закрепленного на ключе зажигания, и снимите кожух.



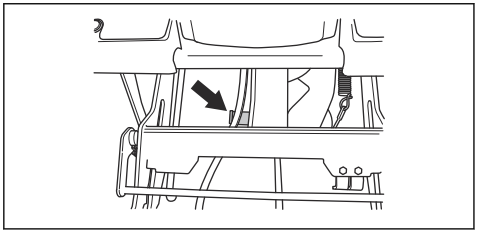
6. Вытяните ручку пружины из держателя пружины, чтобы ослабить натяжение приводного ремня.



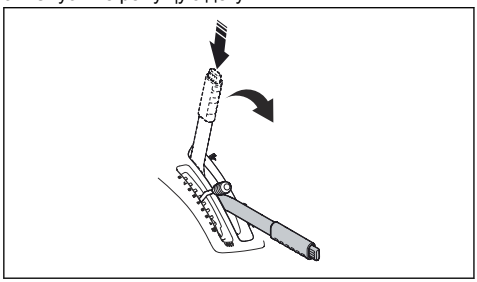
7. Поднимите опору регулировки высоты стрижки и установите ее в держатель.



8. Снимите приводной ремень и поместите его в держатель ремня.



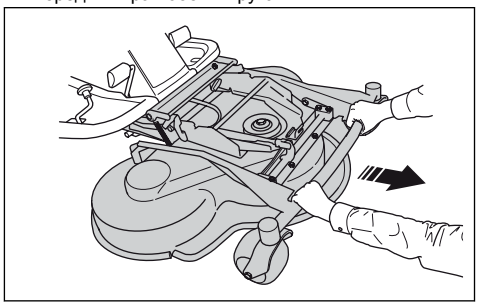
9. Опустите режущую деку.



10. Поднимите фиксатор рамы оборудования в вертикальное положение.



11. Извлеките режущую деку, удерживая ее передний край обеими руками.



Эксплуатация

Введение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед эксплуатацией прибора необходимо внимательно изучить раздел безопасности.

Заправка топливом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бензин легко воспламеняется. Проявляйте осторожность и заправляйте изделие только вне помещения (см. раздел *Правила безопасного обращения с топливом на стр. 11*).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использовать топливный бак в качестве опоры.

ВНИМАНИЕ: Заправка неподходящим типом топлива может привести к повреждению двигателя.

Двигатель работает на бензине с минимальным октановым числом 91 RON (87 AKI) (не смешанном с маслом). Мы рекомендуем использовать биоразлагаемый алкилатный бензин. Запрещается использование бензина с содержанием этанола более 10%.

- Каждый раз перед началом работы проверяйте уровень топлива и при необходимости выполняйте дозаправку.

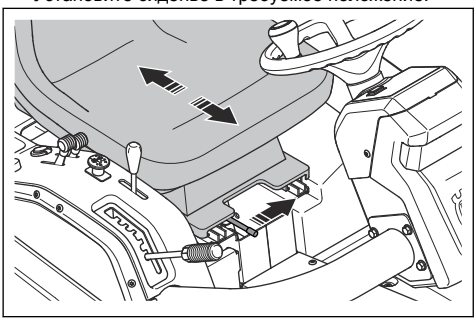
- Никогда не заправляйте топливный бак полностью. Оставляйте не менее 2,5 см от максимального уровня.

Регулировка сиденья

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается регулировать сиденье во время эксплуатации агрегата.

Сиденье можно наклонить вперед. Продольное положение сиденья также регулируется.

- Для регулировки сиденья вперед/назад потяните влево рычаг под передним краем сиденья. Установите сиденье в требуемое положение.



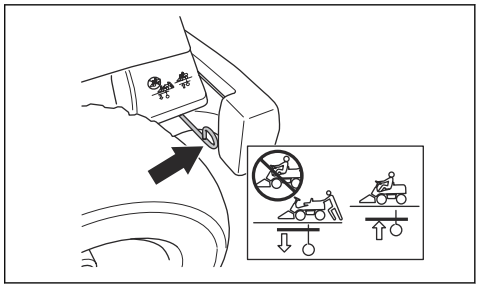
- Для регулировки пружин сиденья переместите расположенные под сиденьем резиновые упоры, как показано на рисунке. Поместите 2 упора спереди, посередине или сзади.



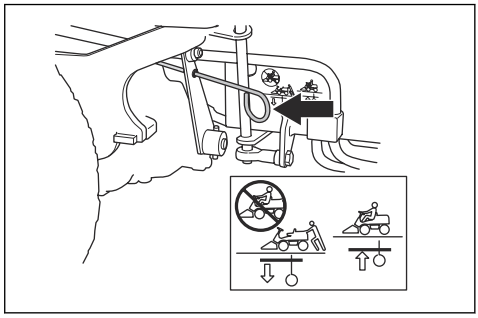
Включение и выключение системы привода

Для перемещения агрегата с выключенным двигателем система привода должна быть отключена. Полностью вытяните рычаг системы привода, чтобы отключить привод на ось. Полностью задвиньте рычаг системы привода, чтобы включить привод на ось. Не используйте промежуточные положения.

На изделии один рычаг системы привода используется для передней оси, а другой — для задней оси. Рычаг системы привода для задней оси находится за левым задним колесом.

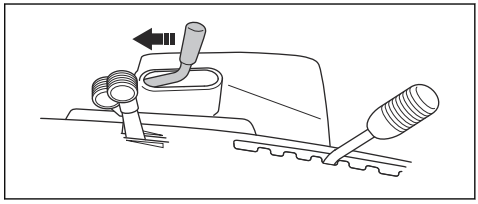


Рычаг системы привода для передней оси находится за левым передним колесом.



Подъем режущей деки

1. Потяните рычаг гидравлического подъема назад. Режущая дека поднимется в положение для транспортировки.

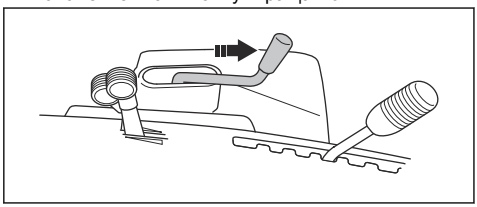


2. При необходимости заблокируйте режущую деку в положении для транспортировки с помощью рычага механического подъема. См. раздел *Рычаг механического подъема режущей деки на стр. 5*.

Опускание режущей деки в рабочее положение

1. Если режущая дека заблокирована в положении для транспортировки с помощью рычага механического подъема, сначала переведите рычаг механического подъема в рабочее положение.

2. Переведите рычаг гидравлического подъема вперед для опускания режущей деки в рабочее положение. Ножи начнут вращаться.

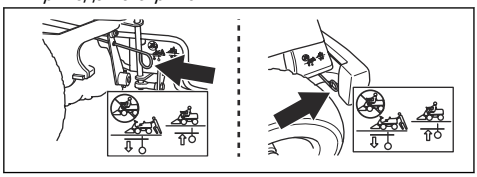


3. Прежде чем отпустить рычаг гидравлического подъема, удерживайте его в переднем положении в течение одной секунды. При этом режущая дека полностью опустится.

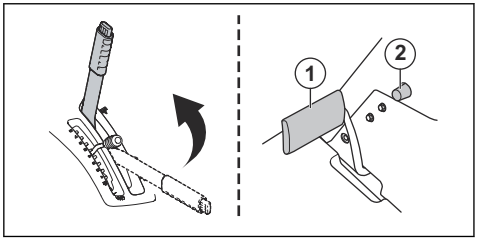
Примечание: Если не опустить режущую деку полностью, она приподнимется от поверхности грунта и не будет стричь траву при движении по краю склона.

Запуск двигателя

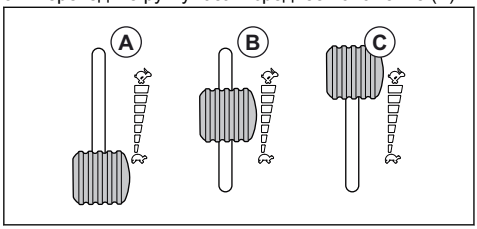
1. Убедитесь, что система привода включена, см раздел *Включение и выключение системы привода на стр. 16*.



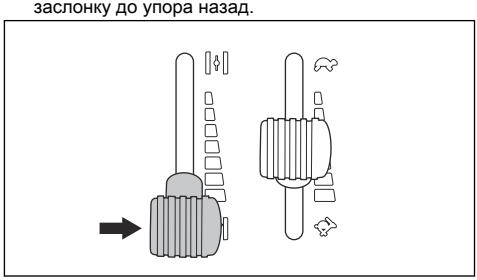
2. Поднимите режущую деку и включите стояночный тормоз.



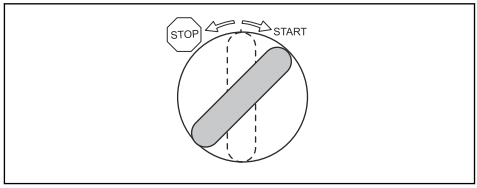
3. Переведите ручку газа в среднее положение (B).



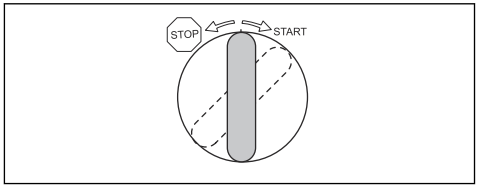
4. Если двигатель еще не прогрет, переведите заслонку до упора назад.



5. Поверните ключ зажигания в положение запуска.

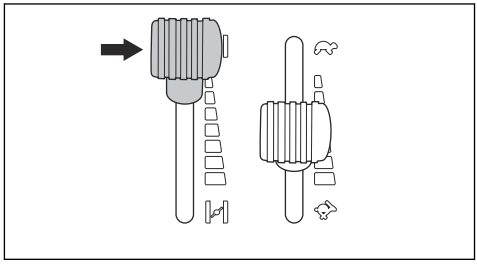


6. После запуска двигателя немедленно отпустите ключ в нейтральное положение.



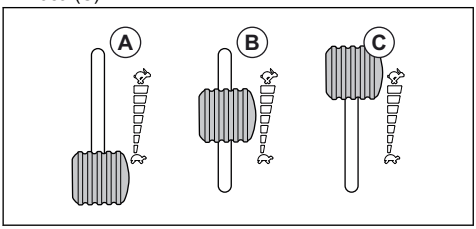
ВНИМАНИЕ: Не включайте стартер более чем на 5 секунд за раз. Если двигатель не запускается, подождите 15 секунд перед повторной попыткой.

7. Постепенно переведите заслонку вперед до упора.



8. Перед тяжелой нагрузкой двигатель должен в течение 3-5 минут поработать на средних оборотах (B).

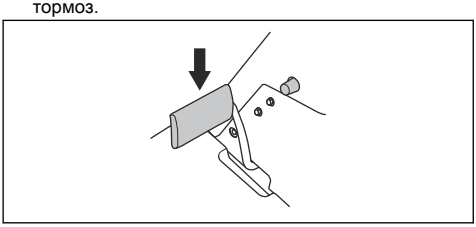
9. Переместите ручку газа в положение полного газа (C).



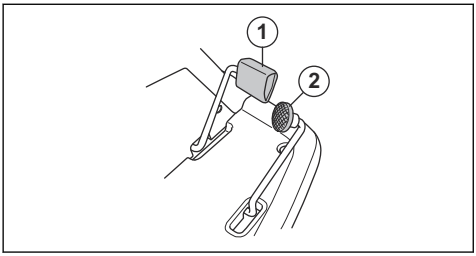
Примечание: Включение ножей, когда двигатель работает на полных оборотах, приводит к натяжению приводных ремней. Не открывайте дроссель полностью, пока режущая дека не будет опущена в рабочее положение.

Эксплуатация изделия

1. Запустите двигатель.
2. Нажмите на педаль стояночного тормоза, а затем отпустите ее, чтобы отключить стояночный тормоз.



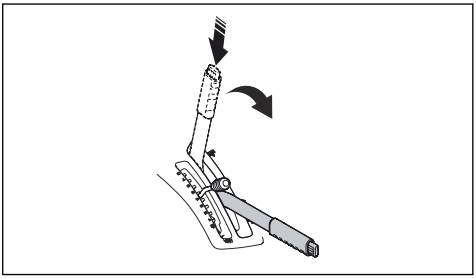
3. Аккуратно нажмите на одну из педалей хода. Чем сильнее вы нажимаете на педаль, тем больше увеличивается скорость. Используйте педаль (1) для движения вперед, а педаль (2) — для движения назад.



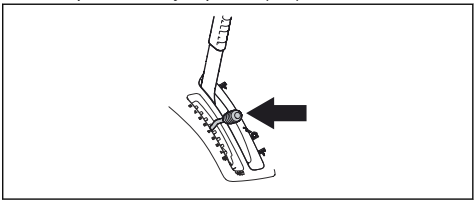
4. Отпустите педаль, чтобы затормозить. Для более резкого торможения нажмите педаль хода в противоположном направлении.

Примечание: Запрещается использовать стояночный тормоз в качестве рабочего.

5. Нажмите кнопку блокировки на рычаге механического подъема и опустите режущую деку в рабочее положение.



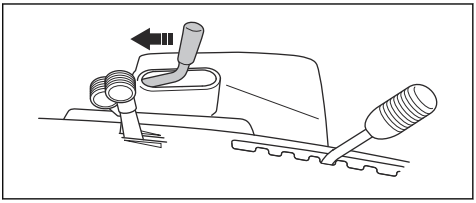
6. Если режущая дека не опускается полностью или если ножи не начинают вращаться, опустите режущую деку с помощью рычага гидравлического подъема. См. раздел *Рычаг гидравлического подъема режущей деки на стр. 5*.
7. С помощью рычага регулировки высоты стрижки выберите высоту стрижки (1-7).



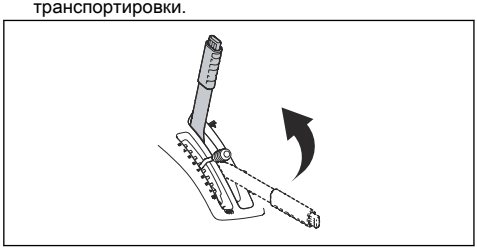
Остановка двигателя

ВНИМАНИЕ: После эксплуатации изделия под высокой нагрузкой дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение 1 минуты, прежде чем останавливать его. Не давайте двигателю работать на холостом ходу в течение более длительного времени, поскольку существует опасность скопления частиц углерода на свече зажигания.

1. Потяните рычаг гидравлического подъема режущей деки назад, чтобы поднять режущую деку в положение для транспортировки. Ножи перестанут вращаться.

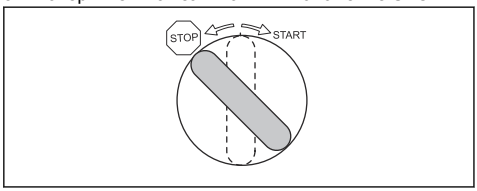


2. При необходимости потяните рычаг механического подъема режущей деки назад, чтобы заблокировать ее в положении для транспортировки.



Примечание: Двигатель не может быть снова запущен, если рычаг механического подъема не находится в положении для транспортировки.

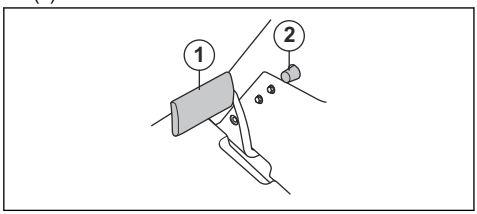
3. Поверните ключ зажигания в положение STOP.



4. Когда агрегат остановится, включите стояночный тормоз.

Включение и отключение стояночного тормоза

1. Нажмите на педаль стояночного тормоза (1).
2. Нажмите и держите нажатой кнопку блокировки (2).



3. Удерживая кнопку нажатой, отпустите педаль стояночного тормоза.
4. Для отключения стояночного тормоза нажмите на педаль стояночного тормоза еще раз.

Достижение оптимальных результатов стрижки

- Не выполняйте стрижку мокрого газона. Стрижка мокрой травы может иметь неудовлетворительные результаты.
- Начинайте работать с большой высотой стрижки и постепенно уменьшайте ее.
- Во время стрижки ножи должны вращаться с высокой скоростью (максимальную допустимую частоту вращения двигателя см. в разделе *Технические данные на стр. 39*). Перемещайте изделие вперед на низкой скорости. Если трава не слишком высокая и густая, вы также можете получить хороший результат при работе с высокой скоростью.
- Для достижения оптимальных результатов выполняйте стрижку травы чаще и используйте функцию BioClip.

Техническое обслуживание

Введение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед выполнением обслуживания прибора необходимо ознакомиться и понять раздел безопасности.

График технического обслуживания

* = общее техобслуживание, выполняемое оператором. Инструкции не представлены в данном руководстве по эксплуатации.

X = инструкции представлены в данном руководстве по эксплуатации.

O = инструкции не представлены в данном руководстве по эксплуатации. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения технического обслуживания.

Примечание: Если в таблице указано несколько интервалов технического обслуживания, то самый короткий интервал относится только к первому техобслуживанию.

Техническое обслуживание	Ежедневно, перед началом работы	Еженедельно	Интервал техобслуживания в часах			
			25	50	100	200
Проверьте затяжку гаек и винтов	*					
Убедитесь в отсутствии утечек топлива или масла	*					
Выполните очистку, см. раздел *Очистка изделия на стр. 21*	X					
Очистите внутреннюю поверхность режущей деки вокруг ножей	X					
Очистите области вокруг двигателя и глушителя	X					
Убедитесь, что воздухозаборник охлаждения двигателя не засорен	X					
Убедитесь, что защитные устройства исправны	X					
Осмотрите тормоза и проверьте их исправность	*					
Проверьте уровень моторного масла	X					
Проверьте уровень масла в трансмиссии		X				
Проверьте тросы системы управления	X					
Осмотрите ножи в режущей деке	X					
Проверьте стояночный тормоз	X					
Очистите внутренние поверхности туннеля рамы		X				
Смажьте направляющие сиденья		X				
Очистите режущую деку, области под кожухами ремня и под режущей декой				X		
Проверьте давление в шинах				X	X	
Замените моторное масло			X		X	
Замените масляный фильтр			X		X	
Очистите воздушный фильтр				X	X	
Замените внутренний воздушный фильтр			X			X
Замените патрон воздушного фильтра						X
Замените топливный фильтр			X		X	
Проверьте фары, замените поврежденные лампы			X		X	
Проверьте параллельность режущей деки			X	X		
Смажьте натяжитель ремня			X	X		
Смажьте соединения и подшипники на режущей деке					X	
Смажьте механизм педалей в туннеле рамы					X	
Смажьте цепи в туннеле рамы					X	
Смажьте трос стояночного тормоза					X	

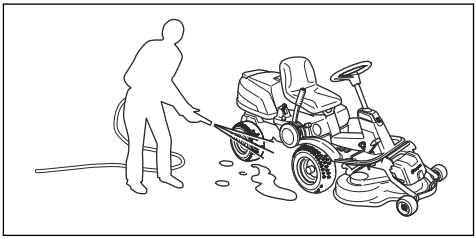
Техническое обслуживание	Ежедневно, перед началом работы	Еженедельно	Интервал техобслуживания в часах			
			25	50	100	200
Смажьте трос газа					X	
Смажьте трос заслонки					X	
Смажьте трос гидростатической трансмиссии					X	
Проверьте клиновидный ремень на режущей деке			O			
Осмотрите и отрегулируйте тросы системы управления			O	O		
Замените свечу зажигания					X	
Отрегулируйте стояночный тормоз				O		
Проверьте и отрегулируйте трос заслонки				O		
Проверьте и отрегулируйте трос газа						O
Очистите охлаждающие ребра на двигателе и трансмиссии				O		
Проверьте и отрегулируйте скорость передних и задних колес					O	
Проверьте аккумулятор				O		
Проверьте топливный шланг. Замените при необходимости					O	
Замените масло в трансмиссии			O			O
Замените фильтр в трансмиссии				O		O
Замените фильтр сервопривода с навинчиваемым патроном				O		O

Очистка изделия

ВНИМАНИЕ: Не используйте моечный агрегат высокого давления или пароочиститель. Вода может попасть в подшипники и электрические соединения и вызвать коррозию, которая приводит к повреждению изделия.

Сразу по окончании работы очистите изделие.

- Не выполняйте очистку нагретых поверхностей, таких как двигатель, глушитель и выхлопная система. Подождите, пока эти поверхности остынут, а затем удалите траву или грязь.
- Перед началом влажной очистки выполните очистку щеткой. Удалите обрезки травы и грязь с трансмиссии, воздухозаборника трансмиссии и двигателя и вокруг них.
- Используйте для очистки изделия проточную воду из шланга. Не используйте высокое давление.
- Не направляйте струю воды на электрические компоненты или подшипники. Как правило, использование моющего средства усугубляет повреждения.
- Для очистки режущей деки установите ее в сервисное положение и вымойте ее водой из шланга.
- Когда изделие будет очищено, запустите режущую деку на некоторое время, чтобы выдуть остатки воды.



Очистка двигателя и глушителя

Регулярно очищайте двигатель и глушитель от обрезков травы и грязи. Обрезки травы, пропитанные топливом или маслом на двигателе,

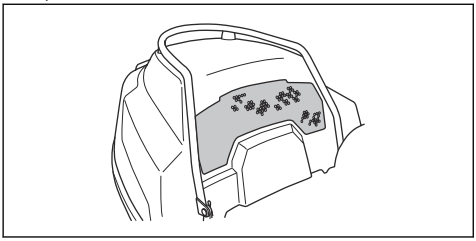
могут повысить риск пожара и перегрева двигателя. Дайте двигателю остыть перед очисткой. Выполняйте очистку щеткой и водой.

Обрезки травы вокруг глушителя быстро высыхают и могут стать причиной пожара. Используйте щетку или удалите обрезки травы водой, когда глушитель остынет.

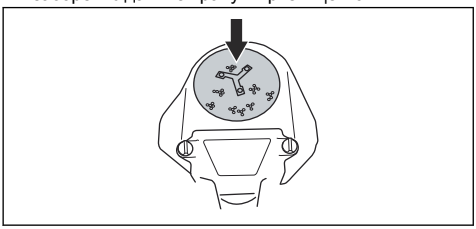
Очистка воздухозаборника охлаждения двигателя, R 418Ts AWD

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Остановите двигатель. Воздухозаборник охлаждения вращается и может повредить ваши пальцы.

1. Убедитесь, что решетка воздухозаборника охлаждения не засорена. Удалите траву и грязь щеткой.



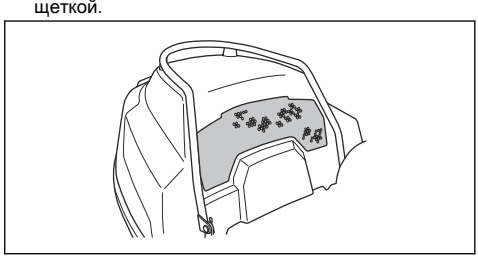
2. Откройте кожух двигателя.
3. Убедитесь, что воздухозаборник охлаждения не засорен. Удалите траву и грязь щеткой.



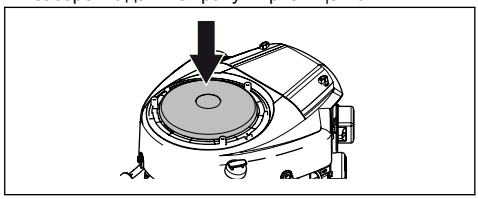
Очистка воздухозаборника охлаждения двигателя, R 422Ts AWD

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Остановите двигатель. Воздухозаборник охлаждения вращается и может повредить ваши пальцы.

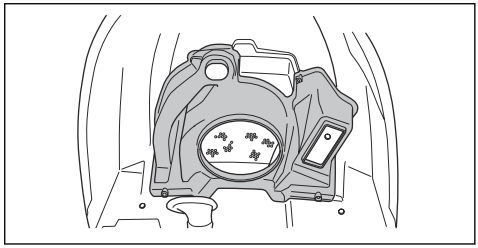
1. Убедитесь, что решетка воздухозаборника охлаждения не засорена. Удалите траву и грязь щеткой.



2. Снимите кожух двигателя.
3. Убедитесь, что воздухозаборник охлаждения не засорен. Удалите траву и грязь щеткой.



4. Проверьте воздуховод на внутренней стороне кожуха двигателя. Убедитесь, что воздуховод чистый и не трется о воздухозаборник охлаждения.

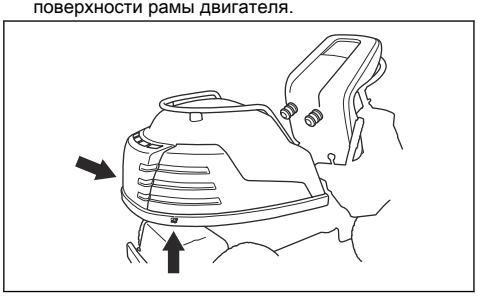


Снятие кожухов

Открытие кожуха двигателя

1. Переместите сиденье до упора вперед. См. раздел *Регулировка сиденья на стр. 16*.
2. Наклоните сиденье вперед.

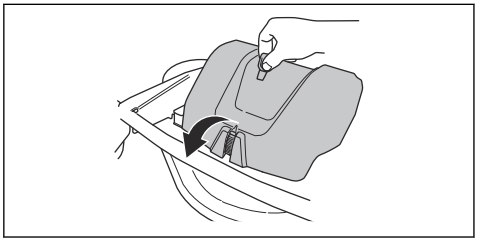
3. Потяните зажимы на кожухе двигателя назад. Зажимы расположены на внутренней поверхности рамы двигателя.



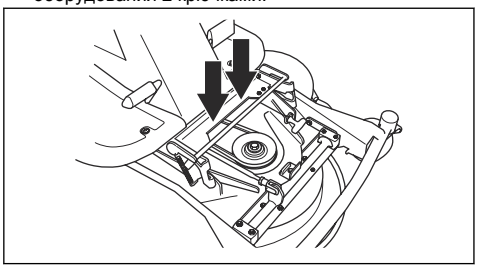
4. Сдвиньте кожух двигателя вперед.

Снятие переднего кожуха

1. Разблокируйте шплинт на переднем кожухе с помощью инструмента, закрепленного на ключе зажигания.



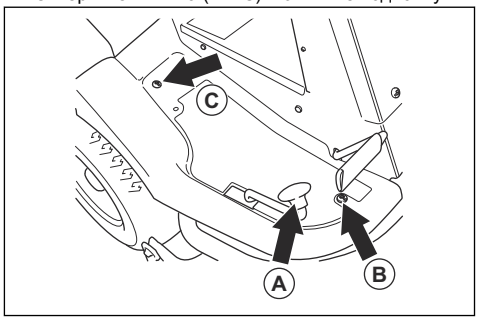
2. Снимите передний кожух. Он крепится к раме оборудования 2 крючками.



Снятие правой подножки

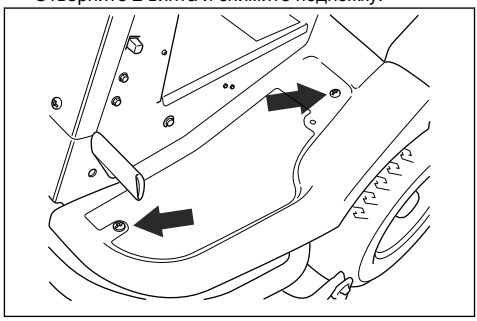
1. Поверните и снимите ручку с педали заднего хода (A).

2. Отверните 2 винта (B и C) и снимите подножку.



Снятие левой подножки

- Отверните 2 винта и снимите подножку.

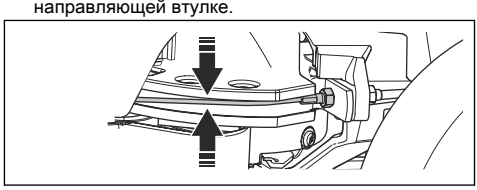


Проверка тросов системы управления

Со временем натяжение тросов системы управления может ослабнуть. Это приводит к необходимости изменить регулировку системы управления.

Осмотрите и отрегулируйте систему управления следующим образом:

1. Натяжение тросов системы управления соответствует норме, если вы можете вручную подвинуть их на 5 мм вверх или вниз в пазу на направляющей втулке.



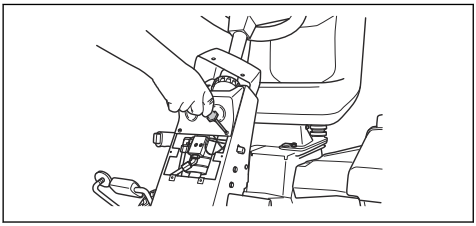
2. Если тросы ослаблены, обратитесь в авторизованный сервисный центр для их регулировки.

Замена разбитой лампы

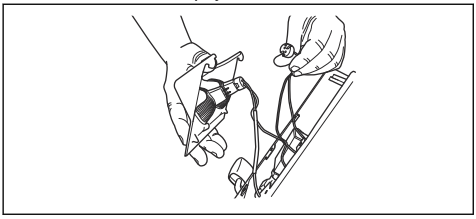
1. Отверните 2 винта на крышке корпуса сервопривода и снимите крышку.



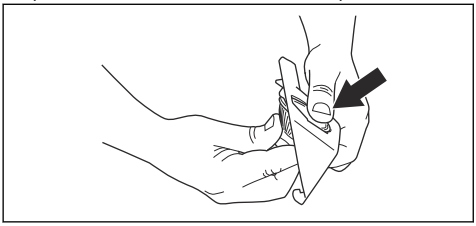
2. Поднимите крышку и проверните ее на вале рулевого управления.
3. Отверните 2 винта, фиксирующих корпус лампы, и снимите его.



4. Отсоедините кабели от разбитой лампы и извлеките ее из корпуса лампы.



5. Установите в корпус новую лампу. Придерживайте переднюю часть лампы большим пальцем. Используйте тип лампы, указанный в разделе *Технические данные на стр. 39*.



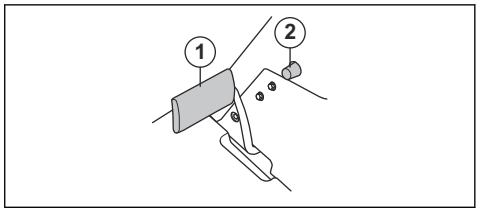
6. Подсоедините кабели к новой лампе.
7. Установите корпус лампы на место, зафиксируйте крышку корпуса сервопривода и затяните винты.

Проверка стояночного тормоза

1. Припаркуйте агрегат на твердой поверхности с уклоном.

Примечание: Во время проверки стояночного тормоза не паркуйте агрегат на склоне с травой.

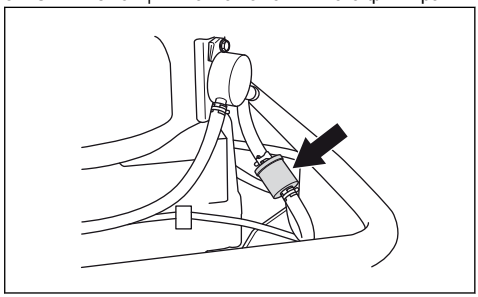
2. Нажмите на педаль стояночного тормоза (1).
3. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки (2) и отпустите педаль стояночного тормоза, когда кнопка нажата.



4. Если изделие начнет движение, обратитесь в авторизованный сервисный центр для регулировки стояночного тормоза.
5. Нажмите на педаль стояночного тормоза еще раз, чтобы отключить стояночный тормоз.

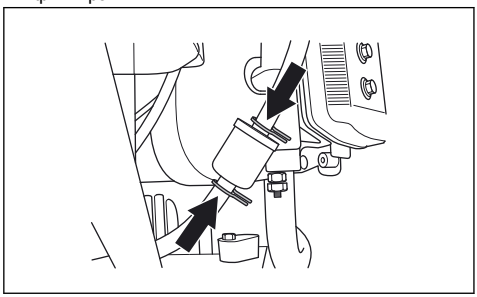
Замена топливного фильтра

1. Откройте кожух двигателя, чтобы получить доступ к топливному фильтру.
2. Снимите хомуты шлангов с топливного фильтра с помощью плоскогубцев.
3. Стяните концы шлангов с топливного фильтра.



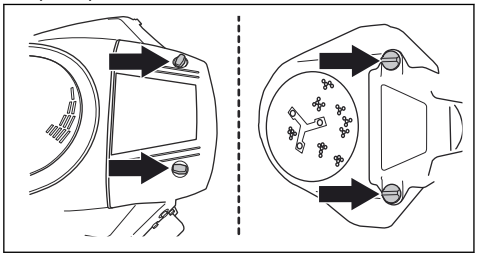
4. Вставьте новый топливный фильтр в концы шлангов. Нанесите жидкое мыло на края топливного фильтра, чтобы упростить соединение.

5. Установите хомуты шлангов вокруг топливного фильтра.

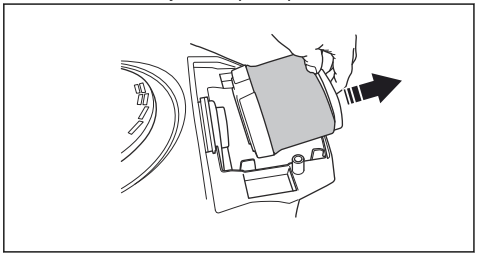


Очистка и замена воздушного фильтра

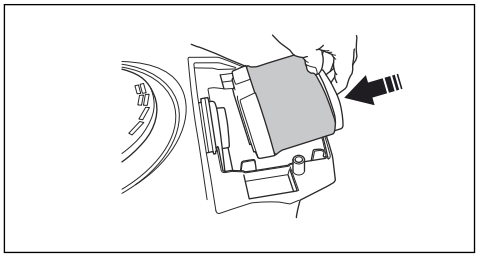
1. Откройте кожух двигателя.
2. Ослабьте крепления крышки воздушного фильтра и снимите ее.



3. Извлеките воздушный фильтр.



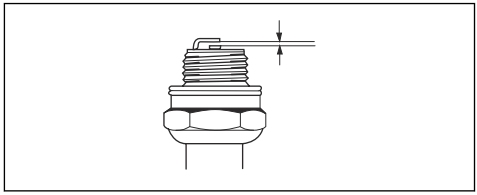
4. Снимите поролоновый фильтр вокруг картриджа воздушного фильтра.
5. Очистите поролоновый фильтр мягким моющим средством.
6. Дайте поролоновому фильтру полностью высохнуть.
7. Постучите бумажным фильтром о твердую поверхность для его очистки. Не используйте сжатый воздух.
8. Если бумажный фильтр не получается очистить, замените его.
9. Поместите поролоновый фильтр на место вокруг картриджа воздушного фильтра.
10. Установите картридж воздушного фильтра на место.



11. Установите крышку воздушного фильтра и затяните крепления.

Проверка и замена свечи зажигания

1. Откройте кожух двигателя.
2. Отсоедините наконечник кабеля зажигания и очистите область вокруг свечи зажигания.
3. Снимите свечу зажигания с помощью свечного ключа ¾″ (19 mm).
4. Проверьте свечу зажигания. Замените свечу в случае перегорания электродов или при наличии трещин и повреждений на изоляции. Если свеча зажигания не повреждена, очистите ее стальной щеткой.
5. Измерьте зазор между электродами и убедитесь, что он правильный. См. раздел *Технические данные на стр. 39*.



6. Согните боковой электрод для регулировки зазора между электродами.
7. Вставьте свечу зажигания обратно и заверните от руки, пока она не коснется гнезда свечи.
8. Затяните свечу зажигания с помощью свечного ключа до сжатия шайбы.
9. Затяните уже использовавшуюся раньше свечу зажигания еще на ⅛ оборота, а новую свечу — на ¼ оборота.

ВНИМАНИЕ: Неправильная затяжка свечей зажигания может привести к повреждению двигателя.

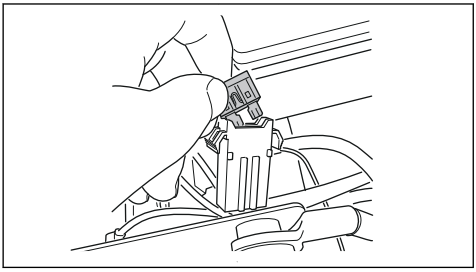
10. Замените наконечник кабеля зажигания.

ВНИМАНИЕ: Не пытайтесь запустить двигатель, если с него снята свеча зажигания или кабель зажигания.

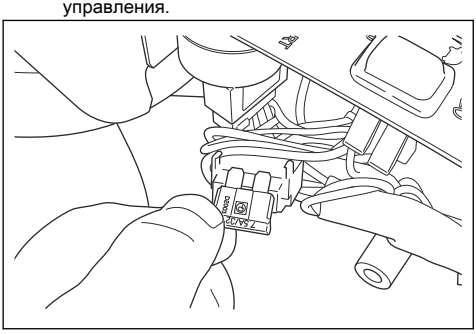
Замена предохранителя

Неисправный предохранитель можно определить по перегоревшему разъему.

1. Снимите кожух, чтобы получить доступ к неисправному предохранителю.
   a) Для замены главного предохранителя снимите кожух двигателя. Главный предохранитель расположен в держателе под аккумулятором.



   b) Для замены предохранителя сетевой розетки снимите боковой кожух. Предохранитель сетевой розетки расположен под панелью управления.



2. Извлеките предохранитель из держателя.
3. Замените сломанный предохранитель новым предохранителем такого же типа, см. раздел *Технические данные на стр. 39*.
4. Установите кожухи на место.

Примечание: Если через короткий промежуток времени после замены главный предохранитель снова перегорит, это указывает на наличие короткого замыкания. Устраните короткое замыкание, прежде чем использовать изделие снова. Обратитесь в авторизованный сервисный центр за помощью.

Зарядка аккумулятора

- Зарядите аккумулятор, если его заряда не хватает для запуска двигателя.
- Используйте стандартное зарядное устройство.

ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать зарядное устройство с усилителем или усилитель запуска. Это приведет к повреждению электрической системы изделия.

- Перед запуском двигателя всегда отсоединяйте зарядное устройство.

Аварийный запуск двигателя

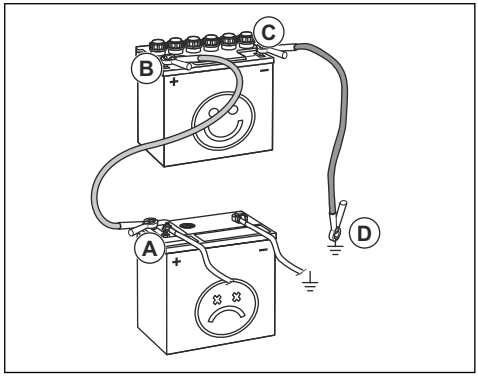
Если заряда аккумулятора не хватает для запуска двигателя, вы можете использовать соединительные кабели для аварийного запуска. Изделие оснащено системой питания 12 В с заземлением отрицательного вывода на шасси. Изделие, используемое для аварийного запуска, также должно быть оснащено системой питания 12 В с заземлением отрицательного вывода на шасси.

Подключение соединительных кабелей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность взрыва из-за взрывоопасных газов, выделяемых аккумулятором. Запрещается подключать отрицательную клемму полностью заряженного аккумулятора к отрицательной клемме разряженного аккумулятора или рядом с ним.

ВНИМАНИЕ: Не используйте аккумулятор вашего изделия для запуска других транспортных средств.

1. Снимите кожух двигателя.
2. Снимите кожух аккумуляторного отсека.
3. Подключите один конец красного кабеля к ПОЛОЖИТЕЛЬНОЙ клемме (+) разряженного аккумулятора (A).



4. Подключите другой конец красного кабеля к ПОЛОЖИТЕЛЬНОЙ клемме (+) полностью заряженного аккумулятора (B).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не замыкайте концы красного кабеля на шасси.

5. Подключите один конец черного кабеля к ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ клемме (-) полностью заряженного аккумулятора (C).
6. Подключите другой конец черного кабеля к ЗАЗЕМЛЕНИЮ НА ШАССИ (D), вдали от топливного бака и аккумулятора.
7. Установите кожухи на место.

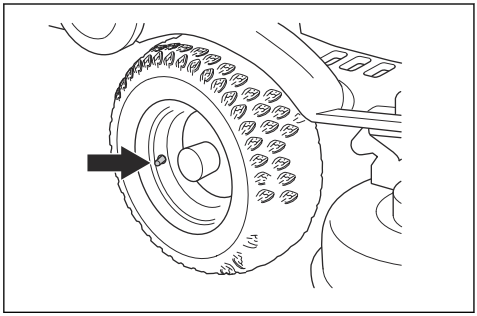
Снятие соединительных кабелей

Примечание: Отсоедините соединительные кабели в обратной последовательности их подключения.

1. Отсоедините ЧЕРНЫЙ кабель от шасси.
2. Отсоедините ЧЕРНЫЙ кабель от полностью заряженного аккумулятора.
3. Отсоедините КРАСНЫЙ кабель от 2 аккумуляторов.

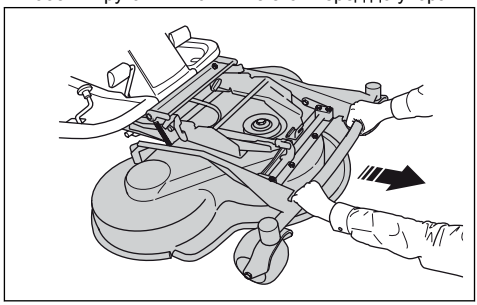
Давление в шинах

Правильное давление составляет 60 кПа (0,6 бар / 8,5 фунт/кв. дюйм) на всех 4 шинах.

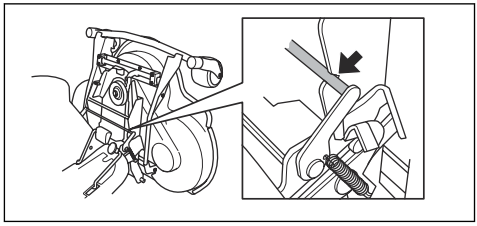


Установка режущей деки в сервисное положение

1. См. пункты 1-8 в разделе *Снятие режущей деки на стр. 14*.
2. Удерживайте передний край режущей деки обеими руками и потяните его вперед до упора.

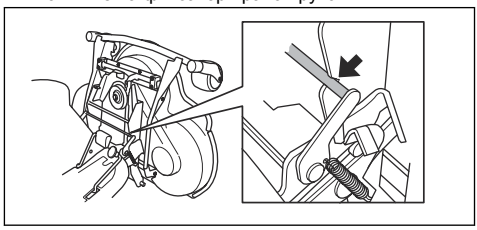


3. Поднимайте режущую деку в вертикальное положение, пока не услышите щелчок. Режущая дека автоматически фиксируется в вертикальном положении.



Установка режущей деки в рабочее положение

1. Удерживайте передний край режущей деки левой рукой.
2. Нажмите на фиксатор правой рукой.

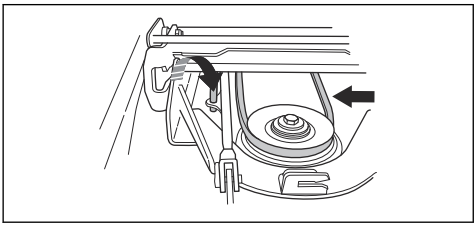


3. Откиньте режущую деку и вставьте ее до упора.

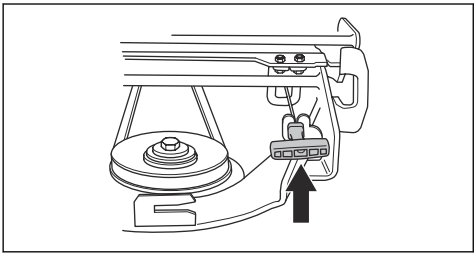
ВНИМАНИЕ: Приводной ремень может застрять под режущей декой. Потяните за петлю приводного ремня в держателе ремня, прежде чем вставить режущую деку.

4. Извлеките опору регулировки высоты стрижки из держателя и поместите ее в отверстие.

5. Проложите приводной ремень вокруг ведущего колеса.



6. Установите пружину в держатель.

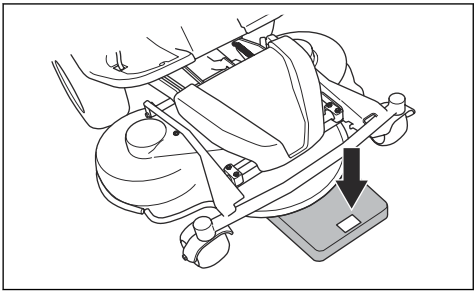


7. Закрепите передний кожух.
8. Установите рычаг высоты стрижки в любое из положений 1-10.

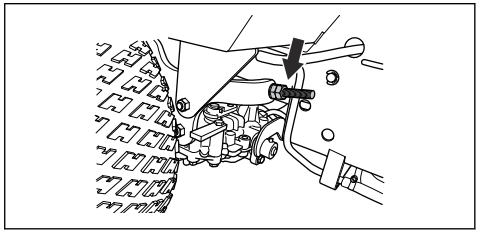
Проверка и регулировка давления режущей деки на почву

Правильная регулировка давления на почву обеспечивает перемещение режущей деки по поверхности без чрезмерного давления на нее.

1. Убедитесь, что давление воздуха в шинах составляет 60 кПа (0,6 бар / 9,0 фунт/кв. дюйм).
2. Припаркуйте агрегат на ровной поверхности.
3. Опустите режущую деку в рабочее положение.
4. Положите напольные весы под передний край режущей деки.

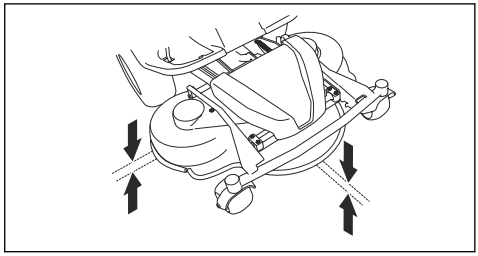


5. Чтобы убедиться, что опорные колеса не принимают вес на себя, установите деревянный брусок между рамой и весами.
6. Для регулировки давления на почву поворачивайте регулировочные винты, которые находятся за передними колесами с правой и с левой стороны.
7. Поворачивайте винты вправо или влево, пока давление на почву не будет составлять 12-15 кг (26,5-33 фунта) на напольных весах.



Проверка параллельности режущей деки

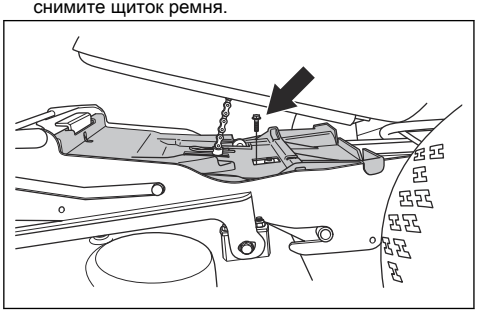
1. Убедитесь, что давление воздуха в шинах составляет 60 кПа (0,6 бар / 9,0 фунт/кв. дюйм).
2. Припаркуйте агрегат на ровной поверхности.
3. Опустите режущую деку в рабочее положение.
4. Установите рычаг регулировки высоты стрижки в среднее положение.
5. Измерьте расстояние от земли до переднего и заднего края режущей деки. Убедитесь, что задний край на 4-6 мм (1/5 дюйма) выше переднего края.



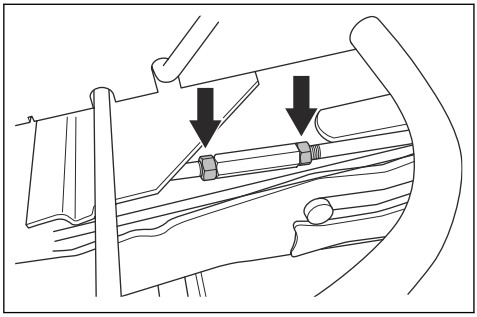
Регулировка параллельности режущей деки

1. Снимите передний кожух и правую подножку.

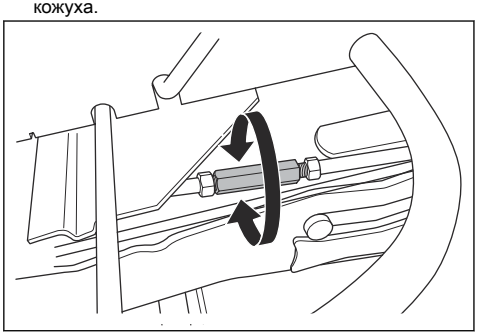
2. Отверните винты, фиксирующие щиток ремня, и снимите щиток ремня.



3. Ослабьте гайки на подъемной стойке.



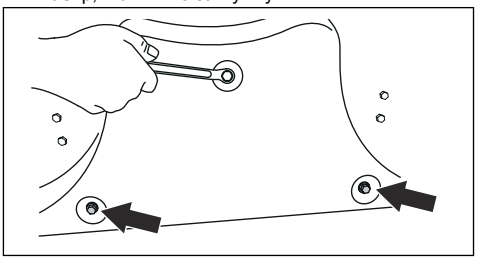
4. Поворачивайте подъемную стойку, чтобы удлинить опору или сделать ее короче. Удлините опору, чтобы поднять задний край кожуха. Укоротите опору, чтобы опустить задний край кожуха.



5. Затяните гайки на подъемной стойке после завершения регулировки.
6. Проверьте параллельность. См. раздел *Проверка параллельности режущей деки на стр. 28*.
7. Установите щиток ремня и затяните винты.
8. Установите правую подножку и передний кожух.

Снятие и установка заглушки BioClip

1. Установите режущую деку в сервисное положение.
2. Отверните 3 винта, фиксирующих заглушку BioClip, и снимите заглушку.

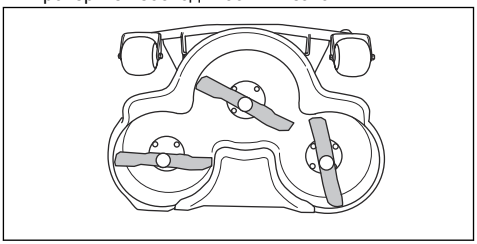


3. Заверните 3 винта M8x15 мм в резьбовые отверстия для заглушки BioClip, чтобы избежать повреждения резьбы.
4. Установите режущую деку в рабочее положение.
5. Установите заглушку BioClip в обратной последовательности.

Проверка ножей

ВНИМАНИЕ: Поврежденные или неправильно сбалансированные ножи могут стать причиной повреждения изделия. Замените поврежденные ножи. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для заточки и балансировки затупившихся ножей.

1. Установите режущую деку в сервисное положение.
2. Осмотрите ножи на наличие повреждений и проверьте необходимость их заточки.

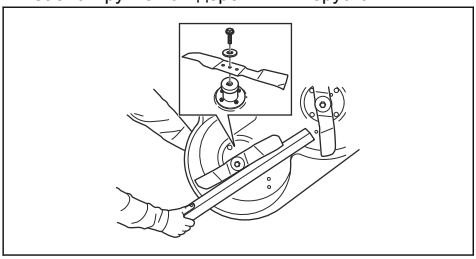


3. Затяните болты ножей моментом 45-50 Нм.

Замена ножей

1. Установите режущую деку в сервисное положение.

2. Заблокируйте нож деревянным бруском.



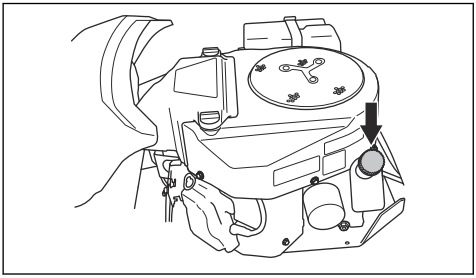
3. Ослабьте и снимите болт ножа, шайбы и нож.
4. Установите новый нож таким образом, чтобы находящиеся под углом края были обращены в направлении режущей деки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование ножа неподходящего типа может привести к отбрасыванию предметов из режущей деки и привести к серьезным травмам. Используйте только ножи, указанные в разделе *Технические данные на стр. 39*.

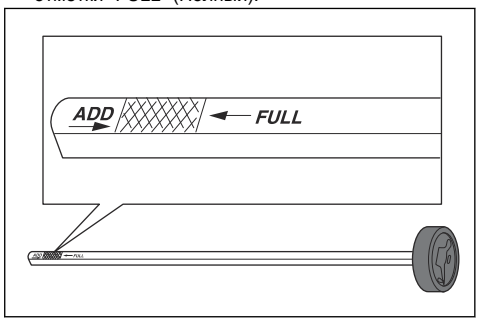
5. Установите нож, шайбу и болт. Затяните болт моментом 45-50 Нм.

Проверка уровня моторного масла, R 418Ts AWD

1. Припаркуйте агрегат на ровной поверхности и остановите двигатель.
2. Откройте кожух двигателя.
3. Ослабьте и извлеките щуп.



4. Очистите щуп от масла.
5. Установите щуп обратно. Не затягивайте его.
6. Извлеките щуп и проверьте уровень масла.
7. Уровень масла должен находиться между отметками на щупе. Если уровень масла близок к отметке "ADD" (Добавить), залейте масло до отметки "FULL" (Полный).



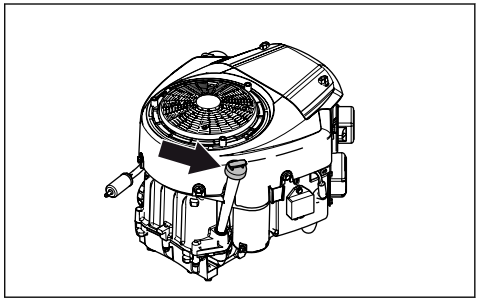
8. Заливайте масло через отверстие, в котором располагается щуп. Заливайте масло медленно.

Примечание: Рекомендованное моторное масло см. в разделе *Технические данные на стр. 39*. Запрещается смешивать разные типы масел.

9. Надежно затяните щуп, прежде чем запустить двигатель. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу приблизительно 30 секунд. Остановите двигатель. Подождите 30 секунд и проверьте уровень масла еще раз.

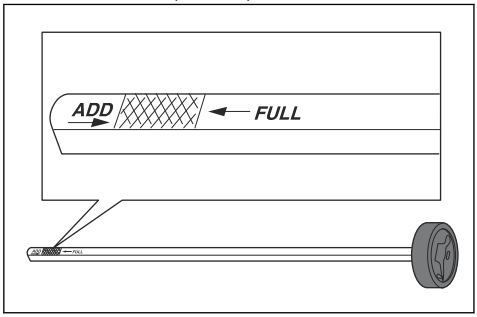
Проверка уровня моторного масла, R 422Ts AWD

1. Припаркуйте агрегат на ровной поверхности и остановите двигатель.
2. Откройте кожух двигателя.
3. Ослабьте и извлеките щуп.



4. Очистите щуп от масла.
5. Установите щуп обратно. Не затягивайте его.
6. Извлеките щуп и проверьте уровень масла.

7. Уровень масла должен находиться между отметками на щупе. Если уровень масла близок к отметке "ADD" (Добавить), залейте масло до отметки "FULL" (Полный).



8. Заливайте масло через отверстие, в котором располагается щуп. Заливайте масло медленно.

Примечание: Рекомендованное моторное масло см. в разделе *Технические данные на стр. 39*. Запрещается смешивать разные типы масел.

9. Надежно затяните щуп, прежде чем запустить двигатель. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу приблизительно 30 секунд. Остановите двигатель. Подождите 30 секунд и проверьте уровень масла еще раз.

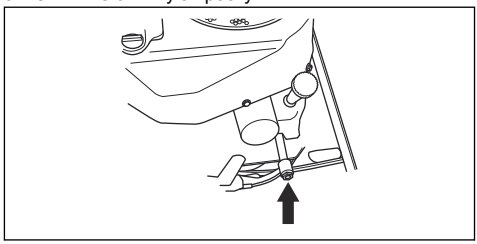
Замена моторного масла и масляного фильтра, R 418Ts AWD

Если двигатель не прогрет, запустите двигатель на 1–2 минуты перед сливом моторного масла. Это позволит прогреть моторное масло и упростит его слив.

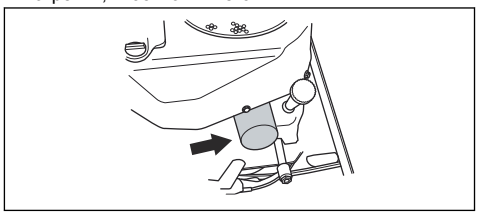
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается оставлять двигатель работать более 1–2 минут перед сливом моторного масла. Моторное масло становится очень горячим и может вызвать ожоги. Дайте двигателю остыть, прежде чем сливать моторное масло.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При попадании моторного масла на тело смойте его мылом и водой.

1. Установите емкость под сливную пробку с левой стороны двигателя.
2. Извлеките щуп.
3. Снимите сливную пробку.



4. Слейте масло в емкость.
5. Установите сливную пробку и затяните ее.
6. Поверните масляный фильтр против часовой стрелки, чтобы снять его.



7. Слегка смажьте резиновое уплотнение на новом масляном фильтре новым маслом.
8. Для установки масляного фильтра заверните его по часовой стрелке вручную, пока резиновое уплотнение не встанет на место, затем заверните еще на пол-оборота.
9. Залейте новое масло, см. раздел *Проверка уровня моторного масла, R 418Ts AWD на стр. 30*.
10. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу в течение 3 минут.
11. Остановите двигатель и убедитесь, что масляный фильтр не протекает.
12. Проверьте уровень масла и залейте масло, чтобы компенсировать то количество масла, которое задерживается в новом масляном фильтре.

Примечание: Инструкции по безопасной утилизации отработанного моторного масла см. в разделе *Утилизация на стр. 38*.

Замена моторного масла и масляного фильтра, R 422Ts AWD

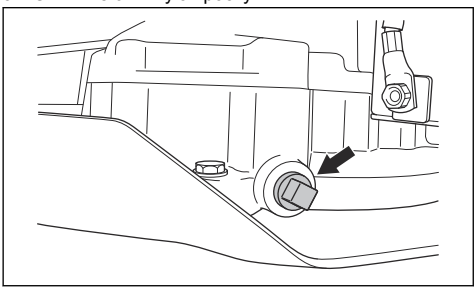
Если двигатель не прогрет, запустите двигатель на 1–2 минуты перед сливом моторного масла. Это позволит прогреть моторное масло и упростит его слив.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается оставлять двигатель работать более 1–2 минут перед сливом моторного масла. Моторное масло становится очень

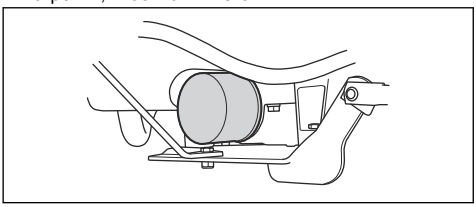
горячим и может вызвать ожоги. Дайте двигателю остыть, прежде чем сливать моторное масло.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При попадании моторного масла на тело смойте его мылом и водой.

1. Установите емкость под сливную пробку с левой стороны двигателя.
2. Извлеките щуп.
3. Снимите сливную пробку.



4. Дайте маслу стечь в емкость.
5. Установите сливную пробку и затяните ее.
6. Поверните масляный фильтр против часовой стрелки, чтобы снять его.

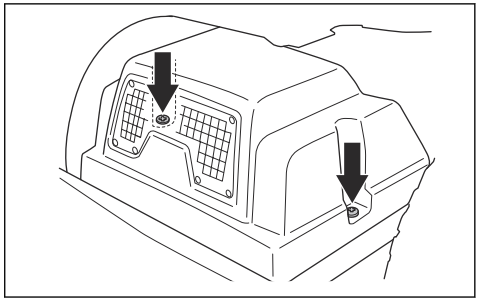


7. Слегка смажьте резиновое уплотнение на новом масляном фильтре новым маслом.
8. Для установки масляного фильтра заверните его по часовой стрелке вручную, пока резиновое уплотнение не встанет на место, затем заверните еще на пол-оборота.
9. Залейте новое масло, см. раздел *Проверка уровня моторного масла, R 422Ts AWD на стр. 30*.
10. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу в течение 3 минут.
11. Остановите двигатель и убедитесь, что масляный фильтр не протекает.
12. Залейте масло, чтобы компенсировать то количество масла, которое задерживается в новом масляном фильтре.

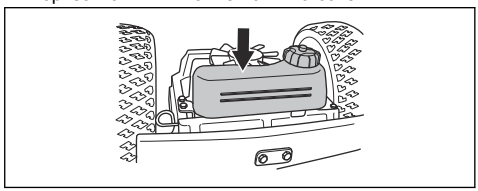
Примечание: Инструкции по безопасной утилизации отработанного моторного масла см. в разделе *Утилизация на стр. 38*.

Проверка уровня масла в трансмиссии

1. Отверните два винта с обеих сторон и снимите кожух трансмиссии.



2. Убедитесь, что уровень масла в масляном баке трансмиссии находится между двумя горизонтальными отметками на баке.



3. Залейте моторное масло, если уровень масла опустился ниже нижней отметки, но не заполняйте бак выше верхней отметки. Рекомендуемый тип масла см. в разделе *Технические данные на стр. 39*. Необходимо использовать синтетическое масло.

Смазка, общая информация

- Во избежание непреднамеренного движения во время смазки извлеките ключ из замка зажигания.
- При смазке масленкой необходимо использовать моторное масло.
- При смазке консистентной смазкой используйте смазку для шасси или шарикоподшипников, обеспечивающую антикоррозионную защиту. После смазывания удалите излишки смазочного материала.
- При ежедневном использовании изделия смазывайте компоненты 2 раза в неделю.
- Не допускайте попадания смазки на приводные ремни и канавки шкивов ремня. В случае попадания удалите смазку с помощью спирта. Если после удаления смазки спиртом наблюдается недостаточное сцепление между приводным ремнем и шкивом, замените приводной ремень.

ВНИМАНИЕ: Для очистки приводных ремней запрещается использовать бензин и иные нефтепродукты.

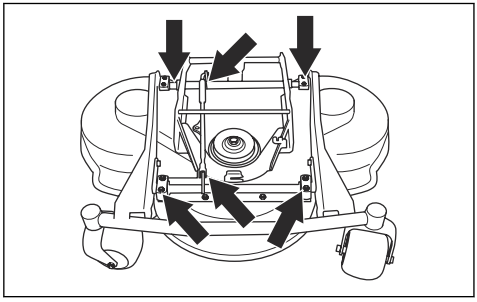
Смазка тросов

- Смажьте оба конца тросов и переместите рукоятки управления в крайние положения.
- После смазывания установите резиновые чехлы тросов.
- Тросы с оболочкой необходимо регулярно смазывать во избежание неисправностей.
  a) Снимите трос и подвесьте его в вертикальном положении.
  b) Смажьте трос жидким моторным маслом, пока масло не начнет стекать с нижнего конца. Если масло не стекает с нижнего конца, замените трос.

Примечание: Вы можете налить масло в небольшой пластиковый пакет и плотно прикрепить его липкой лентой к оболочке троса. Оставьте трос свисать вертикально из пакета до следующего дня.

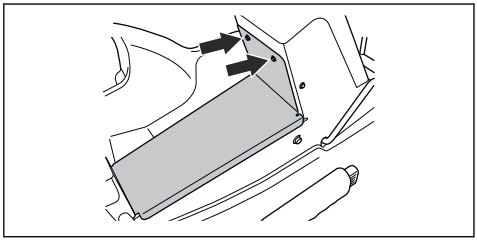
Смазка режущей деки

1. Снимите передний кожух.
2. Смажьте соединения и подшипники моторным маслом.

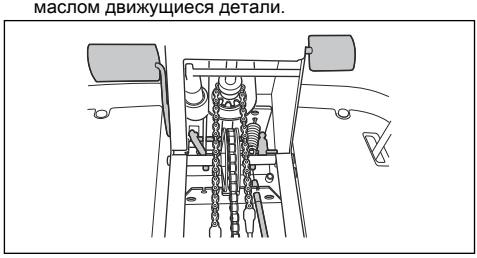


Смазка механизма педалей

1. Отверните 2 винта и снимите плиту рамы.



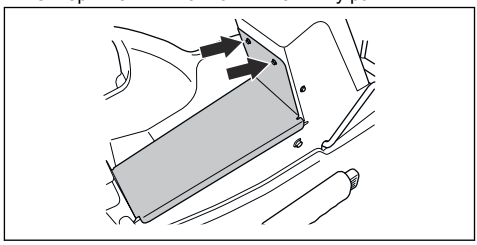
2. Выжмите и отпустите педали, смажьте моторным маслом движущиеся детали.



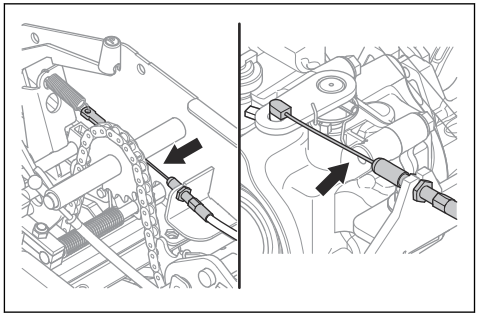
3. Смажьте моторным маслом тросы педалей переднего и заднего хода.

Смазка троса стояночного тормоза

1. Отверните 2 винта и снимите плиту рамы.



2. Снимите левый кожух.
3. Смажьте концы троса стояночного тормоза моторным маслом.



4. Снимите резиновую оболочку с троса стояночного тормоза.
5. Смажьте трос стояночного тормоза моторным маслом.
6. Нажмите на педаль стояночного тормоза 3 раза и повторно смажьте трос стояночного тормоза.
7. Установите на место левый кожух и плиту рамы.

Смазка цепей в туннеле рамы

1. Отверните винты и снимите плиту рамы.

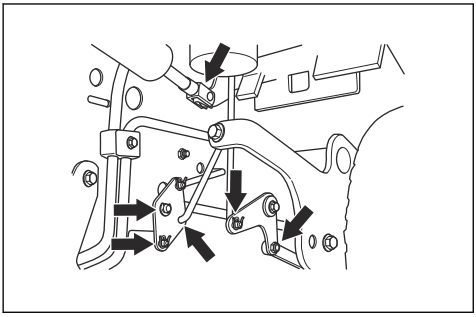
2. Смажьте цепь в туннеле рамы моторным маслом или аэрозолем для смазки цепей.



3. Смажьте вал шкива троса рулевого управления смазкой.

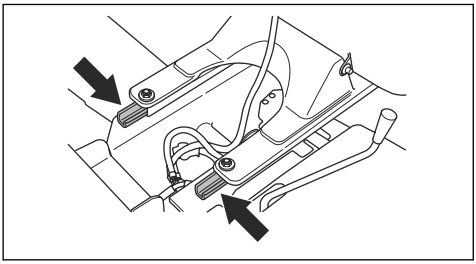
Смазка тяг и соединений в механизме регулировки высоты стрижки

1. Смажьте тяги и соединения механизма регулировки высоты стрижки за передним правым колесом. Смажьте маслом.



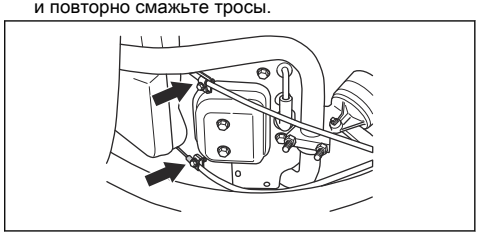
Смазка направляющих сиденья

1. Наклоните сиденье вперед.
2. Смажьте направляющие сиденья моторным маслом.

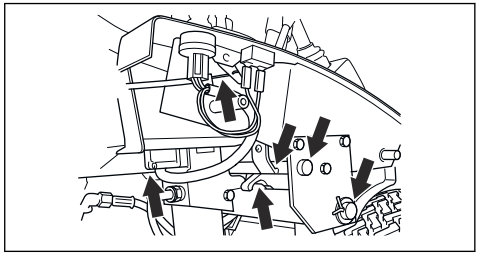


Смазка троса газа, троса заслонки и подшипников рычага

1. Снимите правый кожух.
2. Откройте кожух двигателя.
3. Смажьте моторным маслом свободные концы тросов, включая концы рядом с двигателем.
4. Переведите ручку дросселя, заслонку и рычаги управления режущей декой в крайние положения и повторно смажьте тросы.



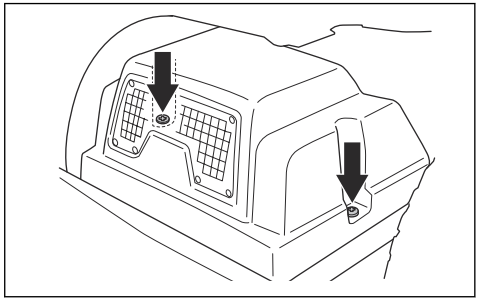
5. Смажьте моторным маслом соединения, захваты и подшипники рычагов управления режущей декой.



6. Установите правый кожух на место.

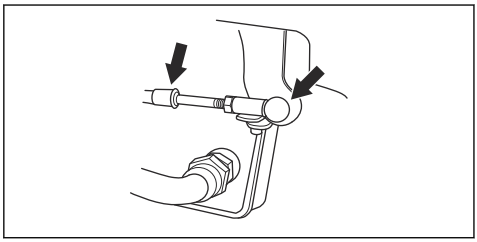
Смазка троса гидростатической трансмиссии

1. Отверните два винта с обеих сторон и снимите кожух трансмиссии.



2. Смажьте соединения и подшипники с левой стороны моторным маслом.

3. Снимите резиновую втулку и смажьте трос гидростатической трансмиссии моторным маслом.

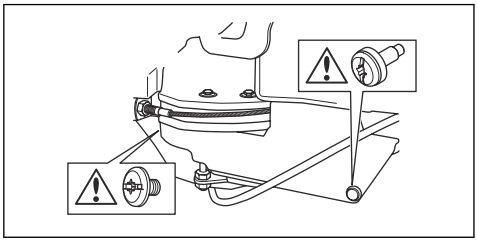


4. Нажмите на педаль переднего хода 5 раз и повторно смажьте трос гидростатической трансмиссии.
5. Установите резиновую втулку на место.

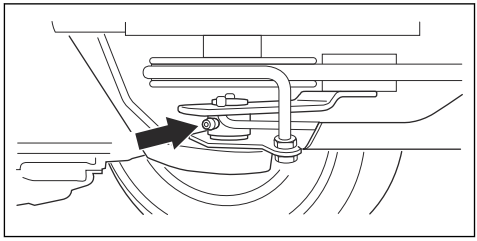
Смазка натяжителя ремня

Необходимо регулярно смазывать натяжитель ремня высококачественной смазкой на основе дисульфида молибдена.

1. Отверните 2 винта, фиксирующих щиток ремня, и снимите его.



2. Смажьте с помощью шприца для смазки, подавая консистентную смазку через ниппель с правой стороны под нижним ременным шкивом. Смазывайте, пока смазка не появится с обратной стороны ниппеля.



3. Установите щиток ремня и затяните 2 винта.

Поиск и устранение неисправностей

График процедур по поиску и устранению неисправностей

Если вы не нашли решение своей проблемы в данном руководстве пользователя, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.

Проблема	Причина
Стартер не проворачивает вал двигателя	Не включен стояночный тормоз. См. раздел *Включение и отключение стояночного тормоза на стр. 19*.
	Рычаг подъема режущей деки находится в рабочем положении. См. раздел *Опускание режущей деки в рабочее положение на стр. 16*.
	Перегорел главный предохранитель. См. раздел *Замена предохранителя на стр. 26*.
	Неисправен замок зажигания.
	Ненадлежащее соединение между кабелем и аккумулятором. См. раздел *Техника безопасности при работе с аккумулятором на стр. 12*.
	Слишком низкий заряд аккумулятора. См. раздел *Зарядка аккумулятора на стр. 26*.
	Неисправен стартер.
Двигатель не запускается, когда стартер проворачивает вал двигателя	В топливном баке нет топлива. См. раздел *Заправка топливом на стр. 15*.
	Неисправна свеча зажигания.
	Неисправен кабель зажигания.
	Грязь в карбюраторе или топливопроводе.
Двигатель работает рывками	Неисправна свеча зажигания.
	Неправильно настроен карбюратор.
	Засорен воздушный фильтр. См. раздел *Очистка и замена воздушного фильтра на стр. 25*.
	Засорен сапун топливного бака.
	Грязь в карбюраторе или топливопроводе.
Недостаточная мощность двигателя	Засорен воздушный фильтр. См. раздел *Очистка и замена воздушного фильтра на стр. 25*.
	Неисправна свеча зажигания.
	Грязь в карбюраторе или топливопроводе.
	Неправильно отрегулирован трос газа.
Недостаточная мощность трансмиссии	Засорен воздухозаборник охлаждения или охлаждающие ребра трансмиссии.
	Поврежден вентилятор трансмиссии.
	В трансмиссии отсутствует масло или уровень масла слишком низкий. См. раздел *Проверка уровня масла в трансмиссии на стр. 32*.
Аккумулятор не заряжается	Аккумулятор неисправен. См. раздел *Техника безопасности при работе с аккумулятором на стр. 12*.
	Ненадлежащее соединение разъемов кабеля на клеммах аккумулятора. См. раздел *Техника безопасности при работе с аккумулятором на стр. 12*.

Проблема	Причина
Агрегат вибрирует	Ножи расшатаны. См. раздел *Проверка ножей на стр. 29*.
	Один или несколько ножей не сбалансированы. См. раздел *Проверка ножей на стр. 29*.
	Двигатель работает неравномерно.
Неудовлетворительные результаты стрижки	Ножи затупились. См. раздел *Проверка ножей на стр. 29*.
	Длинная или мокрая трава. См. раздел *Достижение оптимальных результатов стрижки на стр. 19*.
	Режущая дека сдвинута.
	Засорение режущей деки травой. См. раздел *Очистка изделия на стр. 21*.
	Разное давление в шинах с правой и левой стороны. См. раздел *Давление в шинах на стр. 27*.
	Эксплуатация изделия на слишком высокой скорости. См. раздел *Достижение оптимальных результатов стрижки на стр. 19*.
	Слишком низкая частота вращения двигателя. См. раздел *Достижение оптимальных результатов стрижки на стр. 19*.
	Приводной ремень проскальзывает.

Транспортировка, хранение и утилизация

Транспортировка

- Изделие имеет большой вес и может нанести сдавливающие травмы. Соблюдайте особую осторожность при погрузке изделия на транспортное средство/прицеп или его разгрузке.
- Для транспортировки используйте прицеп соответствующей грузоподъемности.
- Перед транспортировкой изделия в прицепе или по дороге изучите местные правила дорожного движения.

Безопасное крепление изделия в прицепе для транспортировки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Стояночного тормоза недостаточно для фиксации изделия на время его транспортировки. Прочно закрепите изделие в прицепе.

Оборудование: 2 специальных натяжных ремня и 4 клиновидные колесные колодки.

1. Включите стояночный тормоз.
2. Закрепите натяжные ремни вокруг рамы или задней тележки.
3. Затяните натяжные ремни по направлению к задней и передней части прицепа, чтобы зафиксировать изделие.
4. Установите колесные колодки спереди и сзади задних колес.

Буксировка изделия

Агрегат оснащен гидростатической трансмиссией. Во избежание повреждения трансмиссии следует буксировать изделие только на небольшие расстояния и с низкой скоростью.

Во время буксировки трансмиссия должна быть разомкнута. См. раздел *Включение и выключение системы привода на стр. 16*.

Хранение

Подготовка изделия к хранению требуется в конце сезона, а также в случае хранения в течение более 30 дней. Если хранить топливо в топливном баке в течение 30 дней и более, липкие частицы могут образовать засор в карбюраторе. Это отрицательно скажется на работе двигателя.

Для предотвращения образования липких частиц во время хранения добавляйте стабилизирующий реагент. Если используется алкилатный бензин, применять стабилизирующие реагенты нет необходимости. При использовании стандартного бензина запрещается переходить на алкилатный бензин. Это может привести к затвердеванию чувствительных резиновых компонентов изделия. Добавляйте стабилизирующий реагент в топливо, находящееся в топливном баке или в емкости для

хранения. Строго соблюдайте данные по соотношению смешиваемых компонентов, указанные производителем. После добавления стабилизирующего реагента запустите двигатель не менее чем на 10 минут, пока реагент не достигнет карбюратора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается хранить изделие с топливом в топливном баке в помещениях или в местах с недостаточной вентиляцией воздуха. Существует риск пожара, если испарения топлива окажутся вблизи открытого пламени, искр или запального факела газовых котлов, водонагревателей, сушилок для одежды и т.д.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск пожара можно уменьшить, очистив изделие от травы, листьев и других легковоспламеняющихся материалов. Дайте изделию остыть перед помещением на хранение.

- Очистите изделие, см. раздел *Очистка изделия на стр. 21*. Устраните повреждения лакокрасочного покрытия, чтобы предотвратить образование ржавчины.
- Проверьте изделие на наличие изношенных или поврежденный деталей и затяните ослабленные винты и гайки.
- Снимите аккумулятор. Очистите, зарядите и поставьте аккумулятор на хранение в прохладное место.
- Замените моторное масло и утилизируйте отработанное масло.
- Опорожните топливный бак. Запустите двигатель и дайте ему поработать, пока в карбюраторе не останется топлива.

Примечание: Не опорожняйте топливный бак и карбюратор, если вы добавили в топливо стабилизирующий реагент.

- Снимите свечи зажигания и залейте в каждый цилиндр примерно столовую ложку моторного масла. Вручную поверните вал двигателя, чтобы распределить масло, и заверните свечи зажигания обратно.
- Заполните смазкой все пресс-масленки, смажьте соединения и оси.
- Храните изделие в чистом, сухом месте и накрывайте его для дополнительной защиты.
- Чехол для защиты изделия на время хранения или транспортировки можно приобрести у дилера.

Утилизация

- Химические вещества могут представлять опасность, поэтому их нельзя сливать на землю. Всегда утилизируйте отработанные химические вещества в сервисном центре или в специально предназначенном месте.
- Когда срок службы изделия подойдет к концу, верните его дилеру или в специальный центр утилизации.
- Масло, масляные фильтры, топливо и аккумулятор могут оказывать отрицательное воздействие на окружающую среду. Соблюдайте местное законодательство и действующие нормы в области переработки.
- Запрещается утилизировать аккумулятор как бытовые отходы.
- Отправьте аккумулятор в сервисный центр Husqvarna или утилизируйте его в специально предназначенном месте для утилизации аккумуляторов.

Технические данные

	R 418Ts AWD	R 422Ts AWD
Размеры		
Длина без режущей деки, мм	2020	2070
Ширина без режущей деки, мм	900	900
Высота, мм	1130	1160
Вес без режущей деки, с пустыми баками, кг	299	327
Колесная база, мм	870	1000
Ширина колеи спереди, мм	713	713
Ширина колеи сзади, мм	710	710
Размеры шин	16×6,50×8	18×7,50×8
Давление в шинах, задние – передние, кПа / бар / фунт/кв. дюйм	60 / 0,6 / 8,5	60 / 0,6 / 8,5
Макс. уклон, градусы °	10	10
Двигатель		
Марка / модель	Kawasaki / FS541V	Briggs & Stratton / 7220
Номинальная мощность двигателя, кВт [1]	10,6	12,5
Рабочий объем, $см^3$	603	656
Макс. частота вращения двигателя, об/мин	2900 ±100	3000 ±100
Топливо, мин. октановое число	91	91
Объем бака, л	17	17
Масло	Класс SF, SG, SH или SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 или SAE5W-20	Класс SF, SG, SH или SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 или SAE5W-20
Объем масла, включая фильтр, л	1,9	1,9
Объем масла, не включая фильтр, л	1,7	1,7
Запуск двигателя	Электрический запуск, 12 В	Электрический запуск, 12 В
Трансмиссия		
Марка	Tuff torq	Tuff torq
Модель	KTM10SA / K664GA	KTM10DA / K664GA

[1] Указанная номинальная мощность двигателя — это средняя полезная мощность типичного серийного двигателя при указанной частоте вращения (об/мин) для определенной модели двигателя, измеренная в соответствии со стандартом SAE J1349/ISO1585. Показатели двигателей массового производства могут отличаться от этого значения. Фактическая выходная мощность двигателя, установленного на определенном изделии, зависит от рабочей скорости, условий окружающей среды и других параметров.

	R 418Ts AWD	R 422Ts AWD
Масло, класс SF-CC	Синтетическое масло SAE 10W/50	Синтетическое масло SAE 10W/50
Емкость масляного бака, полная, л	3,2	3,2
Электрическая система		
Тип	12 В, с отрицательным заземлением	12 В, с отрицательным заземлением
Аккумулятор	12 В, 24 А/ч	12 В, 24 А/ч
Свеча зажигания	NGK BPR4ES	EMS PLATINUM
Главный предохранитель, плоский тип, А	15	15
Предохранитель сетевой розетки, плоский тип, А	5	5
Зазор между электродами, мм/дюйм	0,75/0,030	0,75/0,030
Лампы	Галогенная, 2×12 В 20 Вт	Галогенная, 2×12 В 20 Вт
Режущая дека		
Тип	Combi 94	Combi 103
	Combi 103	Combi 112
	Combi 112	Combi 122

Режущая дека	**Combi 94**	**Combi 103**	**Combi 112**	**Combi 122**
Ширина стрижки, мм	940	1030	1120	1220
Высота стрижки, 7 положений, мм/дюйм	25–75	25–75	25–80	25–80
Ширина, мм	1030	1120	1220	1330
Вес, кг	45	49	56	64
Нож				
Длина, мм	383	383	420	454
Артикул	5795626-10	5041904-10	5041878-10	5354294-10
Излучение шума [2]				
Уровень мощности звука, измеренный, дБ(А)	97	97	97/98	102
Уровень мощности звука, гарантированный, дБ(А)	98	98	98/99	103
Уровни шума [3]				

[2] Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука (L_{WA}) согласно директиве ЕС 2000/14/EC.

[3] Уровень шумового давления в соответствии с EN ISO 5395. Указанные данные об уровне шумового давления имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) в 1,2 дБ (А).

Режущая дека	Combi 94	Combi 103	Combi 112	Combi 122
Уровень шумового давления на уши оператора, дБ(А)	83	83	83	88
Уровни вибрации [4]				
Уровень вибрации на рулевом колесе, м/с^2	3,5	3,5	3,5	3,5
Уровень вибрации на сиденье, м/с^2	0,7	0,7	0,7	0,7

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование режущей деки, не предназначенной для данного изделия, может привести к отбрасыванию предметов с большой скоростью и серьезным травмам. Не используйте типы режущих дек, которые не указаны в данном руководстве пользователя.

Принадлежности

В настоящем руководстве по эксплуатации не приведены инструкции по техническому обслуживанию дополнительного оборудования или принадлежностей. Данные инструкции см. в руководстве по эксплуатации соответствующего оборудования или принадлежности.

Сервисное обслуживание

Проводите ежегодную проверку изделия в авторизованном сервисном центре, чтобы убедиться, что изделие функционирует безопасно и готово к работе в высокий сезон. Оптимальное время для технического обслуживания или ремонта изделия — низкий сезон.

При отправке заказа на запасные части укажите год приобретения изделия, модель, тип и серийный номер.

Используйте только оригинальные запасные части.

Гарантия

Гарантия на трансмиссию

Гарантия на трансмиссию действительна, только если проверки скорости передних и задних колес выполняются согласно графику технического обслуживания. Во избежание повреждения системы трансмиссии обращайтесь в авторизованный сервисный центр для ее регулировки.

[4] Уровень вибрации в соответствии с EN ISO 5395. Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 0,2 м/с^2 (для рулевого колеса) и 0,8 м/с^2 (для сиденья).

Декларация соответствия ЕС

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, настоящим заявляет, что **газонокосилка-райдер R 418Ts AWD Husqvarna и R 422Ts AWD** с серийными номерами от 2014 года и далее (год выпуска четко указан на паспортной табличке рядом с серийным номером) соответствует следующим требованиям ДИРЕКТИВ СОВЕТА ЕС:

- от 17 мая 2006 года "о механическом оборудовании" **2006/42/EC**
- от 26 февраля 2014 года "об электромагнитной совместимости" **2014/30/EU**
- от 8 мая 2000 года "об излучении шума в окружающую среду" **2000/14/EC**

Информацию об излучении шума и ширине стрижки см. в разделе "Технические данные".

Были применены следующие стандарты технического соответствия:

EN ISO 12100, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3

Если не указано иначе, подразумевается последняя опубликованная редакция стандартов.

Зарегистрированная организация: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** представила отчеты об оценке соответствия согласно приложению VI к ДИРЕКТИВЕ СОВЕТА от 8 мая 2000 года "об излучении шума в окружающую среду" 2000/14/EC.

Сертификатам присвоены номера: 01/901/268, 01/901/269, 01/901/203

Huskvarna, 2016-02-15



Клаес Лосдал, Директор отдела разработок/Садовая техника (Уполномоченный представитель Husqvarna AB и ответственный за техническую документацию)
141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская, владение 39, строение 6, здание II этаж 4, 8-800-200-1689

Содержание

Въведение..... 43

Безопасност.....48

Монтаж.....54

Експлоатация..... 56

Поддръжка.....60

Отстраняване на проблеми.....76

Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....78

Технически характеристики..... 80

Принадлежности..... 82

Сервиз.....82

Гаранция.....82

Декларация за съответствие на ЕО..... 83

.....0

Въведение

Проверка преди доставката и номера на продукта

Забележка: За този продукт е направена проверка преди доставката. Уверете се, че получавате документ за проверка преди доставката от Вашия дилър.

Информация за връзка с оторизирания сервиз:	
Тази инструкция за експлоатация е на продукт с номер на продукта/сериен номер:	
/	
Двигател:	
Трансмисия:	

Описание на продукта

Продуктът е самоходна косачка. Педали за движение на преден и заден ход дават възможност на оператора да задава плавно скоростта. Брояч на работните часове показва колко часа операторът е използвал продукта. Продуктът разполага с фарове и задвижване на всички колела (AWD) и се използва с платформи за рязане Combi с BioClip.

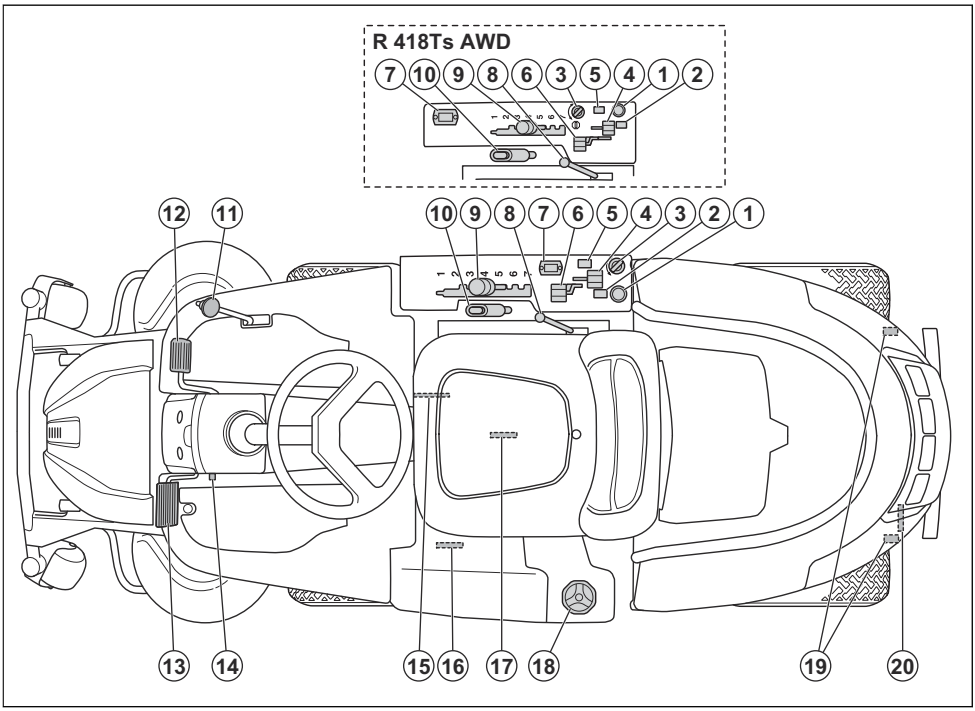
Предназначение

Продуктът е предназначен за рязане на трева на открити и равни земни повърхности в жилищни райони и градини. Прикрепете допълнителна принадлежност, за да използвате продукта за други цели. Говорете с Вашия търговец на Husqvarna за повече информация относно аксесоарите, които се предлагат.

Застраховайте продукта си

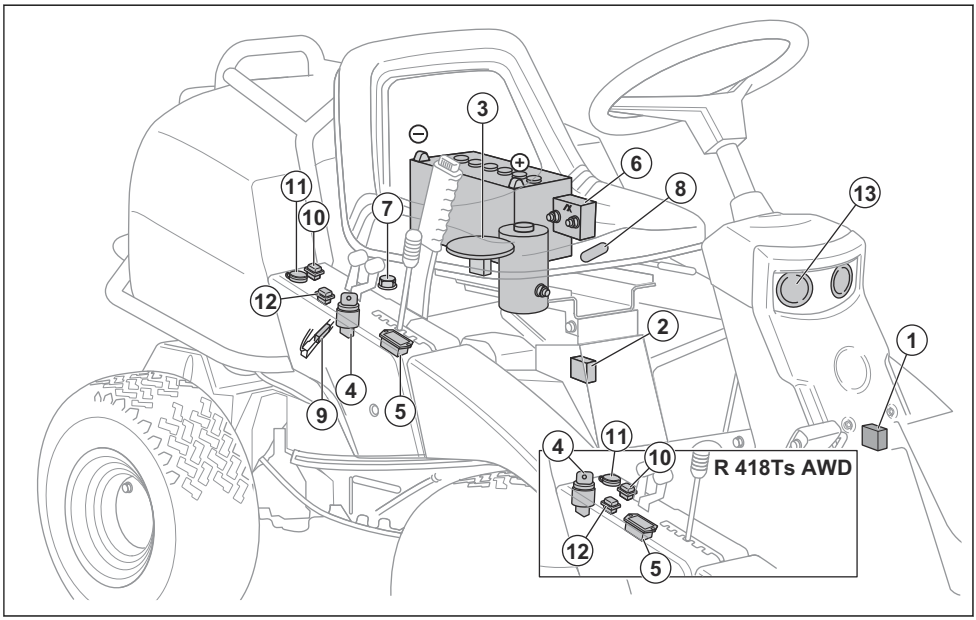
Уверете се, че имате застраховка за Вашия нов продукт. Ако не сте сигурни в това, тогава говорете с Вашата застрахователна компания. Ние препоръчваме пълна застраховка, включително застраховане на трети лица, срещу пожар, щети, кражба и гражданска отговорност.

Общ преглед на продукта



1. Захранващ контакт 12 V
2. Превключвател за контакта
3. Ключалка на запалването
4. Регулатор на дроселната клапа
5. Превключвател за фаровете
6. Смукач
7. Брояч на работните часове
8. Повдигащ лост за хидравлично повдигане на платформата за рязане
9. Лост за височината на рязане
10. Повдигащ лост за механично повдигане на платформата за рязане
11. Педал за движение назад
12. Педал за движение напред
13. Ръчна спирачка
14. Фиксиращ бутон за спирачката за паркиране
15. Регулиране на седалката
16. Лост за включване или изключване на задвижването на предната ос
17. Типова табелка
18. Капачка на резервоара за гориво
19. Заключване на капака
20. Лост за включване или изключване на задвижването на задната ос

Преглед на електрическата система



1. Акумулатор
2. Микропрекъсвач за хидростатичната трансмисия
3. Микропрекъсвач за платформата за рязане
4. Микропрекъсвач за седалката
5. Ключалка на запалването
6. Брояч на работните часове
7. Реле
8. Съединители на двигателя
9. Главен бушон, 15A
10. Бушон, 7,5 A
11. Превключвател за контакта
12. Захранващ контакт (12 V)
13. Превключвател за фаровете
14. Предни фарове

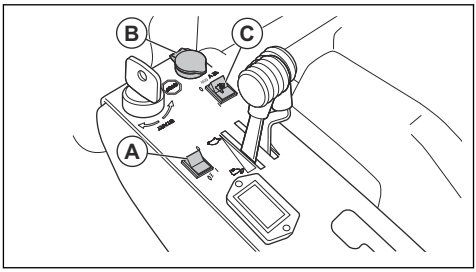
Брояч на работните часове

Броячът на работните часове показва колко часа е работила машината. Времето с включено запалване, но с изключен двигател не се регистрира. Последната цифра показва десети от един час (6 минути).

Фарове и захранващ контакт

Натиснете прекъсвача (A) за включване и изключване на фаровете.

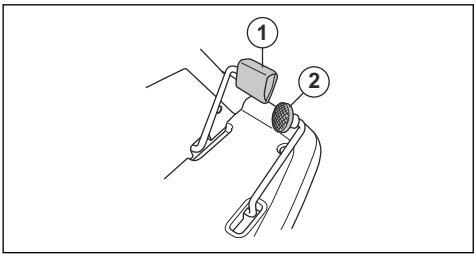
Натиснете прекъсвача (C) за включване и изключване на напрежението на захранващия контакт (B). Напрежението на захранващия контакт е 12 V. Захранващият контакт има бушон, вижте *За смяна на предпазител на страница 67*.



Педали за движение на преден и заден ход

Скоростта се регулира плавно с 2 педала. Левият педал (1) се използва за придвижване напред, а

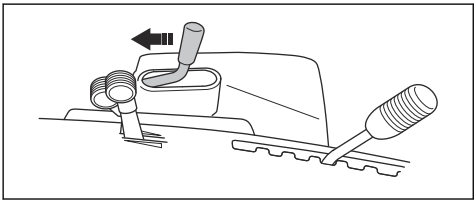
десният педал (2) служи за придвижване на заден ход. Машината спира при отпускане на педалите.



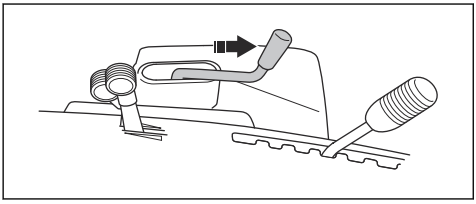
Повдигащ лост за хидравлично повдигане на платформата за рязане

Повдигащият лост за хидравличното повдигане се използва за повдигане на платформата за рязане в положение при транспортиране и за спускане на същата в положение за косене. Хидравличното повдигане използва хидравлично налягане и двигателят трябва да работи, за да работи повдигането.

Когато повдигащият лост бъде преместен в положение при транспортиране, ножовете спират да се въртят за около 5 секунди.



Когато повдигащият лост бъде преместен в положение за косене, ножовете започват да се въртят.

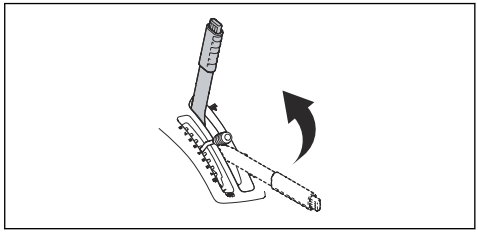


Ако е необходимо да се повдигне или да се спусне платформата за рязане, когато двигателят е изключен и няма хидравлично налягане, използвайте лоста за механично повдигане.

Повдигащ лост за механично повдигане на платформата за рязане

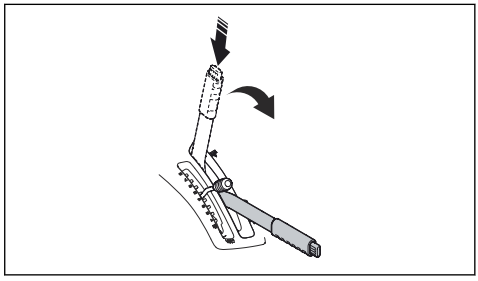
Лостът за механично повдигане се използва за повдигане и спускане на платформата за рязане, когато липсва хидравлично налягане. Той може да се използва също за механично блокиране на платформата за рязане в положение при транспортиране.

Издърпайте лоста за повдигане назад, за да повдигнете платформата за рязане в положение при транспортиране. Ако двигателят е включен, ножовете спират да се въртят след 5 секунди.



Забележка: Лостът за механично повдигане трябва да бъде в положение за транспортиране, за да стартира двигателя.

Натиснете фиксиращия бутон и преместете лоста за повдигане напред, за да спуснете платформата за рязане в положение за косене. Ако двигателят е включен, ножовете започват да се въртят.



Забележка: Ако платформата за рязане не се спуска, тя вероятно е повдигната с лоста за хидравлично повдигане. Вижте *Повдигащ лост за хидравлично повдигане на платформата за рязане на страница 46*.

Платформа за рязане

Платформите за рязане на този продукт са комбинирани платформи за рязане с BioClip. BioClip реже тревата на тор. Комбинираните платформи за рязане могат също да се използват без BioClip. Без използването на BioClip тревата се изхвърля отзад.

Символи върху машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Непредпазливото или неправилното използване може да доведе до сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора.



Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.



Въртящи се ножове. Дръжте частите на тялото си на разстояние от капака, когато е включен двигателят.



Предупреждение: въртящи се части. Дръжте частите на тялото си на разстояние.



Пазете се от отскачащи предмети и рикошети.



Гореща повърхност.



Издърпайте щипката, за да свалите капака на двигателя.



Никога не използвайте машината, ако в непосредствена близост се намират хора, особено деца или животни.



Гледайте назад преди и по време на придвижване на продукта назад.



Никога не косете трева по склон. Не косете трева по земята, когато склонът е повече от 10°. Вижте *За рязане на трева по склонове на страница 51*.



Никога не возете пътници на машината или оборудването.



Опасност от преобръщане.



Ако няма закрепена платформа за рязане, работете с продукта много бавно.



При закрепена платформа за рязане работете с продукта на пълни обороти.



Движение на преден ход.



Неутрална предавка.



Движение на заден ход.



Спирачка за паркиране.



Задействайте паркиращата спирачка.



Освободете паркиращата спирачка.



Използвайте смукача, ако двигателят е студен.



Хидростатичен свободен ход.



Тази машина отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕО.



Шумови емисии към околната среда в съответствие с Директивата на Европейската общност. Емисиите на машината са посочени в главата "Технически характеристики" и на табелката.



Винаги използвайте одобрени антифони.



Дросел



Спрете двигателя.

START Стартирайте двигателя.



Обороти на двигателя – високи.



Обороти на двигателя – ниски.



Гориво.



Етанол макс. 10%.



Височина на рязане.

Положение за сервизно обслужване на платформата за рязане.



Работно положение на платформата за рязане.



Ножовете са активирани.



Ножовете са дезактивирани.



Ниво на маслото.



Преди ремонт или техническа поддръжка, спрете двигателя и свалете кабела на запалителната свещ.



Проверка на нивото на моторното масло.



Проверете нивото на маслото на трансмисията.

Забележка: Останалите символи/стикери на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за някои търговски зони.

EU V



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Намесата в двигателя прави невалидно ЕС одобрението на тип на този продукт.

Отговорност за вреди, причинени от стоки

Както е посочено в законите за отговорност за вреди, причинени от стоки, ние не носим отговорност за щети, причинени от нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази машина може да реже ръце и крака и да изхвърля предмети. Неспазването на инструкциите за безопасност може да доведе до сериозно нараняване или смърт.



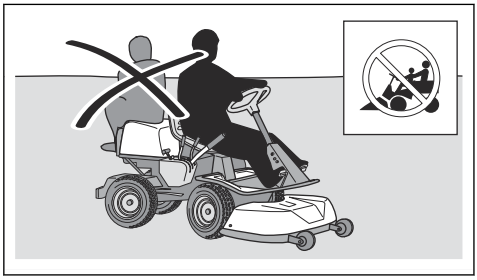
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не продължавайте да използвате машина с повредено режещо оборудване. Повреденото режещо оборудване може да изхвърли предмети и да предизвика сериозно

нараняване или смърт. Сменяйте незабавно повредените ножове.

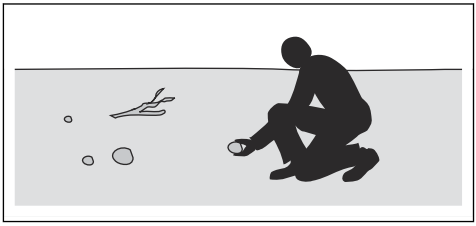
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински имплантанти. За да намалите риска от тежко или смъртоносно нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да говорят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да започнат да работят с тази машина.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Винаги бъдете внимателни и подхождайте разумно. Избягвайте всички ситуации, в които имате съмнения, че няма да можете да се справите. Ако след като прочетете ръководството за оператора, чувствате неувереност относно процедурите на работа, потърсете съвет от специалист, преди да продължите работа.
- Прочетете внимателно и разберете инструкцията за експлоатация и инструкциите на машината, преди да стартирате продукта.
- Научете как да използвате безопасно машината и нейните органи за управление и как да спирате бързо машината.
- Научете се да разпознавате знаците за безопасност.
- Поддържайте машината чиста, за да сте сигурни, че знаците и стикерите са ясни и четливи.
- Имайте предвид, че операторът носи отговорност за нещастни случаи, включващи други хора или тяхното имущество.
- Не транспортирайте пътници. Машината е предназначена за употреба само от едно лице.



- Не оставяйте машината без надзор с включен двигател. Винаги спирайте ножовете, задействайте спирачката за паркиране, спирайте двигателя и изваждайте контактния ключ, преди да оставите машината без надзор.
- Използвайте машината само на дневна светлина или на места с добро осветление. Поддържайте безопасно разстояние на машината до дупки или други неравности по земната повърхност. Внимавайте за други възможни опасности.
- Никога не използвайте машината в лошо време, например при мъгла, дъжд, влажно време или на мокри места, при силни ветрове, много силен студ, риск от мълния и т.н.
- Открийте и отбележете положението на камъни и други неподвижни предмети, за да предотвратите сблъсък.
- Почистете участъка от предмети, като например камъни, играчки, жици и т.н., които могат да се закачат в ножовете и да бъдат изхвърлени.



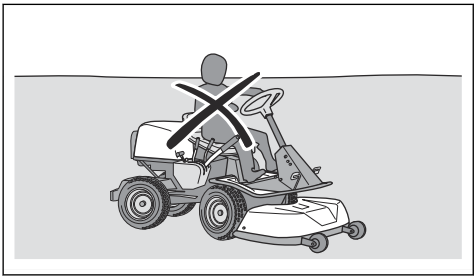
- Не позволявайте на деца или на други лица, които не са одобрени за работа с машината, да я използват или да извършват сервизно обслужване на същата. Възрастта на оператора може да е постановена от местните закони.
- Уверете се, че няма никой в близост до машината, когато стартирате двигателя, задействате задвижването или потегляте.
- Следете пътното движение, когато се намирате в близост до път или когато пресичате път.
- Никога не използвайте машината, ако сте уморени, ако сте под влиянието на алкохол, наркотични вещества или медикаменти, които въздействат на зрението, вниманието, координацията или преценката Ви.
- Винаги паркирайте машината на равна повърхност със спрян двигател.

Свързани с децата инструкции за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Може да се случат сериозни инциденти, ако не пазите децата в близост до машината. Децата често проявяват интерес към машината и косенето. Съществува голяма вероятност децата да не са там, където сте ги видели за последно.

- Не допускайте деца до зоната, където се коси. Уверете се, че има възрастен, който да се грижи за децата.
- Бъдете нащрек и веднага спрете машината, ако в работната зона навлязат деца. Бъдете много внимателни в близост до ъгли, храсти, дървета или други препятствия, които пречат на видимостта.
- Преди да потеглите с машината на заден ход и по време на движението, гледайте назад и надолу, за да се уверите, че в близост до машината няма малки деца.
- Не позволявайте на деца да се возят на машината. Те могат да паднат и да получат сериозно нараняване или да възпрепятстват безопасното маневриране на машината.
- Не позволявайте на деца да управляват машината.



Инструкции за безопасност по време на работа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не докосвайте двигателя или отделителната система по-време на работа или непосредствено след нея. Двигателят и отделителната система на отработените газове силно се нагряват по време на работа. Опасност от изгаряния, пожар и имуществени щети или вреди на съседни зони. Когато работите с машината, не се приближавайте до храсти и други обекти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Винаги гледайте надолу и зад Вас преди и по време на движение на заден ход. Внимавайте за големи и малки препятствия.
- Намалете скоростта, преди да направите завой.
- Спрете остриетата, когато се движите през зони, които не подрязвате.

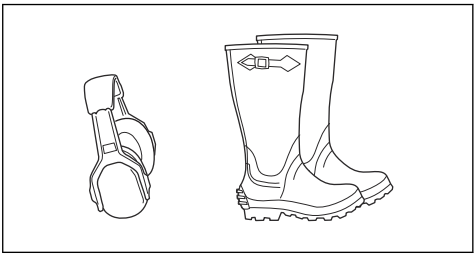
ВНИМАНИЕ: Прочетете следващите указания за предпазливост, преди да използвате машината.

- Преди да започнете работа с продукта, изчистете охладителния смукателен въздухопровод на двигателя от трева и мръсотия. Ако охладителният смукателен въздухопровод е блокиран, съществува риск от повреда на двигателя.
- Преместете внимателно камъни и други по-големи предмети и се уверете, че остриетата не се удрят в предметите.
- Не работете с продукта при наличието на предмети. Спрете и проверете машината и платформата за рязане, ако преминете с машината върху предмет или в него. Ако е необходимо, извършете необходимия ремонт, преди да стартирате отново.

Лични предпазни средства

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- При работа с машината използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека вашият дилър Ви помогне да изберете подходящото оборудване.
- Винаги носете одобрени антифони. Продължителното излагане на шум може да доведе до перманентно увреждане на слуха.
- Винаги носете защитни обувки или защитни ботуши. Препоръчват се стоманени бомбета. Не използвайте машината, ако сте боси.



- Когато е необходимо, носете ръкавици, например когато закрепвате, проверявате или почиствате режещото оборудване.
- Не носете широко облекло, бижута или други предмети, които могат да бъдат захванати от движещите се части.
- Дръжте под ръка комплект за първа помощ и пожарогасител.

Приспособления за безопасност на машината

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Не използвайте машина с неизправни приспособления за безопасност. Проверявайте редовно приспособленията за безопасност. Ако приспособленията за безопасност са дефектни, говорете с Вашия сервиз Husqvarna.
- Не правете модификации по приспособленията за безопасност. Не използвайте продукта, ако предпазните планки, предпазните капаци, ключовете за безопасност или други предпазни устройства не са монтирани или са дефектни.

За да проверите ключалката на запалването

- Стартирайте и спрете двигателя, за да проверите ключалката на запалването. Вижте *За стартиране на двигателя на страница 58* и *За да спрете двигателя на страница 59*.
- Уверете се, че двигателят стартира, когато завъртите контактния ключ в положение START.
- Уверете се, че двигателят спира веднага, когато завъртите контактния ключ в положение STOP.

Защитна верига

Двигателят може да стартира само когато са изпълнени следващите условия:

- Платформата за рязане е повдигната и е задействана спирачката за паркиране.

Двигателят трябва да спре в следните ситуации:

- Платформата за рязане е спусната и водачът става от седалката.
- Платформата за рязане е повдигната, спирачката за паркиране не е задействана и водачът става от седалката.

За да проверите защитната верига, се опитайте да стартирате двигателя, когато едно от горните условия не е изпълнено. Променете условията и опитайте отново. Правете тази проверка всеки ден.

За да проверите ограничителя на скоростта

- Отпуснете педала за движение на преден ход, за да спрете.
- За по-голяма спирачна мощност натиснете педала за заден ход.
- Уверете се, че педалите за движение на преден ход и заден ход не са блокирани и могат да се задействат свободно.
- Уверете се, че машината спира, когато се освободи педалът за движение на преден ход.

Ръчна спирачка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако спирачката за паркиране не работи, машината може да потегли и да причини нараняване или повреди. Погрижете се за редовната проверка и регулиране на спирачката за паркиране.

Вижте *За проверка на спирачката за паркиране на страница 65*.

Ауспух

Ауспухът е предназначен за максимално намаляване на нивата на шума и за отвеждане на отработените газове настрани от потребителя.

Не използвайте машината, ако ауспухът липсва или е дефектен. Дефектен ауспух увеличава нивото на шума и риска от злополука.

Проверявайте ауспуха редовно, за да сте сигурни, че е закрепен правилно и не е повреден.

ВНИМАНИЕ: Ауспухът се нагрява много по време и след работа и също при обороти на празен ход. Бъдете внимателни близо до запалими материали и/или газове, за да предотвратите възникването на пожар.

Защитни капаци

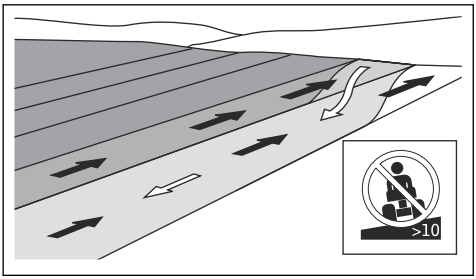
Липсващи или повредени защитни капаци увеличават опасността от нараняване от движещи се части и горещи повърхности. Проверете защитните капаци, преди да работите с продукта. Преди да работите с машината, се уверете, че защитните капаци са закрепени правилно и нямат пукнатини или други повреди. Сменете повредените капаци.

За рязане на трева по склонове

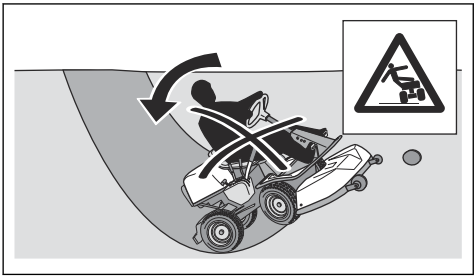
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Рязането на трева по склонове увеличава опасността от загуба на контрол върху машината и от преобръщане на същата. Това може да предизвика нараняване или смърт. Необходимо е да се коси тревата внимателно по всички склонове. Ако не можете да обърнете нагоре по склона или ако не се чувствате в безопасност, не косете тревата.
- Премахнете камъни, клони и други препятствия.
- Косете нагоре и надолу по склона, а не от едната към другата страна.
- Не придвижвайте машината надолу по склонове с вдигната платформа за рязане.

- Не работете с машината, когато склонът на повърхността е повече от 10°.



- Не стартирайте и не спирайте по склон.
- Винаги се движете плавно и бавно по склонове.
- Не правете внезапни промени на скоростта или посоката.
- Не завивайте повече от необходимото. Когато се движите надолу по склон, завивайте бавно и постепенно. Движете се с ниска скорост. Въртете волана внимателно.
- Внимавайте и не преминавайте през бразди, дупки и неравности. Има по-голяма опасност от преобръщане на машината върху неравна земна повърхност. Дългата трева може да крие препятствия.
- Не косете тревата близо до ъгли, канавки или брегове. Машината може внезапно да се преобърне, ако едно от колелата й попадне върху ръба на стръмен склон или канавка или ако ръбът се срути. Ако продуктът падне във водата, има риск той да потъне.



- Не косете мокра трева. Тя е хлъзгава, гумите могат да загубят сцепление и машината може да се плъзне.
- Не поставяйте крака си на земята, за да направите машината по-стабилна.
- Движете се много внимателно, ако е присъединено приспособление или друг предмет, които могат да нарушат стабилността на машината.
- За да направите продукта по-стабилен, прикрепете тежести на колелата или противотежести. Свържете се с Вашия дилър за повече информация. На R 422Ts AWD използвайте противотежести, тъй като тежести на колелата не могат да се използват на продукти със задвижване на всички колела (AWD).

Безопасност при работа с гориво

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте с горивото. То е силно запалимо и може да доведе до сериозни наранявания и имуществени щети.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Не зареждайте резервоара за гориво на закрито.
- Бензинът и бензиновите пари са отровни и силно запалими. Бъдете внимателни с бензина, за да предотвратите нараняване или пожар.
- Никога не махайте капачката на резервоара за гориво и не зареждайте резервоара за гориво, когато двигателят работи.
- Оставете двигателя да изстине, преди да заредите гориво.
- Не пушете, когато зареждате гориво.
- Не наливайте гориво в близост до искри или открити пламъци.
- Ако има течове в горивното система, не стартирайте двигателя, докато течовете не бъдат отстранени.
- Не наливайте гориво над препоръчителното ниво. Топлината от двигателя и слънцето предизвиква разширяване на горивото и то прелива, ако резервоарът е напълнен прекалено много.
- Не пълнете прекалено резервоара. Ако разлеете гориво върху машината, избършете разлятото гориво и изчакайте, докато се изпари, преди да стартирате двигателя. Ако разлеете по дрехите си, сменете ги.
- Съхранявайте горивото само в одобрени съдове.
- Съхранявайте машината и горивото по такъв начин, че да не съществува опасност от течове на гориво или пари, които могат причинят щети.
- Източвайте горивото в одобрени съдове на открито и далеч от открити пламъци.

Инструкции за безопасност за батерията

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреден акумулатор може да се взриви и да причини нараняване. Ако акумулаторът е деформиран или е повреден, говорете с упълномощен сервиз на Husqvarna.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Когато сте близо до акумулатори, носете предпазни очила.
- Не носете часовници, бижута или други метални предмети близо до акумулатора.
- Дръжте акумулатора на място, недостъпно за деца.
- Зареждайте акумулатора в помещение с добра вентилация.
- Когато зареждате акумулатора, дръжте запалимите материали на разстояние най-малко 1 m.
- Изхвърлете заменените акумулатори. Вижте *Изхвърляне на страница 79*.
- Експлозивни газове могат да бъдат изпуснати от акумулатора. Не пушете близо до акумулатора. Пазете акумулатора далеч от открит огън и искри.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Машината е тежка и може да причини нараняване или щети на имуществото или прилежащата област. Не извършвайте техническо обслужване на двигателя или платформата за рязане, ако не са изпълнени следните условия:

- Двигателят е изключен.
- Машината е паркирана върху равна повърхност.
- е задействана спирачката за паркиране;
- е изваден стартерният ключ;
- Платформата за рязане е дезактивирана.
- Запалителните кабели са свалени от запалителните свещи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис – много опасен, отровен газ без миризма. Не работете с машината в затворени помещения или места без достатъчна вентилация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- За най-добри работни характеристики и безопасност извършвайте редовно техническо обслужване на машината, както е посочено в графика за техническо обслужване. Вижте *График за техническо обслужване на страница 60*.
- Токов удар може да причини наранявания. Не докосвайте кабелите, когато двигателят е включен. Не правете функционална проверка на запалителната система с пръсти.
- Не стартирайте двигателя, ако са свалени защитните капаци. Има голяма опасност от нараняване поради движещи се или горещи части.
- Преди да извършите техническо обслужване в близост до двигателя, оставете машината да се охлади.
- Ножовете са остри и могат да причинят порязвания. Когато работите по ножовете, обвийте ножовете със защитни средства или носете защитни ръкавици.
- При почистване на платформата за рязане винаги я поставяйте в положение за сервизно обслужване. Не паркирайте машината близо до ръба на канавки или наклони, за да достигнете платформата за рязане.

ВНИМАНИЕ: Прочетете следващите указания за предпазливост, преди да използвате машината.

- Не палете двигателя, ако запалителната свещ или запалителният кабел са свалени.
- Уверете се, че всички гайки и болтове са затегнати правилно и оборудването е в добро състояние.
- Не променяйте настройката на регулаторите. Ако оборотите на двигателя са твърде високи, компонентите на машината може да се повредят. Вижте *Технически характеристики на страница 80* за най-високите допустими обороти на двигателя.
- Машината е одобрена само с оборудването, което е предоставено или препоръчано от производителя.

Въведение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пружината за обтягане на задвижващия ремък може да се счупи и да предизвика нараняване. Носете предпазни очила, когато закрепвате или махате платформата за рязане.

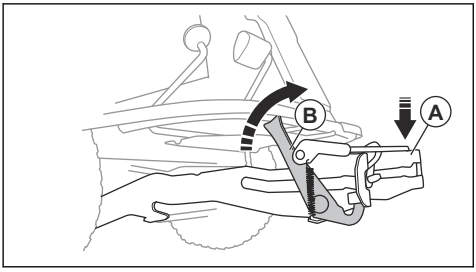
Прочетете внимателно инструкциите за монтиране в ръководството на собственика. На стикер върху вътрешната страна на предния капак на машината също е показано как се закрепва и маха платформата за рязане.

За да закрепите платформата за рязане

1. Паркирайте машината на равна повърхност.
2. Активирайте спирачката за паркиране.
3. Установете лоста за височина на рязане в положение за сервизно обслужване.
4. Задайте лоста за повдигане на платформата за рязане в положение за косене.

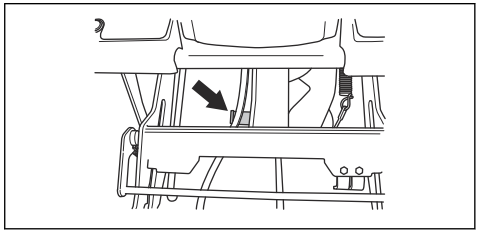


5. Натиснете надолу рамата на оборудването (A). Повдигнете блокировката на рамата на оборудването (B) във вертикално положение.

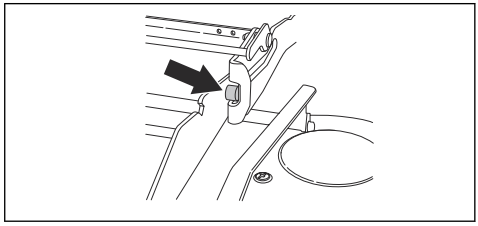


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Блокиращият механизъм може да нарани пръстите Ви, ако не внимавате при боравенето с него. Поставете блокировката на рамата на оборудването в напълно вертикално положение.

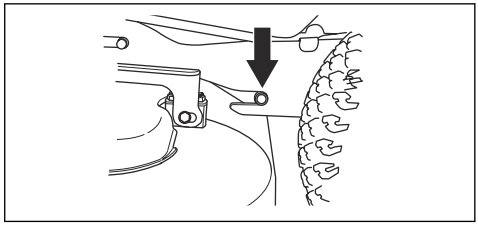
6. Свалете задвижващия ремък и го поставете в държача.



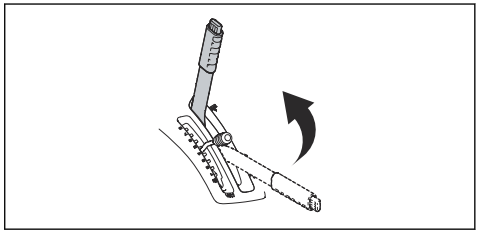
7. Натиснете платформата за рязане в рамата на оборудването. Уверете се, че предните насочващи елементи влизат в каналите на рамата на оборудването. Блокировката на рамата на оборудването се освобождава автоматично.



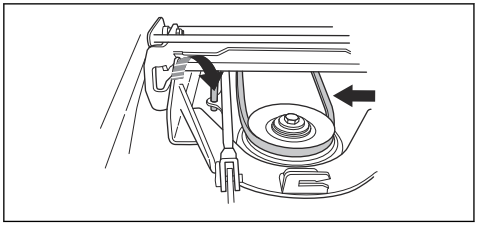
8. Натиснете платформата за рязане, докато задните насочващи елементи докоснат долната част на каналите на рамата на оборудването.



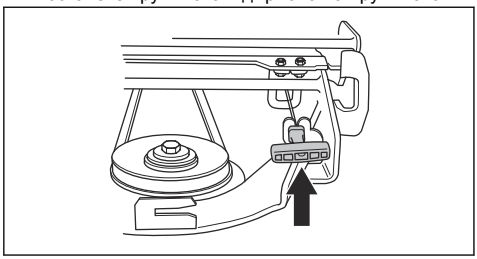
9. Установете лоста за повдигане на платформата за рязане в блокирано положение. Платформата за рязане се повдига.



10. Присъединете подпората за височината на рязане. Поставете задвижващия ремък около колелата за задвижване. Проверете дали задвижващият ремък е поставен от правилната страна на обтягащото колело.



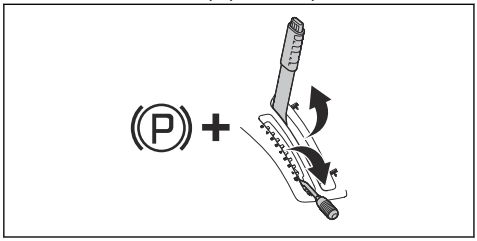
11. Поставете пружината в държача на пружината.



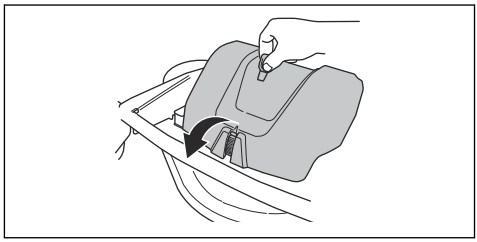
12. Закрепете предния капак.

За да свалите платформата за рязане

1. Паркирайте машината на равна повърхност.
2. Активирайте спирачката за паркиране.
3. Установете лоста за височина на рязане в положение за сервизно обслужване.
4. Издърпайте назад лоста за повдигане на платформата за рязане в блокирана позиция, за да повдигнете платформата за рязане.



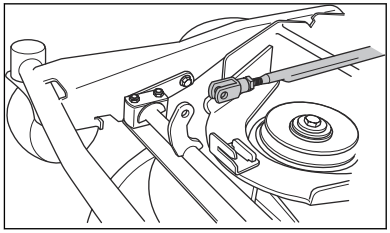
5. Освободете щипката на предния капак със закрепения на ключа на запалването инструмент и свалете капака.



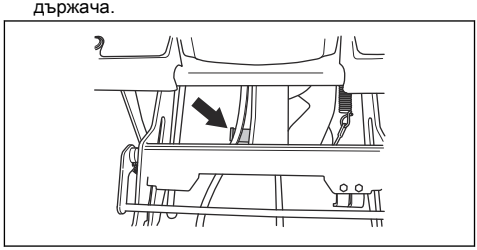
6. Издърпайте ръчката на пружината от държача на пружината, за да разхлабите обтягането на задвижващия ремък.



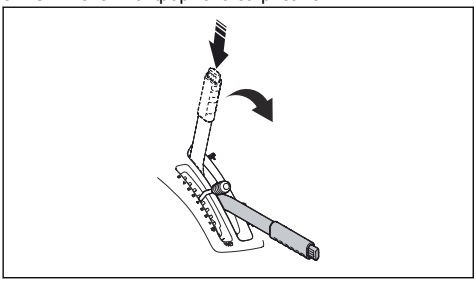
7. Повдигнете подпората за височината на рязане и я поставете в държача.



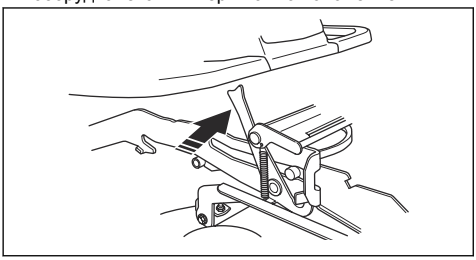
8. Свалете задвижващия ремък и го поставете в държача.



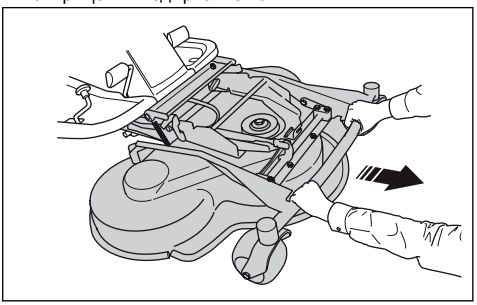
9. Снижете платформата за рязане.



10. Повдигнете блокировката на рамата на оборудването във вертикално положение.



11. Хванете предния ръб на платформата за рязане с 2 ръце и я издърпайте навън.



Експлоатация

Въведение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди работа с продукта трябва да прочетете и разберете главата за безопасност.

За наливане на гориво

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бензинът е силно запалим. Бъдете внимателни и зареждайте на открито (вижте *Безопасност при работа с гориво на страница 52*).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте резервоара за гориво като подпора.

ВНИМАНИЕ: Неподходящият тип гориво може да доведе до повреда на двигателя.

Двигателят работи с бензин с минимално октаново число 91 RON (87 AKI), който не се смесва с масло. Препоръчваме биологично разграждащ се алкилиран бензин. Не използвайте бензин, който съдържа повече от 10% етанол.

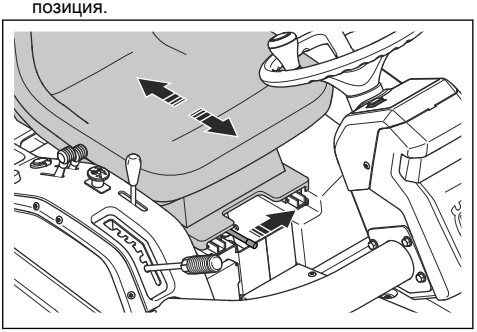
- Проверявайте нивото на горивото преди всяка употреба и доливайте, ако е необходимо.
- Не зареждайте резервоара за гориво догоре. Оставяйте свободно пространство от най-малко 2,5 cm.

За регулиране на седалката

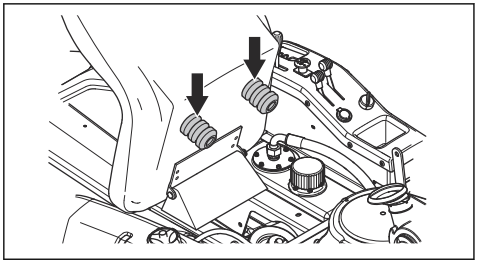
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не настройвайте седалката при работа на продукта.

Седалката може да се накланя напред. Тя може също да се регулира напред и назад.

- За да регулирате седалката напред и назад, натиснете наляво лоста под предния ръб на седалката. Преместете седалката до желаната позиция.



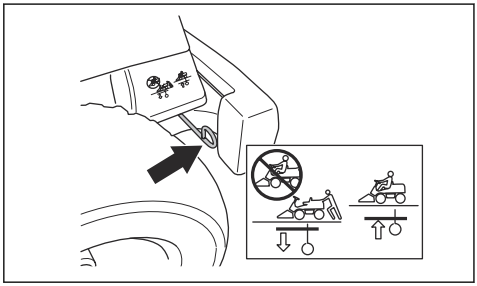
- За да регулирате пружините на седалката, преместете гумените ограничители под седалката, както е показано на илюстрацията. Поставете 2-та ограничителя в предна, средна или задна позиция.



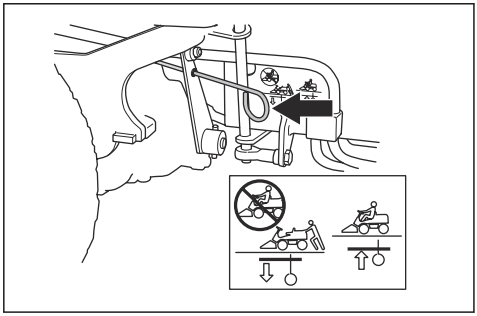
За включване и изключване на задвижващата система

За да се премести машината при изключен двигател, задвижващата система трябва да бъде изключена. Издърпайте докрай навън лоста на задвижващата система, за да изключите задвижването на оста. Натиснете докрай навътре лоста на задвижващата система, за да включите задвижването на оста. Не използвайте средни положения.

Продуктът има по един лост за задвижващата система за предната и задна ос. Лостът на задвижващата система за задната ос се намира зад лявото задно колело.



Лостът на задвижващата система за предната ос се намира зад лявото предно колело.



За да вдигнете платформата за рязане

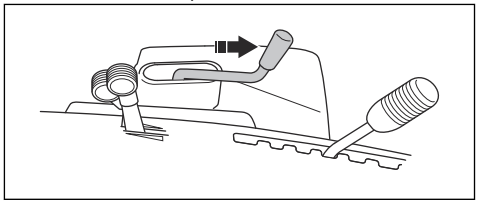
1. Издърпайте назад лоста за хидравлично повдигане. Платформата за рязане се повдига в положение при транспортиране.



2. Ако е необходимо, блокирайте платформата за рязане в положение при транспортиране с лоста за механично повдигане. Вижте *Повдигащ лост за механично повдигане на платформата за рязане на страница 46*.

За да спуснете платформата за рязане в положение за работа

1. Ако платформата за рязане е блокирана в положение при транспортиране с лоста за механично повдигане, първо преместете лоста за механично повдигане в позиция за косене.
2. Преместете напред лоста за хидравлично повдигане, за да спуснете платформата за рязане в положение за косене. Ножовете започват да се въртят.

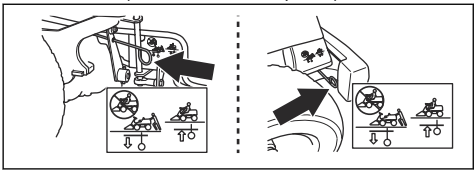


3. Задръжте лоста за хидравлично повдигане една секунда в предно положение, преди да го освободите. Това води до спускане докрай на платформата за рязане.

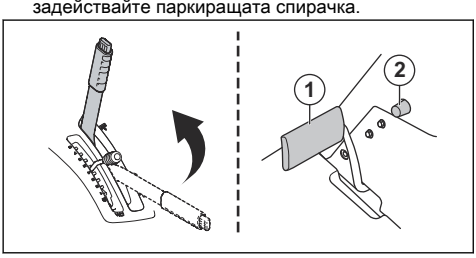
Забележка: Ако платформата за рязане не е спусната докрай, тя ще се повдигне от повърхността и няма да реже тревата, ако се движите напречно на ръба на склон.

За стартиране на двигателя

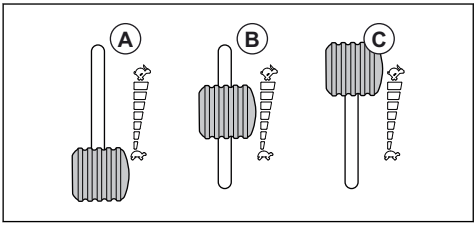
1. Уверете се, че задвижващата система е включена, вижте *За включване и изключване на задвижващата система на страница 57*.



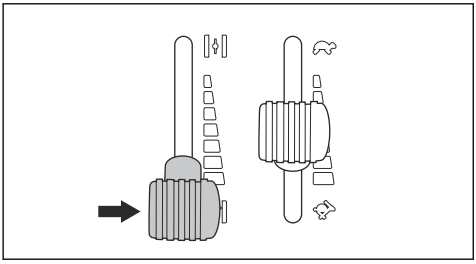
2. Повдигнете платформата за рязане и задействайте паркиращата спирачка.



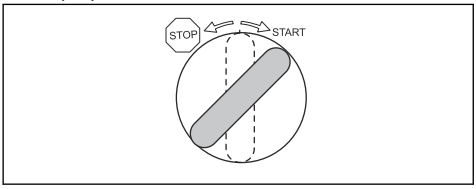
3. Преместете регулатора на дроселната клапа в средно положение (B).



4. Ако двигателят е студен, издърпайте смукача изцяло назад.



5. Завъртете стартерния ключ в позиция за стартиране.

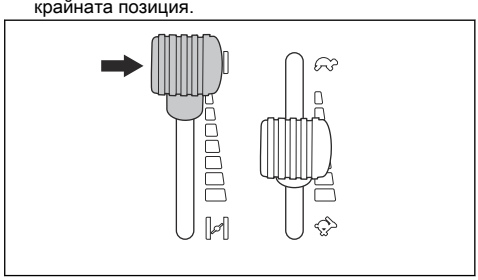


6. Когато двигателят стартира, веднага отпуснете ключа на запалването в неутрална позиция.

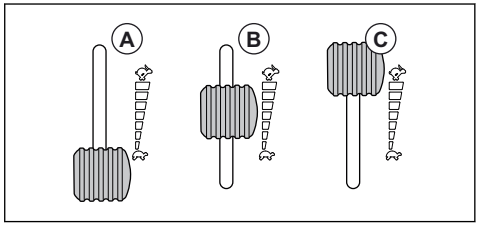


ВНИМАНИЕ: Не включвайте стартера в даден момент за повече от 5 секунди. Ако двигателят не стартира, изчакайте около 15 секунди, преди да опитате отново.

7. Избутайте смукача постепенно напред към крайната позиция.



8. Оставете двигателя да работи на умерени обороти (B) за 3 – 5 минути, преди да го подложите на голямо натоварване.
9. Натиснете регулатора на газта в положение на пълна газ (C).

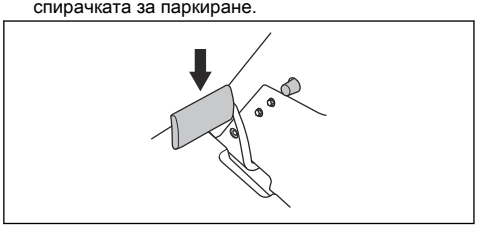


Забележка: Задвижването на ножовете, когато двигателят е на пълна скорост, причинява напрежение на задвижващите ремъци. Не карайте на пълна газ, докато платформата за рязане не бъде спусната до позиция на косене.

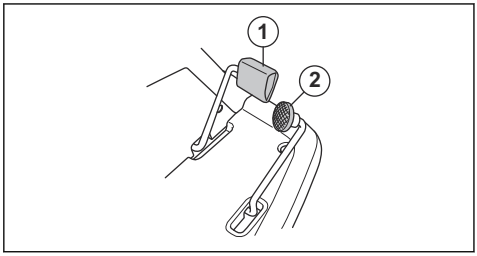
За да работите с продукта

1. Стартирайте двигателя.

2. Натиснете педала на спирачката за паркиране и след това го отпуснете, за да освободите спирачката за паркиране.



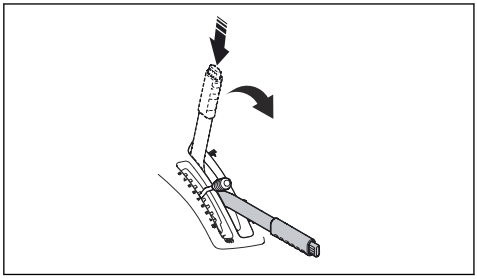
3. Внимателно натиснете един от педалите за скоростта. Колкото повече се натиска педалът, толкова по-голяма става скоростта. Използвайте педала (1) за движение на преден ход, а педала (2) за движение на заден ход.



4. Отпуснете педала, за да спрете. За по-интензивно спиране натиснете педала за скорост за движение в противоположната посока.

Забележка: Не използвайте паркиращата спирачка като работна спирачка.

5. Натиснете фиксиращия бутон на лоста за механично повдигане и спуснете платформата за рязане в положение за косене.



6. Ако платформата за рязане не се спусне докрай или ако ножовете не започнат да се въртят, спуснете платформата за рязане с лоста за хидравлично повдигане. Вижте *Повдигащ лост за хидравлично повдигане на платформата за рязане на страница 46*.

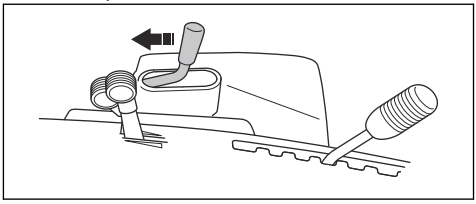
7. Изберете височината на рязане (1 – 7) чрез лоста за височина на рязане.



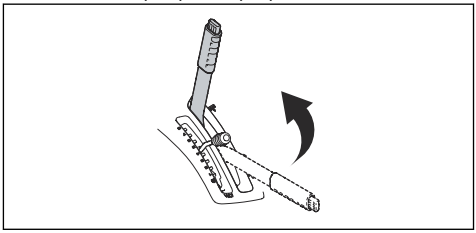
За да спрете двигателя

ВНИМАНИЕ: Ако подложите продукта на голямо натоварване, оставете двигателя да работи на празен ход 1 минута, преди да го спрете. Не допускайте продължителна работа на двигателя на празен ход, тъй като има опасност от отлагане на въглеродни частици по запалителната свещ.

1. Издърпайте лоста за хидравлично повдигане на платформата за рязане, за да я повдигнете в положение при транспортиране. Ножовете спират да се въртят.

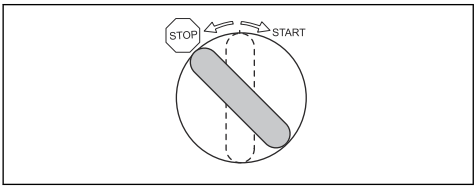


2. Ако е необходимо, издърпайте лоста за механично повдигане на платформата за рязане, за да блокирате платформата за рязане в положение при транспортиране.



Забележка: Двигателят не може да се стартира отново, ако лостът за механично повдигане не е в положение при транспортиране.

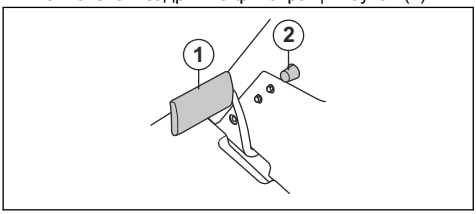
3. Завъртете ключа на запалването в положение STOP.



4. Когато машината спре, задействайте спирачката за паркиране.

За задействане и освобождаване на спирачката за паркиране

1. Натиснете педала на спирачката за паркиране (1).
2. Натиснете и задръжте фиксиращия бутон (2).



3. Дръжте бутона натиснат и отпуснете педала на спирачката за паркиране.
4. За да освободите спирачката за паркиране, натиснете отново педала на спирачката за паркиране.

За получаване на добър резултат от рязането

- Не режете мокра морава. Мократа трева може да доведе до лош резултат при рязане.
- Стартирайте с голяма височина на рязане и я намалявайте постепенно.
- Косете при високи обороти на ножовете (най-високите допустими обороти на двигателя, вижте *Технически характеристики на страница 80*). Движете машината на преден ход при ниски обороти. Ако тревата не е прекалено висока и гъста, можете да получите добър резултат от рязането и при висока скорост.
- За да постигнете най-добър резултат от рязането, режете често тревата и използвайте функцията BioClip.

Поддръжка

Въведение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да извършите техническо обслужване, трябва да прочетете и разберете главата за безопасност.

График за техническо обслужване

* = общо техническо обслужване, извършвано от оператора. Инструкциите не са предоставени в тази инструкция за експлоатация.

X = инструкциите не са предоставени в тази инструкция за експлоатация.

O = инструкциите не са предоставени в тази инструкция за експлоатация. Възложете извършването на техническото обслужване на упълномощен сервиз.

Забележка: Ако в таблицата е посочен повече от един интервал от време, най-късият интервал от време се отнася само за първото техническо обслужване.

Поддръжка	Ежедневно, преди работа	Всяка седмица	Интервал на техническо обслужване в часове			
			25	50	100	200
Проверка на това дали всички гайки и винтове са затегнати	*					
Удостоверяване на липсата на течове от гориво или масло	*					
Почистване, както е посочено в *За почистване на машината на страница 62*	X					
Почистете вътрешната повърхност на режещата платформа около ножовете	X					

Поддръжка	Ежедневно, преди работа	Всяка седмица	Интервал на техническо обслужване в часове			
			25	50	100	200
Почистете около двигателя и ауспуха	X					
Уверете се, че охладителният смукателен въздухопровод на двигателя не е блокиран	X					
Удостоверяване на изправността на приспособленията за безопасност	X					
Проверка и изпитване на спирачките	*					
Проверка на нивото на моторното масло	X					
Проверка на нивото на маслото в трансмисията		X				
Проверка на кормилните кабели	X					
Проверка на ножовете в платформата за рязане	X					
Извършване на проверка на спирачката за паркиране	X					
Почистете вътрешните повърхности на канала на рамката		X				
Смажете плъзгачите на седалките		X				
Почистете платформата за рязане, под капака на ремъка и под платформата за рязане				X		
Удостоверяване на това, че налягането е нормално				X	X	
Сменете моторното масло			X		X	
Сменете масления филтър			X		X	
Почистване въздушния филтър				X	X	
Сменете вътрешния въздушен филтър			X			X
Сменете патрона на въздушния филтър						X
Сменете горивния филтър			X		X	
Извършете проверка на фаровете, подменете счупените лампи			X		X	
Проверка на паралелизма на платформата за рязане			X	X		
Смажете регулировача на ремъка			X	X		
Смажете съединенията на платформата за рязане					X	
Смажете системата от педали в канала на рамката					X	
Смажете веригите в канала на рамката					X	
Смажете жилото на спирачката за паркиране					X	
Смазване на жилото на газта					X	
Смазване на жилото на смукача					X	
Смажете жилото на хидростатичната трансмисия					X	

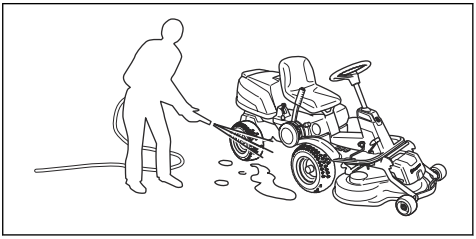
Поддръжка	Ежедневно, преди работа	Всяка седмица	Интервал на техническо обслужване в часове			
			25	50	100	200
Проверка на V-образния ремък на платформата за рязане			O			
Проверка и регулиране на кормилните кабели			O	O		
Сменете запалителната свещ					X	
Регулиране на паркиращата спирачка				O		
Проверка и регулиране на жилото на смукача				O		
Проверка и регулиране на жилото на газта						O
Почистване на охлаждащите ребра на двигателя и трансмисията				O		
Проверка и регулиране на скоростта на предните и задните колела					O	
Проверка на акумулатора				O		
Проверка на маркуча за горивото. Смяна при необходимост					O	
Сменете маслото в трансмисията			O			O
Смяна на филтъра в трансмисията				O		O
Смяна на завинтващия се филтър на сервомеханизма				O		O

За почистване на машината

ВНИМАНИЕ: Не използвайте водоструйка или пароструйка, които работят с високо налягане. В лагерите и електрическите съединения може да влезе вода и да предизвика корозия, която води до повреда в машината.

Почиствайте машината непосредствено след употреба.

- Не почиствайте горещите повърхности, като например двигателя, ауспуха и отделителната система. Изчакайте повърхностите да изстинат и след това махнете тревата или замърсяванията.
- Преди да почистите с вода, почистете с четка. Отстранете нарязаната трева и замърсяванията от и около трансмисията, смукателния въздухопровод на трансмисията и двигателя.
- Използвайте течаща вода от маркуч за почистване на машината. Не използвайте високо налягане.
- Не насочвайте водата към електрическите компоненти или лагерите. Обикновено употребата на препарат увеличава повредата.
- За да почистите платформата за рязане, я поставете в сервизна позиция и я почистете с маркуч за вода.
- Когато машината вече е чиста, стартирайте платформата за рязане за кратък период, за да издуха останалата вода.



За почистване на двигателя и ауспуха

Поддържайте двигателя и ауспуха чисти от окосена трева и мръсотии. Пропитите с гориво или масло остатъци от трева могат да увеличат опасността от пожар и опасността от прегряване на двигателя. Оставете двигателя да изстине, преди да го почистите. Почистете го с вода и четка.

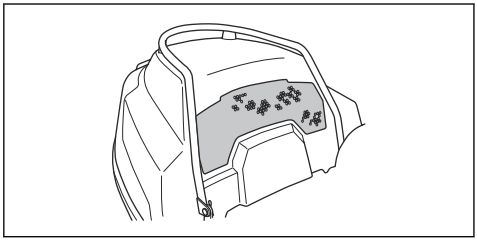
Остатъците от трева около ауспуха изсъхват бързо и създават опасност от пожар. Използвайте четка или

отстранете с вода остатъците от трева, когато ауспухът е студен.

За да почистите смукателния въздухопровод за студен въздух на двигателя, R 418Ts AWD

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спрете двигателя. Охладителният смукателен въздухопровод се върти и може да причини нараняване на пръстите Ви.

1. Уверете се, че решетката на смукателния въздухопровод за студен въздух не е запушена. Отстранете тревата и замърсяванията с четка.



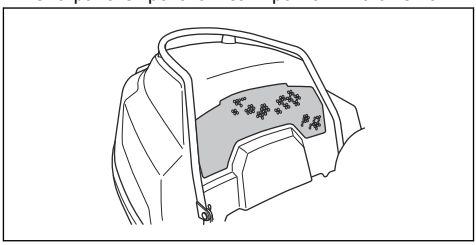
2. Отворете капака на двигателя.
3. Уверете се, че не е запушен охладителният смукателен въздухопровод. Отстранете тревата и замърсяванията с четка.



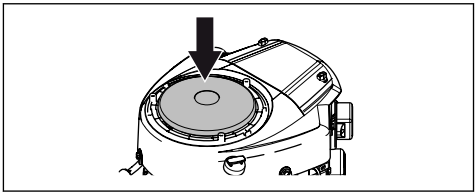
За да почистите смукателния въздухопровод за студен въздух на двигателя, R 422Ts AWD

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спрете двигателя. Охладителният смукателен въздухопровод се върти и може да причини нараняване на пръстите Ви.

1. Уверете се, че решетката на смукателния въздухопровод за студен въздух не е запушена. Отстранете тревата и замърсяванията с четка.



2. Свалете капака на двигателя.
3. Уверете се, че не е запушен охладителният смукателен въздухопровод. Отстранете тревата и замърсяванията с четка.



4. Проверете отдушника за въздух върху вътрешната страна на капака на двигателя. Уверете се, че въздухопроводът е чист и не се опира в охладителния смукателен въздухопровод.

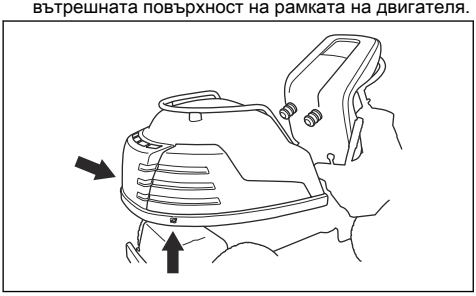


За махане на капаците

За да отворите капака на двигателя

1. Преместете седалката изцяло напред. Вижте *За регулиране на седалката на страница 56*.
2. Наклонете седалката напред.

3. Издърпайте назад щипките на капака на двигателя. Щипките са разположени на вътрешната повърхност на рамката на двигателя.



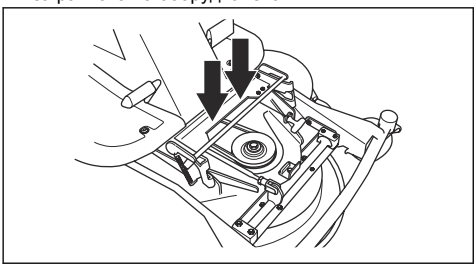
4. Отворете капака на двигателя напред.

За да свалите предния капак

1. Освободете щипката на предния капак със закрепения на ключа на запалването инструмент.

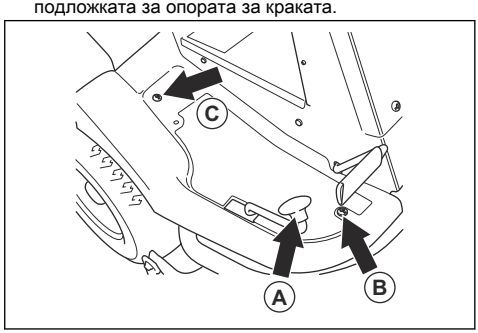


2. Свалете предния капак. Той е закрепен с 2 куки за рамката на оборудването.



За да свалите дясната подложка за опора на краката

1. Развийте и свалете въртящия бутон на педала за движение назад (A).
2. Развийте 2-та винта (B и C) и свалете подложката за опората за краката.



За сваляне на лявата подложка за опора на краката

- Развийте 2 винта и свалете подложката за опората за краката.

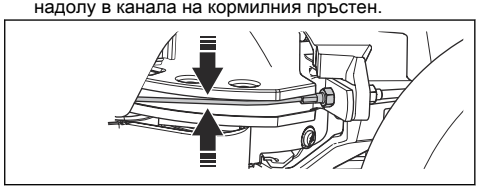


За проверка на кормилните кабели

След определено време обтягането на кормилните кабели може да намалее. Това предизвиква промяна на регулировката на кормилната система.

Проверете и регулирайте кормилната система, както следва:

1. Кормилните кабели са обтегнати правилно, ако можете да ги преместите ръчно 5 mm нагоре или надолу в канала на кормилния пръстен.



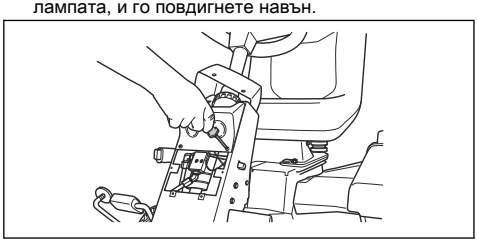
2. Ако кабелите са прекалено разхлабени, възложете регулирането им на оторизиран сервиз.

За да смените повредена крушка

1. Демонтирайте 2-та винта на капака на сервозащитата и махнете капака.



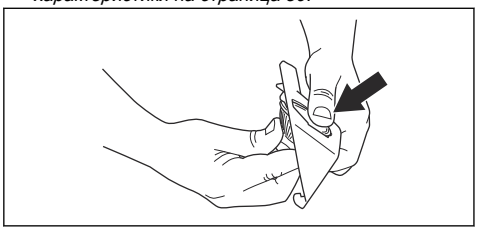
2. Повдигнете капака и го завъртете около кормилния вал.
3. Развийте 2-та винта, които държат корпуса на лампата, и го повдигнете навън.



4. Откачете кабелите от счупената лампа и го повдигнете извън корпуса на лампата.



5. Поставете нова лампа в корпуса на лампата. Дръжте палеца си пред лампата. Използвайте типа крушка, посочен в *Технически характеристики на страница 80*.



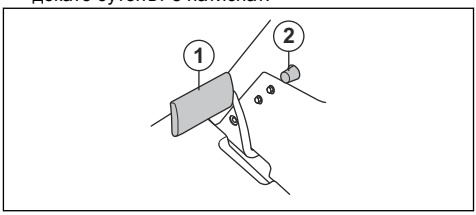
6. Свържете кабелите с новата лампа.
7. Поставете обратно корпуса на лампата, закрепете капака на сервозащитата и затегнете винтовете.

За проверка на спирачката за паркиране

1. Паркирайте машината върху твърда, наклонена повърхност.

   Забележка: Когато проверявате спирачката за паркиране, не паркирайте по склон с трева.

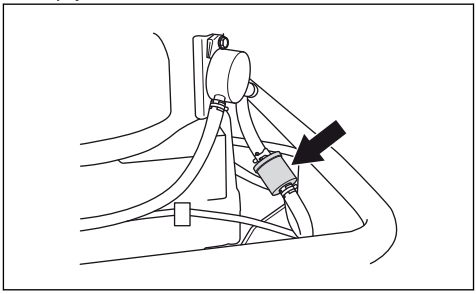
2. Натиснете педала на спирачката за паркиране (1).
3. Натиснете и задръжте фиксиращия бутон (2) и освободете педала на спирачката за паркиране, докато бутонът е натиснат.



4. Ако машината започне да се движи, възложете регулирането на паркиращата спирачка на одобрен сервиз.
5. Натиснете педала на спирачката за паркиране, за да освободите спирачката за паркиране.

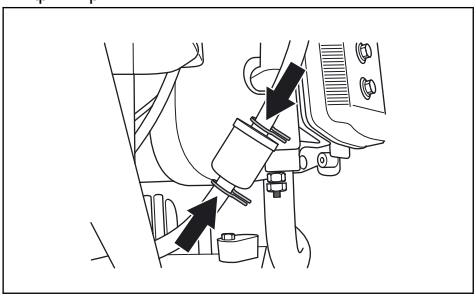
За смяна на горивния филтър

1. Отворете капака на двигателя, за да получите достъп до горивния филтър.
2. Преместете скобите на маркуча от горивния филтър с помощта на плоски клещи.
3. Извадете горивния филтър от краищата на маркуча.



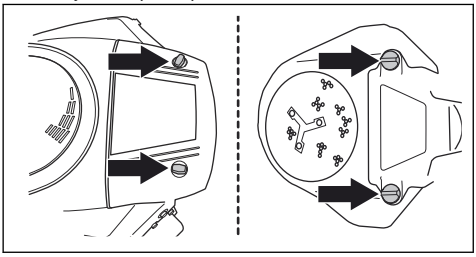
4. Натиснете новия горивен филтър в краищата на маркуча. Нанесете течен миещ препарат по краищата на горивния филтър, за да направите свързването по-лесно.

5. Натиснете скобите за маркуча към горивния филтър.

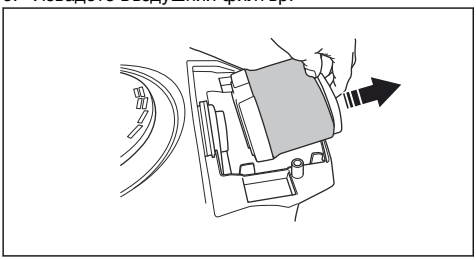


За почистване и смяна на въздушния филтър

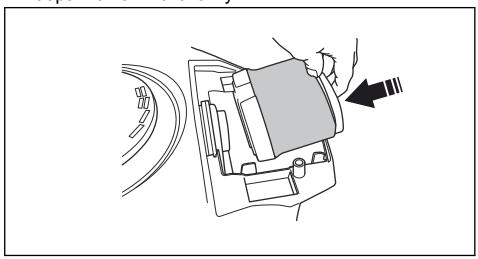
1. Отворете капака на двигателя.
2. Разхлабете фиксаторите, които държат капака на въздушния филтър, и го махнете.



3. Извадете въздушния филтър.



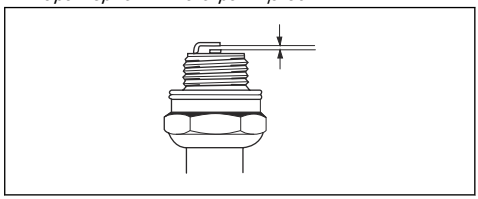
4. Премахнете гумения маслен филтър около патрона на въздушния филтър.
5. Почистете гумения маслен филтър с неагресивен почистващ препарат.
6. Оставете гумения маслен филтър да изсъхне напълно.
7. Ударете хартиения филтър върху твърда повърхност, за да го изчистите. Не използвайте въздух под налягане.
8. Ако хартиеният филтър не се изчисти, заменете го.
9. Поставете обратно гумения маслен филтър около патрона на въздушния филтър.
10. Поставете патрона на въздушния филтър обратно на мястото му.



11. Поставете капака на въздушния филтър и затегнете фиксаторите.

За проверка и смяна на запалителната свещ

1. Отворете капака на двигателя.
2. Отстранете обувката на запалителния кабел и почистете около запалителната свещ.
3. Свалете запалителната свещ с ¾″ (19 mm) глух гаечен ключ за свещи.
4. Проверете запалителната свещ. Сменете, ако електродите са обгорели или ако изолацията е напукана или повредена. Ако запалителната свещ не е повредена, почистете я със стоманена четка.
5. Измерете разстоянието между електродите и се уверете, че е правилно. Вижте *Технически характеристики на страница 80*.



6. Огънете страничния електрод, за да регулирате разстоянието между електродите.
7. Поставете свещта обратно и я завъртете ръчно, докато достигне своето място.
8. Затегнете запалителната свещ с глух гаечен ключ за свещи, докато шайбата е притисната.
9. Затегнете използваната свещ още ⅛ оборота и новата свещ още ¼ оборота.

ВНИМАНИЕ: Свещите, които не са затегнати правилно, могат да повредят двигателя.

10. Сменете обувката на запалителния кабел.

ВНИМАНИЕ: Не се опитвайте да запалите двигателя, ако

запалителната свещ или запалителният кабел са били свалени.

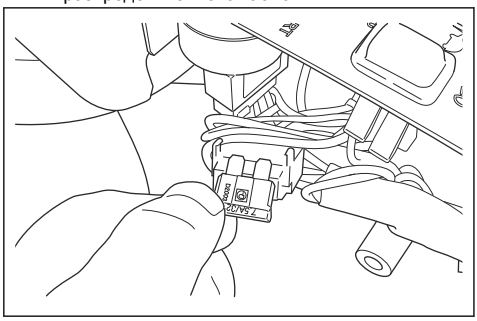
За смяна на предпазител

Изгорял бушон се познава по прекъснатия проводник.

1. Свалете капака, за да получите достъп до изгорелия бушон.
   a) Повдигнете капака на двигателя, за да смените главния бушон. Главният бушон се намира в държача под акумулатора.



   b) За да смените бушона за захранващия контакт, свалете страничния капак. Бушонът за захранващия контакт е под разпределителното табло.



2. Издърпайте бушона от държача.
3. Сменете изгорелия бушон с нов бушон от същия тип – вижте *Технически характеристики на страница 80*.
4. Сменете капаците.

Забележка: Ако главният бушон изгори скоро след като сте го сменили, има късо съединение. Поправете късото съединение, преди отново да работите с продукта. Поискайте помощ от оторизиран сервиз.

За зареждане на акумулатора

- Заредете акумулатора, ако е твърде слаб, за да стартира двигателя.
- Използвайте стандартно зарядно устройство.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте зарядно устройство за форсирано зареждане или устройство за външно аварийно стартиране. Това ще доведе до повреда на електрическата система на продукта.

- Винаги изключвайте зарядното устройство, преди да стартирате двигателя.

За да направите аварийно стартиране на двигателя

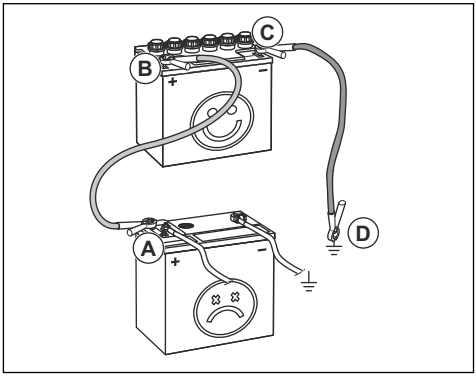
Ако акумулаторът е прекалено изтощен, за да стартирате двигателя, можете да използвате стартовите кабели, за да направите аварийно стартиране. Този продукт има система от 12 V с отрицателно заземяване. Продуктът, който се използва за аварийно стартиране, също трябва да има система от 12 V с отрицателно заземяване.

За да свържете стартовите кабели

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от експлозия поради експлозивен газ, който идва от акумулатора. Не свързвайте отрицателния извод на напълно зареден акумулатор към или в непосредствена близост до отрицателния извод на разреден акумулатор.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте акумулатора на Вашия продукт, за да стартирате други автомобили.

1. Свалете капака на двигателя.
2. Свалете капака на корпуса на акумулатора.
3. Свържете единия край на червения кабел към ПОЛОЖИТЕЛНАТА клема (+) на изтощения акумулатор (A).



4. Свържете другия край на червения кабел към ПОЛОЖИТЕЛНАТА клема (+) на напълно заредения акумулатор (B).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не свързвайте накъсо краищата на червения кабел към шасито.

5. Свържете единия край на черния кабел към ОТРИЦАТЕЛНАТА клема (–) на напълно зареден акумулатор (C).
6. Свържете другия край на черния кабел за ЗАЗЕМЯВАНЕТО НА ШАСИТО (D), на отдалечено от резервоара за гориво и акумулатора място.
7. Сменете капаците.

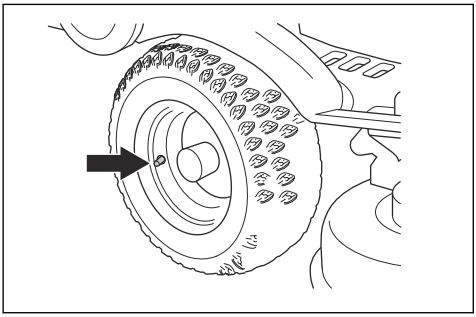
За да махнете стартовите кабели

Забележка: Махнете стартовите кабели в обратна последователност на начина, по който ги свързвате.

1. Извадете ЧЕРНИЯ кабел от шасито.
2. Извадете ЧЕРНИЯ кабел от напълно заредената батерия.
3. Извадете ЧЕРВЕНИЯ кабел от двата акумулатора.

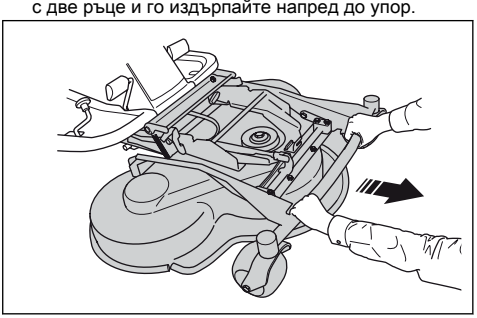
Налягане на гумите

Нормалното налягане в гумите е 60 kPa (0,6 bar/8,5 PSI) за всичките 4 гуми.

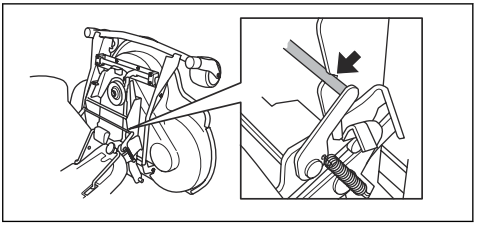


За установяване на платформата за рязане в положение за сервизно обслужване

1. Вижте стъпки 1 – 8 в *За да свалите платформата за рязане на страница 55*.
2. Хванете предния ръб на платформата за рязане с две ръце и го издърпайте напред до упор.

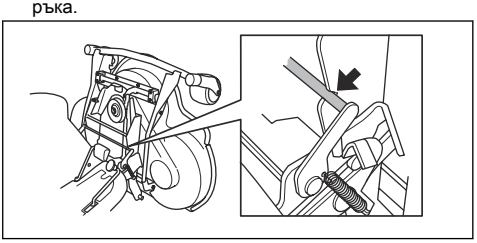


3. Повдигайте платформата за рязане във вертикално положение, докато се чуе щракане. Платформата за рязане се заключва автоматично във вертикално положение.



За поставяне на платформата за рязане в положение за косене

1. Хванете предния ръб на платформата за рязане с лявата си ръка.
2. Натиснете надолу блокировката с дясната си ръка.

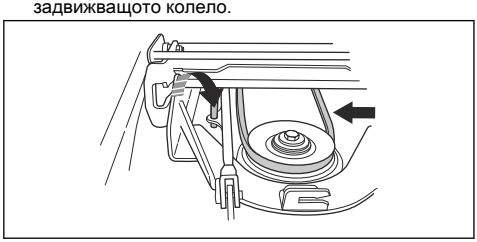


3. Сгънете надолу платформата за рязане и я избутайте, докато спре.

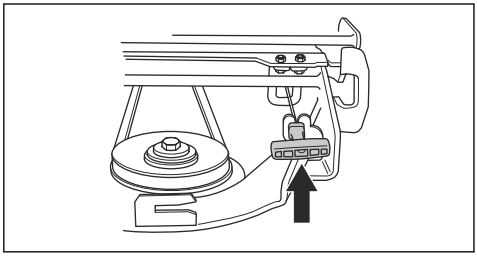
ВНИМАНИЕ: Задвижващият ремък може да се закачи под платформата за рязане. Поставете задвижващия ремък в държача на ремъка, преди да натиснете платформата за рязане навътре.

4. Повдигнете подпората на височина на рязане от нейния държач и я поставете в отвора.

5. Поставете задвижващия ремък около задвижващото колело.



6. Поставете пружината в държача на пружината.

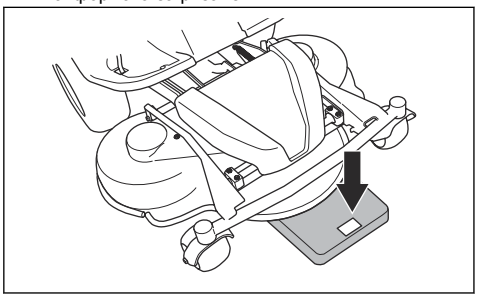


7. Закрепете предния капак.
8. Настройте лоста за височината на рязане на една от позициите 1 – 10.

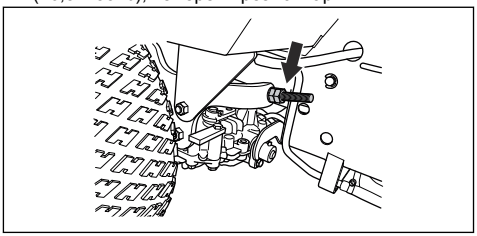
За проверка и регулиране на натиска върху терена от платформата за рязане

Правилния натиск върху терена гарантира, че платформата за рязане се движи по повърхността, но не прекалява с натиска върху нея.

1. Уверете се, че налягането на гумите е 60 kPa (0,6 bar/9,0 PSI).
2. Паркирайте машината на равна повърхност.
3. Спуснете платформата за рязане в позиция на косене.
4. Поставете кантар под предния ръб на платформата за рязане.

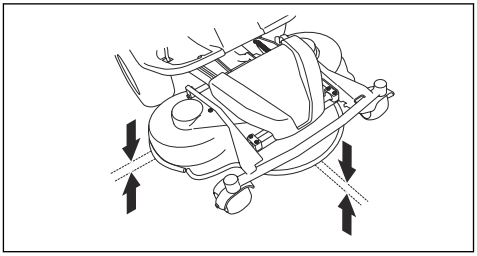


5. За да се уверите, че не се натоварват подпорните колела, поставете дървено трупче между рамата и кантара.
6. За да регулирате натиска върху земята, въртете регулиращите винтове, които се намират зад предните колела от дясната и лявата страна.
7. Въртете винтовете надясно или наляво, докато натискът върху земята стане между 12 и 15 kg (26,5 – 33 lb), измерен чрез кантар.



За проверка на паралелизма на платформата за рязане

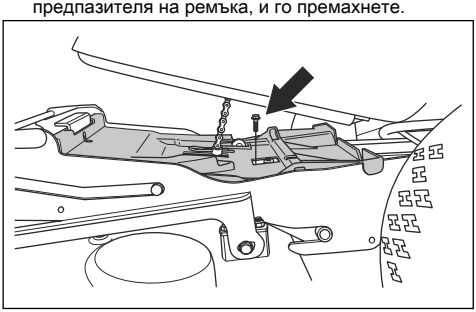
1. Уверете се, че налягането на гумите е 60 kPa (0,6 bar/9,0 PSI).
2. Паркирайте машината на равна повърхност.
3. Спуснете платформата за рязане в положение на косене.
4. Поставете лоста за височина на рязане в средно положение.
5. Измерете разстоянието между земята и предните и задните краища на режещата платформа. Уверете се, че задният ръб е по-висок с 4 – 6 mm (1/5") повече от предния ръб.



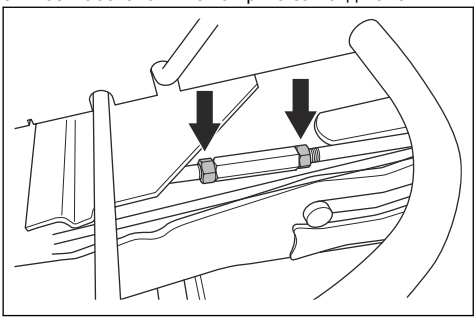
За регулиране на паралелизма на платформата за рязане

1. Махнете предния капак и дясната подложка за опора на краката.

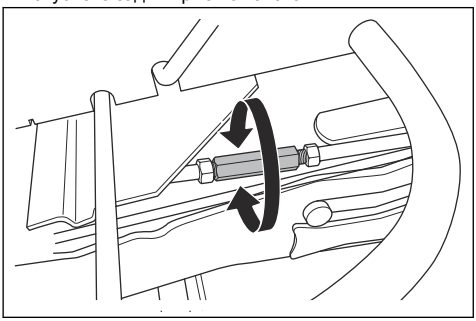
2. Премахнете винтовете, които закрепват предпазителя на ремъка, и го премахнете.



3. Разхлабете гайките на пръта за повдигане.



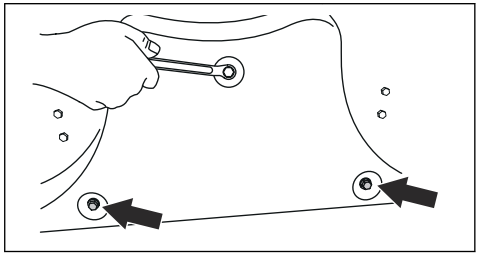
4. Въртете пръта за повдигане, за да удължите или скъсите опората. Удължете опората за повдигане на задния ръб на капака. Скъсете я, за да спуснете задния ръб на капака.



5. Когато завършите регулирането, затегнете гайките на пръта за повдигане.
6. Проверете паралелизма. Вижте *За проверка на паралелизма на платформата за рязане на страница 69*.
7. Поставете предпазителя на ремъка и затегнете винтовете.
8. Закрепете дясната подложка за опора на краката и предния капак.

За сваляне и поставяне на BioClip запушалката

1. Установете платформата за рязане в положение за сервизно обслужване.
2. Свалете 3-те винта, които държат BioClip запушалката и извадете запушалката.

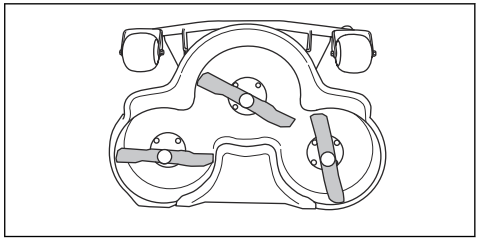


3. Прикрепете 3 винта M8x15 mm в отворите за винтове на запушалката BioClip, за да предотвратите повреждане на резбите.
4. Поставете платформата за рязане в положение за косене.
5. Прикрепете BioClip запушалката в обратна последователност.

За проверка на ножовете

ВНИМАНИЕ: Повредените или неправилно балансирани остриета могат да повредят продукта. Сменете повредените ножове. Възложете на упълномощен сервиз заточването и балансирането на затъпените ножове.

1. Установете платформата за рязане в положение за сервизно обслужване.
2. Погледнете ножовете, за да видите дали не са повредени и не е необходимо да бъдат заточени.

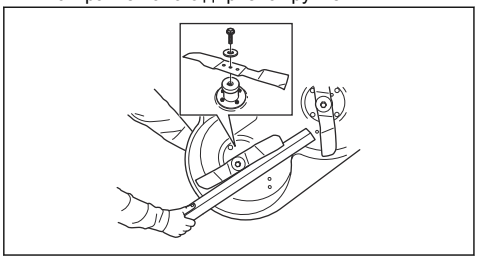


3. Затегнете придържащите болтове на ножовете с въртящ момент на затягане от 45-50 Nm.

За смяна на ножовете

1. Установете платформата за рязане в положение за сервизно обслужване.

2. Блокирайте ножа с дървено трупче.



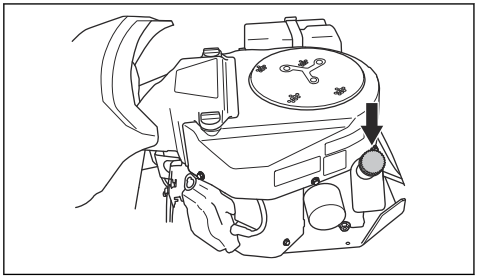
3. Разхлабете и махнете придържащия болт на ножовете, шайбите и ножа.
4. Монтирайте новия нож с извитите краища към платформата за рязане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилен тип нож може да доведе до изхвърляне на предмети от платформата за рязане и да причини сериозно нараняване. Използвайте само посочените ножове в *Технически характеристики на страница 80*.

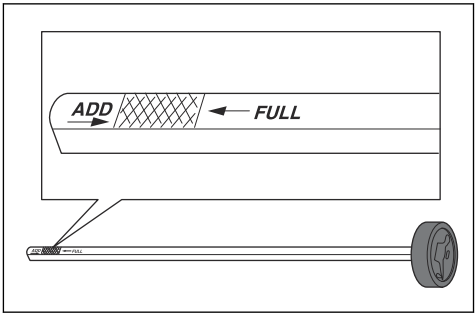
5. Прикрепете острието, шайбата и болта. Затегнете болта с въртящ момент на затягане от 45-50 Nm.

За проверка на нивото на моторното масло, R 418Ts AWD

1. Паркирайте машината на равна повърхност и спрете двигателя.
2. Отворете капака на двигателя.
3. Разхлабете мерителната пръчка и я извадете.



4. Почистете маслото от мерителната пръчка.
5. Поставете обратно мерителната пръчка. Не я затягайте.
6. Издърпайте мерителната пръчка навън и отчетете нивото на маслото.
7. Нивото на маслото трябва да бъде между маркировките на мерителната пръчка. Ако нивото е близо до маркировката ADD (Добавяне), долейте масло, докато достигне маркировката FULL (Пълно).



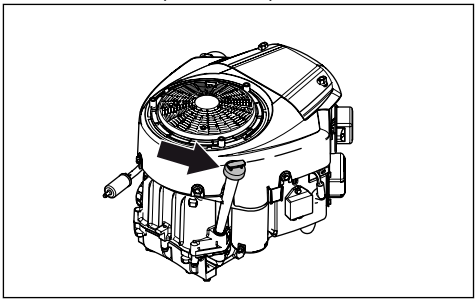
8. Наливайте масло през отвора, в който влиза мерителната пръчка. Наливайте маслото бавно.

Забележка: Вижте *Технически характеристики на страница 80* на препоръчаното моторно масло. Не смесвайте различни типове масла.

9. Затегнете правилно мерителната пръчка, преди да стартирате двигателя. Стартирайте двигателя и го оставете да работи на празен ход около 30 секунди. Спрете двигателя. Изчакайте 30 секунди и проверете отново нивото на маслото.

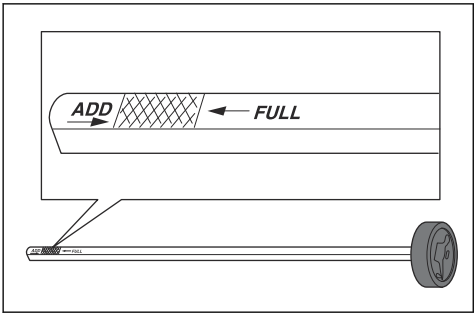
За проверка на нивото на моторното масло, R 422Ts AWD

1. Паркирайте машината на равна повърхност и спрете двигателя.
2. Отворете капака на двигателя.
3. Разхлабете мерителната пръчка и я извадете.



4. Почистете маслото от мерителната пръчка.
5. Поставете обратно мерителната пръчка. Не я затягайте.
6. Издърпайте мерителната пръчка навън и отчетете нивото на маслото.

7. Нивото на маслото трябва да бъде между маркировките на мерителната пръчка. Ако нивото е близо до маркировката ADD (Добавяне), долейте масло, докато достигне маркировката FULL (Пълно).



8. Наливайте масло през отвора, в който влиза мерителната пръчка. Наливайте маслото бавно.

Забележка: Вижте *Технически характеристики на страница 80* на препоръчаното моторно масло. Не смесвайте различни типове масла.

9. Затегнете правилно мерителната пръчка, преди да стартирате двигателя. Стартирайте двигателя и го оставете да работи на празен ход около 30 секунди. Спрете двигателя. Изчакайте 30 секунди и проверете отново нивото на маслото.

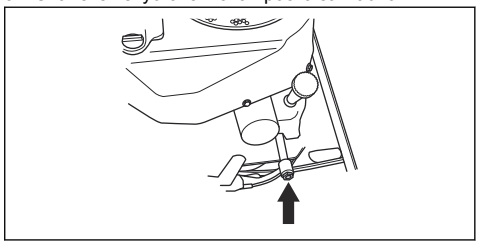
За смяна на моторното масло и масления филтър, R 418Ts AWD

Ако двигателят е студен, оставете го да работи 1-2 минути, преди да източите моторното масло. Това ще загрее моторното масло и то по-лесно ще се източи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте двигателя да работи повече от 1 – 2 минути, преди да източите моторното масло. Моторното масло става много горещо и може да причини изгаряния. Оставете двигателя да изстине, преди да източите маслото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако разлеете моторното масло върху тялото си, почистете със сапун и вода.

1. Поставете съд под изпускателната пробка за масло от лявата страна на двигателя.
2. Извадете мерителната пръчка.
3. Свалете изпускателната пробка за масло.



4. Източете маслото в съда.
5. Свалете изпускателната пробка за масло.
6. Завъртете масления филтър обратно на часовниковата стрелка, за да го свалите.



7. Смажете леко гуменото уплътнение на новия маслен филтър със свежо масло.
8. За да закрепите масления филтър, въртете същия по часовниковата стрелка, докато гуменото уплътнение опре, и след това го завъртете още половин оборот.
9. Налейте ново масло, както е посочено в *За проверка на нивото на моторното масло, R 418Ts AWD на страница 71*.
10. Стартирайте двигателя и го оставете да работи на празен ход за 3 минути.
11. Спрете двигателя и се уверете, че няма теч от масления филтър.
12. Проверете нивото на маслото и налейте масло, за да компенсирате маслото, което е поето от новия маслен филтър.

Забележка: За безопасно изхвърляне на използваното моторно масло вижте *Изхвърляне на страница 79*.

За смяна на моторното масло и масления филтър, R 422Ts AWD

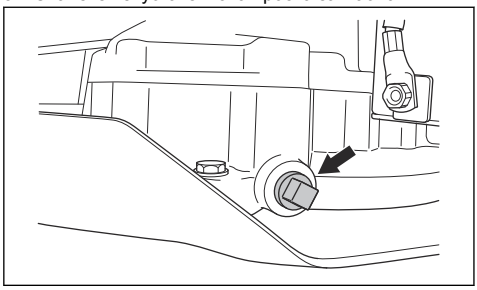
Ако двигателят е студен, оставете го да работи 1-2 минути, преди да източите моторното масло. Това ще загрее моторното масло и то по-лесно ще се източи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте двигателя да работи повече от 1 – 2 минути, преди да източите моторното масло. Моторното масло става много горещо и може да причини изгаряния.

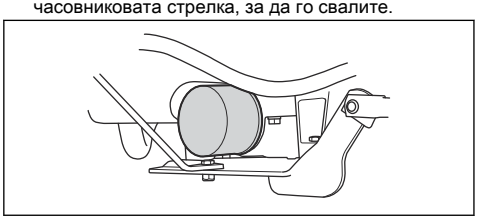
Оставете двигателя да изстине, преди да източите маслото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако разлеете моторното масло върху тялото си, почистете със сапун и вода.

1. Поставете съд под изпускателната пробка за масло от лявата страна на двигателя.
2. Извадете мерителната пръчка.
3. Свалете изпускателната пробка за масло.



4. Оставете маслото да изтече в съда.
5. Свалете изпускателната пробка за масло.
6. Завъртете масления филтър обратно на часовниковата стрелка, за да го свалите.

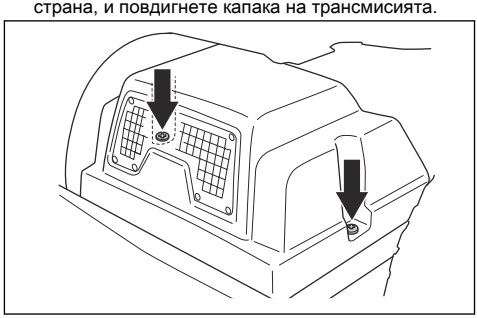


7. Смажете леко гуменото уплътнение на новия маслен филтър със свежо масло.
8. За да закрепите масления филтър, въртете същия по часовниковата стрелка, докато гуменото уплътнение опре, и след това го завъртете още половин оборот.
9. Налейте ново масло, както е посочено в *За проверка на нивото на моторното масло, R 422Ts AWD на страница 71*.
10. Стартирайте двигателя и го оставете да работи на празен ход за 3 минути.
11. Спрете двигателя и се уверете, че няма теч от масления филтър.
12. Напълнете с масло, за да компенсирате за маслото, съдържащо се в новия маслен филтър.

Забележка: За безопасно изхвърляне на използваното моторно масло вижте *Изхвърляне на страница 79*.

За проверка на нивото на маслото на трансмисията

1. Демонтирайте двата винта, по един от всяка страна, и повдигнете капака на трансмисията.



2. Уверете се, че нивото на маслото в масления резервоар на трансмисията е между двете хоризонтални линии върху резервоара.



3. Долейте с моторно масло, ако нивото на маслото е под долната линия, но не пълнете над горната линия. Вижте *Технически характеристики на страница 80* за препоръчано масло. Маслото трябва да бъде синтетично.

Смазване, обща информация

- Извадете запалителния ключ, за да предотвратите случайно задвижване по време на смазване.
- Използвайте моторно масло, когато смазвате с масленица.
- Когато смазвате с грес, използвайте грес за шаси или за сачмени лагери, предотвратяваща корозията. След смазване отстранете излишната грес.
- Смазвайте два пъти седмично, ако работите с машината ежедневно.
- Старайте се смазката да не попада върху задвижващите ремъци или в жлебовете на ремъчните шайби. Ако все пак попадне, почистете разсипаното със спирт. Ако между задвижващия ремък и ролката няма достатъчно триене, след като почистите със спирт, сменете задвижващия ремък.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте бензин или други петролни продукти за почистване на задвижващите ремъци.

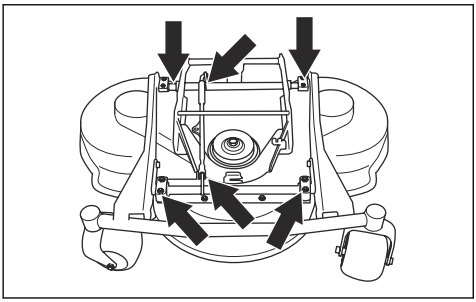
За да смажете кабелите

- Смажете 2-та края на жилата и преместете органите за управление до крайните им позиции.
- След смазване поставете гумените покрития на кабелите.
- Кабелите с гумен корпус трябва да се смазват редовно, за да се предотврати авария.
  a) Извадете кабела и го окачете вертикално.
  b) Смажете кабела с фино моторно масло, докато маслото започне да изтича от долния край. Сменете кабела, ако от долния край не започне да изтича масло.

Забележка: Можете да напълните с масло малка найлонова торбичка и да я запечатате върху корпуса на кабела с лепяща лента. Оставете кабела да виси вертикално от торбичката до следващия ден.

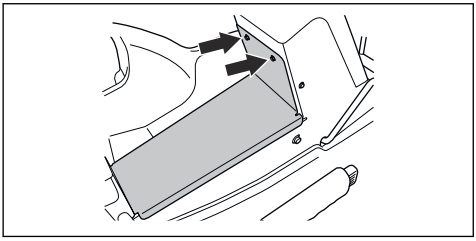
За да смажете платформата за рязане

1. Свалете предния капак.
2. Смажете съединенията и лагерите с моторно масло.

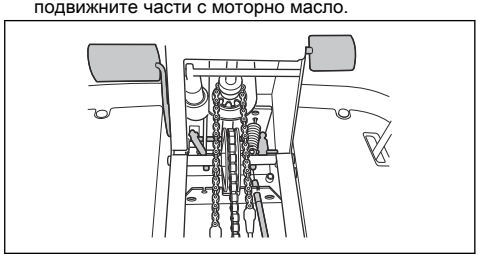


За да смажете системата на педалите

1. Развийте 2-те винта и свалете опората за краката.



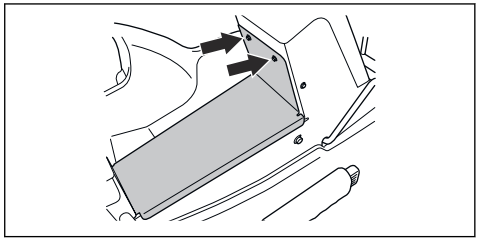
2. Натиснете и освободете педалите и смажете подвижните части с моторно масло.



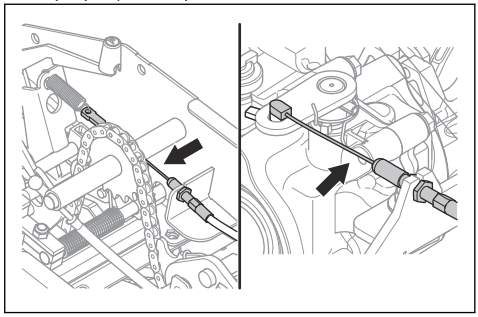
3. Смажете с моторно масло кабелите на педалите за движение на преден и заден ход.

За да смажете кабела на паркиращата спирачка

1. Развийте 2-те винта и свалете опората за краката.



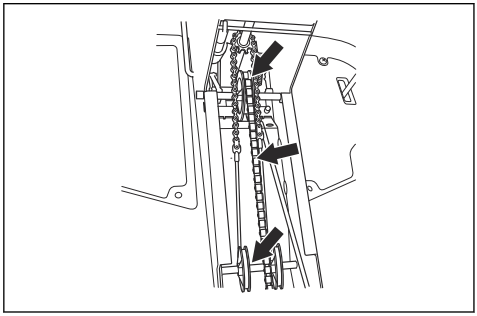
2. Свалете левия капак.
3. Смажете с моторно масло краищата на кабела на паркиращата спирачка.



4. Свалете гумения корпус на кабела на паркиращата спирачка.
5. Смажете с моторно масло кабела на паркиращата спирачка.
6. Натиснете 3 пъти педала на паркиращата спирачка и отново смажете кабела.
7. Върнете левия капак и опората за краката.

За да смажете веригите в канала на рамката.

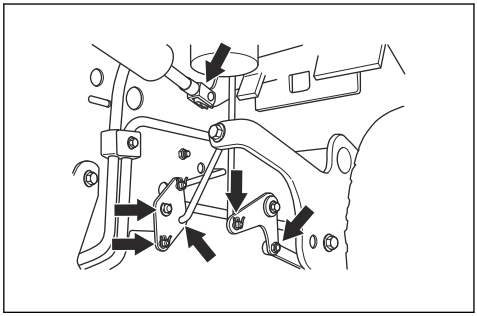
1. Развийте винтовете и свалете опората за краката.
2. Смажете веригата в канала на рамката с моторно масло или смазочен спрей за вериги.



3. Смажете оста на ролката за жилото на кормилото с грес.

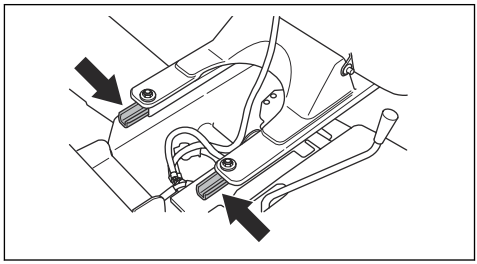
За смазване на връзките и съединенията в механизма за регулиране на височината на рязане

1. Смажете връзките и съединенията на механизма за регулиране на височината на рязане зад дясното предно колело. Смажете с масло.



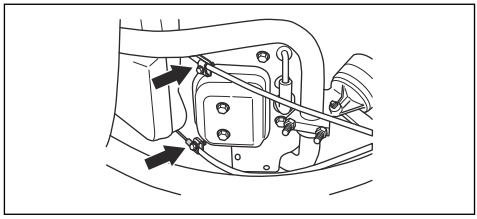
За да смажете плъзгачите на седалката

1. Наклонете седалката напред.
2. Смажете с моторно масло плъзгачите на седалката.

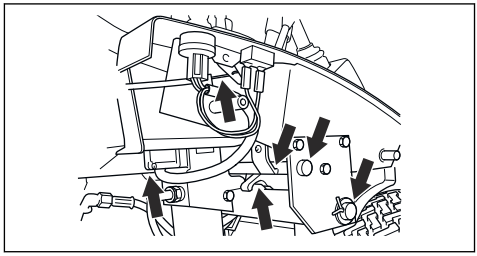


За смазване на жилото за газта, жилото на смукача и лагерите на лоста

1. Свалете десния капак.
2. Отворете капака на двигателя.
3. Смажете с моторно масло свободните краища на кабелите, в това число краищата в близост до двигателя.
4. Преместете регулатора на дроселната клапа, смукача и контролите за платформата за рязане и отново смажете кабелите.



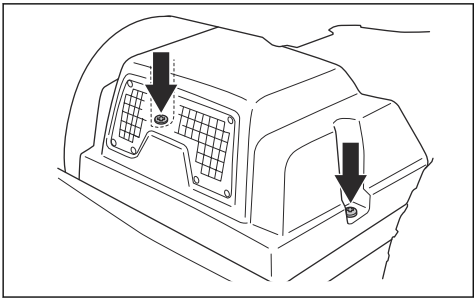
5. Смажете с моторно масло съединенията, фиксиращите елементи и лагерите на контролите за платформата за рязане.



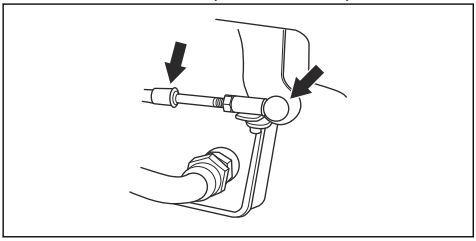
6. Поставете десния капак.

За да смажете хидростатичната трансмисия

1. Демонтирайте двата винта, по един от всяка страна, и повдигнете капака на трансмисията.



2. Смажете съединенията и лагерите от лявата страна с моторно масло.
3. Свалете гумения ръкав и смажете с моторно масло кабела на хидростатичната трансмисия.



4. Натиснете 5 пъти педала на за движение напред и отново смажете кабела на хидростатичната трансмисия.
5. Поставете гумения ръкав.

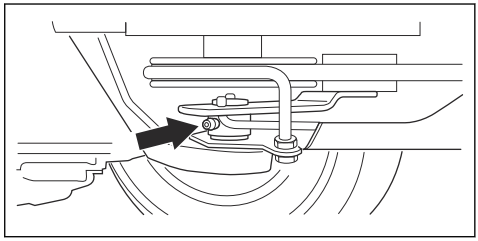
За смазване на регулировача на ремъка

Регулировачът на ремъка трябва да се смазва редовно с висококачествена грес с молибденов дисулфид*.

1. Развийте 2-та винта, които държат предпазителя на ремъка, и го повдигнете.



2. Смажете с гресьорка през нипела от дясната страна под долната ремъчна шайба. Смажете, докато греста излезе от задната страна на нипела.



3. Поставете предпазителя на ремъка и затегнете 2-та винта.

Отстраняване на проблеми

График за отстраняване на проблеми

Ако не можете да намерите решение на Вашите проблеми в това ръководство на собственика, говорете с Вашия сервиз на Husqvarna.

Проблем	Причина
Стартерният двигател не разврта двигателя	Не е задействана спирачката за паркиране. Вижте *За задействане и освобождаване на спирачката за паркиране на страница 60*.
	Лостът за повдигане на платформата за рязане е в положение за косене. Вижте *За да спуснете платформата за рязане в положение за работа на страница 57*.
	Изгорял е главният бушон. Вижте *За смяна на предпазител на страница 67*.
	Ключалката на запалването е повредена.
	Връзката между кабела и акумулатора е лоша. Вижте *Инструкции за безопасност за батерията на страница 52*.
	Акумулаторът е прекалено изтощен. Вижте *За зареждане на акумулатора на страница 67*.
	Стартерният двигател е повреден.
Двигателят не стартира, когато стартерният двигател развърти двигателя	В резервоара за гориво няма гориво. Вижте *За наливане на гориво на страница 56*.
	Запалителната свещ е повредена.
	Запалителният кабел е повреден.
	Има замърсяване в карбуратора или в горивопровода.
Двигателят не работи плавно	Запалителната свещ е повредена.
	Карбураторът не е регулиран правилно.
	Въздушният филтър е задръстен. Вижте *За почистване и смяна на въздушния филтър на страница 66*.
	Вентилационният канал на резервоара за гориво е запушен.
	Има замърсяване в карбуратора или в горивопровода.
Двигателят очевидно няма мощност	Въздушният филтър е задръстен. Вижте *За почистване и смяна на въздушния филтър на страница 66*.
	Запалителната свещ е повредена.
	Има замърсяване в карбуратора или в горивопровода.
	Кабелът за газта е регулиран неправилно.
Трансмисията няма достатъчна мощност	Охладителният смукателен въздухопровод на трансмисията или охлаждащите ребра са запушени.
	Вентилаторът на трансмисията е повреден.
	В трансмисията няма масло или нивото на маслото е прекалено ниско. Вижте *За проверка на нивото на маслото на трансмисията на страница 73*.
Акумулаторът не се зарежда	Акумулаторът е повреден. Вижте *Инструкции за безопасност за батерията на страница 52*.
	Лоша връзка между кабелните съединители и клемите на акумулатора. Вижте *Инструкции за безопасност за батерията на страница 52*.

Проблем	Причина
Има вибрации в машината	Ножовете са разхлабени. Вижте *За проверка на ножовете на страница 70*.
	Един или повече ножове са дебалансирани. Вижте *За проверка на ножовете на страница 70*.
	Двигателят е разхлабен.
Резултатът от рязането е незадоволителен	Ножовете са затъпени. Вижте *За проверка на ножовете на страница 70*.
	Тревата е висока или мокра. Вижте *За получаване на добър резултат от рязането на страница 60*.
	Платформата за рязане е изместена.
	Има задръстване с трева в платформата за рязане. Вижте *За почистване на машината на страница 62*.
	Налягането на гумите е различно от лявата и дясната страна. Вижте *Налягане на гумите на страница 68*.
	Машината работи с прекалено висока скорост. Вижте *За получаване на добър резултат от рязането на страница 60*.
	Оборотите на двигателя са прекалено ниски. Вижте *За получаване на добър резултат от рязането на страница 60*.
	Задвижващият ремък приплъзва.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспортиране

- Машината е тежка и може да причини наранявания от премазване. Внимавайте при товарене върху или разтоварване от превозно средство или ремарке.
- Използвайте одобрено ремарке за транспортиране на машината.
- Уверете се, че познавате местните разпоредби за движение по пътищата, преди да транспортирате машината в ремарке или по пътищата.

За безопасното закрепване на машината върху ремарке за транспортиране

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спирачката за паркиране не е достатъчна за блокиране на машината по време на транспортиране. Закрепете продукта здраво към ремаркето.

Оборудване: 2 одобрени обтягащи ремъка и 4 дървени клина за колела.

1. Активирайте спирачката за паркиране.
2. Поставете обтягащите ремъци около рамата или задното товарно отделение.
3. Затегнете обтягащите ремъци към предната и задната част на ремаркето, за да обезопасите продукта.
4. Поставете блоковете за колелата пред и зад задните колела.

За теглене на машината

Машината има хидростатична трансмисия. За да предотвратите повреждане на трансмисията, теглете продукта на кратки разстояния и с ниска скорост.

Изключете трансмисията, когато теглите. Вижте *За включване и изключване на задвижващата система на страница 57*.

Съхранение

В края на сезона и преди повече от 30 дни съхранение подгответе машината за съхранение. Ако държите гориво в резервоара за гориво в продължение на 30 или повече дни, лепкави частици могат да предизвикат блокиране на карбуратора. Това има отрицателно въздействие върху работата на двигателя.

За да предотвратите образуването на лепкави частици, добавете стабилизатор. Ако се използва алкилатен бензин, не е необходим стабилизатор. Ако използвате стандартен бензин, не сменяйте с алкилатен бензин. Това може да предизвика

втвърдяване на чувствителните гумени части. Добавете стабилизатор към горивото в резервоара или в контейнера за съхранение на горивото. Винаги използвайте указаните от потребителя съотношения на смесване. Оставете двигателя да работи най-малко 10 минути, след като добавите стабилизатор, докато той потече в карбуратора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не съхранявайте машината с гориво в резервоара за гориво на закрито или на места с лоша вентилация. Съществува опасност от пожар, ако изпаренията от горивото са близо до открит пламък, искри или сигнални лампи на котли, резервоари за топла вода и сушилни за дрехи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отстранете тревата, листата и други запалими материали от машината, за да намалите риска от злополука. Оставете машината да се охлади, преди да я оставите за съхранение.

- Почистване на продукта, вижте *За почистване на машината на страница 62*. Поправете повредени места по боята, за да предотвратите корозията.
- Проверете машината за износени или повредени части и затегнете разхлабените винтове и гайки.
- Извадете батерията. Почистете го, заредете го и го поддържайте охладен по време на съхранение.
- Сменете моторното масло и изхвърлете отработеното масло.
- Изпразнете резервоара за гориво. Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато се изразходи горивото в карбуратора.

  Забележка: Не изпразвайте резервоара за гориво и карбуратора, ако е бил добавен стабилизатор.
- Развийте пробките и налейте по около една супена лъжица моторно масло във всеки от цилиндрите. Развъртете на ръка двусекционния вал на двигателя, за да се нанесе маслото и поставете обратно пробките.
- Смажете всички смазочни нипели, съединения и оси.
- Съхранявайте машината на чисто и сухо място и я покрийте за допълнителна защита.
- Покривало за предпазване на Вашата машина по време на съхранението или транспортирането можете да получите чрез Вашия дилър.

Изхвърляне

- Химическите вещества могат да бъдат опасни и не трябва да се изливат на земята. Винаги изхвърляйте използваните химикали в сервизен център или на подходящо място за изхвърляне на отпадъци.
- Когато машината се износи, изпратете я обратно на дилъра или на подходящо място за рециклиране.
- Маслото, маслените филтри, горивото и акумулаторът може да имат отрицателно въздействие върху околната среда. Съблюдавайте местните изисквания за рециклиране и приложимите разпоредби.
- Не изхвърляйте акумулатора като битов отпадък.
- Изпратете акумулатора на сервиз на Husqvarna или го изхвърлете на място за депониране на използвани акумулатори.

Технически характеристики

	R 418Ts AWD	R 422Ts AWD
Размери		
Дължина без платформа за рязане, mm	2020	2070
Ширина без платформа за рязане, mm	900	900
Височина, mm	1130	1160
Тегло без платформа за рязане, с празни резервоари, kg	299	327
Колесна база, mm	870	1000
Ширина на предния коловоз, mm	713	713
Ширина на задния коловоз, mm	710	710
Размери на гумите	16×6,50×8	18 × 7,50 × 8
Налягане на гумите, задни – предни, kPa/bar/PSI	60/0,6/8,5	60/0,6/8,5
Максимален градиент, градуси °	10	10
Двигател		
Марка/Модел	Kawasaki/FS541V	Briggs & Stratton/7220
Номинална изходна мощност на двигателя, kW [5]	10,6	12,5
Работен обем, cm^3	603	656
Макс. обороти на двигателя, rpm	2900 ± 100	3000 ± 100
Гориво с мин. октаново число	91	91
Обем на резервоара, l	17	17
Масло	Клас SF, SG, SH или SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 или SAE5W-20	Клас SF, SG, SH или SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 или SAE5W-20
Количество масло вкл. филтъра, l	1,9	1,9
Количество масло без филтъра, l	1,7	1,7
Двигател на стартера	Електрически стартер 12 V	Електрически стартер 12 V
Трансмисия		
Марка	Tuff torq	Tuff torq
Модел	KTM10SA/K664GA	KTM10DA/K664GA

[5] Номиналната мощност на двигателя е средната нетна мощност (при указаните об/мин) на стандартен двигател за модела двигател, измерен спрямо SAE стандарта J1349/ISO1585. Двигателите масово производство може да се отклоняват от тази стойност. Действителната изходна мощност за двигателя, инсталиран на крайния продукт, ще зависи от работната скорост, условията на околната среда и други стойности.

	R 418Ts AWD	R 422Ts AWD
Масло, клас SF-CC	SAE 10W/50 синтетично	SAE 10W/50 синтетично
Количество на маслото, общо, l	3.2	3.2
Електрическа система		
Тип	12V, отрицателно заземена	12V, отрицателно заземена
Акумулатор	12 V, 24 Ah	12 V, 24 Ah
Запалителна свещ	NGK BPR4ES	EMS PLATINUM
Главен бушон, тип с плоски щифтове, A	15	15
Бушон за захранващия контакт, тип с плоски щифтове, A	5	5
Разстояние между електродите, mm/inch	0,75/0,030	0,75/0,030
Лампи	Халоген, 2 × 12 V 20 W	Халоген, 2 × 12 V 20 W
Платформа за рязане		
Тип	Combi 94	Combi 103
	Combi 103	Combi 112
	Combi 112	Combi 122

Платформа за рязане	**Combi 94**	**Combi 103**	**Combi 112**	**Combi 122**
Ширина на рязане, mm	940	1030	1120	1220
Височина на рязане, 7 позиции, mm/in	25 – 75	25 – 75	25–80	25–80
Ширина, mm	1030	1120	1220	1330
Тегло, kg	45	49	56	64
Нож				
Дължина, mm	383	383	420	454
Артикул номер	5795626-10	5041904-10	5041878-10	5354294-10
Шумови емисии [6]				
Ниво на звуковата мощност, измерена dB(A)	97	97	97/98	102
Ниво на звуковата мощност, гарантирана dB(A)	98	98	98/99	103
Нива на звука [7]				

[6] Шумови емисии в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО.

[7] Ниво на звуковото налягане съгласно EN ISO 5395. Отчетените данни за нивото на звуковото налягане имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,2 dB(A).

Платформа за рязане	Combi 94	Combi 103	Combi 112	Combi 122
Ниво на шума при ухото на работещия, dB(A)	83	83	83	88
Нива на вибрациите [8]				
Ниво на вибрация на кормилото, m/s^2	3,5	3,5	3,5	3,5
Ниво на вибрация на седалката, m/s^2	0,7	0,7	0,7	0,7

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използването на платформа за рязане, която не е одобрена за продукта, може да доведе до изхвърчане на предмети с висока скорост и да причини сериозно нараняване. Не използвайте други типове платформа за рязане, освен определения в това ръководство за собственика.

Принадлежности

В тази инструкция за експлоатация не са дадени инструкции за поддръжката на допълнително оборудване или принадлежности. Вижте инструкцията за експлоатация за инструкции относно дадена принадлежност или оборудване.

Сервиз

Извършвайте ежегодна проверка в оторизиран сервиз, за да се уверите, че машината ще работи безопасно и по най-добрия начин по време на активния сезон. Най-доброто време за извършване на сервизно обслужване или основен ремонт на машината е неактивният сезон.

Когато изпращате поръчка за резервните части, предоставяйте информация за годината на покупка, модела, типа и серийния номер.

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Гаранция

Гаранция на трансмисията

Гаранцията на трансмисията е валидна само ако са правени проверки на скоростта на предните и задните колела, както е уточнено в графика за техническо обслужване. За да се предотврати възникването на повреда в системата на трансмисията, възложете нейната регулировка на одобрен сервиз.

[8] Ниво на вибрациите съгласно EN ISO 5395. Отчетените данни за равнището на вибрации имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 0,2 m/s^2 (кормило) и 0,8 m/s^2 (седалка).

Декларация за съответствие на ЕО

Husqvarna AB, SE-561 82 Хускварна, Швеция, тел.: +46-36-146500, декларира, че **самоходната косачка Husqvarna и R 422Ts AWD на R 418Ts AWD** от серийните номера от 2014 и нататък (годината е ясно обозначена върху типовата табелка, следвана от серийния номер), отговаря на изискванията на ДИРЕКТИВАТА НА СЪВЕТА:

- от 17 май 2006 г., "свързани с машини" **2006/42/ЕО**
- от 26 февруари 2014 г., "свързани с електромагнетичната съвместимост" **2014/30/EC**
- от 8 май 2000 г., "свързани с шумовите емисии в околната среда" **2000/14/ЕО**

За информация относно шумовите емисии и ширината на косене вижте "Технически характеристики".

Приложени са следните хармонизирани стандарти:

EN ISO 12100, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3

Ако не е указано друго, посочените по-горе стандарти са последните публикувани версии.

Нотифициран орган: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** издава отчети относно оценката на съответствието с приложение VI на ДИРЕКТИВАТА НА СЪВЕТА от 8 май 2000 г. "относно шумови емисии в околната среда" 2000/14/ЕО.

Сертификатите са издадени под номер: 01/901/268, 01/901/269, 01/901/203

Huskvarna, 2016-02-15



Claes Losdal, Мениджър "Разработки и Развитие"/"Градински продукти" (Упълномощен представител за Husqvarna AB и отговорно лице за техническата документация)

Зміст

Вступ..... 84

Безпека..... 89

Збирання..... 94

ЕКСПЛУАТАЦІЯ..... 96

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ..... 100

Усунення несправностей..... 116

Транспортування, зберігання та утилізація..... 118

Технічні дані..... 120

Аксесуари..... 122

Сервіс..... 122

Гарантія..... 122

Декларація відповідності ЄС..... 123

..... 0

Вступ

Перевірка перед доставкою та номери виробів

Зверніть увагу: Цей виріб було перевірено перед доставкою. Обов'язково отримайте в дилера підписаний екземпляр документа, що засвідчує виконання перевірки перед доставкою.

Контактні дані центру обслуговування:	
Цей посібник користувача стосується виробу з номером / серійним номером:	
/	
Двигун:	
Трансмісія:	

Опис виробу

Цей виріб – газонокосарка-трактор. Педалі руху вперед і зворотного руху дозволяють оператору плавно регулювати швидкість. На лічильнику мотогодин відображається тривалість використання виробу в годинах. На виробі встановлено фари та повний привід (AWD). Виріб сумісний із різальними деками Combi із системою мульчування BioClip.

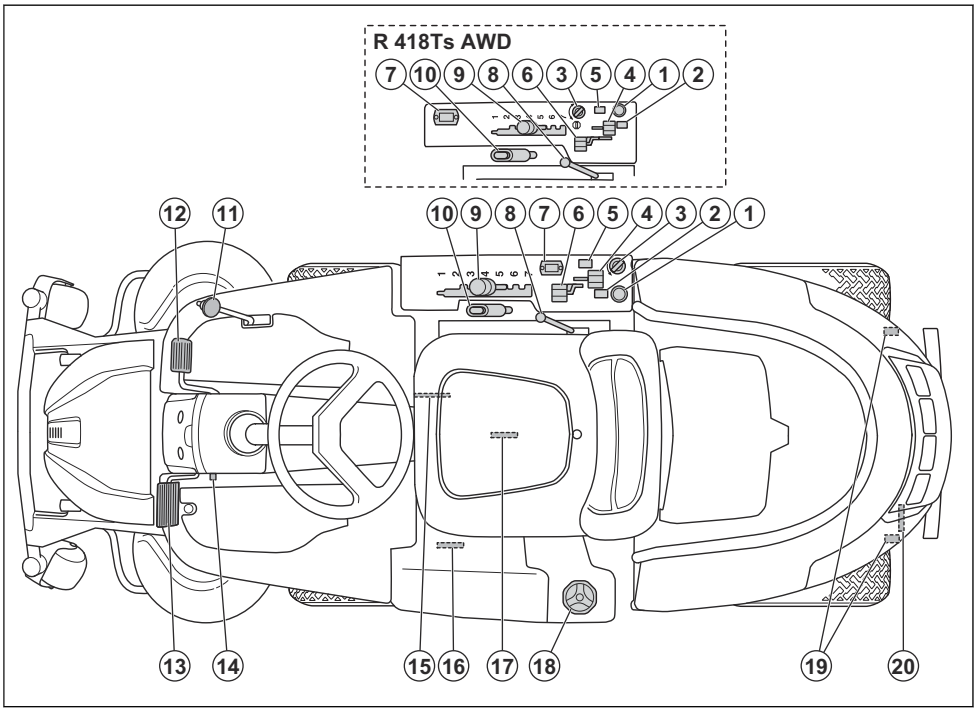
Правильне використання

Виріб призначено для скошування трави на відкритих рівних ділянках у житлових районах і в садах. Для використання виробу в інших цілях слід приєднати до нього додаткове обладнання. Із питаннями щодо доступності аксесуарів звертайтеся до свого дилера Husqvarna.

Страхування виробу

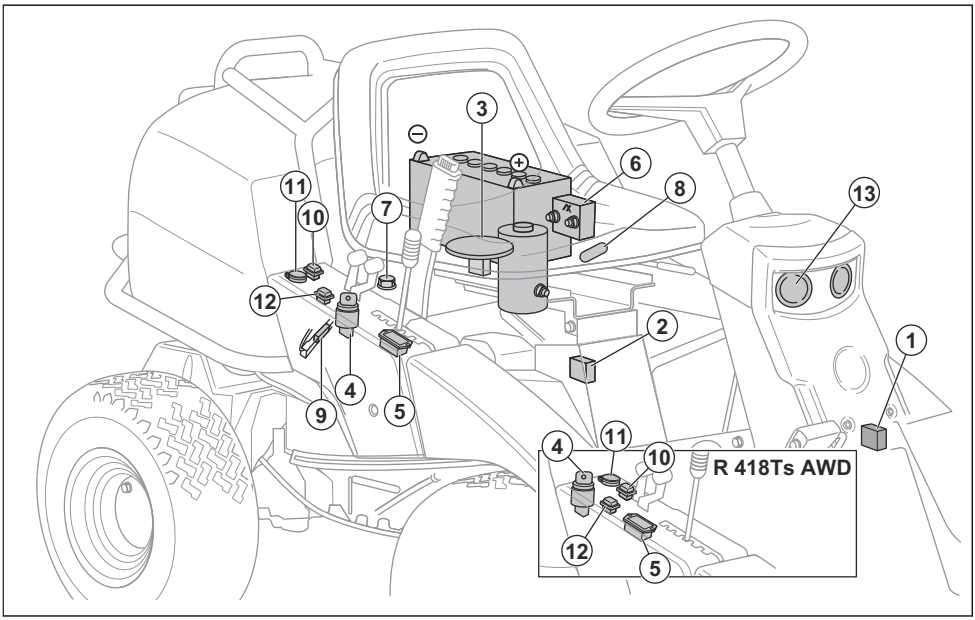
Ваш новий виріб необхідно застрахувати. За поясненнями зверніться до своєї страхової компанії. Рекомендуємо отримати повне всеохоплююче страхування, що включає страхування третіх осіб, страхування від пожежі, пошкодження, крадіжки та відповідальності.

Огляд виробу



1. Гніздо живлення 12 В
2. Перемикач розетки
3. Замок запалювання
4. Регулятор газу
5. Перемикач передніх фар
6. Керування заслінкою
7. Лічильник мотогодин
8. Підйомний важіль гідравлічного підйомника різальної деки
9. Важіль регулювання висоти різання
10. Підйомний важіль механічного підйомника різальної деки
11. Педаль руху назад
12. Педаль руху вперед
13. Стояночне гальмо
14. Кнопка блокування стояночного гальма
15. Налаштування сидіння
16. Важіль для зчеплення або розчеплення приводу на передній осі
17. Пластинка технічних даних
18. Кришка паливного бака
19. Замок кришки
20. Важіль для зчеплення або розчеплення приводу на задній осі

Огляд електричної системи



1. Акумулятор
2. Мікровимикач гідростатичної передачі
3. Мікровимикач різальної деки
4. Мікровимикач сидіння
5. Замок запалювання
6. Лічильник мотогодин
7. Реле
8. З'єднувачі двигуна
9. Головний плавкий запобіжник, 15 A
10. Запобіжник, 7,5 A
11. Перемикач розетки
12. Гніздо живлення (12 В)
13. Перемикач передніх фар
14. Передні фари

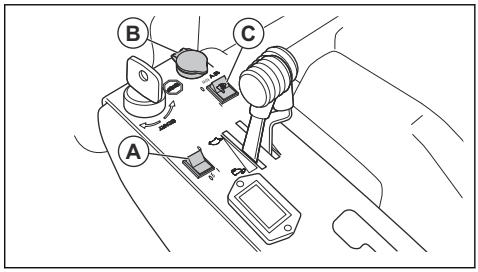
Лічильник мотогодин

На лічильнику мотогодин відображається тривалість роботи двигуна в годинах. Час, коли запалювання увімкнено, а двигун вимкнено, не враховується. Остання цифра вказує десяті частини години (6 хвилин).

Передні фари та роз'єм живлення

Натисніть на вимикач (A), щоб увімкнути чи вимкнути передні фари.

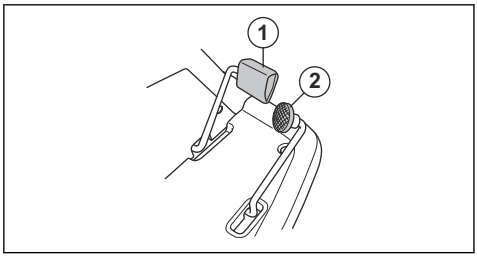
Натисніть на вимикач (C), щоб увімкнути чи вимкнути роз'єм живлення (B). Напруга гнізда живлення становить 12 В. Гніздо живлення оснащено плавкими запобіжниками, див. *Заміна плавкого запобіжника на сторінці 107*.



Педалі руху вперед та назад

Швидкість можна плавно регулювати за допомогою 2 педалей. Ліва педаль (1) використовується для руху

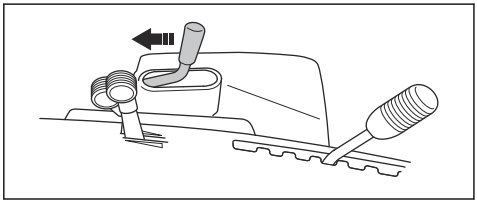
вперед, а права педаль (2) – для руху назад. Якщо відпустити обидві педалі, машина загальмує.



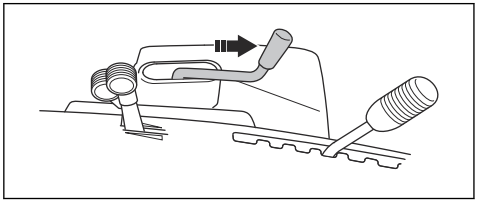
Підйомний важіль гідравлічного підйомника різальної деки

Підйомний важіль гідравлічного підйомника використовується для підйому різальної деки в положення для транспортування та опускання різальної деки в положення скошування. Гідравлічний підйомник використовує гідравлічний тиск, тож для його функціонування необхідно запустити двигун.

Коли підйомний важіль переміщується в положення для транспортування, обертання лез припиняється приблизно через 5 секунд.



Коли підйомний важіль переміщується в положення скошування, леза починають обертатися.

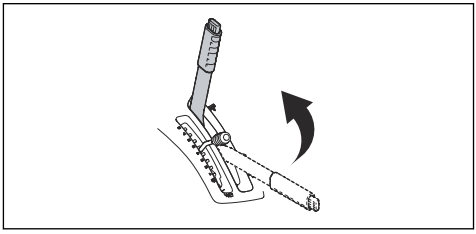


Якщо вам необхідно підняти чи опустити різальну деку, коли двигун вимкнений, а гідравлічний тиск відсутній, використовуйте механічний підйомний важіль.

Підйомний важіль механічного підйомника різальної деки

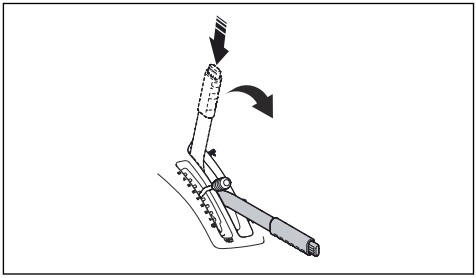
Підйомний важіль механічного підйомника використовується для підняття та опускання різальної деки, коли немає можливості використати гідравлічний тиск. Крім того, його можна використовувати для механічної фіксації різальної деки в положенні для транспортування.

Потягніть підйомний важіль назад, щоб підняти різальну деку в положення для транспортування. Якщо двигун увімкнено, обертання лез припиниться приблизно через 5 секунд.



Зверніть увагу: Щоб запустити двигун, підйомний важіль механічного підйомника повинен бути в положенні для транспортування.

Натисніть на кнопку фіксації та перемістіть підйомний важіль уперед, щоб опустити різальну деку в положення скошування. Якщо двигун увімкнено, почнеться обертання лез.



Зверніть увагу: Якщо різальна дека не опускається, скоріше за все вона була піднята за допомогою підйомного важеля гідравлічного підйомника. Див. *Підйомний важіль гідравлічного підйомника різальної деки на сторінці 87*.

Різальна дека

Для виробу використовуються різальні деки Combi із системою мульчування BioClip. Система BioClip перетворює траву на добриво. Різальні деки Combi можна використовувати й без системи BioClip. Якщо систему BioClip не встановлено, трава відкидається назад.

Символи на виробі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: недбале чи неправильне використання може призвести до серйозних травм або смерті оператора чи інших осіб.



Перед користуванням виробом уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що ви зрозуміли всі вказівки.



Леза, що обертаються. Коли двигун увімкнено, тримайтеся подалі від кожуха леза.



Увага: обертальні частини. Тримайтеся подалі від рухомих частин.



Остерігайтеся рикошету й об'єктів, які можуть вилітати з-під виробу.



Гаряча поверхня.



Потягніть затискач, щоб зняти кожух двигуна.



Забороняється використовувати виріб, якщо поряд є тварини чи люди (особливо діти).



Перш ніж розпочати рух назад і під час такого руху, дивіться назад.



Забороняється косити траву на схилах. Не використовуйте виріб для косіння на ділянках із нахилом понад 10°. Див. *Скошування трави на схилах на сторінці 92*.



Забороняється перевозити на виробі або обладнанні пасажирів.



Існує ризик перекидання.



Якщо на виріб не встановлена різальна дека, експлуатуйте його дуже повільно.



Якщо різальна дека встановлена, виріб можна використовувати на максимальній швидкості.



Рух уперед.



Нейтральна передача.



Рух назад.



Стояночне гальмо.



Активуйте стояночне гальмо.



Відпустіть стояночне гальмо.



Якщо двигун холодний, використовуйте заслінку.



Гідростатичне колесо вільного руху.



Цей виріб відповідає вимогам ЄС.



Рівень випромінювання шуму в навколишнє середовище відповідає Директиві ЄС. Рівень шумових випромінювань виробу вказаний у розділі «Технічні дані» і на паспортній табличці.



Завжди користуйтеся відповідними захисними навушниками.



Дросельна заслінка



Зупиніть двигун.

START Запустіть двигун.



Частота обертання двигуна – швидко.



Частота обертання двигуна – повільно.



Пальне.



Вміст етанолу не більше 10%.



Висота різання.



Сервісне положення різальної деки.



Робоче положення різальної деки.



Леза зчеплені.



Леза розчеплені.



Рівень оливи.



Перед проведенням ремонтних робіт або обслуговування необхідно зупинити двигун та зняти кабель свічки запалювання.



Перевірте рівень моторної оливи.



Перевірте рівень трансмісійної оливи.

Зверніть увагу: Інші позначення на виробі відповідають вимогам спеціальних сертифікатів для певних торгових зон.

ЄС V



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Внесення змін у двигун позбавляє чинності сертифікацію ЄС для цього виробу.

Відповідальність за якість продукції

Відповідно до законів про відповідальність за якість продукції ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені роботою наших виробів, якщо:

- виріб був неправильно відремонтований;
- виріб був відремонтований із використанням деталей, виготовлених не виробником або не затверджених ним;
- виріб обладнаний аксесуаром, виготовленим не виробником або не затвердженим ним;
- виріб був відремонтований у неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією;

Безпека

Визначення щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки служать для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу: Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Виріб здатний перерізати кінцівки та відкидати предмети. Порушень правил техніки безпеки може призвести до важких травм або смерті.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте виріб в разі пошкодження різального обладнання. Пошкоджене різальне обладнання може відкидати предмети або спричиняти важкі травми аж до смерті. Пошкоджені леза необхідно негайно замінювати.

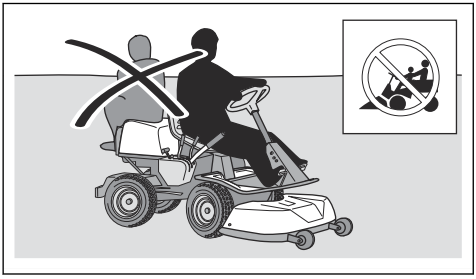


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час роботи цього виробу утворюється електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами. Щоб зменшити ризик тяжких або смертельних травм, рекомендуємо особам із медичними

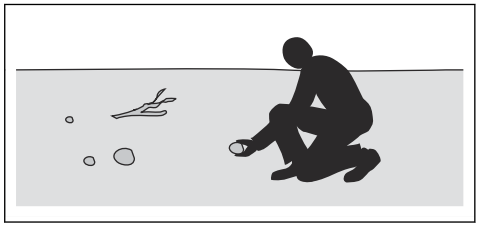
імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату перед початком експлуатації цього виробу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Завжди будьте обережні та керуйтеся здоровим глуздом. Уникайте ситуацій, які виходять за межі ваших можливостей. Якщо ви не впевнені щодо того, як виконувати ту чи іншу операцію, навіть після вивчення посібника користувача, зверніться до спеціаліста, перш ніж продовжувати роботу.
- Перш ніж розпочати використання виробу, прочитайте посібник користувача та переконайтеся, що вам все зрозуміло.
- З'ясуйте, як безпечно використовувати виріб та елементи керування ним, а також, як швидко зупинити машину в разі потреби.
- Навчиться розпізнавати попереджувальні знаки.
- Тримайте виріб у чистоті, щоб вам було добре видно знаки та наклейки на ньому.
- Пам'ятайте, що оператор несе відповідальність за нещасні випадки, в результаті яких постраждали інші особи або їхнє майно.
- Не перевозьте пасажирів. Виріб призначений лише для однієї особи.



- Не залишайте виріб з увімкненим двигуном без нагляду. Перед тим, як залишити виріб без нагляду, завжди зупиняйте леза, вмикайте стояночне гальмо, вимикайте двигун та забирайте ключ запалювання.
- Використовуйте виріб тільки при денному світлі або в добре освітленому середовищі. Тримайте виріб подалі від отворів та інших нестандартних об'єктів на землі. Будьте обережні – під час роботи можуть виникати інші ризики.
- Не використовуйте виріб у погану погоду, наприклад, під час туману, дощу, в умовах підвищеної вологості або у вологих місцях, при сильному вітрі, холоді, за наявності ризику враження блискавкою тощо.
- Щоб уникнути зіткнення, визначайте місцезнаходження та помічайте камені та інші нерухомі об'єкти.
- Необхідно очистити ділянку від таких предметів як камені, іграшки, дроти тощо. Вони можуть потрапити на леза та бути відкинутими.



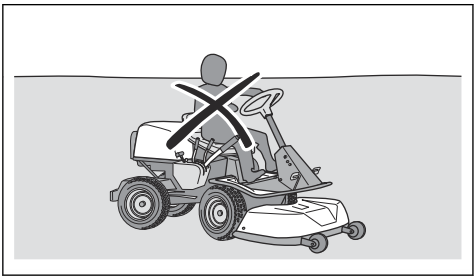
- Не дозволяйте дітям або іншим особам, що не мають дозволу на роботу з виробом, використовувати його або обслуговувати його. Вік користувача може регламентуватися місцевими законами.
- При увімкненні двигуна, застосуванні привода та на початку їзди необхідно переконатися, що навколо нікого немає.
- Стежте за дорожнім рухом, працюючи біля дороги або перетинаючи дорогу.
- Не користуйтеся виробом, якщо ви втомлені, перебуваєте під впливом алкогольних, наркотичних, лікарських чи будь-яких інших засобів, що можуть вплинути на зір, зосередженість, свідомість чи координацію рухів.
- Виріб слід паркувати на рівній поверхні та з вимкненим двигуном.

Правила техніки безпеки, що стосуються дітей

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Якщо не слідкувати за наближенням дітей до інструмента, можуть статися нещасні випадки з тяжкими наслідками. Дітей може приваблювати продукт та процес його роботи. Діти швидко пересуваються з місця на місце, тож необхідно проявляти особливу обережність.
- Не допускайте дітей на ділянку, на якій працюватиме косарка. Переконайтеся, що діти знаходяться під наглядом дорослих.
- Зберігайте пильність та вимикайте виріб, щойно побачите, що на ділянці для скошування з'явилася дитина. Будьте особливо обережні, наближаючись до поворотів, кущів, дерев або інших об'єктів, що обмежують видимість.
- Перш ніж розпочати рух назад та під час такого руху дивіться позаду себе та вниз, щоб переконатися, що поблизу виробу немає малих дітей.

- Не дозволяйте дітям їздити на виробі. Вони можуть упасти та отримати серйозні травми або заважати безпечному пересуванню виробу.
- Не дозволяйте дітям керувати виробом.



Правила техніки безпеки під час використання виробу

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не торкайтеся двигуна або вихлопної системи під час роботи виробу або безпосередньо після завершення роботи. Двигун і система випуску сильно нагріваються під час роботи. Існує небезпека опіків, пожежі й пошкодження майна або навколишніх об'єктів. Під час роботи з виробом тримайтеся подалі від кущів та інших об'єктів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Завжди дивіться назад і вниз перед увімкненням зворотного ходу й під час руху назад. Стежте, щоб газонокосарка не наїхала на малу або велику перешкоду.
- Зменшуйте швидкість перед поворотом за ріг.
- Зупиніть леза, перш ніж рухатися ділянкою, де не потрібно косити траву.

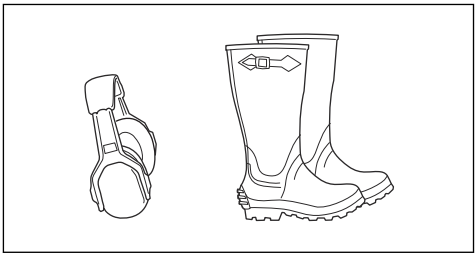
УВАГА: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче застереження.

- Перед роботою з виробом очистьте всмоктувач холодного повітря двигуна від трави й бруду. Засмічення всмоктувача холодного повітря може призвести до пошкодження двигуна.
- Навколо каміння й інших великих предметів рухайтеся обережно та слідкуйте, щоб леза не торкалися цих предметів.
- Не переїжджайте предмети виробом. Якщо ви переїхали предмет або наїхали на нього, зупиніть виріб й огляньте його та різальну деку. За необхідності перед повторним запуском необхідно провести ремонт.

Засоби індивідуального захисту

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час роботи з виробом використовуйте сертифіковане особисте захисне спорядження. Особисте захисне спорядження не може повністю усунути небезпеку травмування, але при нещасному випадку воно знизить ступінь важкості травми. Дозвольте дилеру допомогти вам із вибором підходящого обладнання.
- Завжди користуйтеся засобами захисту слуху затвердженого зразка. Тривала робота в умовах сильного шуму може призвести до необоротних порушень слуху.
- Завжди надягайте захисні черевики або чоботи. Не рекомендується взувати взуття з металевими носками. Не працюйте з виробом босоніж.



- За потреби надягайте рукавички, наприклад, якщо необхідно приєднати, оглянути або почистити різальне обладнання.
- Не вдягайте просторий одяг, прикраси чи інші речі, що можуть застрягнути між рухомими частинами.
- Тримайте під рукою аптечку та вогнегасник.

Механізми безпеки на пристрої

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Не використовуйте виріб із пошкодженими захисними пристроями. Регулярно перевіряйте захисні пристрої. У випадку пошкодження захисних пристроїв зверніться до центру обслуговування Husqvarna.
- Не змінюйте конструкцію захисних пристроїв. Забороняється працювати з виробом, якщо захисні пластини, кожухи, запобіжні вимикачі або інші захисні пристрої не встановлені або зламані.

Перевірка замка запалювання

- Для перевірки замка запалювання запустіть і зупиніть двигун. Див. розділи *Запуск двигуна на сторінці 98* та *Зупинення двигуна на сторінці 99*.
- Переконайтеся, що двигун заводиться при переведенні замка запалювання в положення «START» (Пуск).
- Переконайтеся, що двигун миттєво вимикається при переведенні замка запалювання в положення «STOP» (Стоп).

Ланцюг аварійного захисту

Двигун можна запускати лише за умови забезпечення наведених нижче умов.

- Різальна дека піднята та стояночне гальмо увімкнено.

Двигун має зупинятися в наведених нижче ситуаціях.

- Різальна дека опущена, а оператор встав зі свого місця.
- Різальна дека піднята, стояночне гальмо не увімкнено, а оператор встав зі свого місця.

Щоб перевірити ланцюг безпеки, спробуйте запустити двигун, не виконавши одну з наведених вище умов. Змініть умови та спробуйте ще раз. Робіть таку перевірку щодня.

Перевірка обмежувача швидкості

- Відпустіть педаль руху вперед, щоб загальмувати.
- Для більш ефективного гальмування натисніть педаль заднього ходу.
- Переконайтеся, що ніщо не перешкоджає ходу педалей руху вперед та заднього ходу.
- Переконайтеся, що виріб гальмує при відпусканні педалі руху вперед.

Стояночне гальмо

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У випадку несправності стояночного гальма виріб може почати рухатися та травмувати людей або пошкодити майно. Обов'язково перевіряйте та регулюйте стояночне гальмо на регулярній основі.

Див. *Перевірка стояночного гальма на сторінці 105*.

Глушник

Глушник зменшує рівень шуму та відводить вихлопні гази подалі від оператора.

Не використовуйте виріб із пошкодженим глушником або взагалі без глушника. В разі пошкодження глушника збільшується рівень шуму та підвищується небезпека загоряння.

Регулярно оглядайте глушник, стежте, щоб він був правильно під'єднаний та справний.

УВАГА: Під час роботи виробу та відразу після роботи, а також під час роботи двигуна на холостих обертах глушник сильно нагрівається. Зважайте на легкозаймисті матеріали та/або випари, щоб не допустити пожежі.

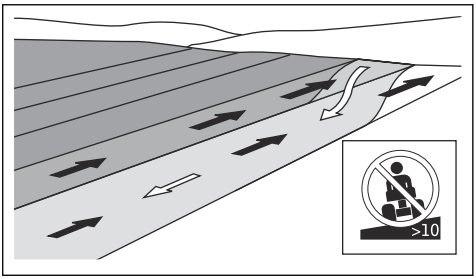
Захисні кожухи

Відсутність захисних кожухів або використання пошкоджених кожухів підвищує небезпеку травм від рухомих деталей і гарячих поверхонь. Перед роботою з виробом необхідно перевірити захисні кожухи. Переконайтеся, що захисні кожухи правильно встановлені й на них немає тріщин чи інших пошкоджень. Замініть пошкоджені кожухи.

Скошування трави на схилах

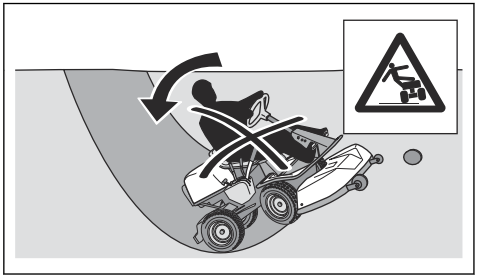
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Робота на схилах пов'язана з ризиком втрати контролю над виробом і перекидання виробу. Це може призвести до травмування чи смерті. На будь-яких схилах потрібно скошувати траву дуже обережно. Якщо ви не зможете розвернутися на схилі або не впевнені в безпеці роботи, не косіть цей схил.
- Приберіть каміння, гілки й інші перешкоди.
- На схилі потрібно косити згори вниз і навпаки, а не з боку в бік.
- Не спускайтеся по схилу з піднятою різальною декою.
- Не використовуйте виріб на ділянках із нахилом понад 10°.



- Не заводьте двигун та не зупиняйтеся на схилі.
- На схилах необхідно їздити плавно та повільно.
- Не змінюйте різко швидкість або напрямок руху.
- Не повертайте більше, ніж потрібно. З'їжджаючи зі схилу, повертайте повільно та поступово. Рухайтесь на низькій швидкості. Повертайте кермо обережно.

- Стежте, щоб на вашому шляху не опинилися канавки, отвори та пагорби. Не наїжджайте на такі перешкоди. На нерівному ґрунті існує велика небезпека перекидання виробу. Висока трава може приховувати перешкоди.
- Не косіть на краю схилів, канав і берегів водоймищ. Виріб може несподівано перекинутися, якщо одне колесо натрапить на кромку крутого схилу або канави, або якщо кромка зникне. У разі падіння виробу у воду існує небезпека утоплення.



- Не скошуйте вологу траву. Вона слизька, через що шини можуть втратити зчеплення, а виріб – почати ковзати.
- Не спирайтеся ногою об землю, щоб забезпечити стійкість виробу.
- Якщо до виробу приєднано додаткове обладнання чи інший предмет, що погіршує його стійкість, рухайтеся дуже обережно.
- Щоб забезпечити більшу стійкість виробу, приладнайте колесні ваги або противаги. Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться до свого дилера. Для моделі R 422Ts AWDслід використовувати противаги, оскільки колесні ваги не використовуються на виробах із повним приводом.

Заходи безпеки при заправці палива

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте обережні з пальним. Воно легкозаймисте і може стати причиною серйозних травм та пошкодження майна.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Не заповнюйте паливний бак у приміщенні.
- Бензин та бензинові випари є отруйними та надзвичайно легкозаймистими. Поводьтеся з бензином обережно, щоб уникнути травмування та пожежі.
- Заборонено знімати кришку паливного баку та заливати бензин у бак під час роботи двигуна.
- Перш ніж заправляти виріб бензином, зачекайте, доки охолоне двигун.
- Заборонено палити під час заправлення виробу паливом.
- Не заливайте паливо в місцях, де можуть виникати іскри чи є джерело відкритого полум'я.
- Якщо в паливній системі є витоки, не запускайте двигун, доки не усунете їх.
- Не заливайте більше палива, ніж рекомендовано. Через нагрівання двигуна та під впливом сонячних променів пальне збільшується в об'ємі та може вилитися з баку, якщо його забагато.
- Не заливайте занадто багато пального. Якщо ви пролили пальне на виріб, витріть його та дочекайтеся, доки поверхня не висохне, після чого вже запускайте двигун. Якщо ви пролили бензин на свій одяг, змініть його.
- Зберігайте паливо лише у схвалених для використання контейнерах.
- Зберігайте виріб і пальне таким чином, щоб не було небезпеки протікання палива або його випарування.
- Зливайте паливо у відповідний контейнер надворі подалі від джерел відкритого вогню.

Заходи безпеки під час роботи з акумуляторами

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пошкоджений акумулятор може вибухнути й спричинити травмування. Якщо акумулятор пошкоджений або деформований, зверніться до уповноваженого центру обслуговування Husqvarna.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Перебувати поблизу від акумулятора слід у захисних окулярах.
- Під час роботи біля акумулятора на вас не повинно бути годинника, прикрас й інших металевих предметів.
- Тримайте акумулятор у місці, недоступному для дітей.
- Заряджайте акумулятор у добре провітрюваному місці.
- Під час заряджання акумулятора стежте, щоб займисті матеріали перебували на відстані не менше 1 м від акумулятора.
- Старі акумулятори слід утилізувати. Див. *Утилізація на сторінці 119*.
- З акумулятора можуть виділятися вибухові гази. Не паліть біля акумулятора. Тримайте акумулятор подалі від джерел відкритого вогню й іскор.

Правила техніки безпеки під час обслуговування

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Виріб важкий та може призвести до травмування чи пошкодження майна або навколишніх об'єктів. Забороняється виконувати технічне обслуговування двигуна чи різальної деки, не виконавши наступних вимог:

- Двигун вимкнений.
- Виріб припарковано на рівній поверхні.
- Стояночне гальмо не буде увімкнено.
- Ключ запалювання не буде вийнятий.
- Розчеплення різальної деки
- Проводи запалювання від'єднані від вилок.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вихлопні гази з двигуна містять монооксид вуглецю, отруйний та дуже небезпечний газ без запаху. Не працюйте з виробом у закритих приміщеннях чи місцях з недостатнім провітрюванням.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Для забезпечення максимальної ефективності та безпечності регулярно виконуйте технічне обслуговування виробу згідно з графіком технічного обслуговування. Див. *Графік технічного обслуговування на сторінці 100*.
- Ураження електричним струмом може призвести до травм. Не торкайтеся дротів, коли двигун увімкнений. Не можна перевіряти функціонування системи запалювання пальцями.
- Не запускайте двигун, якщо знято захисні кожухи. Існує велика небезпека травмування рухомими деталями або отримання опіків від контакту з розпеченою поверхнею.
- Зачекайте, доки виріб охолоне, і лише після цього беріться до технічного обслуговування двигуна.
- Леза дуже гострі, тому можуть спричинити порізи. Працюючи з лезами, загорніть їх у щось або вдягніть захисні рукавиці.
- Для очищення завжди встановлюйте різальну деку в сервісне положення. Забороняється встановлювати виріб на краю канави чи схилу, щоб отримати доступ до різальної деки.

УВАГА: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче застереження.

- Не перевертайте двигун, якщо свічка запалювання або провід запалювання зняті.
- Переконайтеся, що всі гайки та болти правильно затягнуті, а обладнання знаходиться в належному стані.
- Не змінюйте положення регуляторів. Якщо частота обертання двигуна буде занадто високою, це може призвести до пошкодження компонентів виробу. Відомості про максимальну дозволену частоту обертання двигуна наведено в розділі *Технічні дані на сторінці 120*.
- Виріб був схвалений для роботи тільки з обладнанням, яке надається або рекомендується виробником.

Збирання

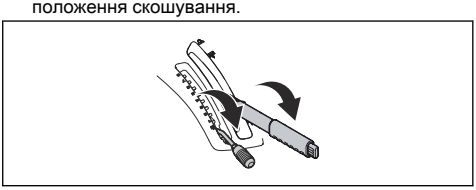
Вступ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пружина натягу паса може зламатися та спричинити травми. Під'єднуючи та знімаючи різальну деку, вдягайте захисні окуляри.

Уважно прочитайте інструкції з монтажу в посібнику користувача. Процедуру встановлення та від'єднання різальної деки також зображено на табличці з внутрішньої сторони передньої кришки виробу.

Встановлення різальної деки

1. Припаркуйте виріб на рівній поверхні.
2. Увімкніть стояночне гальмо.
3. Встановіть важіль висоти різання в сервісне положення.
4. Встановіть підйомний важіль різальної деки в положення скошування.

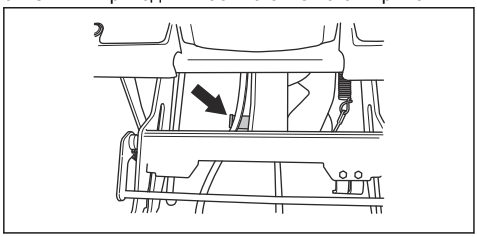


5. Натисніть на раму обладнання (A), щоб опустити її. Підніміть фіксатор рами обладнання (B) у вертикальне положення.

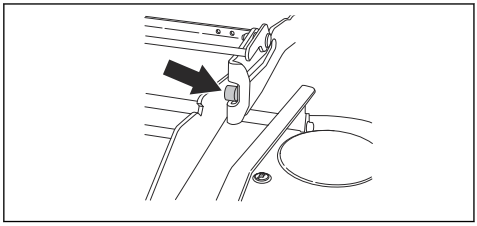


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У разі необережного поводження механізм фіксатора може травмувати вам пальці. Підніміть фіксатор рами обладнання у вертикальне положення до упору.

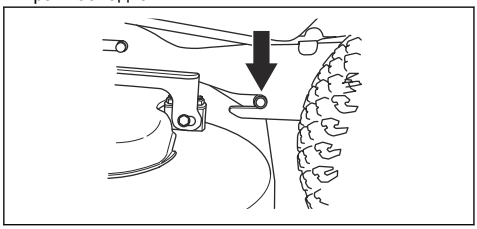
6. Зніміть приводний пас і вставте його в тримач.



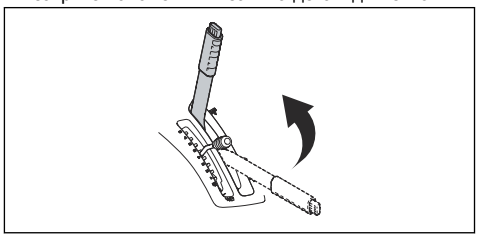
7. Вставте різальну деку в раму обладнання. Переконайтеся, що передні напрямні заглушки увійшли в прорізи на рамі обладнання. Фіксатор рами обладнання від'єднається автоматично.



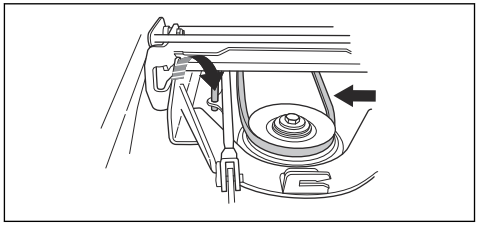
8. Вставте різальну деку таким чином, щоб задні напрямні заглушки до упору ввійшли в прорізи на рамі обладнання.



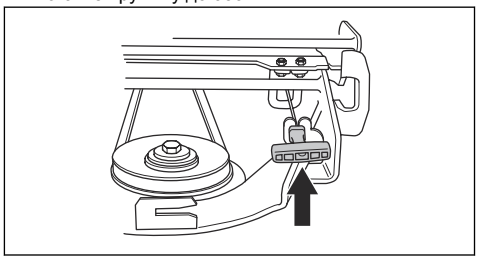
9. Встановіть підйомний важіль для різальної деки в закрите положення. Різальна дека підніметься.



10. Встановіть опору висоти різання. Протягніть приводний пас навколо привідних коліс. Переконайтеся, що приводний пас знаходиться з правильної сторони колеса натяжного шківа.



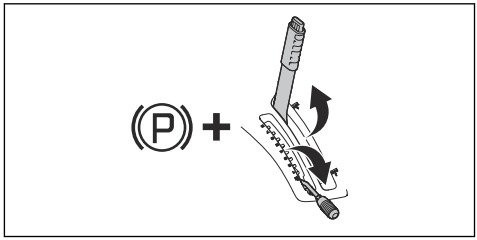
11. Вставте пружину до обойми.



12. Установіть передню кришку.

Зняття різальної деки

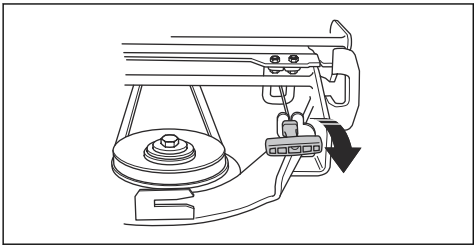
1. Припаркуйте виріб на рівній поверхні.
2. Увімкніть стояночне гальмо.
3. Встановіть важіль висоти різання в сервісне положення.
4. Потягніть підйомний важіль різальної деки назад, у закрите положення, щоб підняти різальну деку.



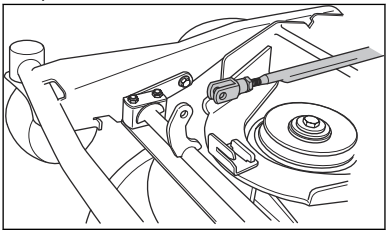
5. Звільніть затискач на передній кришці за допомогою інструмента, прикріпленого до ключа запалювання, та зніміть кришку.



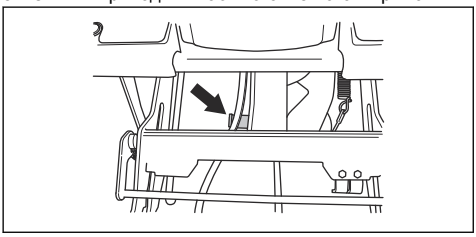
6. Потягніть ручку пружини від обойми пружини, щоб ослабити натяг приводного паса.



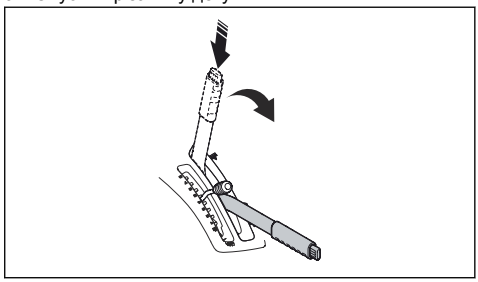
7. Підніміть опору висоти різання та вставте її в тримач.



8. Зніміть приводний пас і вставте його в тримач.



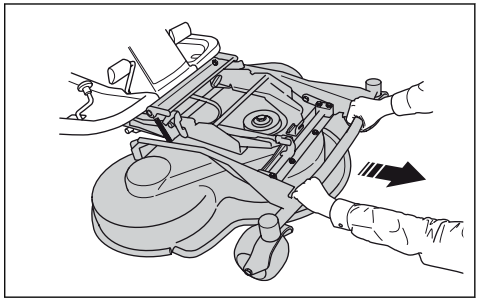
9. Опустіть різальну деку.



10. Підніміть фіксатор рами обладнання у вертикальне положення.



11. Візьміться двома руками за передню кромку різальної деки й витягніть її.



ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Вступ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед експлуатацією виробу обов'язково прочитайте й усвідомте зміст розділу про заходи безпеки.

Заправлення паливом

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Бензин є надзвичайно легкозаймистою речовиною. Будьте обережні та заправляйте виріб надворі (див. розділ *Заходи безпеки при заправці палива на сторінці 93*).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте паливний бак у якості підставки.

УВАГА: Заправлення паливом невідповідного типу може призвести до пошкодження двигуна.

Двигун працює на бензині з мінімальним октановим числом 91 RON (87 AKI), не змішаному з оливою. Рекомендуємо використовувати біорозкладаний бензин-алкілат. Не використовуйте бензин, що містить понад 10 % етанолу.

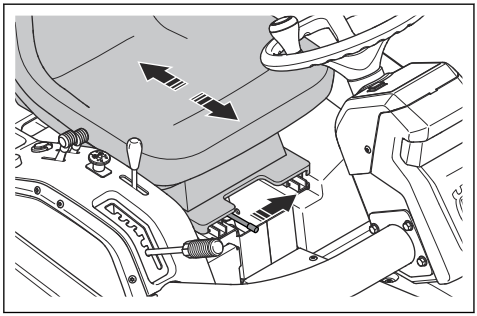
- Перевіряйте рівень палива перед кожним використанням та за потреби заправляйте виріб.
- Не заповнюйте паливний бак повністю. Залиште проміжок приблизно 2,5 см.

Регулювання сидіння

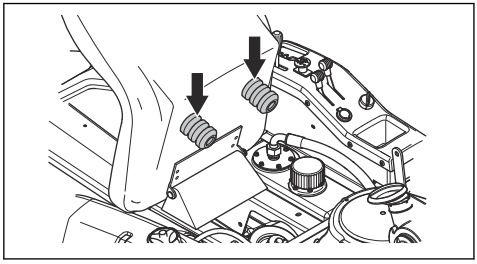
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не регулюйте сидіння під час керування виробом.

Сидіння можна пересунути вперед. Також можна пересунути сидіння вперед або назад.

- Щоб пересунути сидіння вперед або назад, потягніть вліво важіль під передньою кромкою сидіння. Пересуньте сидіння в бажане положення.



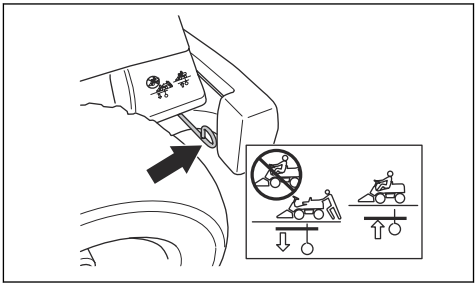
- Щоб налаштувати пружини сидіння, пересуньте гумові стопори під сидінням як показано на рисунку. Перемістіть обидва стопори вперед, на середину або назад.



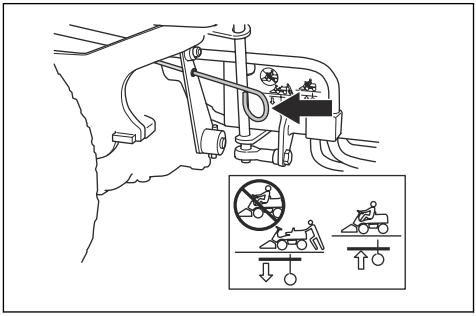
Зчеплення та розчеплення системи приводу

Якщо потрібно пересунути виріб із вимкненим двигуном, необхідно спочатку від'єднати систему привода. Повністю відтягніть важіль системи приводу, щоб виконати розчеплення приводу на осі. Повністю засуньте важіль системи приводу всередину, щоб виконати зчеплення приводу на осі. Не встановлюйте важіль у проміжні положення.

Виріб оснащений одним важелем системи приводу для передньої осі та одним для задньої. Важіль системи приводу для задньої осі знаходиться позаду лівого заднього колеса.

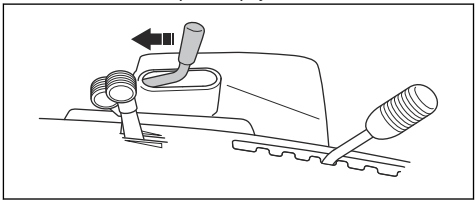


Важіль системи приводу для передньої осі знаходиться позаду лівого переднього колеса.



Підняття різальної деки

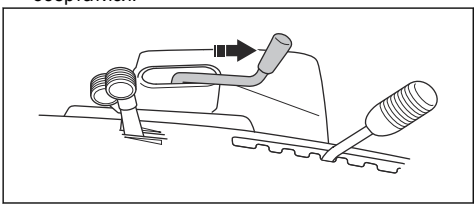
1. Потягніть підйомний важіль гідравлічного підйомника назад. Різальна дека підніметься в положення для транспортування.



2. За необхідності зафіксуйте різальну деку в транспортному положенні за допомогою механічного підйомного важеля. Див. *Підйомний важіль механічного підйомника різальної деки на сторінці 87*.

Опускання різальної деки в робоче положення

1. Якщо різальна дека зафіксована в положенні для транспортування за допомогою механічного підйомного важеля, спочатку пересуньте механічний підйомний важіль у положення скошування.
2. Перемістіть підйомний важіль гідравлічного підйомника вперед, щоб опустити різальну деку в положення скошування. Леза почнуть обертатися.

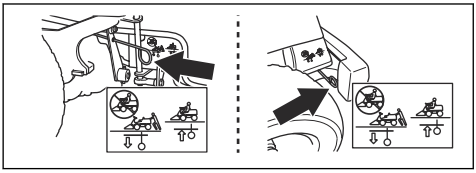


3. Перш ніж відпустити підйомний важіль гідравлічного підйомника, потримайте його в передньому положенні протягом однієї секунди. Це призведе до повного опускання різальної деки.

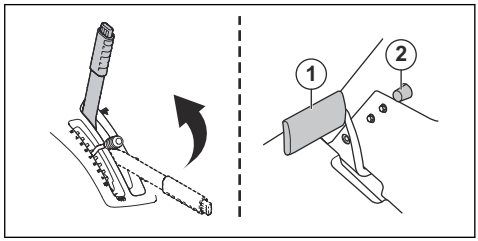
Зверніть увагу: Якщо різальна дека опущена не повністю, під час роботи на краях схилів вона підніметься та не буде скошувати траву.

Запуск двигуна

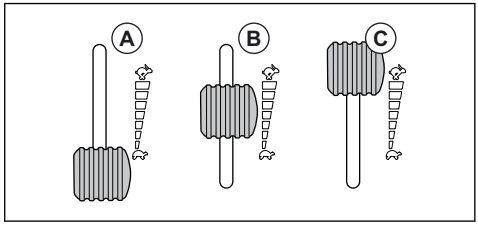
1. Переконайтеся, що система приводу зчеплена (див. розділ *Зчеплення та розчеплення системи приводу на сторінці 97*).



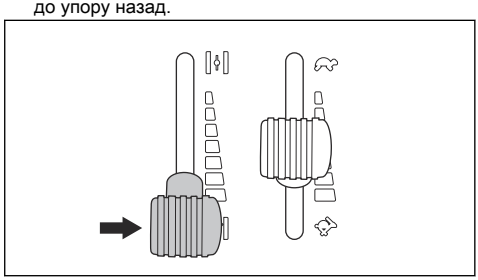
2. Підніміть різальну деку та увімкніть стояночне гальмо.



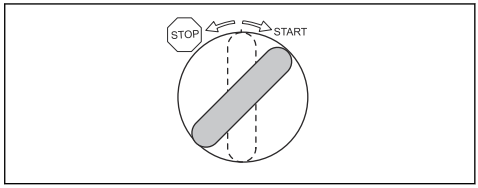
3. Перемістіть регулятор дроселя в середнє положення (B).



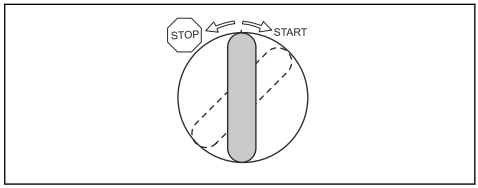
4. Якщо двигун холодний, потягніть важіль заслінки до упору назад.



5. Поверніть ключ запалювання в положення запуску.

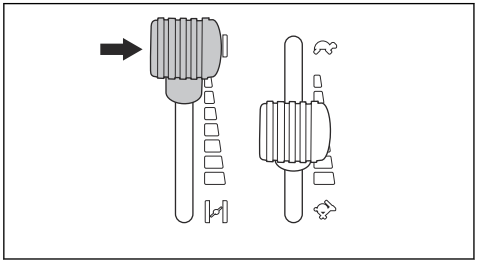


6. Після запуску двигуна негайно відпустіть ключ запалювання та поверніть його в нейтральне положення.

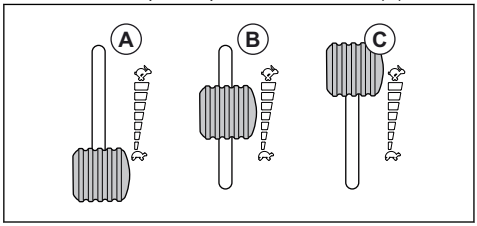


УВАГА: Не запускайте стартер частіше, ніж один раз у 5 секунд. Якщо двигун не запускається, зачекайте 15 секунд та спробуйте ще раз.

7. Плавно переведіть важіль заслінки до упору вперед.



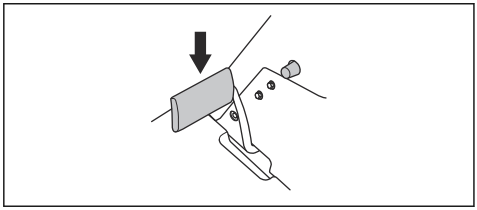
8. Перед сильним навантаженням дайте двигуну попрацювати за середнього положення дроселя (B) протягом 3–5 хвилин.
9. Переведіть важіль керування газом у положення повністю відкритої дросельної заслінки (C).



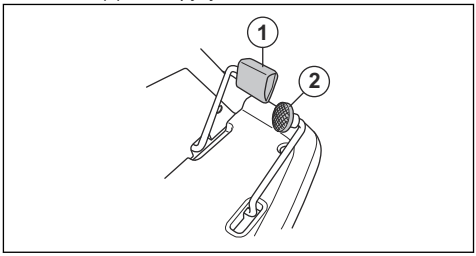
Зверніть увагу: Зчеплення лез за максимальної частоти обертання двигуна призводить до розтягування приводних пасів. Не відкривайте дросельну заслінку повністю, доки різальну деку не буде опущено до положення скошування.

Робота з виробом

1. Запустіть двигун.
2. Натисніть педаль стояночного гальма, а потім відпустіть її, щоб зняти стояночне гальмо.



3. Обережно натисніть одну з педалей швидкості. Швидкість збільшується в міру натискання педалі. Використовуйте педаль (1) для руху вперед, а педаль (2) – для руху назад.



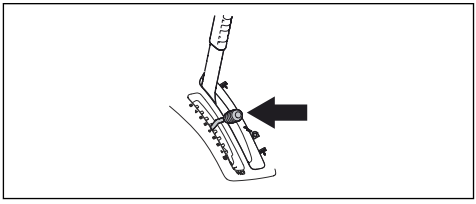
4. Відпустіть педаль, щоб загальмувати. Щоб гальмувати більш різко, натисніть на педаль газу в протилежному напрямку.

Зверніть увагу: Не використовуйте стояночне гальмо як робоче.

5. Натисніть на кнопку фіксації на механічному підйомному важелі та опустіть різальну деку в положення скошування.



6. Якщо різальна дека не опускається повністю або якщо леза не починають обертатися, опустіть різальну деку за допомогою гідравлічного підйомного важеля. Див. *Підйомний важіль гідравлічного підйомника різальної деки на сторінці 87*.
7. Оберіть висоту різання (1-7) за допомогою важеля висоти різання.

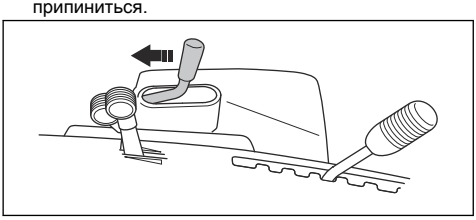


Зупинення двигуна

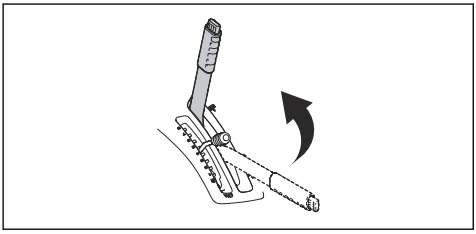
УВАГА: Якщо виріб працював із сильним навантаженням, перед зупинкою двигуна дайте йому попрацювати протягом 1 хвилини. Уникайте довгої роботи

двигуна на холостому ходу, адже це підвищує ризик накопичення вуглецю на свічці запалювання.

1. Потягніть гідравлічний підйомний важіль різальної деки назад, щоб підняти різальну деку в положення для транспортування. Обертання лез припиниться.

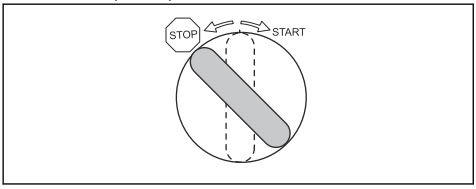


2. За необхідності потягніть механічний підйомний важіль різальної деки назад, щоб зафіксувати різальну деку в положенні для транспортування.



Зверніть увагу: Двигун неможливо запустити повторно, якщо механічний підйомний важіль не встановлено в положення для транспортування.

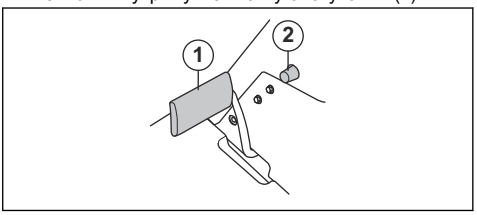
3. Поверніть ключ запалювання в положення «СТОП» (STOP).



4. Коли виріб зупиниться, застосуйте стояночне гальмо.

Увімкнення та вимкнення стояночного гальма.

1. Натисніть педаль стояночного гальма (1).
2. Натисніть і утримуйте кнопку блокування (2).



3. Тримаючи кнопку натиснутою, відпустіть педаль стояночного гальма.
4. Щоб вимкнути стояночне гальмо, ще раз натисніть педаль стояночного гальма.

Забезпечення ефективного скошування

- Не косіть вологий газон. Якщо трава волога, скошування буде неефективним.
- Починайте косити, установивши велику висоту скошування, а потім поступово зменшуйте її.
- Косіть, установивши високу частоту обертання лез (максимально припустима частота обертання двигуна, див. розділ *Технічні дані на сторінці 120*). Просувайтеся повільно. Якщо трава не дуже висока й густа, гарного результату скошування можна досягти і на більшій швидкості пересування.
- Щоб отримати найкращий результат скошування, слід часто скошувати траву й застосовувати функцію BioClip.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вступ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед виконанням будь-яких робіт із технічного обслуговування обов'язково прочитайте й усвідомте зміст розділу про заходи безпеки.

Графік технічного обслуговування

* = Загальне технічне обслуговування, що виконується оператором. Інструкції в цьому посібнику користувача не наводяться.

X = Інструкції наведено в цьому посібнику користувача.

O = Інструкції в цьому посібнику користувача не наводяться. Доручайте технічне обслуговування уповноваженому центру обслуговування.

Зверніть увагу: Якщо в таблиці зазначено кілька проміжків часу, то найкоротший проміжок стосується лише першого обслуговування.

Технічне обслуговування	Щоденне обслуговування перед експлуатацією	Щотижня	Інтервали технічного обслуговування в годинах			
			25	50	100	200
Переконайтеся, що всі гайки та гвинти добре затягнуті	*					
Переконайтеся у відсутності протікань палива чи оливи	*					
Почистіть виріб, як зазначено в розділі *Чищення виробу на сторінці 102*	X					
Очистьте внутрішню поверхню різальної деки й поверхню навколо лез	X					
Очистіть поверхні навколо двигуна та глушника	X					
Переконайтеся, що всмоктувач холодного повітря двигуна не засмічений	X					
Переконайтеся, що захисні пристрої є справними	X					
Огляньте гальма й виконайте їх випробування	*					
Перевірте рівень моторної оливи	X					
Перевірте рівень оливи у трансмісії		X				
Перевірте кермову тягу	X					
Огляньте леза на різальній деці	X					
Перевірте стояночне гальмо	X					
Очистіть внутрішні поверхні рамкового тунелю		X				
Змастіть напрямні сидіння		X				
Очистьте різальну деку, поверхню під кришками пасів і різальною декою				X		
Переконайтеся, що в шинах правильний тиск				X	X	
Замініть моторну оливу			X		X	
Замініть масляний фільтр			X		X	
Почистіть повітряний фільтр				X	X	
Замініть внутрішній повітряний фільтр			X			X
Замініть змінний елемент повітряного фільтра						X
Замініть паливний фільтр			X		X	
Перевірте фари, замініть лампи, що не функціонують			X		X	
Перевірте паралельність різальної деки			X	X		
Змастіть регулятор приводного паса			X	X		
Змастіть з'єднання та підшипники різальної деки					X	
Змащення системи педалей у рамковому тунелі					X	
Змастіть ланцюги в рамковому тунелі					X	
Змастіть трос стояночного гальма					X	

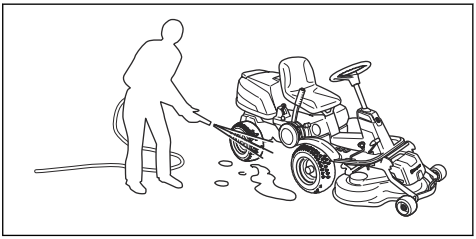
Технічне обслуговування	Щоденне обслуговування перед експлуатацією	Щотижня	Інтервали технічного обслуговування в годинах			
			25	50	100	200
Змастіть трос газу					X	
Змастіть трос заслінки					X	
Змастіть трос гідростатичної передачі					X	
Перевірте клиновий ремінь різальної деки			O			
Огляньте та відрегулюйте кермову тягу			O	O		
Замініть свічку запалювання					X	
Відрегулюйте стояночне гальмо				O		
Перевірте та відрегулюйте трос заслінки				O		
Перевірте та відрегулюйте трос дроселя						O
Почистіть ребра охолодження двигуна та трансмісії				O		
Перевірте й у разі потреби відрегулюйте швидкість обертання передніх і задніх коліс					O	
Перевірте акумулятор				O		
Перевірте шланг подачі пального. Замініть шланг у разі потреби					O	
Замініть оливу в трансмісії			O			O
Замініть фільтр у трансмісії				O		O
Замініть фільтр, що накручується, силового привода				O		O

Чищення виробу

УВАГА: Не використовуйте високонапірний промивальний пристрій або обладнання для парової чистки. Вода може потрапити на підшипники та електричні з'єднання й викликати корозію, що призводить до пошкодження виробу.

Чистити виріб необхідно відразу після використання.

- Не промивайте гарячі поверхні на кшталт двигуна, глушника та вихлопної системи. Зачекайте, доки поверхні охолонуть, а потім усуньте траву чи бруд.
- Перед промиванням водою очистьте щіткою. Видаліть зрізану траву й бруд із трансмісії, поверхні навколо неї, всмоктувача повітря трансмісії та двигуна.
- Вимийте виріб проточною водою зі шлангу. Не користуйтеся пристроями високого тиску.
- Не направляйте воду на електричні компоненти або підшипники. Миючі засоби зазвичай сприяють пошкодженню.
- Щоб почистити різальну деку, переведіть її в сервісне положення та промийте водою зі шлангу.
- Після чищення виробу ненадовго запустіть різальну деку, щоб усунути залишки води із системи.



Чищення двигуна та глушника

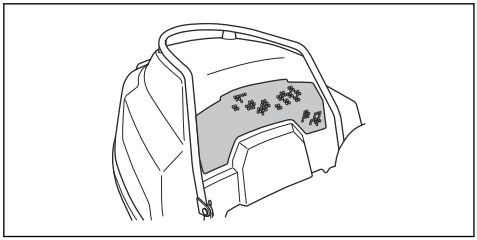
Не залишайте на двигуні та глушнику залишки трави та бруд. Потрапляння до палива або оливи двигуна залишків трави збільшує ризик пожежі та перегрівання двигуна. Перед чищенням дайте двигуну охолонути. Чищення виконуйте щіткою та водою.

Залишки трави біля глушника швидко висихають та становлять ризик виникнення пожежі. Дочекавшись, коли глушник охолоне, усуньте залишки трави щіткою або водою.

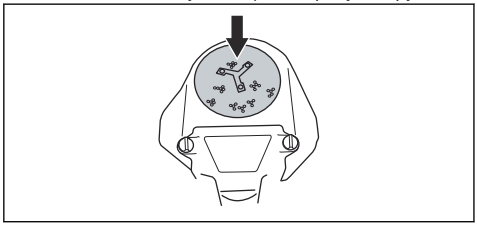
Очищення всмоктувача холодного повітря двигуна, R 418Ts AWD

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зупиніть двигун. Всмоктувач холодного повітря обертається й може призвести до травмування пальців.

1. Переконайтеся, що решітка всмоктувача холодного повітря не заблокована. Усуньте щіткою траву та бруд.



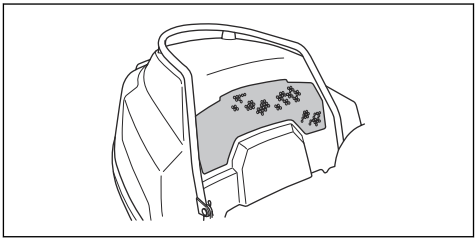
2. Відкрийте кришку двигуна.
3. Переконайтеся, що всмоктувач холодного повітря не засмічений. Усуньте щіткою траву та бруд.



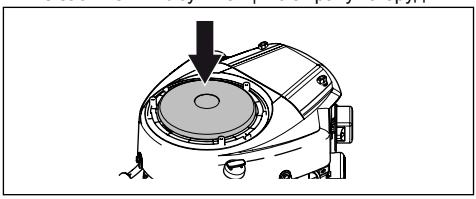
Очищення всмоктувача холодного повітря двигуна, R 422Ts AWD

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зупиніть двигун. Всмоктувач холодного повітря обертається й може призвести до травмування пальців.

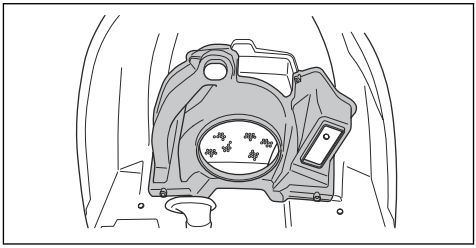
1. Переконайтеся, що решітка всмоктувача холодного повітря не заблокована. Усуньте щіткою траву та бруд.



2. Зніміть кожух двигуна.
3. Переконайтеся, що всмоктувач холодного повітря не засмічений. Усуньте щіткою траву та бруд.



4. Огляньте повітропровід на внутрішній стороні кожуха двигуна. Переконайтеся, що повітропровід чистий і не треться об всмоктувач холодного повітря.

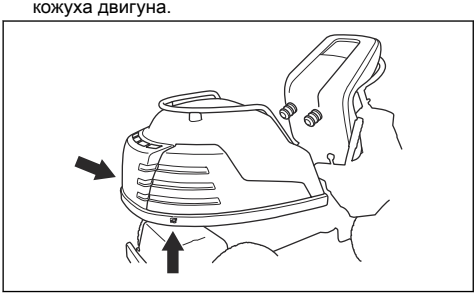


Зняття кришок

Відкриття кришки двигуна

1. Пересуньте сидіння повністю вперед. Див. *Регулювання сидіння на сторінці 97*.
2. Нахиліть сидіння вперед.

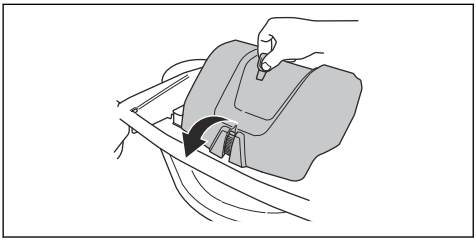
3. Потягніть затискачі на кожусі двигуна назад. Затискачі знаходяться на внутрішній поверхні кожуха двигуна.



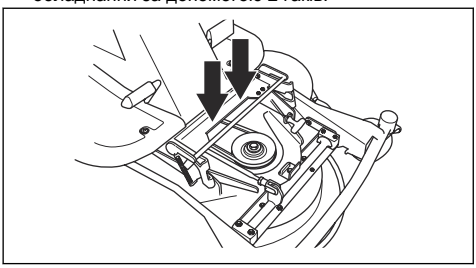
4. Відкрийте кришку двигуна вперед.

Демонтаж передньої кришки

1. Звільніть затискач на передній кришці за допомогою інструмента, прикріпленого до ключа запалювання.

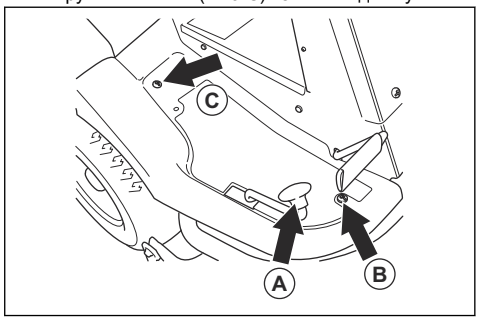


2. Зніміть передню кришку. Вона закріплена на рамі обладнання за допомогою 2 гаків.



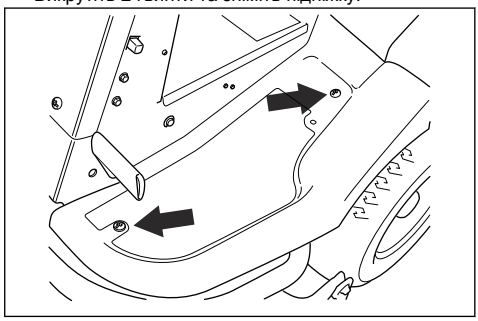
Демонтаж правої підніжки

1. Поверніть та зніміть голівку з педалі руху назад (A).
2. Викрутіть 2 гвинти (B та C) і зніміть підніжку.



Демонтаж лівої підніжки

- Викрутіть 2 гвинти та зніміть підніжку.

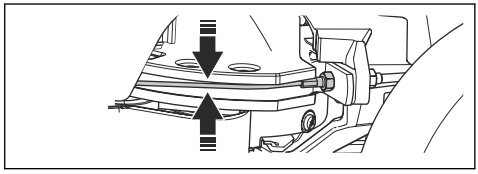


Перевірка кермової тяги

З часом натяг кермової тяги може слабшати. Це призводить до змінення положення тяги.

Огляньте та відрегулюйте кермову тягу, як описано нижче.

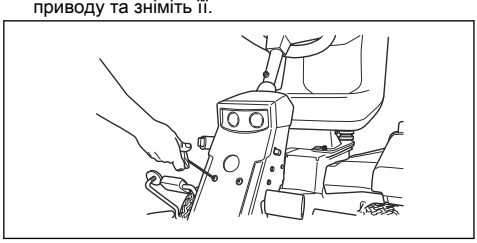
1. Кермова тяга вважається правильно натягнутою в тому випадку, якщо вам вдається вручну пересунути дроти вгору або вниз на 5 мм у пазі на обоймі рульового керування.



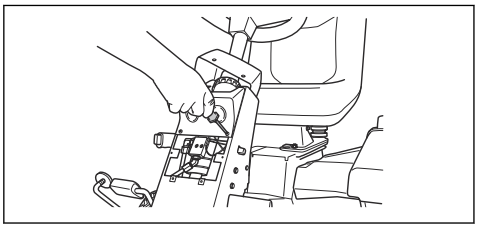
2. У випадку недостатнього натягу кермової тяги зверніться до авторизованого центру обслуговування, щоб замовити регулювання.

Заміна розбитої лампи

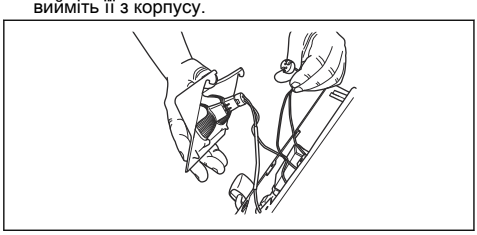
1. Викрутіть 2 гвинти з кришки корпусу силового приводу та зніміть її.



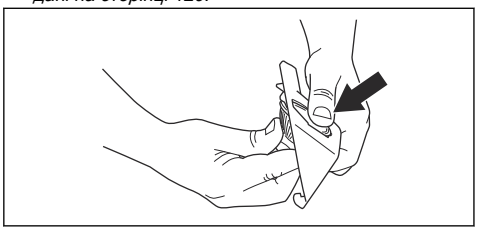
2. Підніміть кришку та переверніть її через вал кермового механізму.
3. Викрутіть 2 гвинти, що тримають корпус лампи, і зніміть його.



4. Від'єднайте кабелі від несправної лампи та вийміть її з корпусу.



5. Встановіть у корпус нову лампу. Тримайте великий палець на передній частині лампи. Підходящі типи ламп зазначено в розділі *Технічні дані на сторінці 120*.



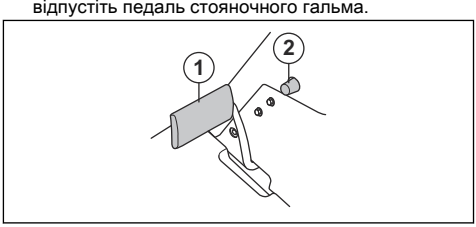
6. Під'єднайте кабелі до нової лампи.
7. Встановіть на місце корпус лампи, встановіть кришку корпусу силового приводу й затягніть гвинти.

Перевірка стояночного гальма

1. Встановіть виріб на тверду поверхню з нахилом.

Зверніть увагу: Не встановлюйте виріб на трав'янистому нахилі для перевірки стояночного гальма.

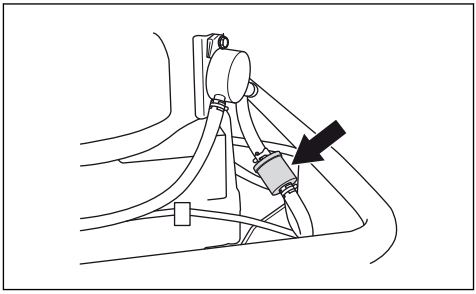
2. Натисніть педаль стояночного гальма (1).
3. Натисніть кнопку блокування (2) і, утримуючи її, відпустіть педаль стояночного гальма.



4. Якщо виріб почне рухатися, доручіть спеціалістам з авторизованого центру обслуговування відрегулювати стояночне гальмо.
5. Щоб вимкнути стояночне гальмо, знову натисніть педаль стояночного гальма.

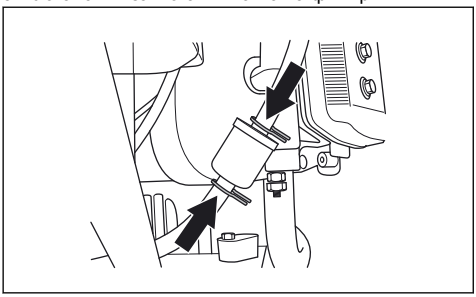
Заміна паливного фільтра

1. Щоб отримати доступ до паливного фільтра, відкрийте кожух двигуна.
2. Зніміть затискачі шланга з паливного фільтра за допомогою плаского пінцета.
3. Витягніть паливний фільтр із кінців шланга.



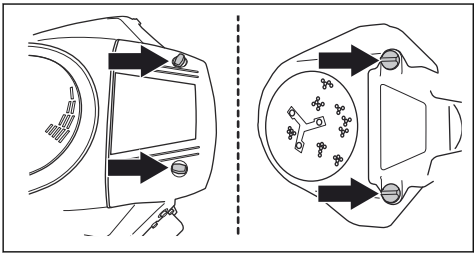
4. Установіть новий паливний фільтр на кінцях шлангів. Нанесіть рідкий миючий засіб на кінці паливного фільтра, щоб полегшити з'єднання.

5. Установіть затискачі шланга на фільтр.

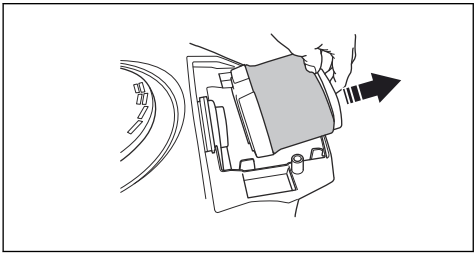


Чищення та заміна повітряного фільтра

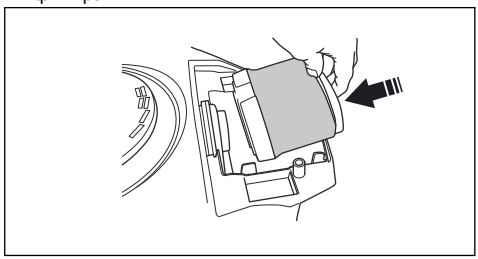
1. Відкрийте кришку двигуна.
2. Послабте фіксатори, що утримують кришку повітряного фільтра, і зніміть її.



3. Витягніть повітряний фільтр.



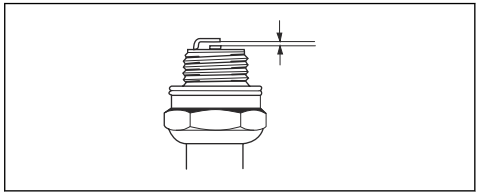
4. Вийміть пінопластовий фільтр, розташований навколо змінного елемента фільтрування.
5. Очистьте пінопластовий фільтр за допомогою слабкого мийного засобу.
6. Залиште пінопластовий фільтр до повного висихання.
7. Очистьте паперовий фільтр, відбивши його об тверду поверхню. Не використовуйте стиснене повітря.
8. Якщо не вдається почистити паперовий фільтр, замініть його.
9. Установіть пінопластовий фільтр навколо змінного елемента фільтрування.
10. Встановіть на місце змінний елемент повітряного фільтра.



11. Встановіть кришку повітряного фільтра та затягніть фіксуючі голівки.

Огляд і заміна свічки запалювання

1. Відкрийте кожух двигуна.
2. Зніміть ковпачок проводу запалювання та очистьте ділянку навколо свічки запалювання.
3. Викрутіть свічку запалювання за допомогою відповідного гайкового воротка на ¾″ (19 mm).
4. Перевірка свічки запалювання. Якщо електроди прогоріли або ізоляція тріснута чи пошкоджена, свічку запалювання необхідно замінити. Якщо свічка запалювання не пошкоджена, очистьте її сталевою щіткою.
5. Виміряйте проміжок між електродами й переконайтеся, що він правильний. Див. *Технічні дані на сторінці 120*.



6. Зігніть боковий електрод, щоб відрегулювати проміжок між електродами.
7. Установіть свічку запалювання на місце й поверніть її вручну, доки вона не торкнеться гнізда.
8. Затягніть свічку запалювання за допомогою відповідного гайкового воротка, доки шайба не стиснеться.
9. Затягніть використовувану свічку запалювання ще на ⅛ оберту, а нову – ще на ¼ оберту.

УВАГА: Неправильно затягнуті свічки запалювання можуть призвести до пошкодження двигуна.

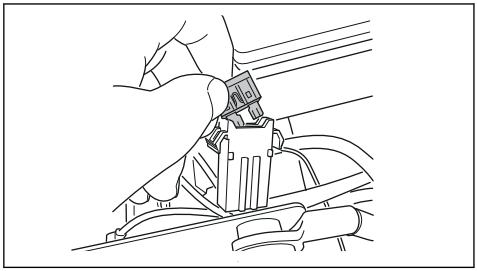
10. Встановіть ковпачок проводу запалювання.

УВАГА: Не намагайтеся запустити двигун, якщо свічка запалювання або провід запалювання зняті.

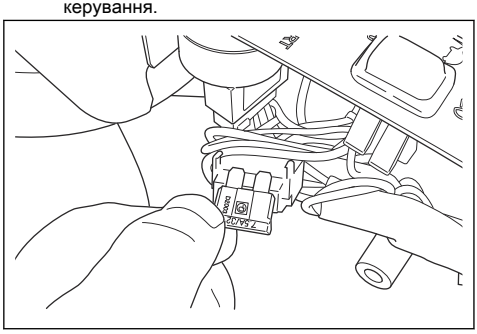
Заміна плавкого запобіжника

Перегорілий запобіжник можна ідентифікувати по згорілому з'єднанню.

1. Щоб отримати доступ до перегорілого запобіжника, зніміть кришку.
   a) Щоб замінити головний плавкий запобіжник, зніміть кожух двигуна. Головний плавкий запобіжник знаходиться в тримачі під акумулятором.



   b) Щоб замінити запобіжник роз'єму живлення, зніміть бокову кришку. Запобіжник роз'єму живлення знаходиться під панеллю керування.



2. Витягніть запобіжник із тримача.
3. Замініть перегорілий запобіжник новим запобіжником такого самого типу (див. *Технічні дані на сторінці 120*).
4. Установіть кожухи.

Зверніть увагу: Якщо головний плавкий запобіжник після заміни швидко перегорає знову, це свідчить про коротке замикання. Усуньте коротке замикання, перш ніж продовжити роботу з виробом. Зверніться по допомогу до уповноваженого центру обслуговування.

Зарядка батареї

- Якщо для запуску двигуна бракує заряду, зарядіть акумулятор.
- Використовуйте стандартний зарядний пристрій.

УВАГА: Забороняється використовувати прискорювач заряджання або бустер для запуску двигуна. Це призведе до пошкодження електричної системи виробу.

- Перед запуском двигуна завжди від'єднуйте зарядний пристрій.

Аварійний запуск двигуна

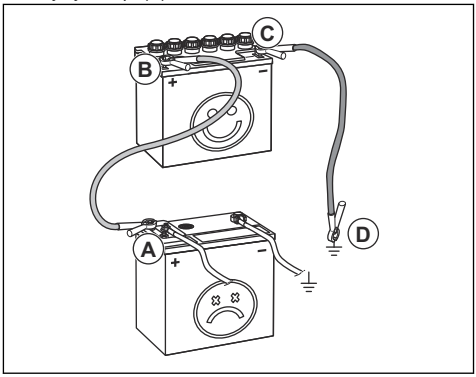
Якщо для запуску двигуна бракує заряду акумулятора, можна виконати аварійний запуск за допомогою кабелів для запуску від зовнішнього джерела. Цей виріб обладнано системою 12 В із негативним заземленням. Виріб, що використовується для аварійного запуску, також має бути обладнано системою 12 В із негативним заземленням.

Під'єднання кабелів для запуску від зовнішнього джерела

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека вибуху через виділення вибухових газів з акумулятора. Заборонено під'єднувати негативну клему повністю зарядженого акумулятора до негативної клеми розрядженого акумулятора або біля неї.

УВАГА: Не використовуйте акумулятор цього виробу для запуску інших транспортних засобів.

1. Зніміть кожух двигуна.
2. Зніміть кришку акумуляторного відсіку.
3. Під'єднайте один кінець червоного кабелю до ПОЗИТИВНОЇ клеми (+) на розрядженому акумуляторі (A).



4. Під'єднайте інший кінець червоного кабелю до ПОЗИТИВНОЇ клеми (+) на повністю зарядженому акумуляторі (B).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уникайте короткого замикання кінців червоного кабелю на шасі.

5. Під'єднайте один кінець чорного кабелю до НЕГАТИВНОЇ клеми (–) повністю зарядженого акумулятора.
6. Під'єднайте інший кінець чорного кабелю до ЗАЗЕМЛЕННЯ ШАСІ (D), подалі від паливного бака й акумулятора.
7. Установіть кожухи.

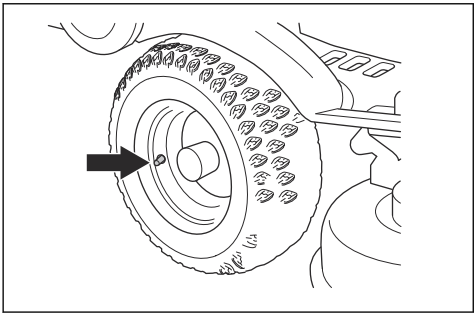
Від'єднання кабелів для запуску від зовнішнього джерела

Зверніть увагу: Для від'єднання кабелів для запуску від зовнішнього джерела потрібно виконувати дії для їх приєднання у зворотному порядку.

1. Від'єднайте ЧОРНИЙ кабель від шасі.
2. Від'єднайте ЧОРНИЙ кабель від повністю зарядженого акумулятора.
3. Від'єднайте ЧЕРВОНИЙ кабель від 2 акумуляторів.

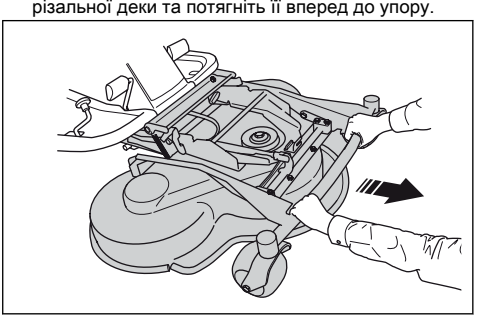
Тиск у шинах

Тиск у всіх чотирьох шинах має становити 60 кПа (0,6 бар / 8,5 фунтів на кв. дюйм).

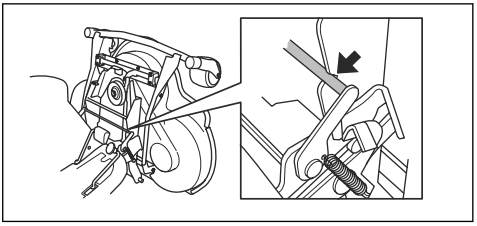


Встановлення різальної деки в сервісне положення

1. Див. кроки 1–8 у розділі *Зняття різальної деки на сторінці 95*.
2. Візьміться двома руками за передню кромку різальної деки та потягніть її вперед до упору.

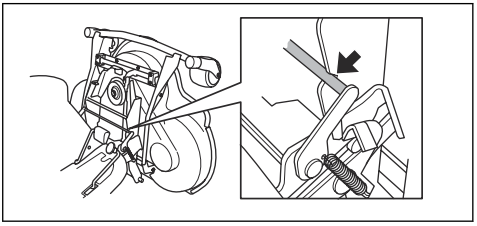


3. Піднімайте різальну деку у вертикальне положення, доки не почуєте клацання. Різальна дека автоматично фіксується у вертикальному положенні.



Установлення різальної деки в положення скошування

1. Візьміться лівою рукою за передню кромку різальної деки.
2. Правою рукою натисніть на фіксатор.

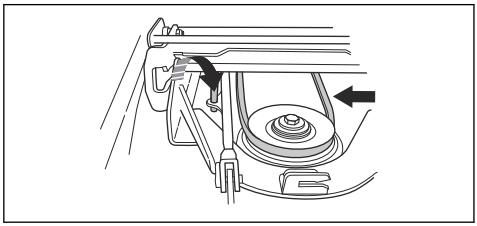


3. Згорніть різальну деку та натисніть на неї до упору.

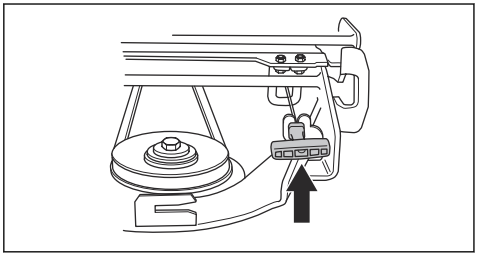
УВАГА: Приводний пас може застрягнути під різальною декою. Перш ніж вставляти різальну деку, потягніть на себе петлю приводного паса в тримачі.

4. Підніміть опору висоти різання з тримача опори та вставте її в отвір.

5. Протягніть приводний пас навколо привідного колеса.



6. Вставте пружину до обойми.

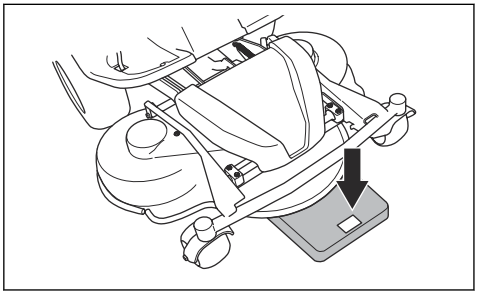


7. Установіть передню кришку.
8. Установіть важіль висоти різання в одне з положень: 1–10.

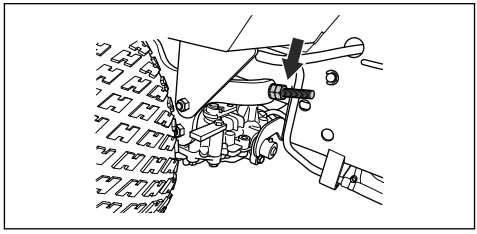
Перевірка й регулювання тиску різальної деки на ґрунт

Якщо тиск на ґрунт налаштовано правильно, різальна дека рухається вздовж поверхні, але не тисне на неї надто сильно.

1. Переконайтеся, що тиск повітря в шинах становить 60 кПа (0,6 бар / 9,0 фунтів на кв. дюйм).
2. Припаркуйте виріб на рівній поверхні.
3. Опустіть різальну деку в положення скошування.
4. Поставте передню кромку різальної деки на кімнатні ваги.

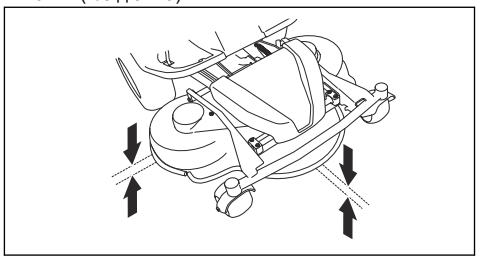


5. Щоб на опорні колеса ніщо не тиснуло, установіть дерев'яний брусок між рамою й кімнатними вагами.
6. Налаштувати питомий тиск можна шляхом затягування або відпускання гвинтів регулювання, що знаходяться за передніми колесами.
7. Повертайте гвинти праворуч або ліворуч, доки питомий тиск на кімнатних вагах не дорівнюватиме 12–15 кг (26,5–33 фунта).



Перевірка паралельності різальної деки

1. Переконайтеся, що тиск повітря в шинах становить 60 кПа (0,6 бар / 9,0 фунтів на кв. дюйм).
2. Припаркуйте виріб на рівній поверхні.
3. Опустіть різальну деку в положення скошування.
4. Встановіть важіль висоти різання в середнє положення.
5. Виміряйте відстань між землею й передньою та задньою кромками різальної деки. Задня кромка має знаходитися вище за передню кромку на 4–6 мм (1/5 дюйма).



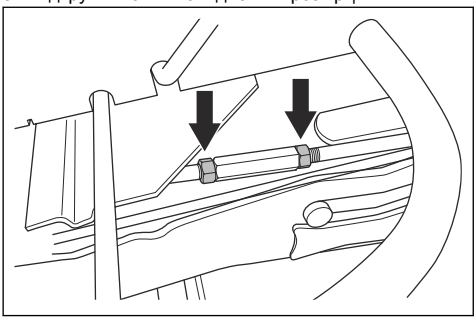
Налаштування паралельності різальної деки

1. Зніміть передню кришку та праву підніжку.

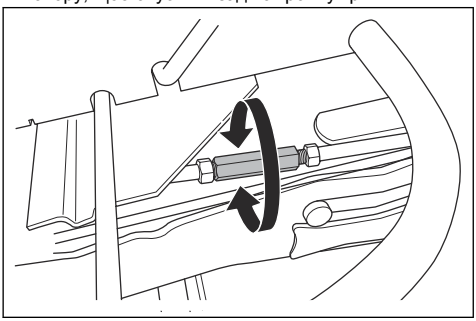
2. Викрутіть гвинти, що фіксують щиток паса, і зніміть цей щиток.



3. Відкрутіть гайки на підйомній розпірці.



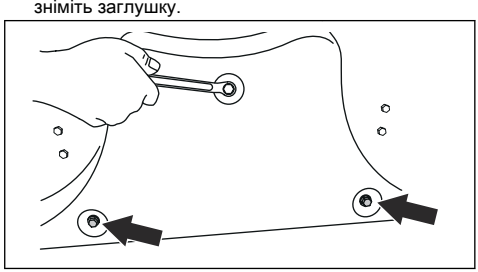
4. Поверніть підйомну розпірку таким чином, щоб подовжити або вкоротити опору. Витягніть опору, щоб підняти задню кромку кришки. Вкоротіть опору, щоб опустити задню кромку кришки.



5. Після завершення регулювання затягніть гайки на підйомній розпірці.
6. Перевірте паралельність. Див. *Перевірка паралельності різальної деки на сторінці 109*.
7. Прикріпіть щиток паса та затягніть гвинти.
8. Прикріпіть праву підніжку та передню кришку.

Зняття й встановлення заглушки BioClip

1. Установіть різальну деку в сервісне положення.
2. Зніміть 3 гвинти, що утримують заглушку BioClip, і зніміть заглушку.

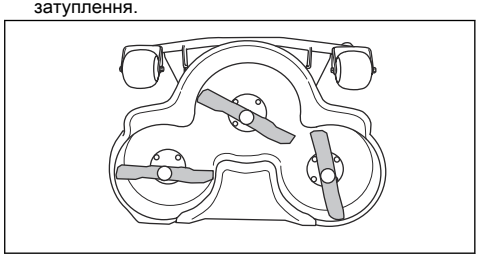


3. Установіть 3 гвинти M8 × 15 в отвори для гвинтів на заглушці BioClip для попередження пошкодження різьбових поверхонь.
4. Встановіть різальну деку в положення скошування.
5. Установіть заглушку BioClip, виконавши дії в зворотному порядку.

Перевірка лез

УВАГА: Пошкоджені або неправильно збалансовані леза можуть призвести до пошкодження виробу. Замініть пошкоджені леза. Нагострити й збалансувати затуплені леза вам допоможуть в уповноваженому центрі обслуговування.

1. Установіть різальну деку в сервісне положення.
2. Огляньте леза на предмет пошкоджень та затуплення.

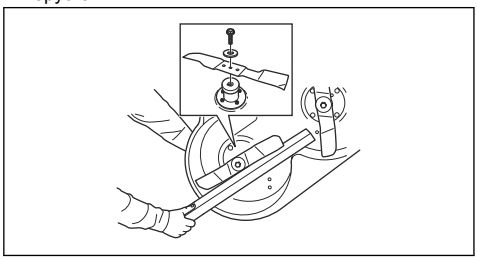


3. Затягніть болти леза з обертальним моментом затягування 45-50 Н·м.

Заміна лез

1. Установіть різальну деку в сервісне положення.

2. Заблокуйте лезо за допомогою дерев'яного бруска.



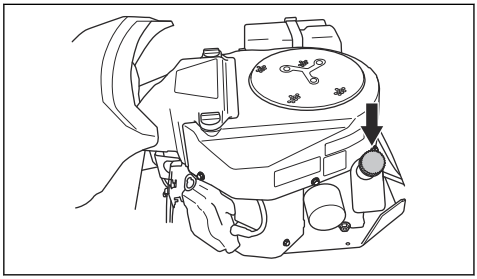
3. Відкрутіть та витягніть болт леза, шайби та саме лезо.
4. Встановіть нове лезо зі скосами на кінцях відповідно до напрямку різальної деки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Встановлення невідповідних лез може призвести до відкидання предметів із-під різальної деки, що можуть нанести серйозні травми. Використовуйте лише типи лез, зазначені в розділі *Технічні дані на сторінці 120*.

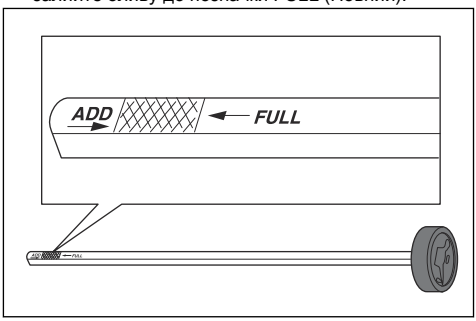
5. Установіть лезо, шайбу й болт. Затягніть болт з обертальним моментом затягування 45-50 Н·м.

Перевірка рівня моторної оливи, R 418Ts AWD

1. Припаркуйте виріб на рівній поверхні та вимкніть двигун.
2. Відкрийте кришку двигуна.
3. Відкрутіть вимірювальний стрижень та витягніть його.



4. Усуньте оливу з вимірювального стрижня.
5. Установіть вимірювальний стрижень на місце. Не затягуйте його!
6. Дістаньте вимірювальний стрижень та визначте рівень оливи.
7. Рівень оливи повинен бути на рівні між позначками на вимірювальному стрижені. Якщо рівень близький до позначки ADD (Додати), залийте оливу до позначки FULL (Повний).



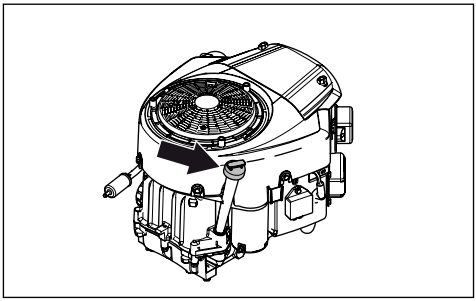
8. Оливу слід заливати крізь отвір, в якому встановлюється вимірювальний стрижень. Заливайте повільно.

Зверніть увагу: Інформацію щодо рекомендованої моторної оливи див. у розділі *Технічні дані на сторінці 120*. Не змішуйте різні типи оливи.

9. Перед запуском двигуна необхідно правильно затягнути вимірювальний стрижень. Запустіть двигун та дайте йому попрацювати на холостому ході протягом 30 секунд. Зупиніть двигун. Зачекайте 30 секунд і знову перевірте рівень оливи.

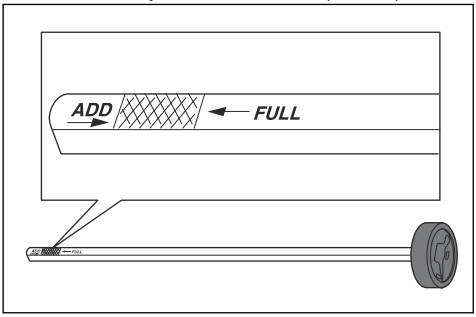
Перевірка рівня моторної оливи, R 422Ts AWD

1. Припаркуйте виріб на рівній поверхні та вимкніть двигун.
2. Відкрийте кришку двигуна.
3. Відкрутіть вимірювальний стрижень та витягніть його.



4. Усуньте оливу з вимірювального стрижня.
5. Установіть вимірювальний стрижень на місце. Не затягуйте його!
6. Дістаньте вимірювальний стрижень та визначте рівень оливи.

7. Рівень оливи повинен бути на рівні між позначками на вимірювальному стрижені. Якщо рівень близький до позначки ADD (Додати), залийте оливу до позначки FULL (Повний).



8. Оливу слід заливати крізь отвір, в якому встановлюється вимірювальний стрижень. Заливайте повільно.

Зверніть увагу: Інформацію щодо рекомендованої моторної оливи див. у розділі *Технічні дані на сторінці 120*. Не змішуйте різні типи оливи.

9. Перед запуском двигуна необхідно правильно затягнути вимірювальний стрижень. Запустіть двигун та дайте йому попрацювати на холостому ході протягом 30 секунд. Зупиніть двигун. Зачекайте 30 секунд і знову перевірте рівень оливи.

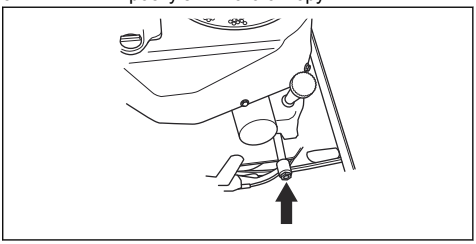
Заміна моторної оливи та масляного фільтра, R 418Ts AWD

У разі, якщо двигун холодний, перед зливанням моторної оливи дайте йому пропрацювати 1–2 хвилини. Від цього моторна олива стане теплішою та її буде легше злити.

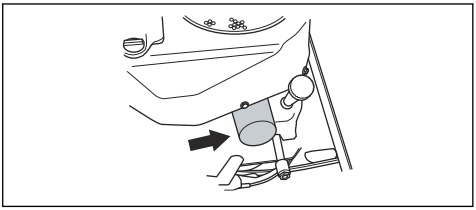
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте двигун працювати довше 1–2 хвилин, доки не зіллєте моторну оливу. Моторна олива сильно нагрівається та може спричинити опіки. Дайте двигуну охолонути, перш ніж зливати моторну оливу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо моторна олива потрапить на тіло, промийте цю ділянку водою з милом.

1. Встановіть контейнер під пробку зливного отвору з лівої сторони двигуна.
2. Вийміть вимірювальний стрижень.
3. Витягніть пробку зливного отвору.



4. Злийте оливу в контейнер.
5. Встановіть пробку зливного отвору та затягніть її.
6. Щоб зняти масляний фільтр, поверніть його проти годинникової стрілки.



7. Змастіть гумовий ущільнювач нового фільтру невеликою кількістю нової оливи.
8. Щоб прикріпити масляний фільтр, повертайте його рукою за годинниковою стрілкою, доки гумовий ущільнювач не встановиться на своє місце, а потім проверніть ще на півоберту.
9. Заливайте нову оливу, як описано в розділі *Перевірка рівня моторної оливи, R 418Ts AWD на сторінці 111*.
10. Запустіть двигун та дайте йому пропрацювати 3 хвилини на холостому ході.
11. Зупиніть двигун та переконайтеся у відсутності протікань із масляного фільтра.
12. Перевірте рівень оливи та залийте необхідну кількість, щоб компенсувати об'єм оливи в масляному фільтрі.

Зверніть увагу: Інструкції з техніки безпеки під час утилізації моторної оливи див. у *Утилізація на сторінці 119*.

Заміна моторної оливи та масляного фільтра, R 422Ts AWD

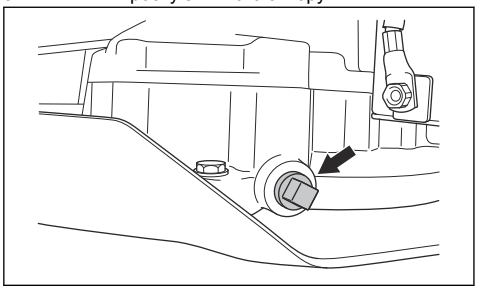
У разі, якщо двигун холодний, перед зливанням моторної оливи дайте йому пропрацювати 1–2 хвилини. Від цього моторна олива стане теплішою та її буде легше злити.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте двигун працювати довше 1–2 хвилин, доки не зіллєте моторну оливу. Моторна олива сильно нагрівається та може спричинити

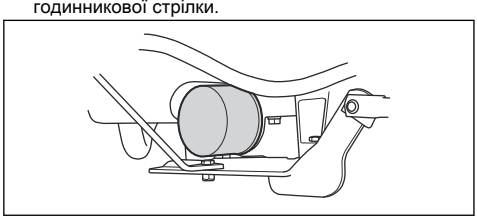
опіки. Дайте двигуну охолонути, перш ніж зливати моторну оливу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо моторна олива потрапить на тіло, промийте цю ділянку водою з милом.

1. Встановіть контейнер під пробку зливного отвору з лівої сторони двигуна.
2. Вийміть вимірювальний стрижень.
3. Витягніть пробку зливного отвору.



4. Дайте оливі витекти в контейнер.
5. Встановіть пробку зливного отвору та затягніть її.
6. Щоб зняти масляний фільтр, поверніть його проти годинникової стрілки.

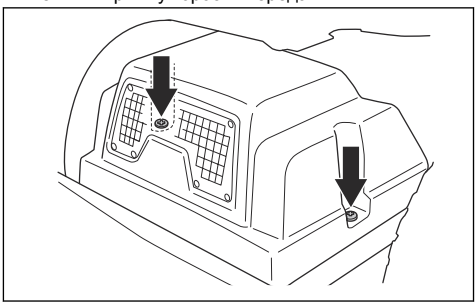


7. Змастіть гумовий ущільнювач нового фільтру невеликою кількістю нової оливи.
8. Щоб прикріпити масляний фільтр, повертайте його рукою за годинниковою стрілкою, доки гумовий ущільнювач не встановиться на своє місце, а потім проверніть ще на півоберту.
9. Заливайте нову оливу, як описано в розділі *Перевірка рівня моторної оливи, R 422Ts AWD на сторінці 111*.
10. Запустіть двигун та дайте йому пропрацювати 3 хвилини на холостому ході.
11. Зупиніть двигун та переконайтеся у відсутності протікань із масляного фільтра.
12. Заливати оливу слід з урахуванням об'єму, що залишиться в новому масляному фільтрі.

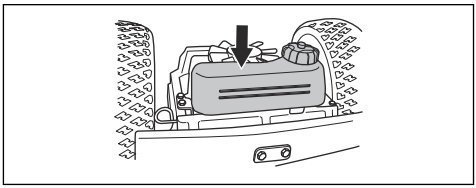
Зверніть увагу: Інструкції з техніки безпеки під час утилізації моторної оливи див. у *Утилізація на сторінці 119*.

Перевірка рівня трансмісійної оливи

1. Викрутіть два гвинти, по одному з кожної сторони, і зніміть кришку коробки передач.



2. Переконайтеся, що рівень трансмісійного масла в баці знаходиться між двома горизонтальними лініями, нанесеними на бак.



3. Якщо рівень моторної оливи нижче нижньої лінії, долийте оливи, але не допускайте перевищення верхньої лінії. Інформацію щодо рекомендованої оливи див. у розділі *Технічні дані на сторінці 120*. Олива повинна бути синтетичною.

Змащування, загальна інформація

- Для запобігання ненавмисним рухам під час змащування вийміть ключ запалювання.
- У разі змащування за допомогою мастильниці, використовуйте моторну оливу.
- У разі змащування за допомогою змазки, використовуйте змазку для шасі чи підшипників, яка запобігає корозії. Після змащування приберіть непотрібну змазку.
- Якщо виріб використовується щоденно, змащування необхідно проводити двічі на тиждень.
- Не проливайте змащувальні матеріали на приводні паси чи пази шківів паса. Для очищення пролитих змащувальних матеріалів використовуйте спирт. Якщо після очищення спиртом тертя між приводним пасом та шківом буде недостатнім, замініть приводний пас.

УВАГА: Забороняється використовувати для очищення приводних пасів бензин або розчини на основі бензину.

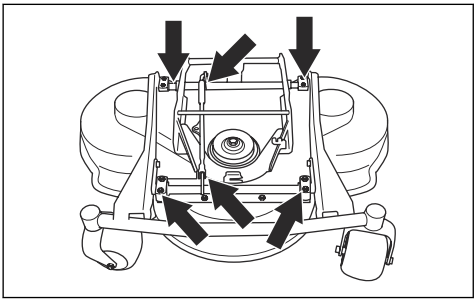
Змащування тросів

- Змастіть обидва кінці тросів та пересуньте елементи керування в кінцеві положення.
- Після змащування встановіть на троси гумові кришки.
- Троси з оболонкою необхідно регулярно змащувати, щоб запобігти несправностям.
  a) Вийміть трос та встановіть його вертикально.
  b) Змащуйте трос тонким шаром моторної оливи, доки вона не почне витікати знизу. Замініть трос, якщо олива знизу не витікає.

Зверніть увагу: Ви можете налити в невеликий пластиковий пакет оливи та за допомогою стрічки зафіксувати в ньому оболонку троса. Нехай трос вертикально звисає з пакета до наступного дня.

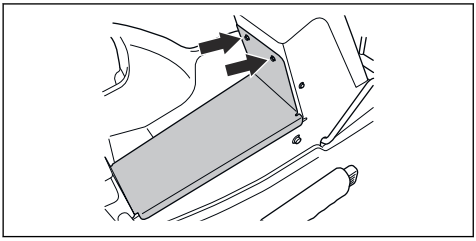
Змащування різальної деки

1. Зніміть передню кришку.
2. Змастіть з'єднання та підшипники моторною оливою.

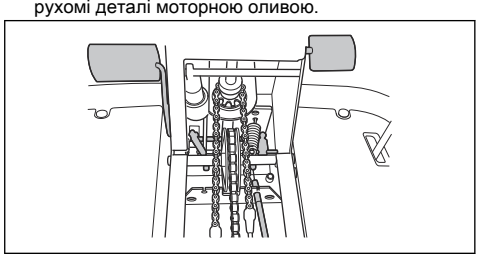


Змащування системи педалей

1. Викрутіть 2 гвинти та зніміть плиту рами.



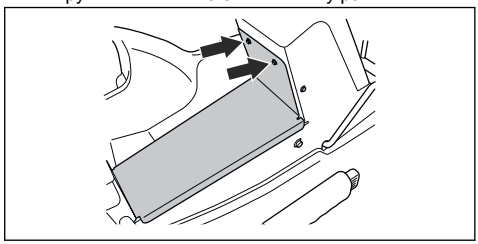
2. Натисніть та відпустіть педалі, після чого змастіть рухомі деталі моторною оливою.



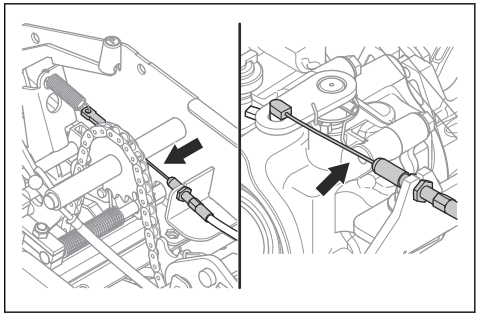
3. Змастіть моторною оливою троси педалей руху вперед та назад.

Змащування троса стояночного гальма

1. Викрутіть 2 гвинти та зніміть плиту рами.



2. Зніміть ліву кришку.
3. Змастіть кінці троса стояночного гальма моторною оливою.

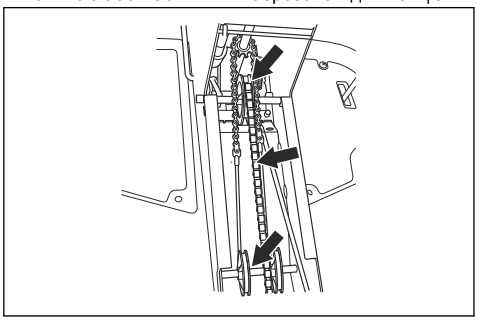


4. Зніміть гумову оболонку троса стояночного гальма.
5. Змастіть трос стояночного гальма моторною оливою.
6. Натисніть на педаль стояночного гальма 3 рази, після чого ще раз змастіть трос стояночного гальма.
7. Встановіть ліву кришку та плиту рами.

Змащування ланцюгів у рамковому тунелі

1. Викрутіть гвинти та зніміть плиту рами.

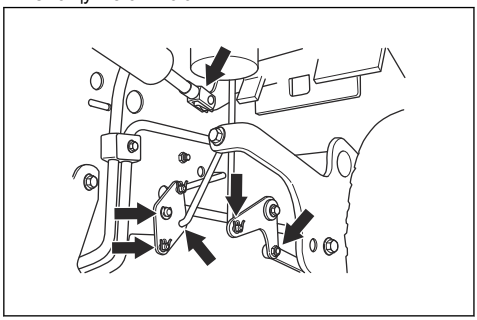
2. Змастіть ланцюг в рамковому тунелі моторною оливою або мастильним аерозолем для ланцюгів.



3. Змастіть мастилом вісь шківа кермової тяги.

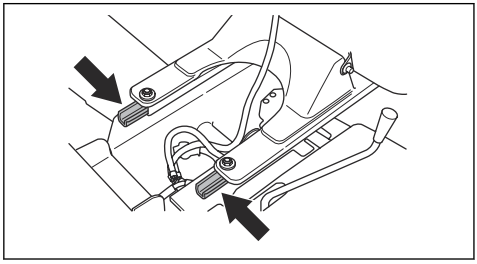
Змащування ланок і з'єднань рами налаштування висоти різання

1. Змастіть ланки та з'єднання рами налаштування висоти різання за правим переднім колесом. Змащуйте оливою.



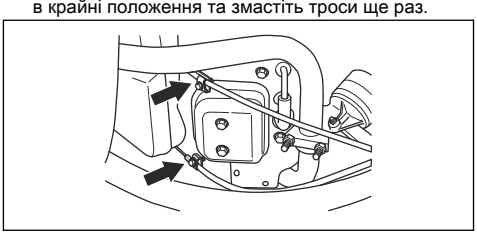
Змащування напрямних сидіння

1. Нахиліть сидіння вперед.
2. Змащуйте напрямні сидіння моторною оливою.

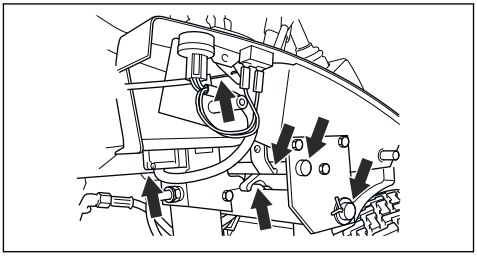


Змащування троса газу, троса заслінки та підшипників важеля

1. Зніміть праву кришку.
2. Відкрийте кришку двигуна.
3. За допомогою моторної оливи змастіть вільні кінці тросів включно з тими, що знаходяться біля двигуна.
4. Перемістіть регулятор дроселя, регулятор заслінки та елементи керування різальною декою в крайні положення та змастіть троси ще раз.



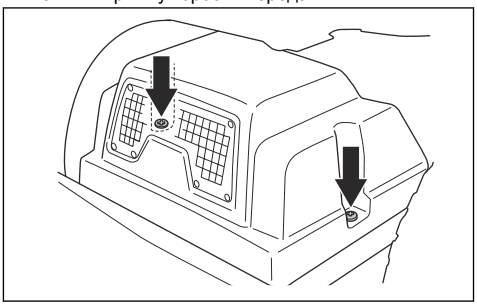
5. Змастіть оливою з'єднання, фіксатори та підшипники елементів керування різальною декою.



6. Встановіть праву кришку.

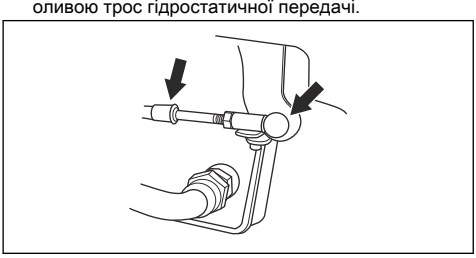
Змащування троса гідростатичної передачі

1. Викрутіть два гвинти, по одному з кожної сторони, і зніміть кришку коробки передач.



2. Змастіть моторною оливою з'єднання та підшипники з лівої сторони.

3. Зніміть гумову оболонку та змастіть моторною оливою трос гідростатичної передачі.

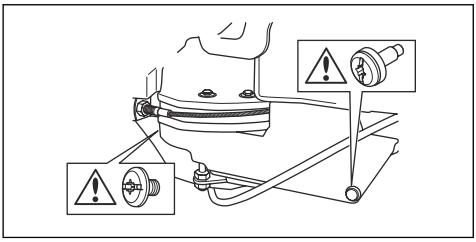


4. Натисніть на педаль руху вперед 5 разів, після чого ще раз змастіть трос гідравлічної передачі.
5. Встановіть гумову оболонку.

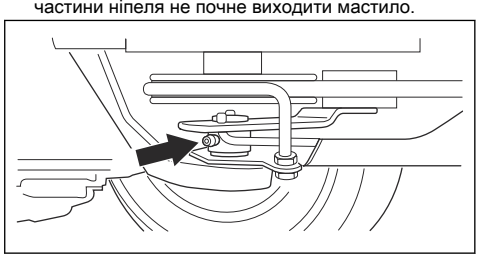
Змащення регулятора приводного паса

Регулятор приводного паса необхідно регулярно змащувати за допомогою високоякісного мастила з дисульфіду молібдену.

1. Викрутіть 2 гвинти, що тримають щиток паса, та зніміть його.



2. Змастіть за допомогою шприца для мастила через ніпель, що розташований праворуч під нижнім шківом паса. Змащуйте, доки із задньої частини ніпеля не почне виходити мастило.



3. Прикріпіть щиток паса та затягніть 2 гвинти.

Усунення несправностей

Графік пошуку несправностей

Якщо вам не вдається вирішити проблему за допомогою інструкцій у цьому посібнику, зверніться до свого центру обслуговування Husqvarna.

Несправність	Причина
Стартерний електродвигун не заводить двигун	Не увімкнено стояночне гальмо. Див. *Увімкнення та вимкнення стояночного гальма. на сторінці 100*.
	Підйомний важіль різальної деки перебуває в положенні скошування. Див. *Опускання різальної деки в робоче положення на сторінці 98*.
	Перегорів головний плавкий запобіжник. Див. *Заміна плавкого запобіжника на сторінці 107*.
	Несправний замок запалювання.
	Погане з'єднання між кабелем та акумулятором. Див. *Заходи безпеки під час роботи з акумуляторами на сторінці 93*.
	Занадто низький рівень заряду акумулятора. Див. *Зарядка батареї на сторінці 107*.
	Несправний стартерний електродвигун.
Двигун не заводиться, хоча стартерний електродвигун прокручує його	У паливному баку немає пального. Див. *Заправлення паливом на сторінці 96*.
	Несправна свічка запалювання.
	Несправний провід запалювання.
	Бруд у карбюраторі або паливній лінії.
Двигун працює не плавно	Несправна свічка запалювання.
	Неправильно встановлено карбюратор.
	Засмічено повітряний фільтр. Див. *Чищення та заміна повітряного фільтра на сторінці 106*.
	Засмічено сапун паливного бака.
	Бруд у карбюраторі або паливній лінії.
Двигуну бракує потужності	Засмічено повітряний фільтр. Див. *Чищення та заміна повітряного фільтра на сторінці 106*.
	Несправна свічка запалювання.
	Бруд у карбюраторі або паливній лінії.
	Неправильно відрегульовано трос газу.
Трансмісії бракує потужності	Засмічено всмоктувач холодного повітря трансмісії або ребра системи охолодження.
	Пошкоджено вентилятор на трансмісії.
	У трансмісії немає оливи або рівень оливи занизький. Див. *Перевірка рівня трансмісійної оливи на сторінці 113*.
Акумулятор не заряджає	Несправний акумулятор. Див. *Заходи безпеки під час роботи з акумуляторами на сторінці 93*.
	Погане з'єднання між кабелем та клемами акумулятора. Див. *Заходи безпеки під час роботи з акумуляторами на сторінці 93*.

Несправність	Причина
Виріб помітно вібрує	Леза не закріплені. Див. *Перевірка лез на сторінці 110*.
	Одне або кілька лез разбалансовані. Див. *Перевірка лез на сторінці 110*.
	Двигун не закріплений.
Незадовільний результат скошування	Леза затупилися. Див. *Перевірка лез на сторінці 110*.
	Довга або волога трава. Див. *Забезпечення ефективного скошування на сторінці 100*.
	Зміщення різальної деки.
	У різальній деці застрягла трава. Див. *Чищення виробу на сторінці 102*.
	Неоднаковий тиск у шинах із правої та з лівої сторони. Див. *Тиск у шинах на сторінці 108*.
	Виріб занадто швидко пересувається. Див. *Забезпечення ефективного скошування на сторінці 100*.
	Занадто низька частота обертання двигуна. Див. *Забезпечення ефективного скошування на сторінці 100*.
	Приводний пас прослизає.

Транспортування, зберігання та утилізація

Транспортування

- Виріб дуже важкий та може викликати серйозні травми, якщо впаде. Будьте обережні під час завантаження його на транспортний засіб чи причеп, а також під час відповідного вивантаження.
- Для транспортування виробу використовуйте причеп відповідного типу.
- Необхідною умовою транспортування виробу в причепі дорогами загального користування є знання місцевих правил дорожнього руху.

Безпечне кріплення виробу на причепі для транспортування

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Стояночного гальма недостатньо для фіксації виробу під час транспортування. Виріб необхідно міцно закріпити на причепі.

Обладнання: 2 сертифікованих паси для натягування та 4 клиноподібних колісних блоки.

1. Увімкніть стояночне гальмо.
2. Пропустіть паси для натягування навколо рами або задньої частини.
3. Зафіксуйте виріб, натягнувши паси в напрямку задньої та передньої частини причепа.
4. Встановіть колісні блоки спереду та ззаду задніх коліс.

Буксирування виробу

Виріб оснащено гідростатичною передачею. Щоб уникнути пошкодження трансмісії, виріб можна буксирувати лише на короткі відстані та на малій швидкості.

На час буксирування трансмісію потрібно розчеплювати. Див. *Зчеплення та розчеплення системи приводу на сторінці 97*.

Зберігання

Виріб необхідно підготовлювати до зберігання наприкінці сезону й за необхідності зберігання протягом більше ніж 30 днів. Якщо паливо буде знаходитися в баку більше 30 днів, липкі частки можуть призвести до засмічення карбюратора. Це може негативно вплинути на функціонування двигуна.

Щоб уникнути появи липких часток протягом зберігання, додавайте до палива стабілізатор. Якщо використовується бензин-алкілат, стабілізатор не потрібний. У разі використання звичайного бензину не замінюйте його на алкілат. Це може призвести до затвердіння чутливих гумових деталей. Додавайте стабілізатор для палива в бак або в контейнер, що використовується для зберігання палива. Завжди дотримуйтесь пропорцій компонентів паливної суміші, що вказані виробником. Додавши

стабілізатор, запустіть двигун щонайменше на 10 хвилин, щоб речовина потрапила до карбюратора.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не зберігайте виріб із бензином у баку в приміщеннях або на ділянках із поганою вентиляцією. Існує небезпека загоряння, якщо пари бензину ввійдуть у контакт із відкритим вогнем, іскрами або запальниками приладів на кшталт бойлерів, водонагрівачів або сушарок.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Усуньте з виробу траву, листя та інші легкозаймисті матеріали, щоб зменшити небезпеку загоряння. Перш ніж встановлювати виріб на зберігання, дайте йому охолонути.

- Очистьте виріб (див. розділ *Чищення виробу на сторінці 102*). Підфарбуйте ділянки з пошкодженим покриттям, щоб уникнути корозії.
- Огляньте виріб на предмет зношених або пошкоджених деталей та затягніть не закріплені гвинти й гайки.
- Вийміть акумулятор. Очистьте його, зарядіть і тримайте охолодженим під час зберігання.
- Замініть моторну оливу та утилізуйте відпрацьовану.
- Вилийте паливо з паливного баку. Запустіть двигун і залиште його працювати, доки в карбюраторі не залишиться палива.

  Зверніть увагу: Якщо до палива додано стабілізатор, немає потреби спорожнювати паливний бак та карбюратор.

- Зніміть заглушки та налийте в кожний циліндр приблизно по одній столовій ложці моторної оливи. Прокрутіть вал двигуна вручну, щоб застосувати оливу, і встановіть заглушки.
- Змастіть всі ніпелі для змащення, з'єднання та осі.
- Тримайте виріб у чистому й сухому місці та накрийте його для забезпечення додаткового захисту.
- Захисне покриття для зберігання або транспортування виробу можна придбати у вашого дилера.

Утилізація

- Хімічні речовини можуть бути небезпечними, тому їх заборонено викидати, просто залишаючи на землі. Утилізувати використані хімічні речовини слід у сервіс-центрі або спеціально відведеному для цього місці.
- Зношений виріб або виріб необхідно надіслати дилеру чи до відповідного місця для утилізації.
- Мастило, фільтри для мастила та батареї можуть шкодити навколишньому середовищу. Виконуйте місцеві вимоги та відповідні норми й правила щодо утилізації.
- Не викидайте акумулятор разом із побутовим сміттям.
- Акумулятор необхідно надіслати до центру обслуговування Husqvarna або утилізувати у спеціальному місці для утилізації відпрацьованих акумуляторів.

Технічні дані

	R 418Ts AWD	R 422Ts AWD
Габарити		
Довжина без різальної деки, мм	2020	2070
Ширина без різальної деки, мм	900	900
Висота, мм	1130	1160
Вага без різальної деки та з порожніми баками, кг	299	327
Колісна база, мм	870	1000
Ширина гусениці (передньої), мм	713	713
Ширина гусениці (задньої), мм	710	710
Розміри шин	16×6,50×8	18 × 7,50 × 8
Тиск у шинах (задніх – передніх), кПа/бар/фунтів на кв. дюйм	60/0,6/8,5	60/0,6/8,5
Максимальний нахил, градуси °	10	10
Двигун		
Бренд / Модель	Kawasaki / FS541V	Briggs & Stratton / 7220
Номінальна потужність двигуна, кВт [9]	10,6	12,5
Об'єм, $см^3$	603	656
Макс. швидкість двигуна, об./хв.	2900 ±100	3000 ±100
Паливо, мін. октанове число	91	91
Об'єм бака, л	17	17
Олива	Клас SF, SG, SH або SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 або SAE5W-20	Клас SF, SG, SH або SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 або SAE5W-20
Об'єм оливи включно з фільтром, л	1,9	1,9
Об'єм оливи без фільтра, л	1,7	1,7
Запуск двигуна	Електричний запуск 12 В	Електричний запуск 12 В
Трансмісія		
Бренд	Tuff torq	Tuff torq
Модель	KTM10SA / K664GA	KTM10DA / K664GA
Олива, клас SF-CC	SAE 10W/50 Synthetic	SAE 10W/50 Synthetic

[9] Вказана номінальна потужність двигуна є середньою кінцевою потужністю (за вказаного числа обертів на хвилину) типового серійного двигуна для цієї моделі, виміряною згідно зі стандартом SAE J1349/ ISO1585. Потужність серійних двигунів може відрізнятися від цього значення. Фактична вихідна потужність двигуна, встановленого у виробі, залежить від робочої швидкості, умов навколишнього середовища та інших факторів.

	R 418Ts AWD	R 422Ts AWD
Об'єм оливи (загальний), л	3,2	3,2
Електрична система		
Тип	12 В, негативне заземлення	12 В, негативне заземлення
Акумулятор	12 В, 24 А·год	12 В, 24 А·год
Свічка запалення	NGK BPR4ES	EMS PLATINUM
Головний плавкий запобіжник з пласким штирем, А	15	15
Запобіжник роз'єму живлення з пласким штирем, А	5	5
Зазор між електродами, мм/дюймів	0,75 / 0,030	0,75 / 0,030
Лампи	Галогенові, 2×12 В 20 Вт	Галогенові, 2×12 В 20 Вт
Різальна дека		
Тип	Combi 94	Combi 103
	Combi 103	Combi 112
	Combi 112	Combi 122

Різальна дека	**Combi 94**	**Combi 103**	**Combi 112**	**Combi 122**
Ширина зрізання, мм	940	1030	1120	1220
Висота різання, 7 положень, мм / дюйми	25-75	25-75	25-80	25-80
Ширина, мм	1030	1120	1220	1330
Вага, кг	45	49	56	64
Лезо				
Довжина, мм	383	383	420	454
Артикульний номер	5795626-10	5041904-10	5041878-10	5354294-10
Випромінювання шуму [10]				
Рівень звукової потужності, вимірюваний у децибелах (А)	97	97	97/98	102
Рівень звукової потужності, гарантований, дБ (А)	98	98	98/99	103
Рівні звуку [11]				
Рівень звукового тиску у вусі оператора, дБ(А)	83	83	83	88

[10] Випромінювання шуму в середовище, виміряне як звукова потужність (L_{WA}), відповідає директиві ЄС 2000/14/ЕС.

[11] Рівень шумового тиску відповідає стандарту EN ISO 5395. Заявлені дані про рівень шумового тиску мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) у 1,2 дБ(А).

Різальна дека	Combi 94	Combi 103	Combi 112	Combi 122
Рівні вібрації [12]				
Рівень вібрації на стерні керування, м/с^2	3,5	3,5	3,5	3,5
Рівень вібрації в сидінні, м/с^2	0,7	0,7	0,7	0,7



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У випадку використання різальної деки, не погодженої для даного виробу, можливе відлітання об'єктів із-під різальної деки на великій швидкості, що можуть нанести серйозні травми. Використовувати слід лише ті типи різальної деки, що зазначені в посібнику користувача.

Аксесуари

Інструкції з технічного обслуговування додаткового обладнання або аксесуарів не наведені в цьому посібнику користувача. Відповідні інструкції модна знайти в посібнику користувача відповідного аксесуару чи обладнання.

Сервіс

Для гарантії безпечної та максимально ефективної експлуатації виробу під час сезону роботи необхідно проходити щорічний огляд в авторизованому сервіс-центрі. Обслуговування або капітальний ремонт виробу краще проводити в несезонний час.

Замовляючи запасні частини, вказуйте такі дані, як рік купівлі виробу, його модель, тип та серійний номер.

Використовуйте тільки оригінальні запчастини.

Гарантія

Гарантія на трансмісію

Гарантія на трансмісію діє лише в тому випадку, якщо протягом періоду експлуатації виробу проводилася перевірка швидкості передніх та задніх коліс згідно з графіком технічного обслуговування. Для уникнення пошкодження системи трансмісії доручайте її регулювання представникам авторизованого центру обслуговування.

[12] Рівень вібрації відповідає стандарту EN ISO 5395. Вказані дані щодо рівня вібрації мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) у 0,2 м/с^2 (стерно керування) і 0,8 м/с^2 (сидіння).

Декларація відповідності ЄС

Ми, Husqvarna AB, SE-561 82 місто Хускварна, Швеція, телефон: +46-36-146500, заявляємо, що **газонокосарка-трактор моделей Husqvarna R 418Ts AWD та R 422Ts AWD** із серійними номерами від 2014 року та пізніше (рік чітко зазначено на заводській табличці технічних даних перед серійним номером) відповідає вимогам ДИРЕКТИВИ РАДИ ЄС:

- від 17 травня 2006 р. «стосовно механічного обладнання» **2006/42/EC**
- від 26 лютого 2014 р. «Про електромагнітну сумісність» **2014/30/EU**
- від 8 травня 2000 р. «Про випромінювання шуму до навколишнього середовища» **2000/14/EC**

Інформацію щодо випромінювання шуму та ширину скошування дивіться в розділі «Технічні дані».

Застосовано такі гармонізовані стандарти:

EN ISO 12100, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3

Якщо інше не зазначено, маються на увазі останні опубліковані версії вищенаведених стандартів.

Уповноважений орган: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** оприлюднив звіти щодо оцінки відповідності згідно з додатком VI ДИРЕКТИВИ РАДИ ЄС від 8 травня 2000 року «про шумові викиди в навколишнє середовище» 2000/14/EC.

Номери сертифікатів: 01/901/268, 01/901/269, 01/901/203.

Huskvarna, 2016-02-15



Клаес Лосдал (Claes Losdal), директор із питань розвитку / продукції для садівництва (уповноважений представник компанії Husqvarna AB, що відповідає за технічну документацію)

CUPRINS

Introducere....124
Siguranță....129
Asamblarea....134
Operation (Funcționare)....136
Întreținerea....140
Depanarea....155
Transportul, depozitarea și eliminarea....157
Date tehnice....159
Accesorii....161
Service....161
Garanție....161
Declarație de conformitate CE....162
....0

Introducere

Inspecția pre-livrare și numerele de produs

Nota: O inspecție pre-livrare a fost efectuată asupra acestui produs. Asigurați-vă că primiți de la distribuitor o copie semnată a documentului de inspecție pre-livrare.

Informații de contact pentru agentul de service:	
Acest manual al operatorului corespunde produsului cu numărul de produs/numărul de serie:	
/	
Motor:	
Transmisie:	

Descrierea produsului

Produsul este un tractor pentru tuns gazonul controlat de un șofer. Pedalele de înaintare și marșarier permit operatorului să regleze viteza fără discontinuități. Un contor orar indică orele de utilizare a produsului de către operator. Produsul are faruri, tracțiune integrală (AWD) și este utilizat împreună cu capetele tăietoare Combi cu BioClip.

Domeniul de utilizare

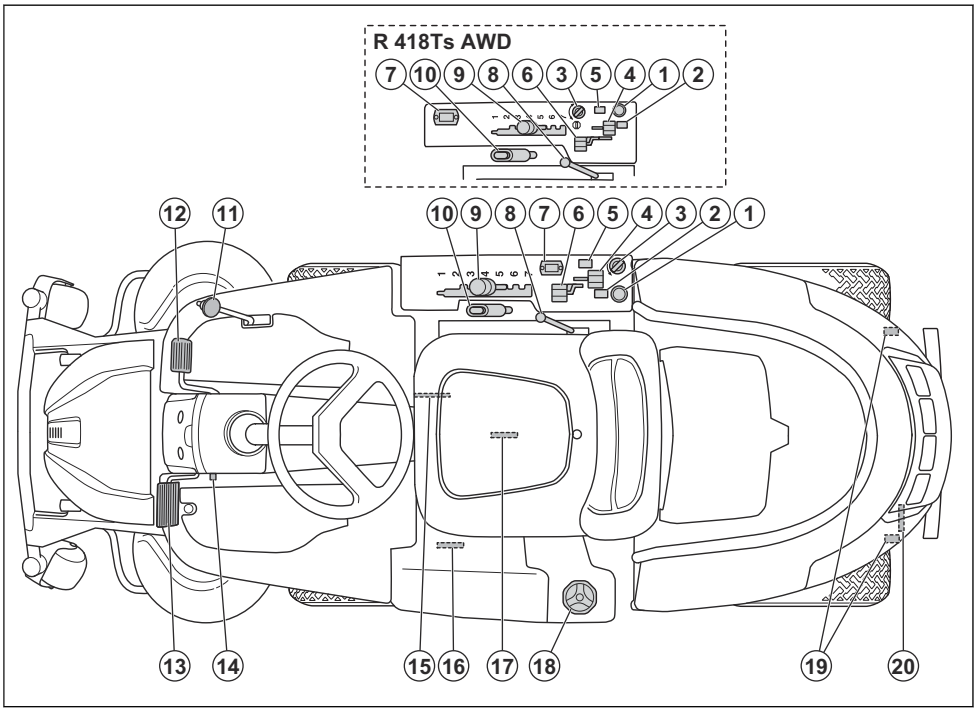
Produsul este proiectat pentru tăierea gazonului pe teren deschis și plat, în zone rezidențiale și grădini.

Atașați un accesoriu opțional pentru a utiliza produsul pentru alte lucrări. Adresați-vă distribuitorului dvs. Husqvarna pentru mai multe informații referitoare la accesoriile disponibile.

Asigurați-vă produsul

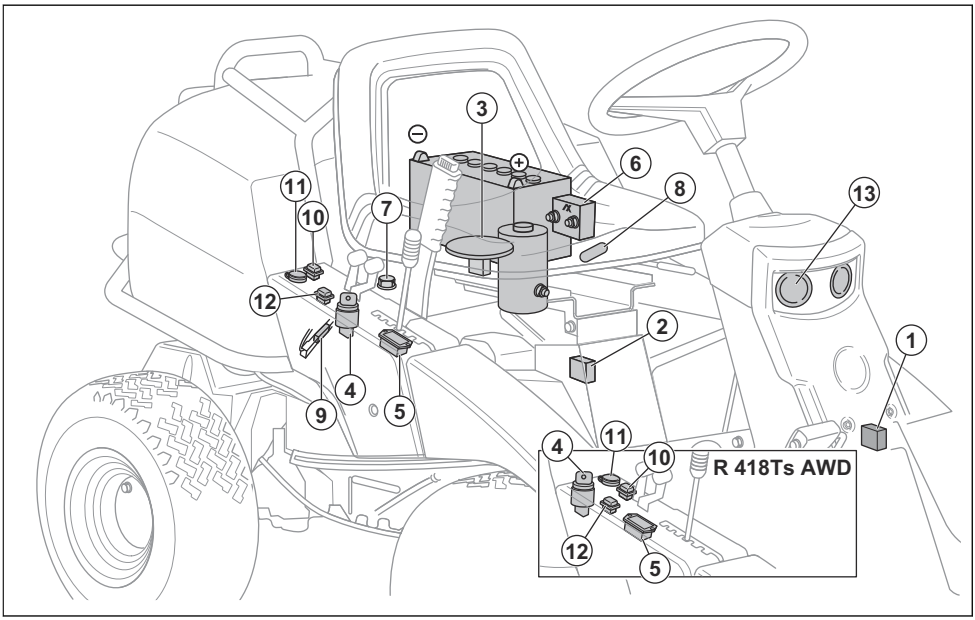
Verificați ca noul dvs. produs să fie acoperit de asigurare. Dacă aveți incertitudini, contactați compania de asigurări cu care lucrați. Vă recomandăm o asigurare completă, care acoperă terțele părți, incendiile, avariile, furtul și răspunderea civilă.

Prezentarea generală a produsului



1. Priză electrică de 12 V
2. Comutator pentru priza electrică
3. Comutator de contact
4. Control accelerație
5. Comutator pentru faruri
6. Acționare șoc
7. Contor orar
8. Pârghie de ridicare pentru ridicarea hidraulică a capului tăietor
9. Pârghie pentru înălțimea de tăiere
10. Pârghie de ridicare pentru ridicarea mecanică a capului tăietor
11. Pedală de marșarier
12. Pedală pentru mersul înainte
13. Frână de parcare
14. Buton de blocare pentru frâna de parcare
15. Reglarea scaunului
16. Pârghie de cuplare sau decuplare a transmisiei pe puntea față
17. Plăcuță de identificare
18. Bușon rezervor de carburant
19. Dispozitiv de blocare a capacului
20. Pârghie de cuplare sau decuplare a transmisiei pe puntea spate

Prezentare generală a sistemului electric



1. Baterie
2. Microîntrerupător pentru transmisia hidrostatică
3. Microcomutator pentru capul tăietor
4. Microcomutator pentru scaun
5. Comutator de contact
6. Contor orar
7. Releu
8. Conectori motor
9. Siguranță principală, 15 A
10. Siguranță, 7,5 A
11. Comutator pentru priza electrică
12. Priză electrică (12 V)
13. Comutator pentru faruri
14. Faruri

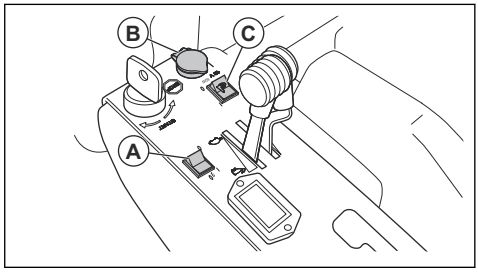
Contor orar

Contorul orar indică orele de funcționare a motorului. Timpul scurs cu contactul pornit și motorul oprit nu este contorizat. Ultima cifră indică zecimile de oră (6 minute).

Faruri și priză electrică

Apăsați întrerupătorul (A) pentru a determina aprinderea sau stingerea farurilor.

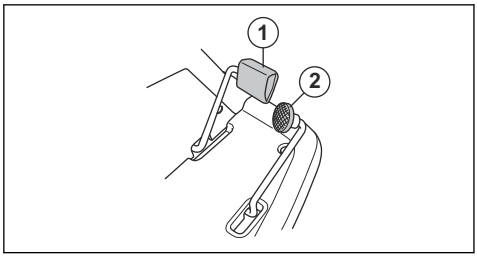
Apăsați întrerupătorul (C) pentru a seta priza electrică (B) la pornită sau oprită. Tensiunea prizei electrice este de 12 V. Priza electrică este prevăzută cu o siguranță, consultați *Înlocuirea unei siguranțe la pagina 146*.



Pedalele pentru mers înainte și marșarier

Viteza poate fi reglată treptat cu ajutorul celor 2 pedale. Pedala din stânga (1) este utilizată pentru mersul înainte

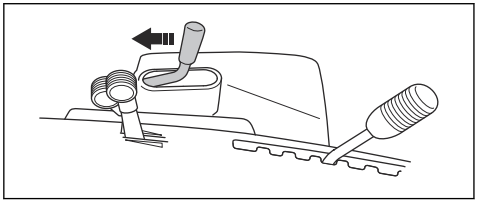
şi pedala din dreapta (2) este utilizată pentru marşarier. Produsul frânează atunci când pedalele sunt eliberate.



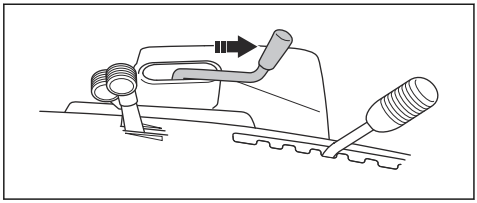
Pârghie de ridicare pentru ridicarea hidraulică a capului tăietor

Pârghia de ridicare pentru ridicare hidraulică este utilizată pentru ridicarea capului tăietor în poziția de transport şi pentru coborârea capului tăietor în poziția de tuns iarba. Ridicarea hidraulică utilizează presiune hidraulică şi trebuie pornit motorul pentru ca ridicarea să funcționeze.

Când pârghia de ridicare este mutată în poziția de transport, rotația cuțitelor se oprește în aproximativ 5 secunde.



Când pârghia de ridicare este mutată în poziția de tuns iarba, cuțitele încep să se rotească.

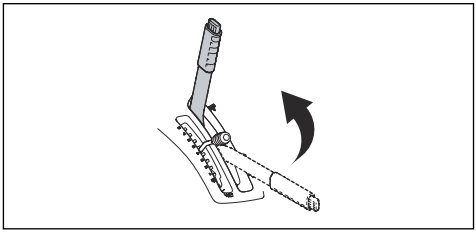


Dacă aveți nevoie să ridicați sau să coborâți capul tăietor când motorul este oprit şi nu există presiune hidraulică, utilizați pârghia de ridicare mecanică.

Pârghie de ridicare pentru ridicarea mecanică a capului tăietor

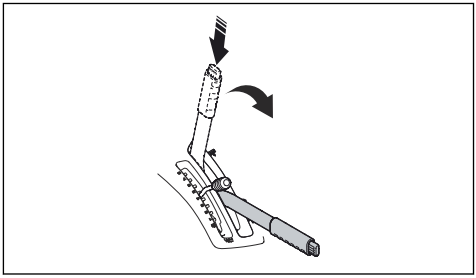
Pârghia de ridicare pentru ridicare mecanică este utilizată pentru a ridica şi coborî capul tăietor când nu este disponibilă presiunea hidraulică. Aceasta poate fi de asemenea utilizată pentru blocarea capului tăietor în poziția de transport.

Trageți de pârghia de ridicare înapoi pentru ridicarea capului tăietor în poziția de transport. Dacă motorul este pornit, rotația cuțitelor se oprește după aproximativ 5 secunde.



Nota: Pârghia de ridicare pentru ridicare mecanică trebuie să fie în poziția de transport pentru ca motorul să pornească.

Apăsați butonul de blocare şi deplasați pârghia de ridicare înainte pentru a coborî capul tăietor în poziția de tuns iarba. Dacă motorul este pornit, rotația cuțitelor pornește.



Nota: În cazul în care capul tăietor nu coboară, probabil că acesta a fost ridicat cu pârghia de ridicare pentru ridicare hidraulică. Consultați *Pârghie de ridicare pentru ridicarea hidraulică a capului tăietor la pagina 127*.

Cap tăietor

Capetele tăietoare pentru acest produs sunt capete tăietoare Combi cu BioClip. Dispozitivul BioClip taie iarba şi o transformă în îngrăşământ. Capetele tăietoare Combi pot fi utilizate şi fără BioClip. Fără BioClip, iarba este evacuată prin partea posterioară.

Simbolurile de pe produs



AVERTISMENT: Utilizarea neatentă sau incorectă poate cauza vătămări corporale grave sau mortale operatorului sau altor persoane.



Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de utilizare.



Cuțite rotative. Nu apropiați părțile corpului de capac cât timp motorul este pornit.



Avertisment: piese rotative. Nu vă apropiați părțile corpului.



Feriți-vă de obiectele evacuate sau care ricoșează.



Suprafață fierbinte.



Trageți clema pentru a îndepărta capota motorului.



Nu utilizați niciodată produsul dacă în imediata apropiere a acestuia se află persoane, în special copii, sau animale.



Priviți înapoi înainte de a începe deplasarea în spate și în timpul deplasării în spate a produsului.



Nu tundeți niciodată iarba pe teren înclinat. Nu tundeți iarba pe pante cu înclinație mai mare de 10°. Consultați *Tunderea gazonului pe pante la pagina 132*.



Nu transportați niciodată pasageri pe produs sau echipament.



Risc de răsturnare.



Utilizați produsul foarte încet dacă nu este atașat capul tăietor.



Utilizați produsul la viteză maximă când este atașat un cap tăietor.



Mers înainte.



Punct mort.



Marșarier.



Frână de parcare.



Cuplați frâna de parcare.



Eliberați frâna de parcare.



Utilizați șocul dacă motorul este rece.



Roată liberă hidrostatică.



Acest produs este în conformitate cu directivele UE aplicabile.



Emisii de zgomot în mediul înconjurător conform Directivei Comunității Europene. Nivelul de emisii al produsului este specificat în capitolul Date tehnice și pe etichetă.



Utilizați întotdeauna un sistem omologat de protecție a auzului.



Șoc



Opriți motorul.

START Porniți motorul.



Turație motor – rapidă.



Turație motor – lentă.



Carburantul.



Etanol max. 10%.


Înălțimea de tăiere.


Poziția de service pentru capul tăietor.


Poziția de funcționare a capului tăietor.


Cuțitele sunt cuplate.


Cuțitele sunt decuplate.


Nivelul uleiului.


Opriți motorul și scoateți cablul bujiei înainte de a efectua lucrări de întreținere sau reparații.


Verificați nivelul uleiului de motor.


Verificați nivelul uleiului de transmisie.

Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințele de certificare pentru unele zone comerciale.

EU V

AVERTISMENT: În urma modificării neautorizate a motorului, este anulată aprobarea de tip UE pentru acest produs.

Răspunderea pentru produs

Conform prevederilor legislației privind răspunderea pentru produs, nu ne asumăm răspunderea pentru daunele cauzate de produsul nostru dacă:

- produsul este reparat necorespunzător.
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta.
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta.
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată.

Siguranță

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.

AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni generale de siguranță

AVERTISMENT: Acest produs poate tăia membre și poate proiecta obiecte. Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate cauza vătămări corporale grave sau chiar mortale.

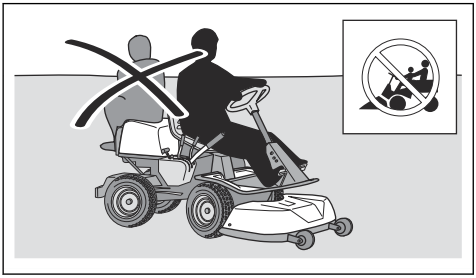
AVERTISMENT: Nu continuați utilizarea unui produs dacă echipamentele de tăiere ale acestuia sunt deteriorate. Echipamentele de tăiere deteriorate pot proiecta obiecte și pot cauza vătămări corporale grave sau chiar mortale. Înlocuiți imediat cuțitele deteriorate.

AVERTISMENT: În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să

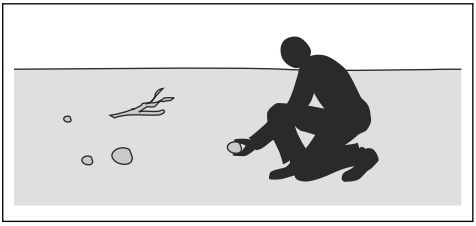
consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest produs.

AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Procedați întotdeauna cu atenție și folosiți-vă judecata. Evitați toate situațiile pe care le considerați că vă depășesc capacitatea de reacție. Dacă aveți incertitudini privind procedurile de utilizare după lectura manualului operatorului, consultați-vă cu un expert înainte de a continua.
- Citiți cu atenție și înțelegeți manualul de utilizare și instrucțiunile de pe produs înainte de a porni produsul.
- Învățați să utilizați în siguranță produsul și comenzile acestuia și să opriți rapid produsul.
- Învățați să recunoașteți etichetele de avertizare.
- Păstrați produsul curat pentru a menține semnele și etichetele lizibile.
- Rețineți că operatorul poartă responsabilitatea privind orice accidente care implică alte persoane sau bunurile acestora.
- Nu transportați pasageri. Produsul trebuie utilizat de către o singură persoană.



- Nu lăsați produsul nesupravegheat cu motorul pornit. Opriți întotdeauna cuțitele, cuplați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia din contact înainte de a lăsa produsul nesupravegheat.
- Utilizați produsul numai ziua sau în locuri bine iluminate. Evitați apropierea produsului de gropi sau alte neregularități ale terenului. Acordați atenție potențialelor riscuri.
- Nu utilizați produsul pe vreme rea, de exemplu pe ceață sau ploaie, pe teren umed sau inundat, pe vânt puternic, la temperaturi exterioare foarte scăzute, atunci când există riscul de descărcări electrice etc.
- Identificați și marcați bolovanii și alte obstacole fixe, pentru a evita coliziunile.
- Îndepărtați din zona de lucru obiectele precum pietrele, jucăriile, cablurile etc. care pot fi prinse de cuțite și proiectate.

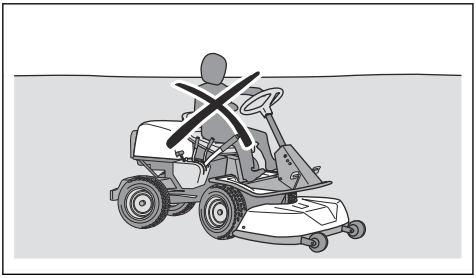


- Nu permiteți copiilor sau altor persoane neautorizate pentru operarea acestui produs să îl utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra acestuia. Este posibil ca reglementările locale să limiteze vârsta utilizatorilor.
- Asigurați-vă că nu există nicio persoană în apropierea produsului atunci când porniți motorul, cuplați transmisia sau începeți deplasarea produsului.
- Acordați atenție traficului atunci când tundeți iarba în apropierea unei străzi sau traversați o stradă.
- Nu utilizați produsul dacă sunteți obosit(ă), dacă ați consumat alcool, droguri, medicamente sau alte substanțe care v-ar putea afecta vederea, atenția, judecata sau coordonarea.
- Parcați întotdeauna produsul pe o suprafață dreaptă, cu motorul oprit.

Instrucțiuni de siguranță referitoare la copii

AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Există riscul de accidente grave dacă nu detectați la timp prezența copiilor în apropierea produsului. Copiii pot fi atrași de produs și de tunsul ierbii. Este foarte probabil ca un copil să nu rămână în locul în care l-ați văzut pentru ultima dată.
- Nu permiteți copiilor să intre în zona în care tundeți iarba. Asigurați-vă că aceștia sunt supravegheați de un adult.
- Fiți vigilent(ă) și opriți produsul dacă un copil pătrunde în zona de lucru. Procedați cu deosebită atenție în apropierea colțurilor, tufișurilor, copacilor sau a altor obiecte care vă limitează câmpul vizual.
- Înainte de a începe deplasarea produsului în marșarier și în timpul acesteia, priviți în spate și în jos pentru a vă asigura că nu există copii mici în apropierea produsului.
- Nu luați copii ca pasageri pe produs. Aceștia pot cădea și pot suferi vătămări corporale grave sau pot împiedica manevrarea în siguranță a produsului.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze produsul.



Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare

AVERTISMENT: Nu atingeți motorul sau sistemul de eșapament în timpul funcționării sau imediat după oprire. Motorul și sistemul de eșapament ating temperaturi înalte în timpul funcționării. Există riscul de arsuri, incendii și pagube materiale survenite pe proprietatea dvs. sau în zonele înconjurătoare. Atunci când utilizați produsul, păstrați distanța față de tufișuri și alte obiecte.

AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Priviți întotdeauna în jos și în spatele dvs. înainte și în timp ce vă deplasați în marșarier. Fiți atent la obstacole, indiferent de dimensiuni.
- Reduceți viteza înainte de a efectua un viraj.
- Opriți cuțitele atunci când vă deplasați peste suprafețe pe care nu le tundeți.

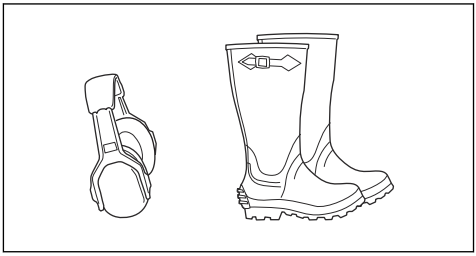
ATENȚIE: Citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos înainte de a utiliza produsul.

- Înainte de a utiliza produsul, curățați de iarbă și de murdărie priza de aer rece a motorului. Dacă priza de aer rece este blocată, există riscul de deteriorare a motorului.
- Ocoliți cu grijă pietrele și alte obiecte mai mari, asigurându-vă că nu le loviți cu cuțitele.
- Nu treceți cu produsul peste obiecte. Opriți și examinați produsul și capul tăietor dacă ați trecut cu produsul peste un obiect sau l-ați lovit de un obiect în timpul funcționării. Dacă este necesar, efectuați reparații înainte de a reporni produsul.

Echipamentul individual de protecție

AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați echipamente omologate de protecție personală atunci când folosiți produsul. Echipamentele de protecție personală nu pot elimina complet riscul de rănire, însă pot reduce gravitatea rănilor în cazul unui accident. Distribuitorul vă poate ajuta să alegeți echipamentul corect.
- Purtați întotdeauna echipament de protecție pentru urechi aprobat. Expunerea pe termen lung la zgomot vă poate afecta ireversibil auzul.
- Purtați întotdeauna pantofi sau cizme de protecție. Este recomandată încălțămintea cu bombeuri de oțel. Nu utilizați produsul descult(ă).



- Purtați mănuși atunci când este necesar, de exemplu atunci când conectați, inspectați sau curățați echipamentul de tăiere.
- Nu purtați haine largi, bijuterii sau articole similare care ar putea fi prinse în piesele mobile.
- Păstrați la îndemână o trusă de prim ajutor și un stingător de incendiu.

Dispozitivele de siguranță de pe produs

AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu utilizați un produs cu dispozitive de siguranță deteriorate. Verificați regulat dispozitivele de siguranță. Dacă dispozitivele de siguranță sunt defecte, contactați agentul de service Husqvarna.
- Nu aduceți modificări dispozitivelor de siguranță. Nu utilizați produsul dacă plăcile de protecție, capacele de protecție, întrerupătoarele de siguranță sau alte dispozitive de siguranță nu sunt instalate sau sunt defecte.

Verificarea comutatorului de contact

- Porniți și opriți motorul pentru a verifica comutatorul de contact. Consultați *Pornirea motorului la pagina 138* și *Oprirea motorului la pagina 139*.
- Asigurați-vă că motorul pornește atunci când rotiți cheia de contact în poziția START.
- Asigurați-vă că motorul se oprește imediat atunci când rotiți cheia de contact în poziția STOP.

Circuitul de siguranță

Motorul poate fi pornit numai dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Capul tăietor este ridicat, iar frâna de parcare este cuplată.

Motorul trebuie să se oprească în următoarele situații:

- Capul tăietor este coborât, iar operatorul se ridică de pe scaun.
- Capul tăietor este ridicat, frâna de parcare nu este cuplată, iar operatorul se ridică de pe scaun.

Pentru a verifica circuitul de siguranță, încercați să porniți motorul fără a îndeplini una dintre condițiile de mai sus. Schimbați condițiile și încercați din nou. Efectuați zilnic această verificare.

Verificarea limitatorului de viteză

- Eliberați pedala de înaintare pentru a frâna.
- Pentru o forță de frânare mai mare, apăsați pedala de marșarier.
- Asigurați-vă că pedalele de înaintare și marșarier nu sunt blocate și pot funcționa liber.
- Asigurați-vă că produsul frânează atunci când pedala de înaintare este eliberată.

Frâna de parcare

AVERTISMENT: Dacă frâna de parcare nu funcționează, produsul poate începe să se deplaseze, cauzând vătămări corporale sau pagube materiale. Asigurați-vă că frâna de parcare este examinată și reglată regulat.

Consultați *Verificarea frânei de parcare la pagina 145*.

Eșapamentul

Amortizorul de zgomot este proiectat pentru a reduce la minimum nivelul de zgomot și a dirija gazele de eșapament departe de utilizator.

Nu utilizați produsul dacă amortizorul de zgomot nu este instalat sau este defect. Un amortizor de zgomot defect determină creșterea nivelului de zgomot și a pericolului de incendiu.

Verificați regulat amortizorul de zgomot pentru a vă asigura că este montat corect și nu este deteriorat.

ATENȚIE: Amortizorul de zgomot atinge temperaturi înalte în timpul utilizării, imediat după oprire și atunci când motorul funcționează la turația de mers în gol. Procedați cu atenție în apropierea materialelor și/sau gazelor inflamabile pentru a preveni incendiile.

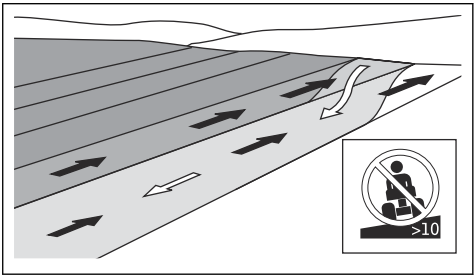
Capace de protecție

Absența sau deteriorarea capacelor de protecție sporește pericolul de vătămări corporale cauzate de componentele mobile și suprafețele fierbinți. Efectuați o verificare a capacelor de protecție înainte de a utiliza produsul. Asigurați-vă că aceste capace de protecție sunt fixate corect și nu prezintă fisuri sau alte semne de deteriorare. Înlocuiți capacele avariate.

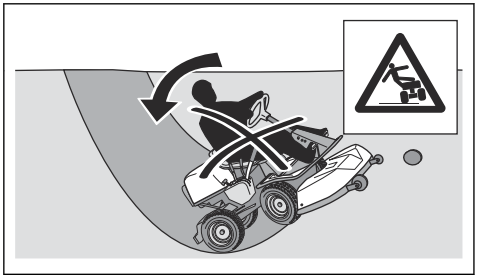
Tunderea gazonului pe pante

AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Tunderea gazonului pe pante sporește riscul de pierdere a controlului asupra produsului și de răsturnare a acestuia. Acest lucru poate cauza vătămări corporale sau chiar decesul. Trebuie să procedați cu atenție atunci când tundeți gazonul pe toate tipurile de pante. Dacă nu puteți urca panta în marșarier sau dacă nu vă simțiți în siguranță făcând acest lucru, nu tundeți iarba pe pante.
- Îndepărtați pietrele, crengile și alte obstacole.
- Tundeți în sus și în jos pe pante, niciodată transversal.
- Nu tundeți gazonul deplasându-vă în josul pantei cu capul tăietor ridicat.
- Nu utilizați produsul pe pante cu înclinație mai mare de 10°.



- Nu porniți și nu opriți produsul dacă acesta se află pe o pantă.
- Deplasați-vă lent și lin pe pante.
- Nu schimbați brusc viteza sau direcția.
- Nu virați mai mult decât este necesar. Virați lent și treptat atunci când coborâți o pantă. Tundeți iarba cu viteză redusă. Acționați volanul cu atenție.
- Identificați și evitați să treceți peste șanțuri, gropi și denivelări. Pe teren accidentat, riscul de răsturnare a produsului crește. În iarba înaltă se pot ascunde obstacole.
- Nu tundeți iarba în imediata apropiere a marginilor, șanțurilor sau terasamentelor. Produsul se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste marginea unei pante abrupte sau a unui șanț sau dacă marginea respectivă cedează. Dacă produsul cade în apă, există riscul de înec.



- Nu tăiați iarba când este udă. Aceasta este alunecoasă, iar pneurile își pot pierde aderența, caz în care produsul poate aluneca.
- Nu puneți piciorul pe sol pentru a încerca să stabilizați produsul.
- Deplasați-vă cu mare atenție dacă ați atașat la produs un accesoriu sau alt obiect care poate reduce stabilitatea acestuia.
- Pentru a face produsul mai stabil, atașați greutăți la roți sau contragreutăți. Adresați-vă distribuitorului pentru informații suplimentare. Pe R 422Ts AWD, folosiți contragreutăți deoarece greutățile de roți nu pot fi utilizate pentru produsele cu AWD.

Reguli de siguranță referitoare la carburant

AVERTISMENT: Manipulați cu atenție carburantul. Acesta este foarte inflamabil și poate cauza vătămări corporale și pagube materiale.

AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu umpleți rezervorul de carburant în interior.
- Benzina și aburii de benzină sunt toxici și foarte inflamabili. Utilizați benzina cu atenție, pentru a preveni vătămările corporale și incendiile.
- Nu scoateți capacul rezervorului de carburant și nu adăugați carburant în rezervor cât timp motorul este pornit.
- Așteptați răcirea motorului înainte de alimentarea produsului cu carburant.
- Nu fumați în timp ce alimentați produsul cu carburant.
- Nu alimentați produsul cu carburant în apropierea scânteilor sau a flăcărilor deschise.
- Dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant, nu porniți motorul înainte de remedierea acestora.
- Nu depășiți nivelul maxim recomandat al carburantului din rezervor. Căldura motorului și cea a soarelui vor cauza dilatarea carburantului, care se va scurge din rezervor dacă acesta este umplut excesiv.
- Nu îl umpleți excesiv. Dacă vărsați carburant pe produs, curățați-l și așteptați uscarea acestuia înainte de a porni motorul. Dacă vărsați carburantul pe îmbrăcăminte, schimbați-vă imediat hainele.
- Depozitați carburantul numai în recipiente aprobate.
- Depozitați produsul și carburantul astfel încât să nu existe riscul ca scurgerile sau aburii de carburant să cauzeze pagube materiale.
- Scurgeți tot combustibilul într-un recipient adecvat în aer liber și departe de flăcări deschise.

Siguranța bateriei

AVERTISMENT: O baterie deteriorată poate provoca o explozie, cauzând vătămări corporale. Dacă bateria este deformată sau deteriorată, contactați un agent de service Husqvarna autorizat.

AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați ochelari de protecție atunci când vă aflați în apropierea bateriilor.
- Nu purtați ceasuri, bijuterii sau alte obiecte metalice în apropierea bateriei.
- Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor.
- Încărcați bateria într-un spațiu bine ventilat.
- În timpul încărcării bateriei, păstrați orice materiale inflamabile la o distanță de minimum 1 m de aceasta.
- Nu reutilizați bateriile înlocuite. Consultați *Dezafectarea la pagina 158*.
- Bateria poate degaja gaze explozive. Nu fumați lângă baterie. Țineți bateria la distanță de flăcări deschise sau scântei.

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere

AVERTISMENT: Produsul este greu și poate provoca răniri sau deteriorarea bunurilor sau zonei învecinate. Nu realizați operațiile de întreținere a motorului sau capului tăietor dacă nu sunt îndeplinite aceste condiții:

- Motorul este oprit.
- Produsul este parcat pe o suprafață dreaptă.
- Frâna de parcare este cuplată.
- Cheia este scoasă din contact.
- Capul tăietor este decuplat.
- Cablurile de alimentare a aprinderii sunt deconectate de la bujii.

AVERTISMENT: Gazele de eşapament ale motorului conţin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic şi deosebit de periculos. Nu utilizaţi produsul în spaţii închise sau în spaţii fără un flux de aer suficient.

AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiţi instrucţiunile de avertizare de mai jos.

- Pentru un nivel optim de performanţă şi siguranţă, efectuaţi regulat lucrările de întreţinere a produsului, conform programului de întreţinere. Consultaţi *Program de întreţinere la pagina 140*.
- Electrocutarea poate cauza vătămări corporale. Nu atingeţi cablurile atunci când motorul este pornit. Nu folosiţi degetele pentru a testa funcţionarea sistemului de aprindere.
- Nu porniţi motorul atunci când capacele de protecţie sunt demontate. Există un pericol considerabil de vătămări corporale cauzate de componentele mobile sau fierbinţi.
- Lăsaţi produsul să se răcească înainte de a efectua operaţii de întreţinere lângă motor.
- Cuţitele sunt ascuţite şi pot provoca cu uşurinţă tăieturi. Înfăşuraţi o bandă de protecţie în jurul cuţitelor sau purtaţi mănuşi de protecţie atunci când efectuaţi lucrări asupra cuţitelor.
- Reglaţi întotdeauna capul tăietor în poziţia de service, pentru a-l curăţa. Nu parcaţi produsul în apropierea marginii unui şanţ sau pe pante pentru a avea acces la capul tăietor.

ATENŢIE: Citiţi instrucţiunile de avertizare de mai jos înainte de a utiliza produsul.

- Nu răsturnaţi motorul dacă bujia sau cablul de alimentare a aprinderii au fost demontate.
- Asiguraţi-vă că toate piuliţele şi şuruburile sunt strânse corect şi că echipamentul se află în stare bună.
- Nu modificaţi regulatoarele. Dacă turaţia motorului este prea mare, componentele produsului se pot deteriora. Consultaţi *Date tehnice la pagina 159* pentru informaţii privind turaţia maximă permisă a motorului.
- Utilizarea produsului este aprobată numai cu echipamentul furnizat sau recomandat de producător.

Asamblarea

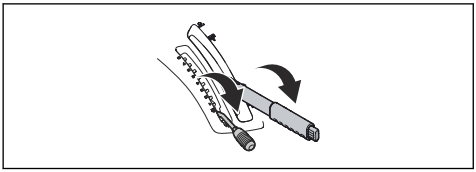
Introducere

AVERTISMENT: Arcul de întindere a curelei de transmisie se poate rupe, cauzând vătămări corporale. Purtaţi ochelari de protecţie atunci când montaţi sau demontaţi capul tăietor.

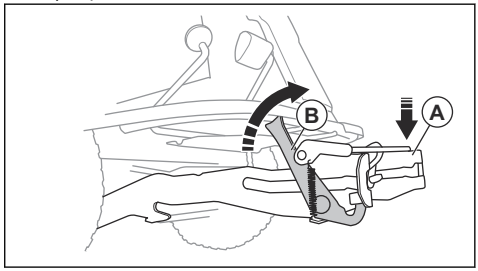
Citiţi cu atenţie instrucţiunile de asamblare din manualul proprietarului. Procedura de montare şi demontare a capului tăietor este indicată şi pe o etichetă de pe interiorul apărătorii frontale a produsului.

Montarea capului tăietor

1. Parcaţi produsul pe teren drept.
2. Cuplaţi frâna de parcare.
3. Aduceţi pârghia pentru înălţimea de tăiere în poziţia de service.
4. Aduceţi pârghia de ridicare a capului tăietor în poziţia de tuns iarba.

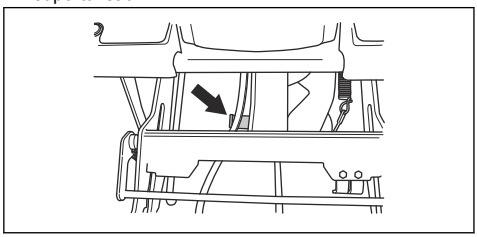


5. Apăsaţi în jos şasiul echipamentului (A). Ridicaţi mecanismul de blocare al şasiului echipamentului (B) în poziţie verticală.

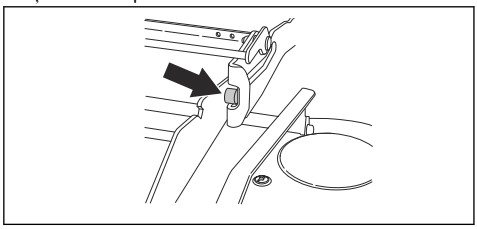


AVERTISMENT: Mecanismul de blocare vă poate răni degetele dacă nu îl manevraţi cu atenţie. Amplasaţi mecanismul de blocare al şasiului echipamentului în poziţie verticală.

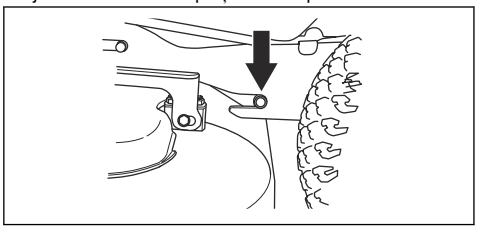
6. Îndepărtați cureaua de transmisie și introduceți-o în suportul său.



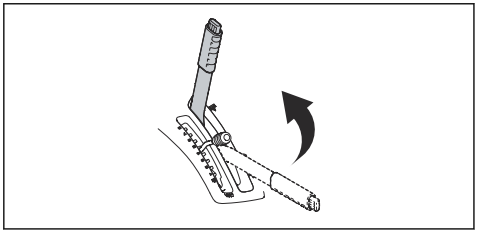
7. Împingeți capul tăietor în șasiul echipamentului. Asigurați-vă că opritoarele de ghidare frontale intră în șasiul echipamentului. Mecanismul de blocare a șasiului echipamentului va fi eliberat automat.



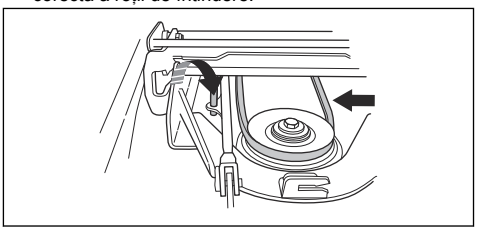
8. Împingeți capul tăietor în interior până când opritoarele de ghidare posterioare ating partea de jos a canelurilor de pe șasiul echipamentului.



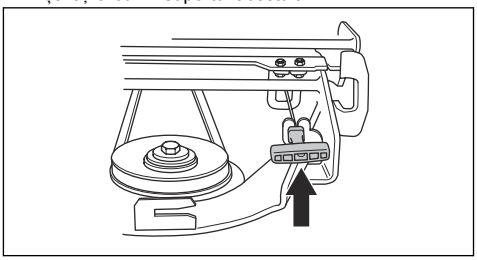
9. Aduceți pârghia de ridicare pentru capul tăietor în poziția de blocare. Capul tăietor se ridică.



10. Atașați opritorul pentru înălțimea de tăiere. Amplasați cureaua de transmisie în jurul roților de transmisie. Cureaua de transmisie trebuie să fie pe partea corectă a roții de întindere.



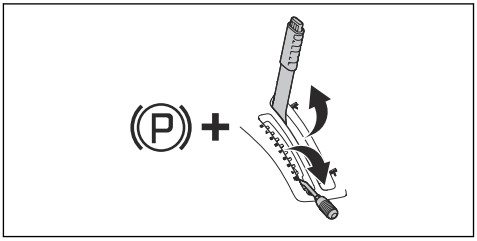
11. Așezați arcul în suportul acestuia.



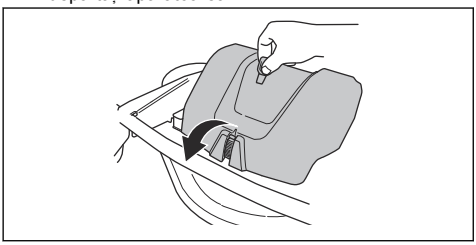
12. Montați capacul frontal.

Demontarea capului tăietor

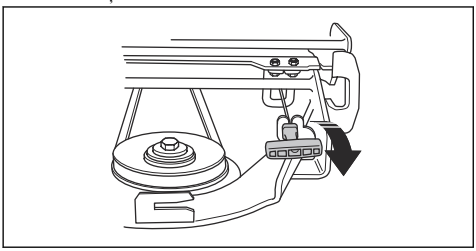
1. Parcați produsul pe teren drept.
2. Cuplați frâna de parcare.
3. Aduceți pârghia pentru înălțimea de tăiere în poziția de service.
4. Trageți în spate pârghia de ridicare a capului tăietor, în poziția de blocare a acesteia, pentru a comanda ridicarea capului tăietor.



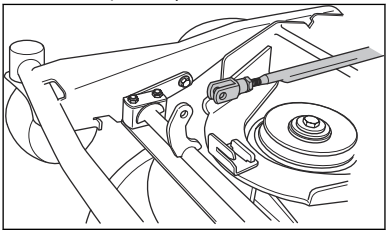
5. Eliberați clema apărătorii frontale folosind instrumentul ataşat la cheia de contact, apoi îndepărtați apărătoarea.



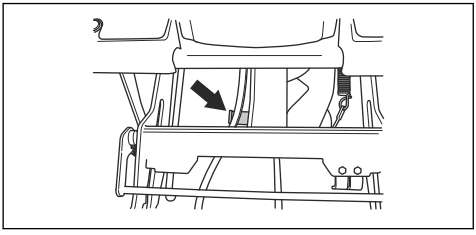
6. Trageți mânerul arcului pentru a-l scoate din suportul acestuia şi a detensiona cureaua de transmisie.



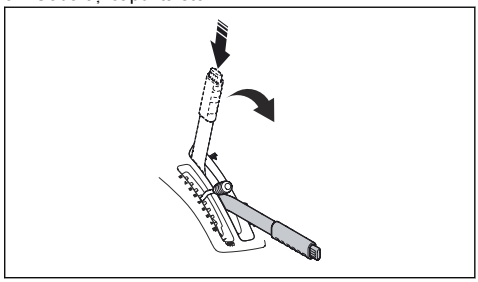
7. Ridicați opritorul pentru înălțimea de tăiere şi introduceți-l în suport.



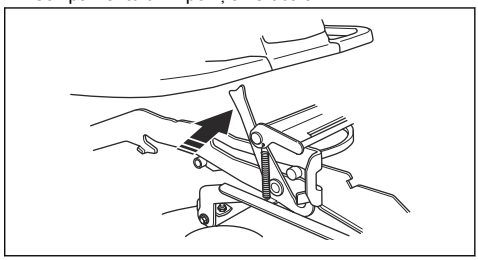
8. Îndepărtați cureaua de transmisie şi introduceți-o în suportul său.



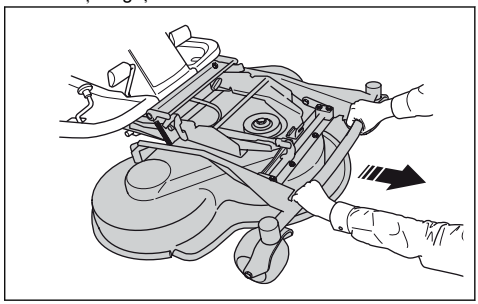
9. Coborâți capul tăietor.



10. Ridicați mecanismul de blocare al şasiului echipamentului în poziție verticală.



11. Prindeți muchia frontală a capului tăietor cu ambele mâini şi trageți-l în afară.



Operation (Funcționare)

Introducere

AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, trebuie să citiți şi să înțelegeți capitolul privind siguranța.

Alimentarea cu carburant

AVERTISMENT: Benzina este foarte inflamabilă. Efectuați alimentarea cu carburant în exterior (a se vedea *Reguli de*

siguranță referitoare la carburant la pagina 133).

AVERTISMENT: Nu utilizați rezervorul de carburant ca zonă de sprijin.

ATENȚIE: Tipul incorect de carburant poate deteriora motorul.

Motorul funcționează pe benzină, cu cifra octanică de minimum 91 RON (87 AKI), neamestecată cu ulei. Recomandăm benzina alchilată biodegradabilă. Nu utilizați benzină care conține etanol în proporție mai mare de 10 %.

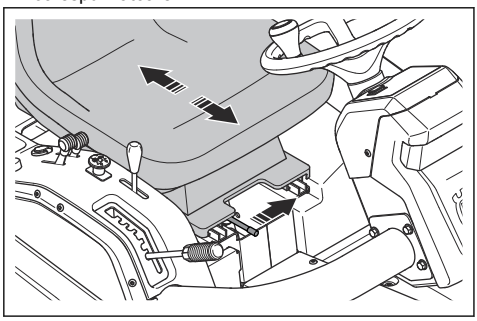
- Verificați nivelul carburantului înainte de fiecare utilizare și adăugați carburant conform necesităților.
- Nu umpleți rezervorul de carburant. Păstrați un spațiu de minim 2,5 cm.

Reglarea scaunului

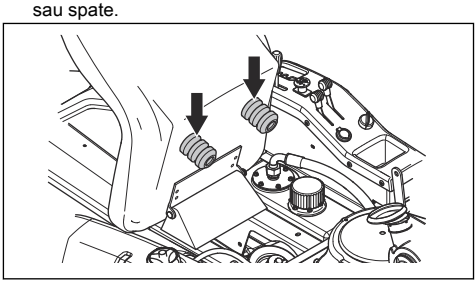
AVERTISMENT: Nu reglați scaunul în timpul funcționării produsului.

Scaunul poate fi înclinat în față. De asemenea, poate fi reglat în față și în spate.

- Pentru a regla scaunul în față și în spate, împingeți pârghia de sub marginea frontală a scaunului către stânga. Deplasați scaunul în poziția corespunzătoare.



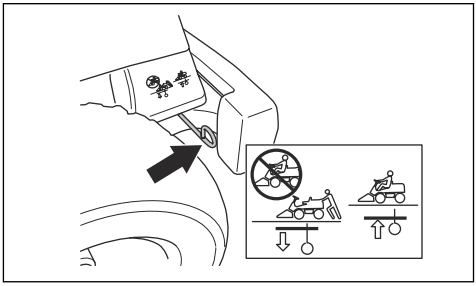
- Pentru a regla arcurile scaunului, deplasați tampoanele din cauciuc sub scaun, așa cum se indică în ilustrație. Așezați 2 opritoare în față, mijloc sau spate.



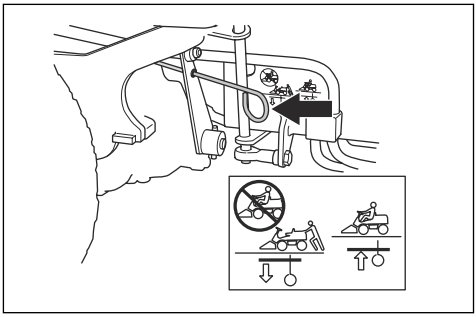
Cuplarea și decuplarea transmisiei

Pentru a deplasa produsul cu motorul oprit, este necesară decuplarea transmisiei. Trageți pârghia sistemului de transmisie complet în exterior pentru a decupla transmisia de la punte. Apăsați pârghia sistemului de transmisie complet în interior pentru a cupla transmisia la punte. Nu utilizați poziții intermediare.

Produsul are o pârghie pentru sistemul de transmisie pentru puntea față și una pentru puntea spate. Pârghia sistemului de transmisie pentru puntea spate se află în spatele roții din stânga spate.

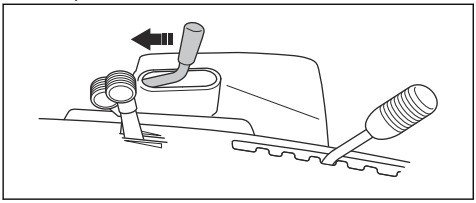


Pârghia sistemului de transmisie pentru puntea față se află în spatele roții din stânga față.



Ridicarea capului tăietor

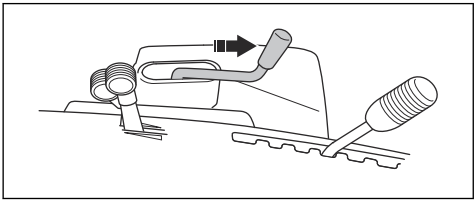
1. Trageți înapoi de pârghia de ridicare pentru ridicare hidraulică. Capul tăietor se ridică în poziția pentru transport.



2. Dacă este necesar, blocați capul tăietor în poziția de transport cu pârghia de ridicare mecanică. Consultați *Pârghie de ridicare pentru ridicarea mecanică a capului tăietor la pagina 127*.

Coborârea capului tăietor în poziția de funcționare

1. În cazul în care capul tăietor este blocat în poziția de transport cu pârghia de ridicare mecanică, mai întâi mutați maneta de ridicare mecanică la poziția de tuns iarba.
2. Mutați înainte pârghia de ridicare pentru ridicare hidraulică pentru a coborî capul tăietor în poziția de tuns iarba. Cuțitele încep să se rotească.

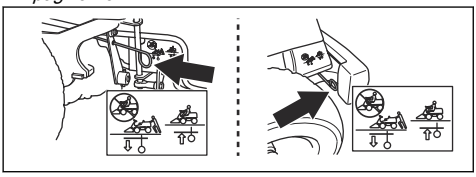


3. Mențineți pârghia de ridicare pentru ridicare hidraulică în poziția înainte timp de o secundă înainte de a o elibera. Astfel, capul tăietor este coborât complet.

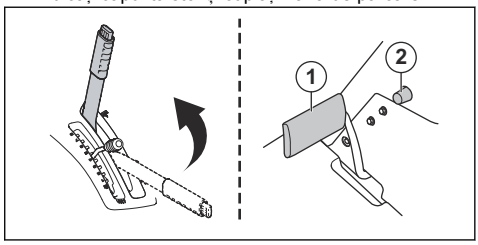
Nota: În cazul în care capul tăietor nu este coborât complet, acesta se va ridica de la suprafață și nu va tăia iarba dacă îl mutați pe marginea unei pante.

Pornirea motorului

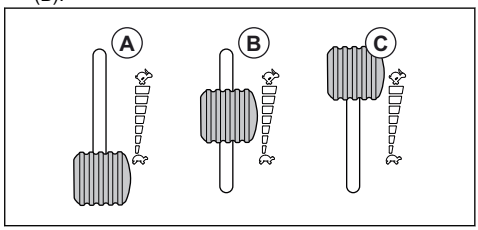
1. Asigurați-vă că sistemul de transmisie este cuplat, a se vedea *Cuplarea și decuplarea transmisiei la pagina 137*.



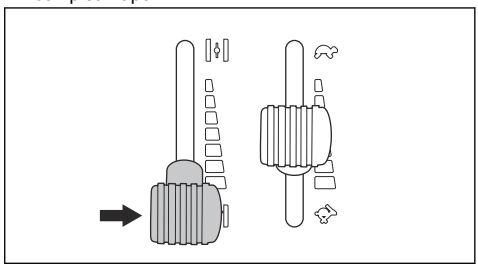
2. Ridicați capul tăietor și cuplați frâna de parcare.



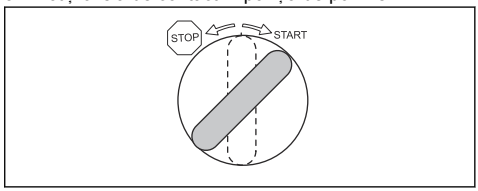
3. Deplasați controlul accelerației în poziția din mijloc (B).



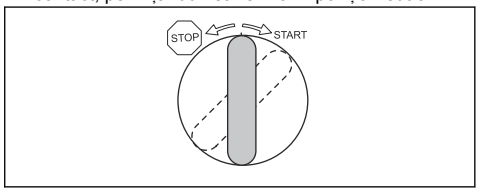
4. Dacă motorul este rece, deplasați acționarea șocului complet înapoi.



5. Rotiți cheia de contact în poziția de pornire.



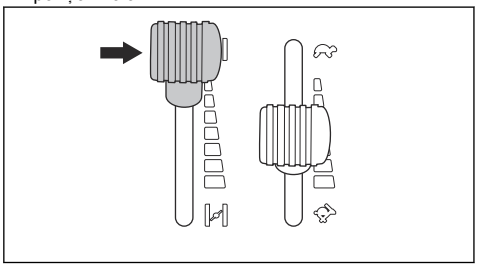
6. La pornirea motorului, eliberați imediat cheia de contact, permițându-i să revină în poziția neutră.



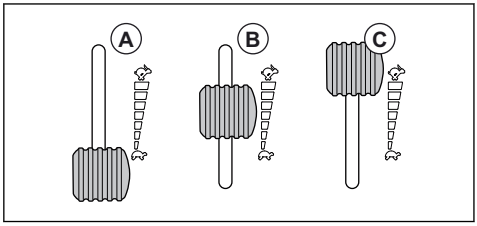
ATENȚIE: Nu acționați demarorul timp de peste 5 secunde. Dacă motorul nu

porneşte, aşteptaţi 15 secunde înainte de a reîncerca.

7. Apăsaţi acţionarea şocului treptat înainte, până în poziţia finală.



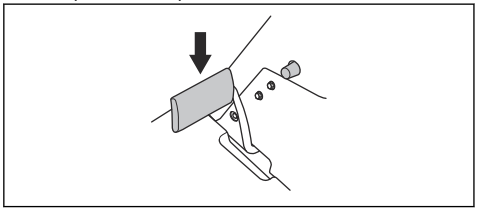
8. Lăsaţi motorul să funcţioneze cu accelerația la jumătate (B) timp de 3-5 minute, înainte de a aplica o sarcină mare.
9. Apăsaţi controlul acceleraţiei în poziţia de accelerație maximă (C).



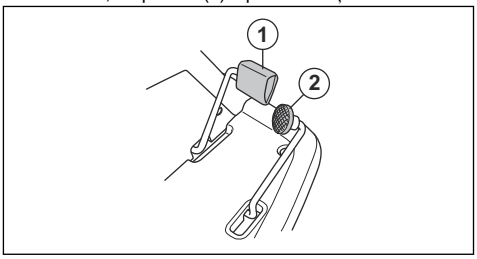
Nota: Cuplarea cuţitelor când motorul funcţionează la viteză maximă solicită excesiv curelele de transmisie. Nu aplicaţi accelerația maximă înainte de a coborî capul tăietor în poziţia de tuns iarba.

Utilizarea produsului

1. Porniţi motorul.
2. Apăsaţi şi eliberaţi pedala frânei de parcare pentru a decupla frâna de parcare.



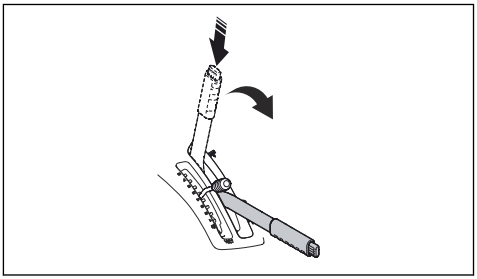
3. Apăsaţi cu atenţie una dintre pedalele de accelerație. Cu cât apăsaţi mai mult pedala, cu atât viteza va fi mai mare. Utilizaţi pedala (1) pentru înaintare, iar pedala (2) – pentru marşarier.



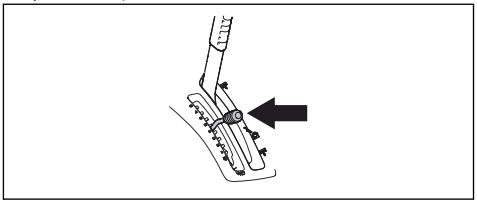
4. Eliberaţi pedala pentru a frâna. Pentru a frâna mai tare, apăsaţi în jos pedala de viteză pentru direcţia opusă.

Nota: Nu folosiţi frâna de parcare ca frână de serviciu.

5. Apăsaţi butonul de blocare al pârghiei de ridicare mecanică şi coborâţi capul tăietor în poziţia de tuns iarba.



6. În cazul în care capul tăietor nu coboară complet sau cuţitele nu încep să se rotească, coborâţi capul tăietor cu pârghia de ridicare hidraulică. Consultaţi *Pârghie de ridicare pentru ridicarea hidraulică a capului tăietor la pagina 127*.
7. Selectaţi înălţimea de tăiere (1-7) folosind pârghia pentru înălţimea de tăiere.

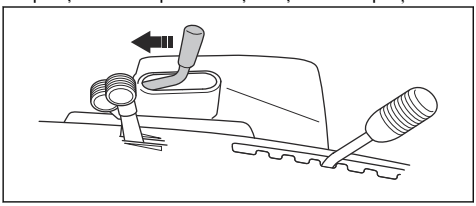


Oprirea motorului

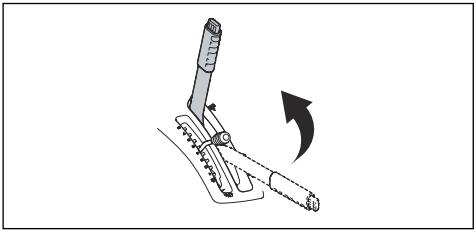
ATENŢIE: Dacă aplicaţi o sarcină mare pe produs, lăsaţi motorul să funcţioneze la ralanti timp de 1 minut înainte de a-l opri. Nu ţineţi motorul la ralanti pentru perioade mai

lungi deoarece există riscul ca particulele de carbon să se acumuleze pe bujie.

1. Trageți înapoi de pârghia de ridicare hidraulică pentru capul tăietor pentru ridicarea capului tăietor în poziția de transport. Rotația cuțitelor se oprește.

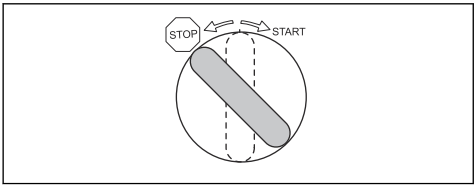


2. Dacă este necesar, trageți înapoi de pârghia de ridicare mecanică pentru capul tăietor pentru blocarea capului tăietor în poziția de transport.



Nota: Motorul nu poate fi repornit dacă pârghia de ridicare mecanică nu este în poziția de transport.

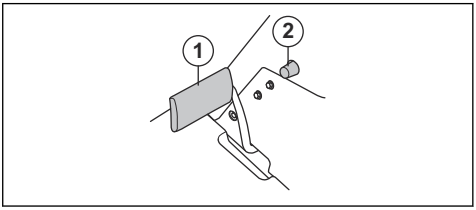
3. Rotiți cheia de contact în poziția STOP.



4. La oprirea produsului, cuplați frâna de parcare.

Cuplarea și decuplarea frânei de parcare

1. Apăsați pedala frânei de parcare (1).
2. Mențineți apăsat butonul de blocare (2).



3. Menținând butonul apăsat, eliberați pedala frânei de parcare.
4. Pentru a decupla frâna de parcare, apăsați din nou pedala frânei de parcare.

Obținerea unor rezultate bune la tunderea gazonului

- Nu tundeți gazonul ud. Tunderea ierbii ude poate produce un rezultat nesatisfăcător.
- Începeți cu o înălțime de tăiere mare și reduceți-o treptat.
- Tăiați la o turație înaltă a cuțitelor (turația maximă permisă a motorului, consultați *Date tehnice la pagina 159*). Conduceți produsul în față, cu viteză redusă. Dacă iarba nu este prea înaltă sau prea deasă, puteți obține rezultate bune și la viteze mai înalte.
- Pentru a obține rezultate optime, tundeți iarba frecvent și utilizați funcția BioClip.

Întreținerea

Introducere

AVERTISMENT: Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere, citiți și înțelegeți capitolul privind siguranța.

Program de întreținere

* = Lucrări de întreținere generală, efectuate de către operator. Instrucțiunile nu sunt incluse în acest manual al operatorului.

X = Instrucțiunile sunt incluse în acest manual al operatorului.

O = Instrucțiunile nu sunt incluse în acest manual al operatorului. Lucrările de întreținere trebuie efectuate de către un agent de service autorizat.

Nota: Dacă în tabel sunt marcate mai multe intervale pentru o lucrare, intervalul cel mai scurt se referă doar la prima efectuare a acesteia.

Întreținerea	Zilnic, înainte de utilizare	Săptămânal	Interval de întreținere în ore			
			25	50	100	200
Asigurați-vă că piulițele și șuruburile sunt strânse	*					
Asigurați-vă că nu există scurgeri de ulei sau carburant	*					
Curățați conform instrucțiunilor din *Curățarea produsului la pagina 142*	X					
Curățați suprafața interioară a capului tăietor, în jurul cuțitelor	X					
Curățați în jurul motorului și al amortizorului de zgomot	X					
Asigurați-vă că priza de aer rece a motorului nu este înfundată	X					
Asigurați-vă că dispozitivele de siguranță nu sunt defecte	X					
Verificați și testați frânele	*					
Verificați nivelul uleiului de motor	X					
Verificați nivelul uleiului de transmisie		X				
Verificați cablurile de direcție	X					
Verificați cuțitele capului tăietor	X					
Verificați frâna de parcare	X					
Curățați suprafețele interioare ale tunelului cadrului		X				
Ungeți glisierele scaunului		X				
Curățați capul tăietor, sub apărătorile curelei și sub capul tăietor				X		
Asigurați-vă că presiunea în pneuri este cea corectă				X	X	
Înlocuiți uleiul de motor			X		X	
Înlocuiți filtrul de ulei			X		X	
Curățați filtrul de aer				X	X	
Înlocuiți filtrul de aer interior			X			X
Înlocuiți cartușul filtrant de aer						X
Înlocuiți filtrul de carburant			X		X	
Verificați farurile, înlocuiți lămpile sparte			X		X	
Verificați paralelismul capului tăietor			X	X		
Ungeți reglajul curelei			X	X		
Ungeți articulațiile și rulmenții de pe capul tăietor					X	
Ungeți sistemul pedalei din tunelul cadrului					X	
Ungeți lanțurile din tunelul cadrului					X	
Ungeți cablul frânei de parcare					X	
Ungeți cablul de accelerație					X	

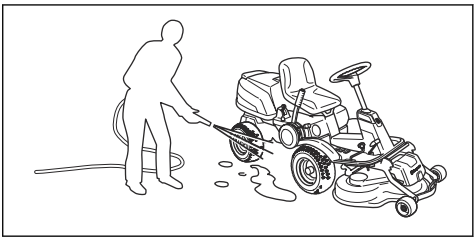
Întreținerea	Zilnic, înainte de utilizare	Săptămânal	Interval de întreținere în ore			
			25	50	100	200
Ungeți cablul șocului					X	
Ungeți cablul pentru transmisia hidrostatică					X	
Verificați cureaua trapezoidală de pe capul tăietor			O			
Verificați și reglați cablurile de direcție			O	O		
Înlocuiți bujia					X	
Reglați frâna de parcare				O		
Verificați și reglați cablul șocului				O		
Verificați și reglați cablul de accelerație						O
Curățați lamelele de răcire de pe motor și transmisie				O		
Verificați și reglați turația roților din față și spate					O	
Verificați bateria				O		
Verificați furtunul de carburant. Înlocuiți dacă este necesar					O	
Înlocuiți uleiul din transmisie			O			O
Înlocuiți filtrul din transmisie				O		O
Înlocuiți filtrul filetat al servomotorului				O		O

Curățarea produsului

ATENȚIE: Nu utilizați un spălător cu presiune ridicată sau un echipament de curățare cu abur. Apa poate pătrunde în lagăre și conexiunile electrice, cauzând deteriorarea produsului prin coroziune.

Curățați produsul chiar imediat după utilizare.

- Nu curățați suprafețele fierbinți, de exemplu cele ale motorului, amortizorului de zgomot sau sistemului de eșapament. Așteptați răcirea acestor suprafețe, apoi îndepărtați iarba sau murdăria.
- Înainte de a curăța produsul cu apă, curățați-l cu o perie. Îndepărtați resturile de iarbă și murdăria de pe transmisie și din jurul acesteia, din priza de aer a transmisiei și de pe motor.
- Curățați produsul cu jeturi de apă dintr-un furtun. Nu utilizați presiune înaltă.
- Nu orientați jetul de apă către componente electrice sau lagăre. În general, detergentul accelerează deteriorarea acestora.
- Pentru a curăța capul tăietor, aduceți-l în poziția de service și curățați-l cu apă, folosind un furtun.
- Odată ce produsul este curat, porniți capul tăietor și lăsați-l să funcționeze pentru scurt timp pentru a elimina apa rămasă pe acesta.



Curățarea motorului și a amortizorului de zgomot

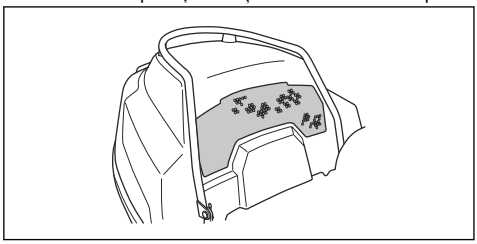
Nu permiteți acumularea resturilor de iarbă și murdărie pe motor și amortizorul de zgomot. Resturile de iarbă îmbibate cu carburant sau ulei de pe motor sporesc riscul de incendiu și de supraîncălzire a motorului. Lăsați motorul să se răcească înainte de a îl curăța. Curățați-l cu apă, folosind o perie.

Resturile de iarbă din jurul amortizorului de zgomot se usucă rapid și prezintă riscul de incendiu. Folosiți apă și o perie pentru a îndepărta resturile de iarbă, după răcirea amortizorului de zgomot.

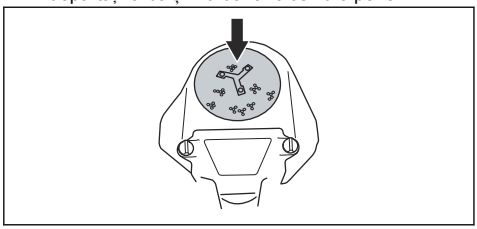
Curățarea prizei de aer rece a motorului, R 418Ts AWD

AVERTISMENT: Opriți motorul. Priza de aer rece se rotește și vă poate răni la degete.

1. Asigurați-vă că grila prizei de aer rece nu este blocată. Îndepărtați iarba și murdăria folosind o perie.



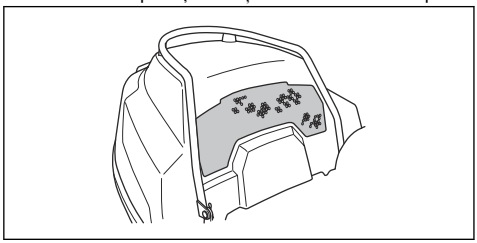
2. Deschideți capota motorului.
3. Asigurați-vă că priza de aer rece nu este înfundată. Îndepărtați iarba și murdăria folosind o perie.



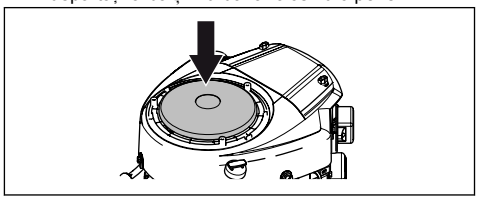
Curățarea prizei de aer rece a motorului, R 422Ts AWD

AVERTISMENT: Opriți motorul. Priza de aer rece se rotește și vă poate răni la degete.

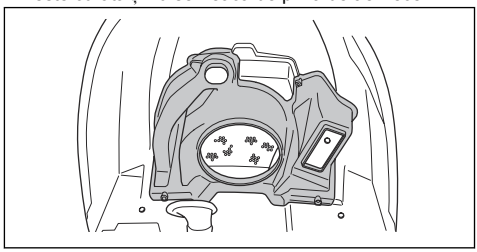
1. Asigurați-vă că grila prizei de aer rece nu este blocată. Îndepărtați iarba și murdăria folosind o perie.



2. Îndepărtați capota motorului.
3. Asigurați-vă că priza de aer rece nu este înfundată. Îndepărtați iarba și murdăria folosind o perie.



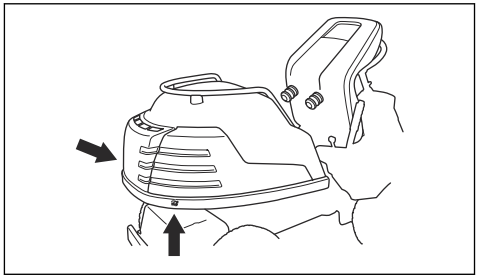
4. Verificați conducta de aer de pe partea interioară a capotei motorului. Asigurați-vă că conducta de aer este curată și nu se freacă de priza de aer rece.



Demontarea capacelor

Pentru a deschide capota motorului

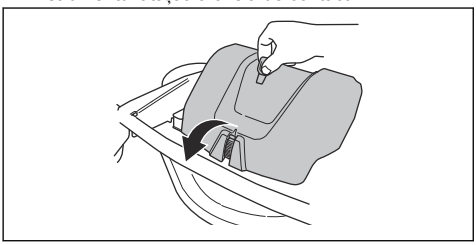
1. Deplasați scaunul complet înainte. Consultați *Reglarea scaunului la pagina 137*.
2. Înclinați scaunul în față.
3. Trageți înapoi clemele de pe capota motorului. Clemele se găsesc pe suprafața interioară a cadrului motorului.



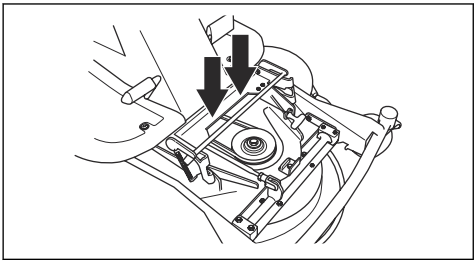
4. Deschideți capota motorului spre înainte.

Îndepărtarea apărătorii frontale

1. Eliberați clema apărătorii frontale folosind instrumentul atașat la cheia de contact.

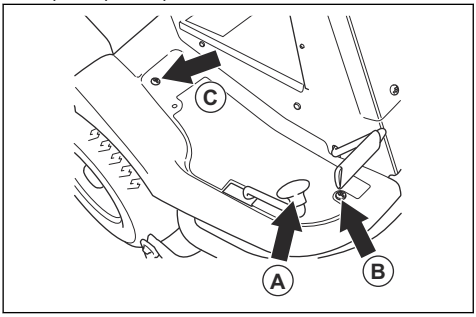


2. Montați apărătoarea frontală. Este atașată la cadrul echipamentului cu 2 cârlige.



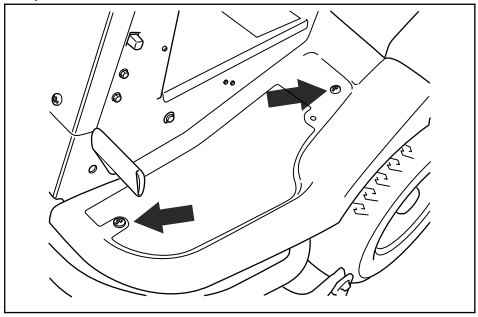
Îndepărtarea suportului pentru picioare din dreapta

1. Rotiți și scoateți rozeta de pe pedala de marșarier (A).
2. Scoateți cele 2 șuruburi (B și C) și îndepărtați suportul pentru picioare.



Îndepărtarea suportului pentru picioare din stânga

- Scoateți cele 2 șuruburi și îndepărtați suportul pentru picioare.

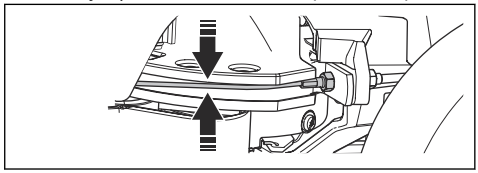


Verificarea cablurilor de direcție

Tensionarea cablurilor de direcție poate scădea după un timp. Acest lucru va modifica reglajul direcției.

Examinați și reglați direcția după cum urmează:

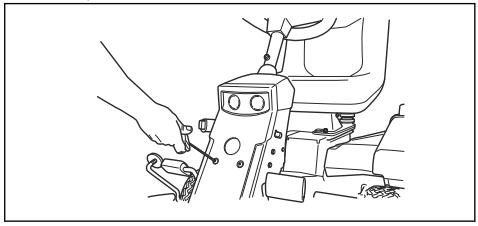
1. Cablurile de direcție sunt strânse corect dacă le puteți mișca manual pe o distanță de 5 mm în sus sau în jos pe canelura din articulația de direcție.



2. În cazul în care cablurile sunt prea slăbite, solicitați unui agent de service autorizat să le regleze.

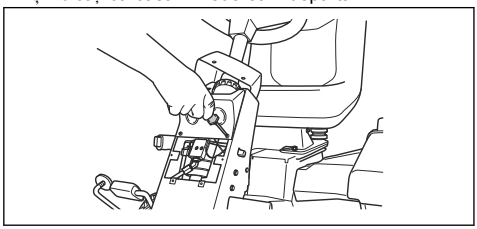
Înlocuirea unei lămpi arse

1. Îndepărtați cele 2 șuruburi de pe capacul carcasei servo și scoateți capacul.

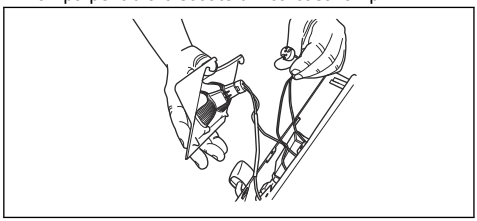


2. Ridicați capacul și rotiți-l în jurul arborelui de direcție.

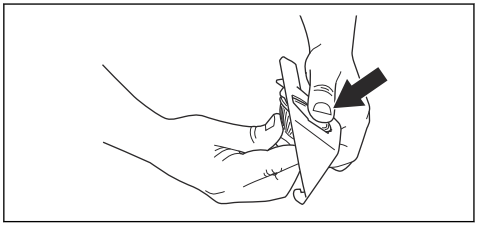
3. Îndepărtați cele 2 șuruburi care susțin carcasa lămpii și ridicați carcasa în vederea îndepărtării.



4. Deconectați cablurile de la lampa arsă și ridicați lampa pentru a o scoate din carcasa lămpii.



5. Așezați lampa nouă în carcasa lămpii. Mențineți degetul mare pe partea din față a lămpii. Utilizați tipul de lampă indicat în *Date tehnice la pagina 159*.



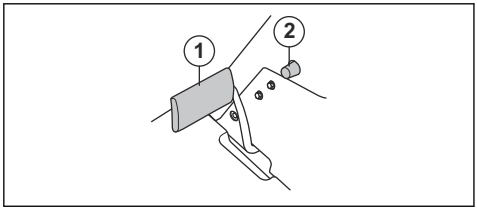
6. Conectați cablurile la noua lampă.
7. Montați la loc carcasa lămpii, atașați capacul carcasei servo și strângeți șuruburile.

Verificarea frânei de parcare

1. Parcați produsul pe o suprafață dură și înclinată.

Nota: Nu parcați produsul pe iarbă atunci când verificați frâna de parcare.

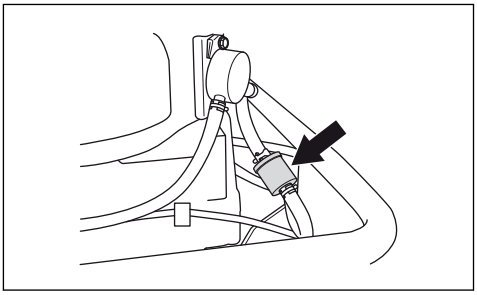
2. Apăsați pedala frânei de parcare (1).
3. Menținând apăsat butonul de blocare (2), eliberați pedala frânei de parcare.



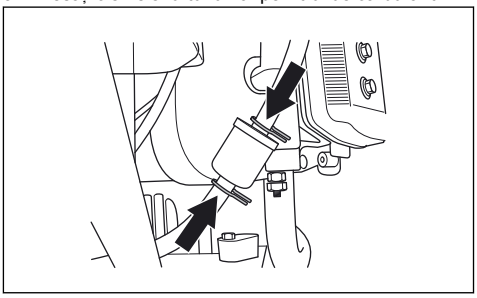
4. Dacă produsul se mișcă, solicitați unui agent de service aprobat să regleze frâna de parcare.
5. Apăsați din nou pedala frânei de parcare pentru a decupla frâna de parcare.

Înlocuirea filtrului de carburant

1. Deschideți capota motorului pentru a avea acces la filtrul de carburant.
2. Îndepărtați clemele furtunurilor de filtrul de carburant utilizând un clește plat.
3. Deconectați filtrul de carburant de la capetele furtunurilor.

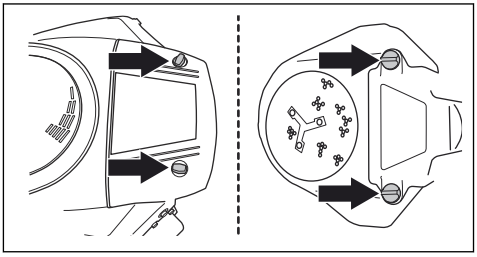


4. Presați noul filtru de carburant pe capetele furtunurilor. Aplicați detergent lichid pe racordurile filtrului de carburant pentru a facilita conectarea.
5. Presați clemele furtunurilor pe filtrul de carburant.

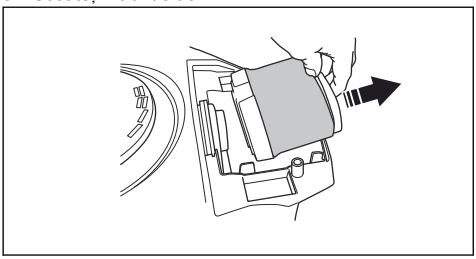


Curățarea și înlocuirea filtrului de aer

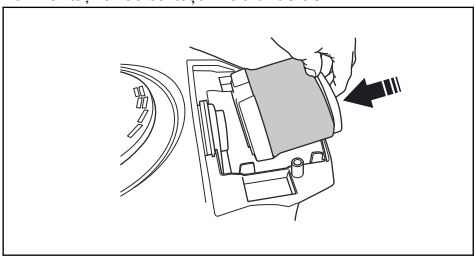
1. Deschideți capota motorului.
2. Slăbiți rozetele care fixează capacul filtrului de aer și scoateți capacul.



3. Scoateți filtrul de aer.



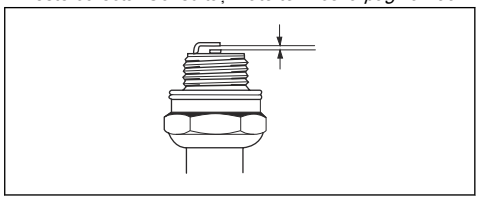
4. Scoateți filtrul din spumă de cauciuc din jurul cartușului filtrant de aer.
5. Curățați filtrul din spumă de cauciuc cu un detergent slab.
6. Permiteți filtrului din spumă de cauciuc să se usuce complet.
7. Loviți filtrul de hârtie de o suprafață dură pentru a-l curăța. Nu folosiți aer comprimat.
8. Dacă filtrul de hârtie nu se curăță, înlocuiți-l.
9. Montați filtrul din spumă de cauciuc la loc, în jurul cartușului filtrant de aer.
10. Montați la loc cartușul filtrului de aer.



11. Montați capacul filtrului de aer și strângeți rozetele.

Verificarea și înlocuirea bujiei

1. Deschideți capota motorului.
2. Îndepărtați papucul cablului de alimentare a aprinderii și curățați în jurul bujiei.
3. Îndepărtați bujia cu o cheie de ¾″ (19 mm) pentru bujii.
4. Verificați bujia. Înlocuiți-o dacă electrozii sunt arși sau dacă izolația prezintă fisuri sau semne de deteriorare. Dacă bujia nu este deteriorată, curățați-o cu o perie de oțel.
5. Măsurați distanța dintre electrozi și asigurați-vă că este corectă. Consultați *Date tehnice la pagina 159*.



6. Îndoiți electrodul lateral pentru a ajusta distanța dintre electrozi.
7. Puneți bujia la loc și rotiți-o cu mâna până când atinge locașul său.
8. Strângeți bujia cu cheia pentru bujii până când șaiba este comprimată.
9. Strângeți o bujie utilizată încă ⅛ de rotație, iar o bujie nouă încă ¼ de rotație.

ATENȚIE: Bujiile care nu sunt strânse corespunzător pot cauza deteriorarea motorului.

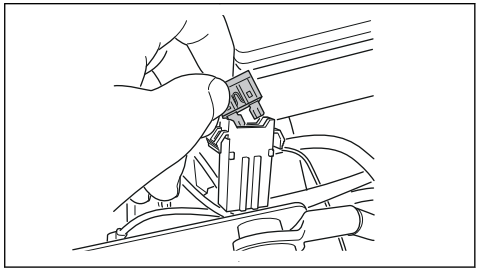
10. Înlocuiți papucul cablului de alimentare a aprinderii.

ATENȚIE: Nu încercați să porniți motorul dacă ați demontat bujia sau cablul de alimentare a aprinderii.

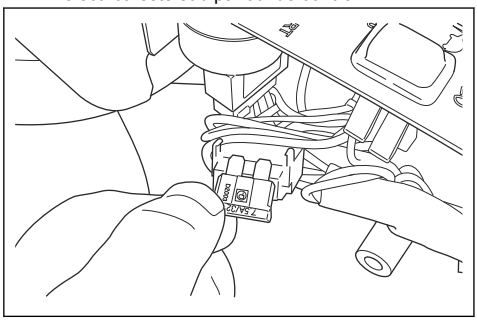
Înlocuirea unei siguranțe

O siguranță defectă se identifică după conductorul ars.

1. Îndepărtați capacul pentru a avea acces la siguranța arsă.
   a) Pentru a înlocui siguranța principală, îndepărtați capota motorului. Siguranța principală se află într-un suport sub baterie.



b) Pentru a înlocui siguranța pentru priza electrică, scoateți capacul lateral. Siguranța pentru priza electrică este sub panoul de control.



2. Scoateți siguranța din suport.
3. Înlocuiți siguranța defectă cu o nouă siguranță de același tip, consultați *Date tehnice la pagina 159*.
4. Montați capota.

Nota: Dacă siguranța principală se strică din nou la scurt timp după înlocuire, înseamnă că există un scurtcircuit. Reparați scurtcircuitul înainte de a utiliza din nou produsul. Contactați un agent de service autorizat.

Încărcarea bateriei

- Încărcați bateria dacă aceasta este prea descărcată pentru a putea porni motorul.
- Utilizați un încărcător de baterii standard.

ATENȚIE: Nu utilizați un încărcător cu impulsuri sau un redresor-robot de pornire. Acestea vor cauza deteriorarea sistemului electric al produsului.

- Deconectați întotdeauna încărcătorul înainte de a porni motorul.

Pornirea de urgență a motorului

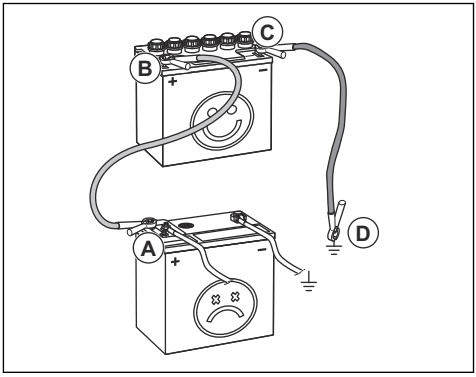
Dacă bateria este prea descărcată pentru a putea porni motorul, puteți utiliza cabluri de cuplare pentru a efectua o pornire de urgență. Acest produs are un sistem de 12 V cu legare la masă negativă. Produsul care se utilizează la pornirea de urgență trebuie să aibă, de asemenea, un sistem de 12 V cu legare la masă negativă.

Conectarea cablurilor de cuplare

AVERTISMENT: Risc de explozie din cauza gazului exploziv degajat de baterie. Nu conectați borna negativă a bateriei complet încărcate la sau lângă borna negativă a bateriei descărcate.

ATENȚIE: Nu utilizați bateria produsului dvs. pentru a porni alte vehicule.

1. Îndepărtați capota motorului.
2. Îndepărtați capacul cutiei bateriei.
3. Conectați un capăt al cablului roșu la borna POZITIVĂ (+) a bateriei descărcate (A).



4. Conectați celălalt capăt al cablului roșu la borna POZITIVĂ (+) a bateriei complet încărcate (B).

AVERTISMENT: Nu scurtcircuitați capetele cablului roșu prin atingerea carcasei.

5. Conectați un capăt al cablului negru la borna NEGATIVĂ (-) a bateriei complet încărcate (C).
6. Conectați celălalt capăt al cablului negru la un punct de MASĂ de pe CARCASĂ (D), la distanță de rezervorul de carburant și baterie.
7. Montați capota.

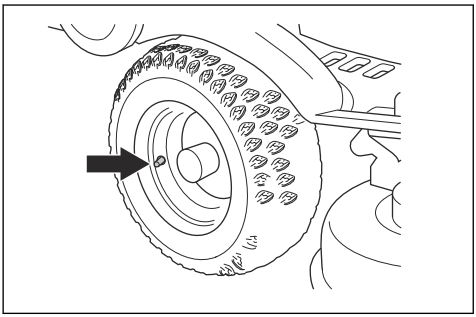
Îndepărtarea cablurilor de cuplare

Nota: Îndepărtați cablurile de cuplare în ordinea inversă a pașilor urmați la conectare.

1. Îndepărtați cablul NEGRU de la carcasă.
2. Îndepărtați cablul NEGRU de la bateria complet încărcată.
3. Îndepărtați cablul ROȘU de la cele 2 baterii.

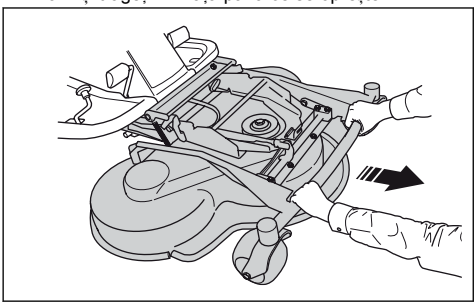
Presiunea în pneuri

Presiunea corectă pentru toate cele 4 pneuri este de 60 kPa (0,6 bari/ 8,5 PSI).

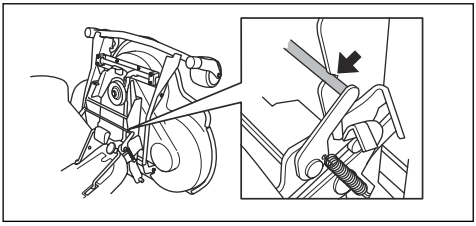


Reglarea capului tăietor în poziția de service

1. Consultați pașii 1-8 din *Demontarea capului tăietor la pagina 135*.
2. Prindeți muchia frontală a capului tăietor cu ambele mâini și trageți-l în față până ce se oprește.

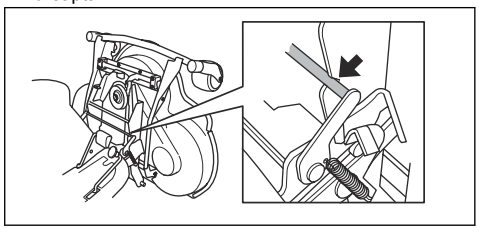


3. Ridicați capul tăietor în poziție verticală până ce auziți un clic. Capul tăietor este blocat automat în poziția verticală.



Aducerea capului tăietor în poziția de tuns iarba

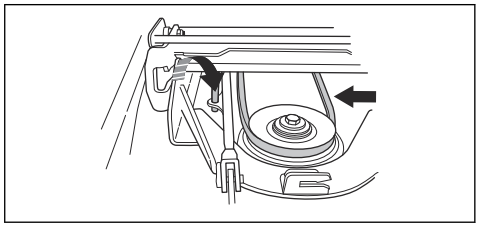
1. Prindeți cu mâna stângă muchia frontală a capului tăietor.
2. Apăsați în jos mecanismul de blocare cu mâna dreaptă.



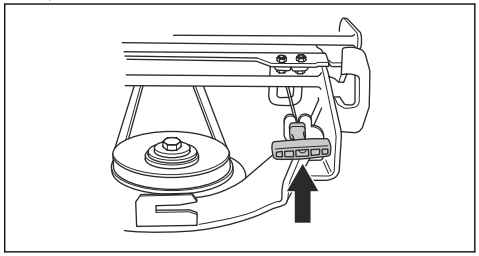
3. Rabatați capul tăietor în jos și apăsați-l până ce se oprește.

ATENȚIE: Cureaua de transmisie poate fi prinsă sub capul tăietor. Trageți bucla curelei de transmisie în suportul curelei înainte de a apăsa capul tăietor în interior.

4. Ridicați opritorul pentru înălțimea de tăiere din suportul său și introduceți-l în orificiu.
5. Amplasați cureaua de transmisie în jurul roții de transmisie.



6. Așezați arcul în suportul acestuia.



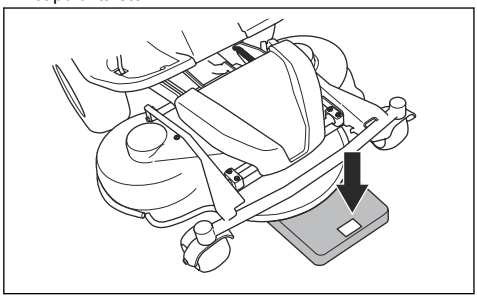
7. Montați capacul frontal.
8. Setați maneta pentru înălțimea de tăiere într-una dintre pozițiile dintre 1–10.

Verificarea și ajustarea presiunii la sol exercitate de capul tăietor

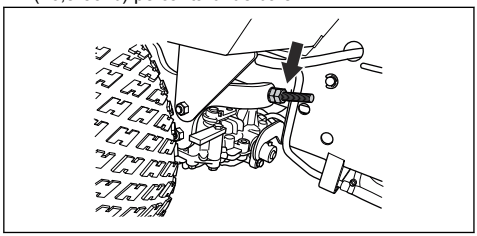
O presiune la sol corectă asigură deplasarea capului tăietor pe o suprafață, fără ca acesta să exercite o apăsare prea puternică.

1. Asigurați-vă că presiunea aerului din pneuri este de 60 kPa (0,6 bari / 9,0 PSI).
2. Parcați produsul pe o suprafață orizontală.

3. Coborâți capul tăietor în poziția de tuns iarba.
4. Așezați un cântar de baie sub muchia frontală a capului tăietor.

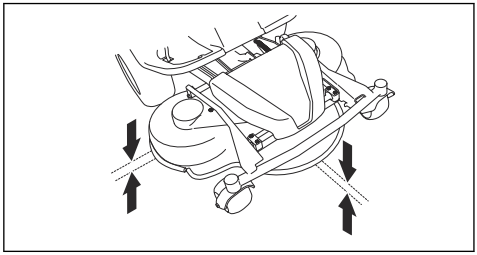


5. Pentru a vă asigura că roțile de susținere nu susțin nicio greutate, așezați un bloc de lemn între șasiu și cântarul de baie.
6. Pentru a regla presiunea la sol, rotiți șuruburile de reglare din spatele roților din stânga și dreapta față.
7. Rotiți șuruburile către stânga sau dreapta până ce presiunea la sol ajunge în intervalul de 12-15 kg (26,5-33 lb) pe cântarul de baie.



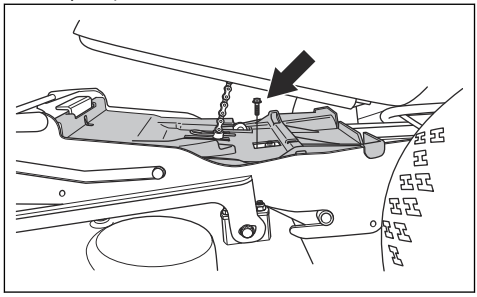
Verificarea paralelismului capului tăietor

1. Asigurați-vă că presiunea aerului din pneuri este de 60 kPa (0,6 bari / 9,0 PSI).
2. Parcați produsul pe o suprafață orizontală.
3. Coborâți capul tăietor în poziția de tuns iarba.
4. Aduceți pârghia pentru înălțimea de tăiere în poziția mediană.
5. Măsurați distanța dintre sol și muchiile frontală și posterioară ale capului tăietor. Asigurați-vă că muchia posterioară se află la o înălțime cu 4–6 mm (1/5") mai mare decât cea frontală.

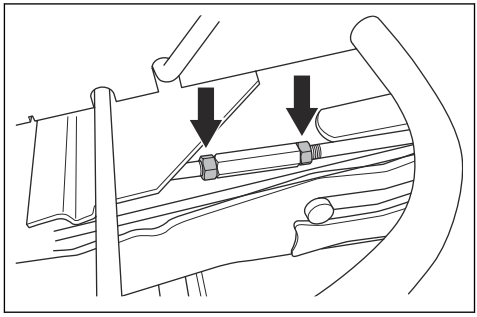


Reglarea paralelismului capului tăietor

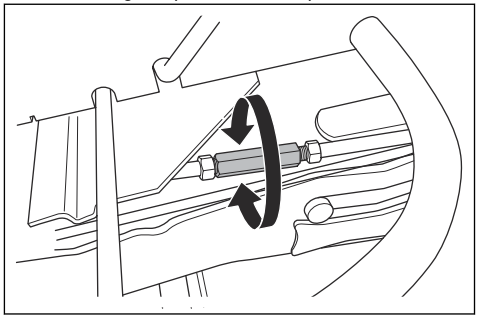
1. Scoateți apărătoarea frontală și aripa din dreapta.
2. Scoateți șuruburile care fixează scutul curelei și îndepărtați scutul curelei.



3. Slăbiți piulițele de pe tija de ridicare.



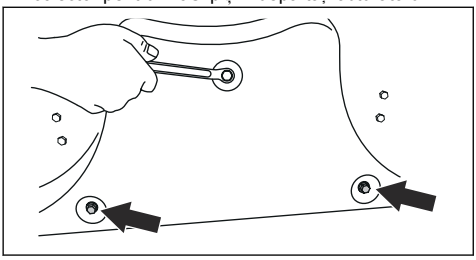
4. Rotiți tija pentru a extinde sau scurta opritorul. Extindeți opritorul pentru a ridica marginea posterioară a capacului. Scurtați opritorul pentru a coborî marginea posterioară a capacului.



5. După reglare, strângeți piulițele de pe tija de ridicare.
6. Verificați paralelismul. Consultați *Verificarea paralelismului capului tăietor la pagina 149*.
7. Montați apărătoarea curelei și strângeți șuruburile.
8. Montați aripa din dreapta și apărătoarea frontală.

Îndepărtarea și atașarea obturatorului colector pentru BioClip

1. Aduceți capul tăietor în poziția de service.
2. Scoateți cele 3 șuruburi care fixează obturatorul colector pentru BioClip și îndepărtați obturatorul.

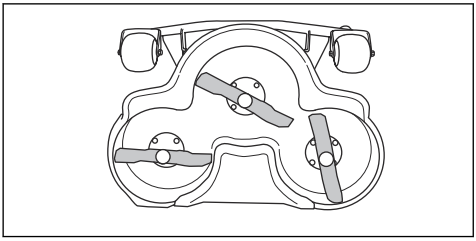


3. Introduceți 3 șuruburi M8x15 mm în orificiile șuruburilor pentru obturatorul colector pentru BioClip, pentru a împiedica deteriorarea filetelor.
4. Aduceți capului tăietor în poziția de tuns iarba.
5. Atașați obturatorul colector pentru BioClip urmând pașii în ordine inversă.

Examinarea cuțitelor

ATENȚIE: Cuțitele deteriorate sau incorect echilibrate pot cauza avarierea produsului. Înlocuiți cuțitele deteriorate. Solicitați unui agent de service autorizat să ascută și să echilibreze cuțitele tocite.

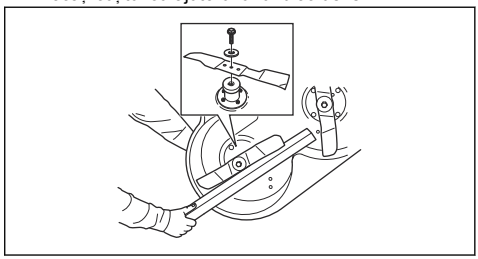
1. Aduceți capul tăietor în poziția de service.
2. Observați cuțitele pentru a detecta eventualele semne de deteriorare și a determina dacă acestea trebuie ascuțite.



3. Strângeți bolțurile cuțitelor cu o forță de strângere de 45-50 Nm.

Înlocuirea cuțitelor

1. Aduceți capul tăietor în poziția de service.
2. Blocați cuțitul cu ajutorul unui bloc de lemn.



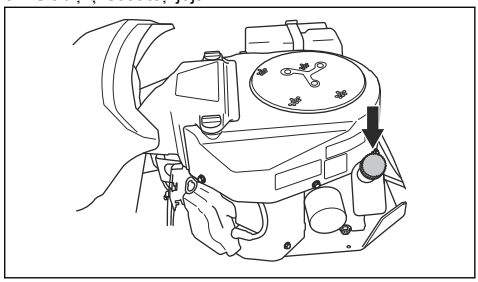
3. Slăbiți și scoateți șurubul cuțitului, șaibele și cuțitul.
4. Montați cuțitul nou cu capătul oblic orientat către capul tăietor.

AVERTISMENT: Utilizarea unui tip incorect de cuțite poate duce la proiectarea obiectelor de către capul tăietor, cauzând vătămări corporale grave. Utilizați numai cuțitele indicate în *Date tehnice la pagina 159*.

5. Atașați cuțitul, șaiba și bolțul. Strângeți bolțul cu o forță de strângere de 45-50 Nm.

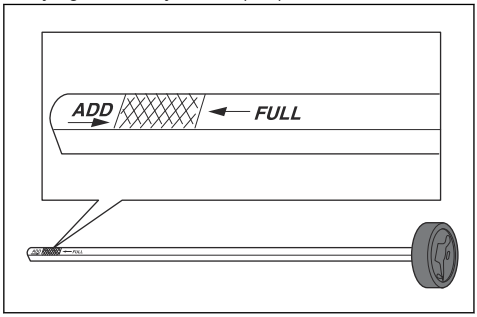
Verificarea nivelului uleiului de motor, R 418Ts AWD

1. Parcați produsul pe teren drept și opriți motorul.
2. Deschideți capota motorului.
3. Slăbiți și scoateți joja.



4. Curățați joja de ulei.
5. Introduceți joja la loc. Nu o strângeți.
6. Scoateți joja, apoi citiți nivelul uleiului.

7. Nivelul uleiului trebuie să se afle între marcajele de pe joja. Dacă nivelul se află în apropierea marcajului ADD (Adăugare), adăugați ulei până ce acesta ajunge la marcajul FULL (Plin).



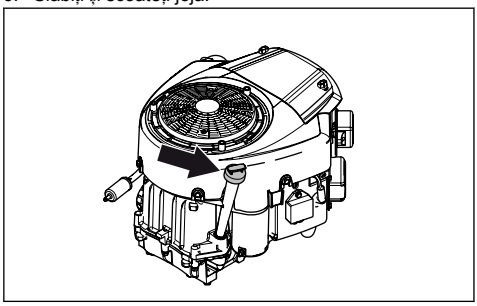
8. Adăugați ulei prin orificiul în care este introdusă joja. Adăugați încet uleiul.

Nota: Consultați *Date tehnice la pagina 159* pentru uleiul de motor recomandat. Nu amestecați ulei de tipuri diferite.

9. Strângeți corect joja înainte de a porni motorul. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti timp de cca 30 de secunde. Opriți motorul. Așteptați 30 de secunde și verificați din nou nivelul uleiului.

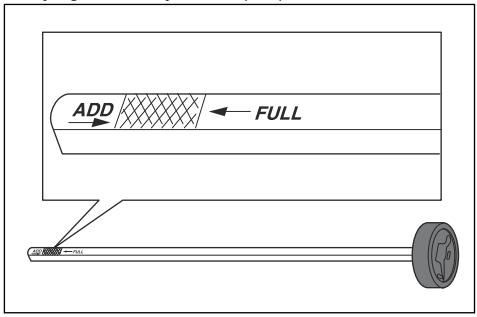
Verificarea nivelului uleiului de motor, R 422Ts AWD

1. Parcați produsul pe teren drept și opriți motorul.
2. Deschideți capota motorului.
3. Slăbiți și scoateți joja.



4. Curățați joja de ulei.
5. Introduceți joja la loc. Nu o strângeți.
6. Scoateți joja, apoi citiți nivelul uleiului.

7. Nivelul uleiului trebuie să se afle între marcajele de pe joja. Dacă nivelul se află în apropierea marcajului ADD (Adăugare), adăugați ulei până ce acesta ajunge la marcajul FULL (Plin).



8. Adăugați ulei prin orificiul în care este introdusă joja. Adăugați încet uleiul.

Nota: Consultați *Date tehnice la pagina 159* pentru uleiul de motor recomandat. Nu amestecați ulei de tipuri diferite.

9. Strângeți corect joja înainte de a porni motorul. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti timp de cca 30 de secunde. Opriți motorul. Așteptați 30 de secunde și verificați din nou nivelul uleiului.

Pentru a schimba uleiul pentru motor și filtrul de ulei, R 418Ts AWD

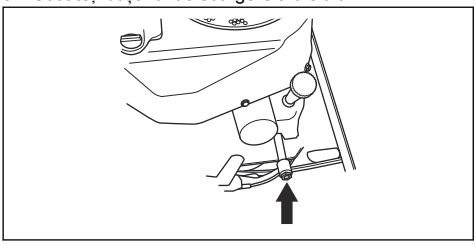
Dacă motorul este rece, porniți motorul timp de 1-2 minute înainte de a scurge uleiul de motor. Astfel, uleiul de motor se va încălzi și va fi mai ușor de scurs.

AVERTISMENT: Nu lăsați motorul să funcționeze mai mult de 1–2 minute pentru a putea goli uleiul pentru motor. Uleiul pentru motor se încălzește foarte mult și poate provoca arsuri. Lăsați motorul să se răcească înainte de a îl goli de ulei.

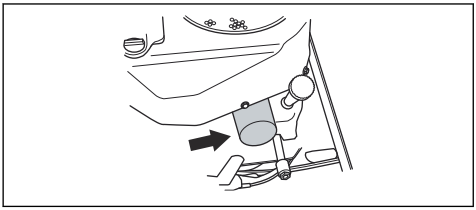
AVERTISMENT: Dacă uleiul de motor intră în contact cu corpul dvs., curățați cu apă și săpun.

1. Așezați un recipient sub bușonul de scurgere a uleiului din partea stângă a motorului.
2. Scoateți joja.

3. Scoateți bușonul de scurgere a uleiului.



4. Goliți uleiul în recipient.
5. Fixați și strângeți bușonul de scurgere a uleiului.
6. Rotiți filtrul de ulei în sens antiorar pentru a-l demonta.



7. Lubrifiați ușor garnitura de cauciuc de pe filtrul de ulei nou utilizând ulei nou.
8. Pentru a monta filtrul de ulei, rotiți-l manual în sens orar până ce garnitura de cauciuc ajunge în poziția corectă, apoi strângeți cu încă jumătate de rotație.
9. Adăugați ulei nou, de tipul indicat în *Verificarea nivelului uleiului de motor, R 418Ts AWD la pagina 150*.
10. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti timp de 3 minute.
11. Opriți motorul și asigurați-vă că filtrul de ulei nu prezintă scurgeri.
12. Verificați nivelul de ulei și adăugați ulei pentru a compensa uleiul aflat în noul filtru de ulei.

Nota: Pentru eliminarea în siguranță a uleiului de motor uzat, consultați *Dezafectarea la pagina 158*.

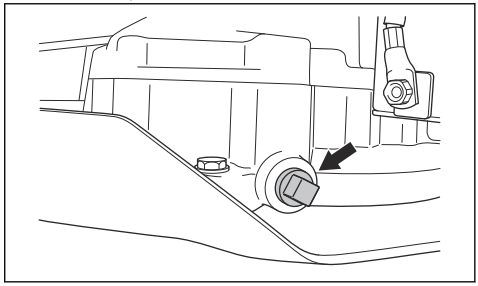
Pentru a schimba uleiul pentru motor și filtrul de ulei, R 422Ts AWD

Dacă motorul este rece, porniți motorul timp de 1-2 minute înainte de a scurge uleiul de motor. Astfel, uleiul de motor se va încălzi și va fi mai ușor de scurs.

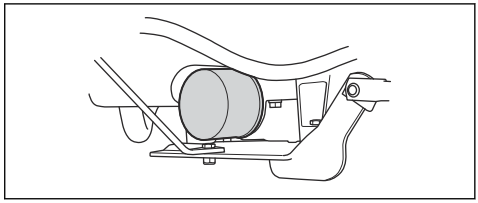
AVERTISMENT: Nu lăsați motorul să funcționeze mai mult de 1–2 minute pentru a putea goli uleiul pentru motor. Uleiul pentru motor se încălzește foarte mult și poate provoca arsuri. Lăsați motorul să se răcească înainte de a îl goli de ulei.

AVERTISMENT: Dacă uleiul de motor intră în contact cu corpul dvs., curățați cu apă și săpun.

1. Așezați un recipient sub bușonul de scurgere a uleiului din partea stângă a motorului.
2. Scoateți joja.
3. Scoateți bușonul de scurgere a uleiului.



4. Lăsați uleiul să se scurgă în recipient.
5. Fixați și strângeți bușonul de scurgere a uleiului.
6. Rotiți filtrul de ulei în sens antiorar pentru a-l demonta.

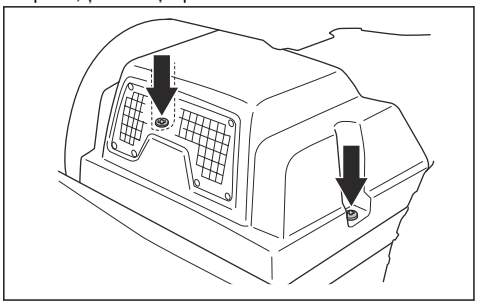


7. Lubrifiați ușor garnitura de cauciuc de pe filtrul de ulei nou utilizând ulei nou.
8. Pentru a monta filtrul de ulei, rotiți-l manual în sens orar până ce garnitura de cauciuc ajunge în poziția corectă, apoi strângeți cu încă jumătate de rotație.
9. Adăugați ulei nou, de tipul indicat în *Verificarea nivelului uleiului de motor, R 422Ts AWD la pagina 151*.
10. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti timp de 3 minute.
11. Opriți motorul și asigurați-vă că filtrul de ulei nu prezintă scurgeri.
12. Adăugați ulei pentru a compensa uleiul aflat în noul filtru de ulei.

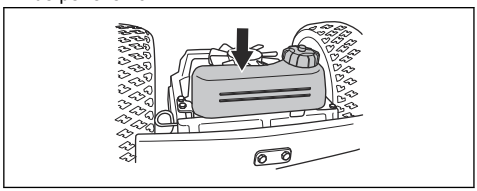
Nota: Pentru eliminarea în siguranță a uleiului de motor uzat, consultați *Dezafectarea la pagina 158*.

Verificarea nivelului uleiului de transmisie

1. Scoateți cele două șuruburi, câte unul pe fiecare parte, și scoateți apărătoarea transmisiei.



2. Asigurați-vă că nivelul uleiului din rezervorul de ulei de transmisie se află între cele două linii orizontale de pe rezervor.



3. Adăugați ulei de motor dacă nivelul uleiului se află sub linia inferioară, însă nu depășiți linia superioară. Consultați *Date tehnice la pagina 159* pentru tipul de ulei recomandat. Uleiul trebuie să fie ulei sintetic.

Ungere, informații generale

- Scoateți cheia de contact, pentru a preveni deplasarea accidentală în timpul ungerii.
- Utilizați ulei motor când ungeți folosind un recipient de ulei.
- Când lubrifiați cu unsoare, utilizați unsoare pentru șasiu sau rulmenți cu bile care previne coroziunea. Îndepărtați unsoarea nedorită după ungere.
- Lubrifiați de 2 ori pe săptămână dacă utilizați produsul zilnic.
- Nu vărsați lubrifiant pe curelele de transmisie sau în canalele roților de transmisie pentru curele. Dacă vărsați, curățați cu alcool. Dacă frecarea între cureaua de transmisie și roata de transmisie nu este suficientă după ce ați curățat cu alcool, înlocuiți cureaua de transmisie.

ATENȚIE: Nu folosiți benzină sau alte produse pe bază de petrol pentru a curăța curelele de transmisie.

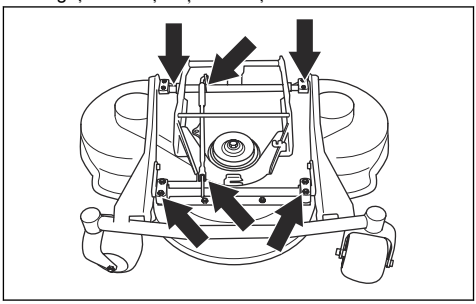
Ungerea cablurilor

- Ungeți cele 2 capete ale cablurilor și deplasați comenzile în pozițiile finale.
- Atașați capacele din cauciuc pe cabluri după ungere.
- Cablurile cu carcasă trebuie să fie unse periodic pentru a preveni defectarea.
  a) Scoateți cablul și suspendați-l vertical.
  b) Ungeți cablul cu ulei de motor subțire până când uleiul începe să se desprindă de pe partea inferioară. Înlocuiți cablul dacă uleiul nu se desprinde din partea inferioară.

Nota: Puteți umple o pungă mică de plastic cu ulei și puteți să lipiți punga din plastic de carcasa cablului cu bandă. Lăsați cablul să atârne vertical de pungă până a doua zi.

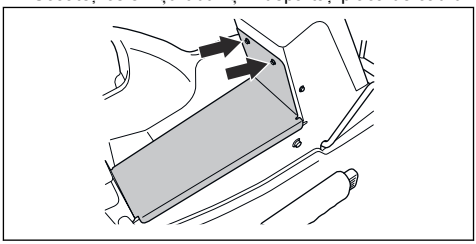
Ungerea capului tăietor

1. Montați apărătoarea frontală.
2. Ungeți articulațiile și rulmenții cu ulei de motor.

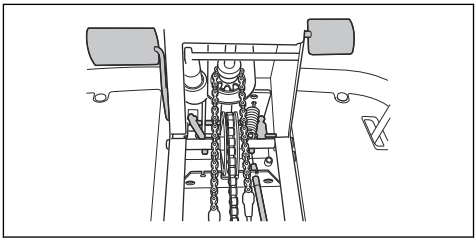


Ungerea sistemului pedalelor

1. Scoateți cele 2 șuruburi și îndepărtați placa de cadru.



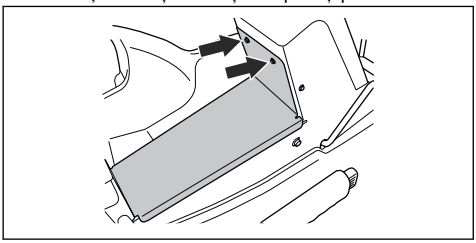
2. Apăsați și eliberați pedalele și ungeți piesele mobile cu ulei de motor.



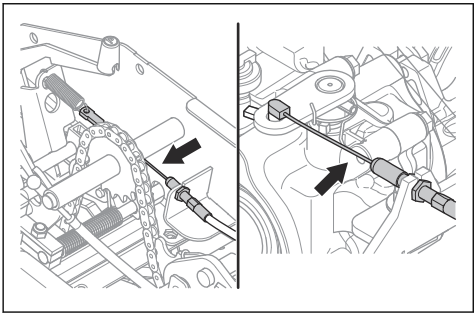
3. Ungeți cablurile pentru pedalele de antrenare înainte și înapoi cu ulei de motor.

Ungerea cablului frânei de parcare

1. Scoateți cele 2 șuruburi și îndepărtați placa de cadru.



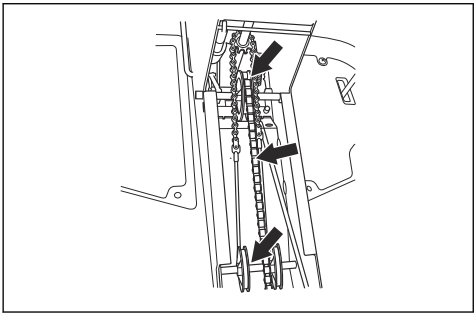
2. Scoateți capacul lateral stânga.
3. Ungeți capetele cablului frânei de parcare cu ulei de motor.



4. Demontați carcasa din cauciuc de pe cablul frânei de parcare.
5. Ungeți cablul frânei de parcare cu ulei de motor.
6. Apăsați pedala frânei de parcare de 3 ori și ungeți din nou cablul frânei de parcare.
7. Atașați capacul lateral stânga și placă de cadru.

Ungerea lanțurilor din tunelul cadrului

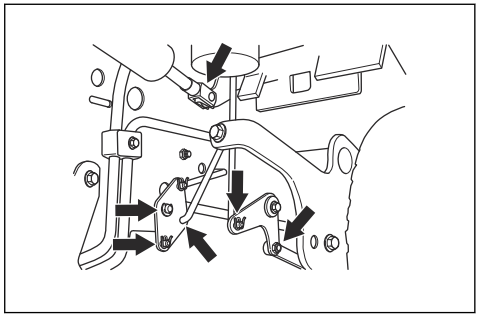
1. Scoateți șuruburile și îndepărtați placa de cadru.
2. Ungeți lanțul din tunelul de cadru cu ulei de motor sau spray pentru ungerea lanțurilor.



3. Ungeți cu vaselină puntea roții de transmisie pentru cablul de direcție.

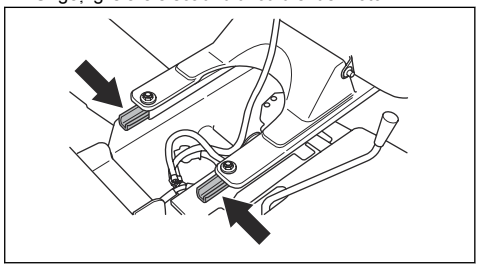
Pentru a lubrifia zalele și articulațiile în reglarea înălțimii de tăiere

1. Ungeți zalele și articulațiile pentru reglarea înălțimii de tăiere din spatele roții din dreapta față. Ungeți cu ulei.



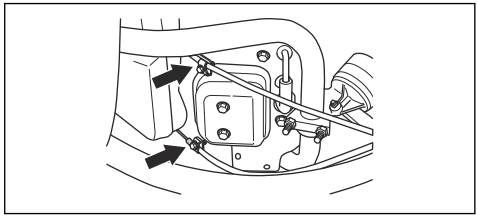
Ungerea glisierelor scaunului

1. Înclinați scaunul în față.
2. Ungeți glisierele scaunului cu ulei de motor.

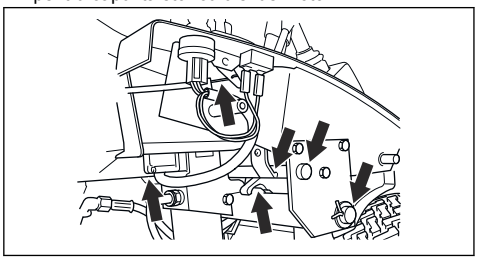


Pentru a unge cablul de accelerație, cablul șocului și rulmenții pârghiei

1. Scoateți capacul lateral dreapta.
2. Deschideți capota motorului.
3. Ungeți cu ulei de motor capetele libere ale cablurilor, inclusiv capetele din apropierea motorului.
4. Deplasați controlul accelerației, acționarea șocului și comenzile pentru capul tăietor în pozițiile lor finale și ungeți cablurile din nou.



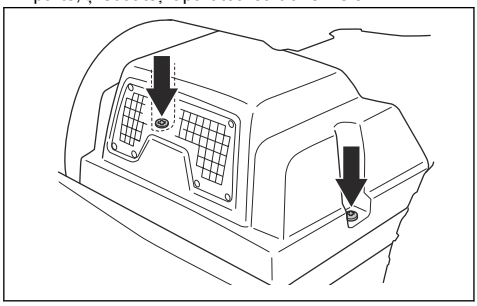
5. Ungeți articulațiile, opritoarele și rulmenții comenzilor pentru capul tăietor cu ulei de motor.



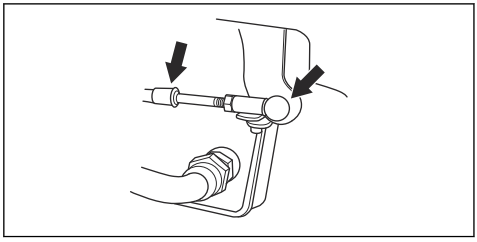
6. Atașați capacul lateral dreapta.

Ungerea cablului de transmisie hidrostatică

1. Scoateți cele două șuruburi, câte unul pe fiecare parte, și scoateți apărătoarea transmisiei.



2. Ungeți articulațiile și rulmenții din partea stângă cu ulei de motor.
3. Demontați manșonul de cauciuc și ungeți cablul transmisiei hidrostatice cu ulei de motor.

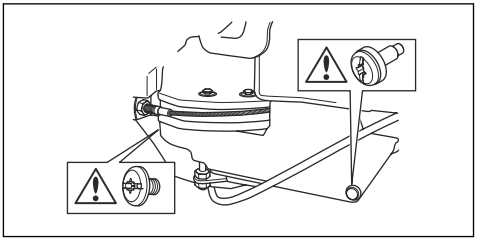


4. Apăsați pedala frânei de mers înainte de 5 ori și ungeți din nou cablul transmisiei hidrostatice.
5. Atașați manșonul de cauciuc.

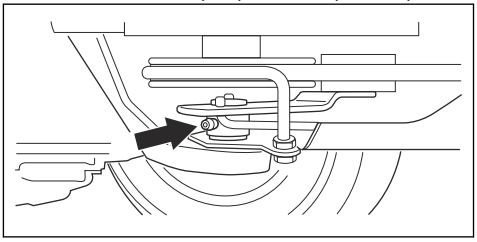
Lubrifierea mecanismului de reglare a curelei

Mecanismul de reglare a curelei trebuie lubrifiat regulat cu unsoare pe bază de disulfură de molibden de bună calitate.

1. Scoateți cele 2 șuruburi care fixează scutul curelei și scoateți scutul.



2. Lubrifiați cu o pompă de gresat prin niplul din partea dreaptă, sub fulia inferioară a curelei. Lubrifiați până când unsoarea iese prin partea din spate a niplului.



3. Fixați scutul curelei și strângeți cele 2 șuruburi.

Depanarea

Programul de depanare

Dacă nu puteți găsi o soluție pentru problemele dvs. în acest manual al proprietarului, contactați agentul de service Husqvarna.

Problemă	Cauză
Demarorul nu rotește motorul	Frâna de parcare nu este cuplată. Consultați *Cuplarea și decuplarea frânei de parcare la pagina 140*.
	Pârghia de ridicare a capului tăietor se află în poziția de tuns iarba. Consultați *Coborârea capului tăietor în poziția de funcționare la pagina 138*.
	Siguranța principală este arsă. Consultați *Înlocuirea unei siguranțe la pagina 146*.
	Comutatorul de contact este defect.
	Conexiunea dintre cablu și baterie este incorectă. Consultați *Siguranța bateriei la pagina 133*.
	Tensiunea bateriei este prea slabă. Consultați *Încărcarea bateriei la pagina 147*.
	Demarorul este defect.
Motorul nu pornește atunci când este rotit de către demaror	Nu există carburant în rezervor. Consultați *Alimentarea cu carburant la pagina 136*.
	Bujia este defectă.
	Cablul de alimentare a aprinderii este defect.
	Există murdărie în carburator sau conducta de carburant.
Motorul nu funcționează uniform	Bujia este defectă.
	Carburatorul este reglat incorect.
	Filtrul de aer este înfundat. Consultați *Curățarea și înlocuirea filtrului de aer la pagina 145*.
	Aerisitorul rezervorului de carburant este înfundat.
	Există murdărie în carburator sau conducta de carburant.
Motorul nu are putere	Filtrul de aer este înfundat. Consultați *Curățarea și înlocuirea filtrului de aer la pagina 145*.
	Bujia este defectă.
	Există murdărie în carburator sau conducta de carburant.
	Cablul de accelerație este reglat incorect.
Transmisia nu are suficientă putere	Priza de aer rece a transmisiei sau lamelele de răcire sunt blocate.
	Ventilatorul transmisiei este avariat.
	Nu există ulei în transmisie sau nivelul uleiului este prea scăzut. Consultați *Verificarea nivelului uleiului de transmisie la pagina 153*.
Bateria nu se încarcă	Bateria este defectă. Consultați *Siguranța bateriei la pagina 133*.
	Conexiunea dintre conectoarele cablurilor și bornele bateriei este incorectă. Consultați *Siguranța bateriei la pagina 133*.
Produsul prezintă vibrații	Cuțitele sunt slăbite. Consultați *Examinarea cuțitelor la pagina 150*.
	Unul sau mai multe cuțite sunt dezechilibrate. Consultați *Examinarea cuțitelor la pagina 150*.
	Motorul este slăbit.

Problemă	Cauză
Rezultatele tunderii sunt nesatisfăcătoare	Cuțitele sunt tocite. Consultați *Examinarea cuțitelor la pagina 150*.
	Iarba este înaltă sau udă. Consultați *Obținerea unor rezultate bune la tunderea gazonului la pagina 140*.
	Capul tăietor este instalat oblic.
	Capul tăietor este înfundat cu iarbă. Consultați *Curățarea produsului la pagina 142*.
	Presiunea în pneuri este diferită pe partea stângă și partea dreaptă. Consultați *Presiunea în pneuri la pagina 148*.
	Produsul este utilizat la viteză excesivă. Consultați *Obținerea unor rezultate bune la tunderea gazonului la pagina 140*.
	Turația motorului este prea mică. Consultați *Obținerea unor rezultate bune la tunderea gazonului la pagina 140*.
	Cureaua de transmisie alunecă.

Transportul, depozitarea şi eliminarea

Transportul

- Produsul este greu și poate cauza vătămări prin strivire. Procedați cu atenție atunci când îl încărcați sau îl descărcați de pe un vehicul sau o remorcă.
- Utilizați o remorcă aprobată pentru transportul produsului.
- Familiarizați-vă cu regulile de circulație locale privind transportul produsului într-o remorcă sau conducerea acestuia pe drumuri publice.

Fixarea corectă a produsului pe o remorcă în vederea transportului

AVERTISMENT: Frâna de parcare nu este suficientă pentru blocarea produsului în timpul transportului. Atașați corect produsul pe remorcă.

Echipament: 2 chingi de tensionare aprobate și 4 cale de roată în formă de pană.

1. Cuplați frâna de parcare.
2. Fixați chingile de tensionare în jurul șasiului sau al secțiunii posterioare.
3. Strângeți chingile de tensionare către partea din față și cea din spate a remorcii pentru a fixa produsul.
4. Amplasați calele de roată în fața și în spatele roților spate.

Remorcarea produsului

Produsul are o transmisie hidrostatică. Pentru a preveni deteriorarea transmisiei, remorcați produsul numai pe distanțe scurte, cu viteză redusă.

Decuplați transmisia înainte de remorcare. Consultați *Cuplarea și decuplarea transmisiei la pagina 137*.

Depozitare

Pregătiți produsul pentru depozitare la final de sezon și înainte de a-l depozita pentru mai mult de 30 de zile. Dacă lăsați carburant în rezervorul de carburant pentru 30 de zile sau mai mult, particule vâscoase pot cauza blocaje în carburator. Acest lucru are un efect negativ asupra funcționării motorului.

Pentru a preveni formarea particulelor vâscoase în timpul depozitării, adăugați un stabilizator. Dacă utilizați benzină alchilată, stabilizatorul nu este necesar. Dacă utilizați benzină standard, nu treceți la benzină alchilată. Aceasta poate cauza întărirea unor piese sensibile din cauciuc. Adăugați stabilizator în carburantul din rezervor sau în recipientul utilizat pentru depozitare. Utilizați întotdeauna raporturile de amestecare indicate de producător. După adăugarea stabilizatorului, lăsați motorul să funcționeze timp de minimum 10 minute pentru a permite stabilizatorului să ajungă în carburator.

AVERTISMENT: Nu țineți produsul cu carburant în rezervor în interior sau în zone cu o slabă circulație a aerului. Există risc de incendiu dacă vaporii de carburant ajung în apropiere de flăcări, scântei sau flăcări-pilot, precum, de exemplu, cele din boilere, rezervoare de apă caldă și uscătoare de rufe.

AVERTISMENT: Îndepărtați de pe produs iarba, frunzele și alte materiale inflamabile pentru a reduce riscul de incendiu. Lăsați

produsul să se răcească înainte de a îl depozita.

- Curățați produsul, consultați *Curățarea produsului la pagina 142*. Reparați zonele în care vopseaua este deteriorată pentru a preveni coroziunea.
- Verificați produsul pentru a detecta eventualele componente uzate sau deteriorate și strângeți șuruburile și piulițele slăbite.
- Îndepărtați bateria. Curățați-o, încărcați-o și păstrați-o la răcoare pe durata depozitării.
- Înlocuiți uleiul de motor și eliminați la deșeuri uleiul uzat.
- Goliți rezervorul de carburant. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până ce nu mai există carburant în carburator.

Nota: Nu goliți rezervorul de carburant și carburatorul dacă ați adăugat un stabilizator.

- Scoateți bușoanele și adăugați câte o lingură de ulei de motor în fiecare cilindru. Rotiți manual arborele motorului pentru a aplica uleiul și puneți la loc bușoanele.
- Lubrifiați toate niplurile de ungere, articulațiile și punțile.
- Păstrați produsul într-o zonă curată și uscată și acoperiți-l pentru o protecție sporită.
- Distribuitorul vă poate oferi o husă pentru protecția produsului dvs. în timpul depozitării sau transportului.

Dezafectarea

- Substanțele chimice pot fi periculoase și nu trebuie să fie aruncat pe sol. Duceți întotdeauna substanțele chimice uzate la un centru de service sau un centru specializat în eliminarea acestor deșeuri.
- Atunci când produsul este uzat, trimiteți-l la distribuitor sau un centru de reciclare corespunzător.
- Uleiul, filtrele de ulei, carburantul și bateria pot avea efecte negative asupra mediului. Respectați cerințele de reciclare și reglementările locale aplicabile.
- Nu eliminați bateria împreună cu deșeurile menajere.
- Trimiteți bateria la un agent de service Husqvarna sau la un centru de colectare a bateriilor uzate.

Date tehnice

	R 418Ts AWD	R 422Ts AWD
Dimensiuni		
Lungime fără capul tăietor, mm	2020	2070
Lățime fără capul tăietor, mm	900	900
Înălțime, mm	1130	1160
Greutate fără capul tăietor, cu rezervoarele goale, kg	299	327
Ampatament, mm	870	1000
Ecartament față, mm	713	713
Ecartament spate, mm	710	710
Dimensiunile pneurilor	16×6,50×8	18×7,50×8
Presiune în pneuri, spate-față, pa / bari / PSI	60 / 0,6 / 8,5	60 / 0,6 / 8,5
Pantă maximă, grade °	10	10
Motor		
Marcă/model	Kawasaki/FS541V	Briggs & Stratton/7220
Putere nominală de ieșire motor, kW [13]	10,6	12,5
Cilindree, cm^3	603	656
Turație max. motor, rpm	2900 ±100	3000 ±100
Carburant, cifră octanică min.	91	91
Volum rezervor, l	17	17
Ulei	Clasa SF, SG, SH sau SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 sau SAE5W-20	Clasa SF, SG, SH sau SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 sau SAE5W-20
Volum ulei cu filtru, l	1,9	1,9
Volum ulei fără filtru, l	1,7	1,7
Electromotor	Pornire electrică 12 V	Pornire electrică 12 V
Transmisie		
Marcă	Tuff torq	Tuff torq
Model	KTM10SA/K664GA	KTM10DA/K664GA
Ulei, clasa SF-CC	SAE 10W/50 sintetic	SAE 10W/50 sintetic
Capacitate ulei, totală, l	3,2	3,2

[13] Puterea nominală indicată a motorului este puterea de ieșire medie netă (la turația specificată) a unui motor de producție normal pentru modelul de motor, măsurată conform standardului SAE J1349/ISO1585. Motoarele de producție în masă pot prezenta valori diferite de aceasta. Puterea de ieșire efectivă pentru motorul instalat pe produsul final va depinde de viteza de funcționare, de condițiile de mediu și de alte valori.

	R 418Ts AWD	R 422Ts AWD
Sistemul electric		
Tip	12 V, împământare negativă	12 V, împământare negativă
Baterie	12 V, 24 Ah	12 V, 24 Ah
Bujie	NGK BPR4ES	EMS PLATINUM
Siguranță principală, de tip plat, A	15	15
Siguranță pentru priza electrică, de tip plat, A	5	5
Distanță între electrozi, mm/in	0,75/0,030	0,75/0,030
Lămpi	Halogen, 2×12 V 20 W	Halogen, 2×12 V 20 W
Cap tăietor		
Tip	Combi 94	Combi 103
	Combi 103	Combi 112
	Combi 112	Combi 122

Cap tăietor	**Combi 94**	**Combi 103**	**Combi 112**	**Combi 122**
Lățime de tăiere, mm	940	1030	1120	1220
Înălțime de tăiere, 7 poziții, mm/inch	25–75	25–75	25-80	25-80
Lățime, mm	1030	1120	1220	1330
Greutate, kg	45	49	56	64
Cuțit				
Lungime, mm	383	383	420	454
Număr articol	5795626-10	5041904-10	5041878-10	5354294-10
Emisii de zgomot [14]				
Nivel de putere acustică, măsurat dB(A)	97	97	97/98	102
Nivel de putere acustică, garantat dB(A)	98	98	98/99	103
Niveluri de zgomot [15]				
Nivel de presiune a sunetului la urechea operatorului, dB(A)	83	83	83	88
Niveluri de vibrații [16]				

[14] Emisiile de zgomot în mediu măsurate ca putere acustică (L_{WA}) în conformitate cu directiva CE 2000/14/CE.
[15] Presiunea nivelului de zgomot conform EN ISO 5395. Datele raportate pentru presiunea nivelului de zgomot prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1,2 dB(A).
[16] Nivelul de vibrații conform EN ISO 5395. Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 0,2 m/s^2 (volan) și de 0,8 m/s^2 (scaun).

Cap tăietor	Combi 94	Combi 103	Combi 112	Combi 122
Nivelul de vibrații pe volan, m/s^2	3,5	3,5	3,5	3,5
Nivelul de vibrații la scaun, m/s^2	0,7	0,7	0,7	0,7



AVERTISMENT: Utilizarea unui cap tăietor neaprobat pentru produs poate duce la proiectarea cu mare viteză a obiectelor, cauzând vătămări corporale grave. Nu utilizați alte tipuri de cap tăietor decât cele specificate în acest manual al proprietarului.

Accesorii

Instrucțiunile pentru întreținerea echipamentelor sau accesoriilor opționale nu sunt oferite în acest manual al operatorului. Pentru instrucțiuni, consultați manualul operatorului pentru accesoriul sau echipamentul respectiv.

Service

Efectuați o revizie anuală la un centru de service autorizat pentru a garanta funcționarea sigură și eficientă a produsului în timpul sezonului. Cel mai bun moment pentru această revizie sau recondiționarea produsului este în timpul sezonului de inactivitate.

Atunci când comandați piese de schimb, indicați anul achiziției, modelul, tipul și numărul de serie al produsului.

Utilizați întotdeauna piesele de schimb originale.

Garanție

Garanția transmisiei

Garanția transmisiei se aplică numai dacă turația roților din față și din spate este verificată, conform programului de întreținere. Pentru a preveni deteriorarea sistemului de transmisie, solicitați reglarea acestuia de către un agent de service autorizat.

Declarație de conformitate CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel.: +46-36-146500, declară că **tractoarele de tuns gazonul Husqvarna R 418Ts AWD și R 422Ts AWD** cu numere de serie începând cu 2014 (anul este indicat în mod clar pe plăcuța de identificare, urmat de numărul de serie) respectă cerințele DIRECTIVEI CONSILIULUI:

- din 17 mai 2006 „referitoare la utilaje” **2006/42/CE**
- din 26 februarie 2014 „referitoare la compatibilitatea electromagnetică” **2014/30/UE**
- din 8 mai 2000 „referitoare la emisiile de zgomot în mediul înconjurător” **2000/14/CE**

Pentru informații privind emisiile de zgomot și lățimea utilă, consultați Datele tehnice.

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate:

EN ISO 12100, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3

În absența altor indicații, standardele menționate mai sus reprezintă cele mai recente versiuni publicate.

Organismul notificat: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** a emis rapoarte privind evaluarea conformității cu anexa VI la DIRECTIVA CONSILIULUI 2000/14/CE din 8 mai 2000 „referitoare la emisiile de zgomot în mediul înconjurător”.

Certificatele au numerele: 01/901/268, 01/901/269, 01/901/203

Huskvarna, 2016-02-15



Claes Losdal, manager dezvoltare/produse pentru grădină (reprezentant autorizat al Husqvarna AB și responsabil cu documentația tehnică)

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Оригинальные инструкции
Оригинални инструкции
Оригінальні інструкції
Instrucțiuni inițiale

1159790-39

2018-06-25